CREMA limpia pecas
Vitarosa
DE VENTA EN FARMACIAS Y BAZARES

PRESENCIA

AÑO XVIII - No. 3.962 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 4 DE MAYO DE 1969 - 56 PAGINAS - $b. 1.00

GOMINA FIJADOR
Vitabel
LABORATORIOS VITA S.A.
DE VENTA EN FARMACIAS Y BAZARES

Siles reitera que no aceptará imposiciones

El general Alfredo Ovando Candia, en su automóvil, abandona el Cuartel San Jorge, luego de haber asistido a una reunión reservada de 45 minutos con los jefes y oficiales de esa unidad militar. Antes había estado en los cuarteles Sucre y Calama. - Los tres forman parte del Regimiento Escolta Presidencial "Colorados".

El Presidente de la República, Dr. Luis Adolfo Siles Salinas, sostuvo ayer una entrevista con periodistas extranjeros y corresponsales de agencias noticiosas. En esa reunión, realizada en el domicilio del primer mandatario, Siles afirmó que no aceptará imposiciones de nadie, ni de las Fuerzas Armadas, en su gobierno. Otra afirmación del Presidente se refiere a la continuación de la línea política trazada por el extinto presidente Barrientos y la búsqueda de la incorporación de los sectores marginales del país a la Nación.

Estas son las principales respuestas que dio el Presidente Siles a las preguntas de los periodistas:

Preguntado sobre cuándo organizará su propio gobierno, Siles respondió:

"Toda transición, como lo he expresado alguna vez, es difícil. Provoca problemas. Mucho más, si ha sido tan repentina como la que se ha producido. Ahora, dentro de esa transición busco dirigir las cosas con mayor normalidad, sin producir rupturas o quiebras".

Agregó que no ha recibido aún renuncia de los miembros del gabinete.

A la pregunta de si sostuvo conversaciones con las Fuerzas Armadas de la Nación y la posibilidad de que hubiese imposiciones militares para la conformación de un nuevo gabinete ministerial, el Presidente respondió: "Quiero buscar toda cooperación con las Fuerzas Armadas. Creo que este apoyo es indispensable para la eficacia de mi gobierno. Pero yo no puedo aceptar condiciones de ningún sector, aún cuando este sea de las Fuerzas Armadas, ni de ningún otro organismo".

Siles explicó brevemente su viaje a la población de Achacachi, en los siguientes términos: "Después de los numerosos actos habidos en La Paz, uno de ellos el recorrido de trece o catorce kilómetros a pie, desde el aeropuerto a la Catedral y después de las oraciones fúnebres pronunciadas en Cochabamba, el programa anunciaba la Misa de Requiem con la asistencia del Presidente Onganía y una última oración fúnebre en representación de la

(Pasa a la página 8)

El Presidente Siles rodeado de jefes militares. A su diestra el Cnl. Valencia, Comandante de la VII División de Cochabamba; a su izquierda el Gral. Ovando Candia. La foto fue tomada en el aeropuerto Jorge Wilsterman el día de los funerales de Barrientos.

Fuerzas Armadas garantizarán orden legalmente constituido

COCHABAMBA, 3 (Enviado Especial).- Las Fuerzas Armadas tienen la firme determinación de mantener el orden legalmente constituido, velando en todo momento porque el Poder Ejecutivo no se aparte de los postulados de la Revolución Boliviana.

Esta afirmación fue hecha por el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, General Alfredo Ovando Candia, esta mañana, en una reunión que sostuvo con dirigentes y campesinos de base del valle de Cochabamba. Junto con el Comandante de las Fuerzas Armadas estuvieron en esa reunión el Ministro de Educación, Dr. Angel Baldivieso y un militar que sirvió de traductor para el diálogo entre el General Ovando Candia y los campesinos.

Los dirigentes campesinos reiteraron nuevamente su apoyo al General Ovando y le pidieron que como jefe nacional de los campesinos continúe la línea trazada por el General René Barrientos Ortuño en favor de las mayorías nacionales. También insistieron en su oposición al actual Presidente Dr. Luis Adolfo Siles Salinas y expresaron al Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas su confianza en que la institución militar también garantizará que el gobierno del Dr. Siles no se aparte de los postulados de la Revolución Boliviana que llevaba adelante el Presidente Barrientos cuando lo sorprendió la muerte.

El General Ovando, respondiendo a los planteamientos que le formularon los campesinos, afirmó que las Fuerzas Armadas de la Nación garantizarán el orden legalmente constituido y reiteró sus expresiones del día anterior -cuando los campesinos lo nombraron su líder entregándole un bastón de mando- en sentido de que las Fuerzas Armadas y él, personalmente, no permitirán que la revolución sea desviada.

Ovando también recordó a los campesinos que el pacto militar-campesino se encuentra vigente e invariable y debe ser respetado por ambas partes.

Después de esta reunión, el Gral. Ovando se embarcó con destino a La Paz.

La crisis de Gabinete se aplazó por algunas horas

La crisis de Gabinete se producirá en cualquier momento al haber acordado los ministros presentar renuncia colectiva de sus funciones para dejar en libertad al Presidente Luis Adolfo Siles Salinas para elegir a sus colaboradores. Si el documento de renuncia colectiva, que se encuentra ya redactado, demorara en ser firmado, es propósito de algunos ministros hacer dejación oficial de sus cargos en forma separada y de inmediato

Esta información fue proporcionada por miembros del equipo ministerial, quienes confirmaron que la crisis de Gabinete es inminente, no obstante de haber sido ratificados en sus funciones por el Presidente Siles Salinas, como uno de sus primeros actos de gobierno al ser posesionado en la alta magistratura a la muerte del Presidente René Barrientos Ortuño, el pasado domingo. Dijeron que la renuncia se imponía una vez pasados los funerales y entierro del Mandatario fallecido.

RENUNCIA COLECTIVA

Según las informaciones recogidas, al ser posesionado el Dr. Luis Adolfo Siles Salinas como Presidente Constitucional, dos horas después de conocerse la muerte en accidente del Gral. Barrientos Ortuño, los ministros se reunieron para acordar la formulación de su renuncia colectiva, tanto como acto que se impone rutinariamente en estos casos como para dejar al nuevo Mandatario en libertad de elegir a sus colaboradores.

La renuncia, ya redactada, no llegó a ser firmada por pedido expreso que hizo a los ministros el Presidente Siles, quien les demandó continuar en sus funciones hasta que se cumplan los funerales del Presidente Barrientos. La nota de renuncia quedó en poder del Canciller interino, quien la entregó a su vez al titular de ese portafolio, Víctor Hoz de Vila.

El hecho de que el Canciller Hoz de Vila hubiera declarado ayer que "no hay crisis de Gabinete", ha impulsado a algunos ministros -según versión de varios de éstos- a declarar que se verán obligados a dimitir sus cargos en forma aislada hoy, si el documento de renuncia no les es presentado.

Según las mismas versiones, el Canciller estaría esperando tan sólo el retorno del Ministro de Hacienda, Jorge Jordán Ferrufino, para pedir a sus colegas de Gabinete que firmen la nota de renuncia dirigida al Presidente de la República.

El Ministro Jordán Ferrufino se encontraba hasta anoche en Cochabamba, a donde viajó para asistir a los funerales del extinto Mandatario. Anunció que retornará a La Paz hoy acompañando a la viuda del Presidente fallecido.

CONSULTAS POLITICAS

Mientras tanto, la actividad política fue intensa ayer tanto en la residencia del Presidente Siles Salinas, como en la del Gral. Alfredo Ovando Candia, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas. Este último, entre otros, recibió, a las 14.30 horas, la visita del Presidente del Senado, Manfredo Kempff Mercado y la del Gral. Juan José Tórrez.

Los partidos del ex-Frente de la Revolución Boliviana, por su parte, han entregado al Dr. Luis Adolfo Siles ternas con los candidatos a ministros. Hasta ayer se mantenía el esquema de que el PRA, el PIR y el MPC estarán representados en el Gabinete con un ministro, mientras que el PSD, partido del que Siles Salinas fue jefe- es

(Pasa a la página 8)

Ovando Candia se reunió con jefes y oficiales del Rgto. Colorados en sus cuarteles

El Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, general Alfredo Ovando Candia, sostuvo anoche reuniones reservadas con los jefes y oficiales del Regimiento Escolta Presidencial "Colorados".

El general Ovando se hizo presente en los tres cuarteles del Regimiento Colorados, en los que dialogó con sus camaradas sobre la actual situación política y el rol de las Fuerzas Armadas, según se supo.

El general Ovando visitó primero el Cuartel Sucre, después el Cuartel Calama, y posteriormente el Cuartel de San Jorge. En los dos primeros, estuvo por dos horas y en el de San Jorge, cuarenta y cinco minutos.

Fue imposible entrevistar al jefe militar para saber los motivos de sus visitas.

Uno de sus ayudantes se limitó a manifestar que se trataba de "visitas de rutina", añadiendo que no había ninguna novedad.

Extraoficialmente se informó que el general Alfredo Ovando continuará hoy con sus visitas a los regimientos de la Guarnición de La Paz, existiendo la posibilidad de que se traslade a Viacha, donde está acantonada la Primera División de Ejército.

Luego de su visita al Regimiento "Colorados", el Comandante en Jefe de las FF.AA., se dirigió a su residencia en la Plaza Isabel la Católica para presidir una reunión reservada con jefes militares.

El pacto MNR, PRIN, FSB no está vigente, según Mario Gutierrez

Santa Cruz, 1 (PRESENCIA).- "En cuanto a sus "alcances reales", del pacto FSB-PRIN-MNR- sencillamente, no llegaron más allá de un noble esfuerzo cívico y al no haber sido firmado por el [illegible] je Roca, por parte del MNR, ni antes ni después de su exilio, el acuerdo "en el momento actual" es, desde luego, inexistente", afirma el doctor Mario Gutiérrez en respuesta

En esta tumba descansan los restos del Presidente Barrientos, que hace una semana perdió la vida en trágico accidente. La placa colocada sobre la tumba dice: "General de Fuerza René Barrientos Ortuño. Héroe Nacional. Hijo predilecto de Cochabamba".

Rockefeller llega el 31 de este mes

Nelson Rockefeller, Gobernador de Nueva York y enviado especial del Presidente Nixon a Latinoamérica, llegará a La Paz el próximo 31 del mes en curso, según se anunció en la Presidencia de la República.

El Director de Informaciones, Héctor Mejía, declaró que el programa de la visita a nuestro país de la mencionada autoridad norteamericana no ha sido alterado, informando que una de sus principales entrevistas será con el Presidente Luis Adolfo Siles Salinas.

Añadió que Nelson Rockefeller llegará con expertos en finanzas, educación y salud.

TRANQUILIDAD EN ACHACACHI

Versiones que en forma insistente circularon ayer en sentido de que se habían producido nuevos choques en la región de Achacachi entre grupos campesinos antagónicos, quedaron sin confirmación oficial y, más bién, se informó que después de los sucesos del domingo y del viernes existe tranquilidad en la zona.

El domingo, al conocerse la muerte del Presidente René Barrientos, grupos campesinos - protagonizaron choques cruentos. El número de bajas no ha

(Pasa a la página 8)

CUPON Día de la Madre

"PRIMER GRAN SORTEO"

PRESENCIA y "PRINCE REGAL"

EN HOMENAJE AL DIA DE LA MADRE

1º PREMIO - 1 COCINA a gas licuado Inglesa "PRINCE TWO" de 4 hornillas, grill infrarrojo, llama piloto, termostato, visor.
2º PREMIO - 1 VAJILLA americana Melmac de 45 pzas.
3º " 1 Secador Inglés p/ cabello marca MAGICOOK
4º " 1 Lámpara FEMCO
5º " 1 Lámpara FEMCO
6º PREMIO - 1 Radio JULIETTE - MX 82
7º " 1 Radio JULIETTE - El Capitán
8º " 1 Sopera Termo de MELMAC
9º " 1 Juego barajas plástico
10º " 1 Adorno de guayacán

SOUTH AMERICAN CORPORATION

10 CUPONES POR UN NUMERO — LOS LECTORES DEL INTERIOR ENVIAR A CAS. 2026 La Paz

En Brasil

ESCUADRON DE LA MUERTE EXTENDIO SUS OPERACIONES A MINAS GERAIS

RIO DE JANEIRO, 3 (AP).- La famosa escuadra de la muerte del Brasil parece haber extendido sus operaciones al Estado de Minas Gerais donde un testigo contra la escuadra ha desaparecido, según dice el diario "O Globo".

El periódico también informó de la desaparición de otro delincuente allí.

En Bello Horizonte, Capital de Minas Gerais, un delincuente que eludió la muerte por la escuadra de la muerte y que vio otras dos muertes de la escuadra ha desaparecido.

Joao Alves de Souza, que después de recibir un tiro en el cuello se hizo el muerto y eludió ejecución, desapareció sin dejar rastros y sus hermanas le dijeron a la policía que temen que fue ejecutado.

Otro delincuente fue hallado muerto, lo que induce a la policía a creer por la manera en que halló el cadáver que la "Escuadra de la Muerte" funcionó otra vez: El cadáver fue encontrado sin cabeza.

Se cree que la "Escuadra de la Muerte" fue originalmente creada en Río de Janeiro por policías francos que tomaron la ley en sus manos. Luego Sao Paulo y Santos también tuvieron sus escuadras de la muerte.

Los delincuentes, al hacerse la vida miserable en esos dos estados se van al de Minas Gerais, donde aumentaron los delitos.

La policía de Minas Gerais se ha quejado del aumento de los delitos y corrieron versiones que también proyectaban crear su Escuadra de la Muerte para asustar a los delincuentes y obligarlos a irse a otra parte.

"AGENDA"

PRESENCIA	Av. Mariscal Santa Cruz 1295
REDACCION	Tel. 40400 - 41125
PUBLICIDAD	Tel. 29554
CONTABILIDAD	Tel. 25543
CAJON POSTAL	3276

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTES

FARMACIA OBRAJES.- Plaza Franz Tamayo	Tel. 29867	Zona Obrajes
FARMACIA SAN CARLOS Av. República 26	Tel. 20223	Zona Villa Victoria
FARMACIA CRISTO REY.- Gral. Lanza 530	———	Zona Sopocachi

FARMACIAS DE TURNO

DEL 3 AL 10 de Mayo de 1969

	Colón 635	Telf. 40024
ORURO	Carrasco 1482	" ---
MAYORI	Evaristo Valle 162	" 25106
ANDINA	Plaza Sucre 1543	" 40043
ORIENTE	Vicente Ochoa 874	" 23311
VICENTE OCHOA	Belisario Salinas 341	" ---
ALEMANA		

TELEFONO DE URGENCIA

	26144	Hospital de Clínicas	
Bomberos	22111	Central	22820-21-22
Asistencia Pública	20126	Pensionado	22823
Policía DIC	20148	Maternidad	41414
Tránsito	26625	Urología	40791
Agua	24357	Neurocirugía	20728
Reclamos Energía Eléctrica	104	Otorrinolaringología	21550
Teléfonos- Informaciones	113	Comunidad 20727	
Reclamos	117		
Señorita Hora	10473		
Guía Telefónica	25007		
	25008		
Larga distancia	25009		

FLOTAS

ANDINO	León de la Barra 360	Tel. 20471
BERMEJO	Av. Pando 148	Tel. 26981
CONTINENTAL	Montes 675	Tel. 29061
COPACABANA	Montes 620	Tel. 20377 - 40460
LAURO	Av. Camacho 1223	Tel. 27677
TRANSP. PILCOMAYO	Figueroa esq. Tupiza	Tel. 22852
DIANA	San Francisco 500	Tel. 24674
ALIAGA	Av. Montes 700	Tel. 23810
"UBUS"	Bozo 194	Tel. 22342

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO	Tel. 41155 - 4 1156 - 41157
LUFTHANSA	Tel. 27677
AEROLINEAS PERUANAS	Tel. 27033
AEROLINEAS ARGENTINAS	Tel. 23292 - 28792
BRANIFF INTERNATIONAL	Tel. 21103 - 21104
AVIANCA	Tel. 43009 - 40883
AIR FRANCE	Tel. 41744
LAN	Tel. 23536
KLM	Tel. 23701
PAN AM	Tel. 23555
BOA	Tel. 20387
VARIG	Tel. 21146
ECUATORIANA Galería Luz, 2o. piso	Tel. 24472
IBERIA Hotel Copacabana	Tel. 42241 al 44
ALITALIA Av. Mariscal Sta. Cruz 1322 4to. piso	Tel. 21494
Estación Central	Tel. 22510 - 23510
Estación Guaqui	Tel. 20842

motores industriales a gasolina

Volkswagen

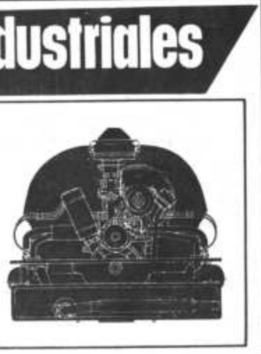
de 29 y 39 hp. con caja reductora y embrague

Motores Industriales

1200 ccm - 1600 ccm.

HANSA LTDA. DEPTO. TECNICO Tels. 12836 - 25219 - 23661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON



COTIZACIONES MONETARIAS

Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Bueno No. 285- Teléfono 2-4843.

		Compra	Venta
1 Dolar Billete	$b.		
1 Dolar (Cheque Bancario)	$b.	12.--	12.11
1 Escudo	$b.	1.--	1.13
100 Soles	$b.	26.--	29.--
1000 Cruceiros	$b.	3.--	3,30
1000 Pesos Argentinos	$b.	33.--	36.--

Aceptamos cheques en pesos bolivianos sobre Cochabamba y Santa Cruz.

La Paz, 3 de Mayo de 1969.

TEMBLOR EN ITALIA

FLORENCIA, ITALIA, 3 (AP)- Un sonido como el de una terrible explosión despertó a millares de residentes de Florencia anoche pocos minutos antes de la medianoche. La policía y las estaciones de bomberos recibieron incesantes llamadas telefónicas.

El observatorio ximeniano de Florencia anunció poco tiempo después que el ruido había sido ocasionado por un fuerte temblor de tierra localizado a unos 10 kilómetros al noroeste de la ciudad.

El sismo alcanzó el cuarto grado en la Escala Mercalli de Doce. No se informó de daños.

Gran Bretaña produjo un aumento de 10 millones de libras en reservas de oro

LONDRES, 3 (AP).- Gran Bretaña informó hoy que en abril se produjo un aumento de 10 millones de libras en sus reservas de oro y divisas, con lo cual sus reservas totales ascienden a 1.039 millones de libras (2.493.600.000 dólares)

El aumento del mes pasado sin embargo se vio incrementado en gran parte por el hecho de que el tesoro no hizo ningún pago substancial de deudas. A pesar de que todavía quedan pendientes deudas externas por varios millones de dólares como consecuencia de la lucha infructuosa para evitar la devaluación hace dos años, los pagos de deudas el mes pasado sólo llegaron a nueve millones de libras (21,6 millones de dólares).

En marzo Gran Bretaña pagó 60 millones de libras y aún así logró registrar un aumento de siete millones de libras en las reservas.

Los cambistas aparentemente recibieron la noticia del aumento de las reservas hoy con escepticismo. Al mediodía la libra se cotizaba a 2,3825 dólares o sea una baja de siete puntos con respecto a la cotización del día cierre anterior.

Las cifras mensuales de las reservas, que pueden ser modificadas mediante la alteración de fechas de pagos de deudas y la obtención de nuevos créditos a corto plazo sin informar al público, constituyen un indicador clave de la fortaleza de la posición económica británica. Las reservas se usan para pagar deudas internacionales y para defender el valor de la libra en el mercado cambiario.

Se ha conjeturado que el tesoro decidió publicar la mejoría en las reservas en las cifras dadas a publicidad antes que efectuar nuevos pagos de deudas, con el propósito de defender la libra.

Después de un déficit del comercio exterior de una importancia decepcionante en marzo, y luego de la inestabilidad del mercado cambiario como consecuencia de la renuncia de Charles De Gaulle, un informe pesimista sobre la situación de las reservas podría haber empeorado la crisis financiera.

Las cifras publicadas hoy tampoco dieron cuenta de las pé das del Banco de Inglaterra en operaciones de apuntalar la l en los dos últimos días del m que pasan al mes siguiente.

Las pérdidas de dólares de y 30 de abril pueden haber grandes pues lo mercados de c bios seguían inestables desp de la renuncia de De Gaull 27 de abril.

LA FLUIDEZ MONETARIA ARGENTINA ALCANZO NUEVO RECORD EN FEBRERO

WASHINGTON, 3 (AP)- La fluidez monetaria argentina alcanzó en febrero un nuevo récord al colocarse en 807 millones de dólares.

La cifra entraña un aumento del más de 700 por ciento sobre su nivel mínimo de 114 millones de dólares registrado en 1962 y la proyección indica que este año la Argentina pudiera superar a Venezuela como el país financieramente más sólido de la América latina.

El Fondo Monetario Internacional hizo públicas las estadísticas en momentos en que el Presidente del Banco Central argentino Pedro A. Real se encuentra en esta capital.

Real conversó hoy con el Presidente de esa institución, Pierre Paul Pierre Paul Schwitzer, de Francia. Antes se había entrevistado con el Secretario del Tesoro David M. Kennedy.

El banquero argentino se encuentra aquí después de haber asistido a la Conferencia de Presidentes de Bancos Centrales del hemisferio que concluyó el miércoles en la vecina villa colo de Williamsburg.

La fluidez monetaria la fo la suma de las reservas de moneda extranjeras y la capac de que disponga un país de g sobre el fondo.

La fluidez monetaria argen se había colocado así a sólo millones de diferencia de los millones registrados en feb por Venezuela. Ello contrasta los 448 millones en 1959.

La Argentina incrementó su dez en 20 millones sobre el de enero y en 47 millones s el nivel de cierre en 1968 fue de 760 millones, según la tadísticas del fondo.

La fluidez mexicana en fe ro fue de 641 millones, lo es 16 millones menos que lo gistrado al cierre de 1968 registro venezolano de feb entraña una reducción de 7 m nes sobre el cierre de 1

Los componentes de la flu argentina en febrero fueron: 109 millones de dólares; pos en el fondo, 103 millones; re vas en monedas externas 59 llones.

APROVECHE la llegada de los nuevos modelos de diseño ultramoderno

Departamento mercaderías.

Av. Mcal. Santa Cruz 1223 - Telf. 41490

COBANA

LA PAZ - ORURO - COCHABAMBA - SANTA CRUZ - POTOSI - SUCRE

Velasco Ibarra se esfuerza por consegu que el Congreso apruebe presupuesto 19

QUITO, 3 (INTER PRESS SERVICE).- El Presidente ecuatoriano José María Velasco Ibarra, en un esfuerzo desesperado por conseguir que el Congreso Nacional apruebe la legislación necesaria para la financiación del presupuesto del Estado, cuyo déficit sobrepasa a los 1.200 millones de sucres (20 sucres por dólar), remitió a la legislatura un proyecto de ley que autoriza al Ejecutivo a emitir 60 millones en bonos dólares (1.200 millones de sucres) que serían vendidos en el exterior.

Al remitir el proyecto Velasco anunció expresamente que había perdido toda posibilidad de que el Congreso apruebe los decretos mediante los cuales quería que se crearán 14 impuestos, la mayor parte de los cuales gravaría elementos de uso diario de la población. La resistencia a esos proyectos fue muy grande: protestaron contra ellos casi todas las organizaciones políticas, incluso parcialmente el velasquismo, las organizaciones sindicales, las entidades estudiantiles y los empresarios.

Dramatizando los hechos, como suele hacerlo habitualmente el temperamental Jefe de Estado dijo algunos días: "Si el Congreso no aprueba la creación de impuestos, me caeré tres veces para satisfacción de los enemigos del Gobierno que son los únicos que se oponen a la creación de los impuestos". En esa misma oportunidad, el Presidente dijo que estaba dispuesto a dejar el Gobierno si le resultaba imposible gobernar. Sus declaraciones dieron pie a comentarios antojadizos. Este extremo resultó confirmado por la actitud de Velasco Ibarra, quien una ve consideró imposible que el lamento aprobase los nuevo butos, remitió un nuevo pro para la emisión de bonos dól mediante los cuales se cons ría el financiamiento externo el presupuesto nacional. E caso, el Ejecutivo necesita la aprobación del Senado y de acuerdo a disposiciones titucionales, solamente a es mara corresponde hacerlo.

El Presidente Velasco considera que el tiempo ap pues cada vez se hace más tiosa la situación del Eje con las arcas fiscales com mente exhaustas, requiriend financiamiento legal y adecu menos de 48 horas que son l restan para que el Congres cional concluya su primer pe de labores en el present

PRESENCIA

DIRECTOR HUASCAR CAJIAS KAUFFMANN
CO-DIRECTOR ALBERTO BAILEY GUTIERREZ
GERENTE JUAN MARTINEZ CALDERON

Partidos y personas

Los partidos políticos son un conjunto de principios doctrinales, de proyectos de realizaciones prácticas y de personas que se adhieren a tales principios y proyectos.

En los países institucionalistas, los partidos se distinguen entre sí, fundamentalmente, por sus ideologías y realizaciones; los dirigentes pueden ser más o menos aptos, pueden pesar mucho o poco, según la capacidad política que tengan; pero si ellos son capaces de vigorizar o debilitar a sus partidos, de hacer que alcancen el triunfo o sufran derrotas, no son los que aseguran la continuidad del mismo. Los grandes partidos duran decenios y hasta un tiempo computable por siglos; ven desfilar dirigentes del más variado valor, pero conservan su personalidad y vida propias, su vigencia, inclusive en momentos de crisis de personalidades.

En Bolivia, donde las instituciones son todavía débiles, tal debilidad se ha contagiado a los partidos, que, son también instituciones. Son excepcionales los que han tenido ideologías claras y precisas, suficientes para distinguir claramente a un grupo de otro. Más común ha sido que los partidos se formaran alrededor de ciertos programas prácticos, cuya realización se consideraba urgente. Y, aún más común ha sido que, alrededor de algunas ideas, corrientemente muy generales, no definidas con exactitud pero muy ligadas a sentimientos populares, se formaran grupos políticos que no tenían vínculos fuertes hasta la aparición de un líder, de un caudillo de gran personalidad y de arrastre. El líder resultaba así lo fundamental y lo básico, al extremo de que podían enfrentarse partidos muy semejantes en ideas y proyectos, pero conducidos por personas distintas. Esta ha sido la regla, en Bolivia, regla que tiene pocas excepciones.

Pero los partidos de este tipo suelen tener vigencia sumamente breve; duran el tiempo en que un caudillo esté en condiciones naturales de desempeñar el papel de tal. Por eso, partidos aparentemente arraigados hondamente en el pueblo, se han debilitado apenas el líder murió. De eso tenemos muchas pruebas en nuestra historia, como las tenemos de que, si el partido sigue todavía por un tiempo teniendo un papel importante, lo debe más al recuerdo unificador del jefe desaparecido, que a la vigencia de ciertos principios ideológicos.

Esto tiene que cambiar porque es un síntoma de atraso político y una causa de grave inestabilidad. No podemos seguir con partidos que enferman gravemente y hasta se mueren, porque carecen de líder, o de otros que nacen, para vivir tanto como la personalidad de su líder lo permita. Tenemos que ir hacia la formación de verdaderas instituciones, sólidas y perdurables, que garanticen la continuidad de acción aunque los hombres cambien; a que el arrastre personal se convierta en algo secundario, frente a los programas prácticos y las ideologías; que se vote fundamentalmente por éstos y no por personas.

Si bien se mira, una de las razones fundamentales para que los partidos se hallen actualmente en una grave crisis, deriva de que o no tienen ideologías claras y definitorias o a que no han sabido convencer con ellas al pueblo. En tales circunstancias, se suele recurrir al magnetismo de ciertas personas. Pero como esas personas no abundan -pruebas tenemos en la actualidad- resulta que los partidos, acostumbrados más al caudillismo que a poner el acento en los principios, no significan hoy algo atractivo para la masa de los ciudadanos.

Algo distinto sucedería si, cambiando las costumbres, comenzáramos a hacer de los partidos verdaderas instituciones, capaces de quebrar, principalmente con sus doctrinas y planes, la indiferencia general del pueblo.

LA CARTA DEL DIA

Refinería de zinc

A mis lectores:

En el último mensaje que difundió el General Barrientos, la noche del sábado pasado se refirió a una noticia que al día siguiente - con el impacto que produjo su muerte - pasó inadvertida.

Dijo que prácticamente está asegurado el financiamiento para instalar la refinería de zinc.

Como poco antes de ese anuncio habían estado en Europa el Presidente de ENAF y el Ministro de Economía hay que suponer que el financiamiento viene del viejo Continente. Según ciertas informaciones, Alemania y España van a intervenir en esta operación. Ciertas dificultades técnicas sobre el uso de derivados habrían sido ya resueltas.

Habrá que esperar, ahora, un anuncio oficial sobre el particular y la ampliación de la noticia escueta que se difundió el domingo.

Mientras tanto, es preciso llamar la atención sobre la importancia de esta noticia que significa un positivo paso en el largo camino de la liberación.

Para que ello realmente sea así, la refinería de zinc tiene que construirse en el lugar apropiado.

Cuando se habla de instalarla en el sur o cuando se la quiere hacer vagar por diversas partes del país, se está distrayendo vanamente la atención del pueblo y se está dando paso no a una solución de fondo sino a un mero paliativo que satisfaga un anhelo, pero que no resolverá el problema.

La refinería de zinc tiene que instalarse cerca de la mina Matilde. No tiene sentido hacer una fundición de zinc en otra parte, al menos por ahora. Lo que necesitamos es fundir la producción de Matilde y evitar que se lleve al exterior el mineral y con él las utilidades, dejándonos sentimentalmente satisfechos con nuestra fundición en otra parte, pero privados de la utilización real de esa nuestra riqueza. Hay que usar con el zinc el mismo criterio que con el estaño.

Esta posición que es sostenida por técnicos y políticos con visión del problema, ha de encontrar muchas dificultades y oposiciones. Se han de esgrimir muchas razones y se han de ejercitar muchas presiones para lograr que la refinería vaya a otra parte y no a Matilde, porque entregar la producción de esa mina al Estado para que la trate en su planta significaría para los empresarios una considerable merma en las utilidades que tienen calculadas del negocio que es trabajar Matilde. Sobre todo si se tienen en cuenta las ventajosas condiciones económicas en las que se ha otorgado el arriendo.

Pero no se puede ceder en esta materia porque ello sería ir contra los intereses de la Nación. Hay que defender la refinería de zinc cerca del lago Titicaca. Se harán informes - ya se han hecho algunos - tratando de probar la conveniencia de lo contrario. Se dirán muchas cosas, pero hay que salvar para Bolivia la riqueza de Matilde. Ojalá que las gestiones citadas por el General Barrientos tengan éxito y se dirijan hacia Matilde.

Los saluda,

XAVIER

La voluntad popular y la Presidencia de la República

Por GUILLERMO GONZALEZ DURAN

Acaso no haya señal más expresiva del grado de adelanto y cultura de un pueblo, que el respeto a su sistema jurídico y a sus instituciones; de este respeto, en buenas cuentas, dependen no sólo la tranquilidad pública, la seguridad de la vida, el libre desarrollo y ejercicio de todas las actividades personales y sociales, sino también el progreso y bienestar de la Nación y su consiguiente autoridad e influencia internacionales.

Al deplorarse que fueran tan malas las leyes atenienses, que condenaban a beber la cicuta al mejor de los hombres de aquel tiempo, Sócrates repuso que era preferible la existencia de un país con malas leyes a que éstas no existieran o no fueran respetadas, que equivale a lo mismo.

No hay, evidentemente, anarquía mayor que la proveniente de la violación de la ley, de su desconocimiento, tomada la palabra en el más grave de sus sentidos: el de rebelarse contra la autoridad de la norma jurídica, del único principio que garantiza y asegura los derechos de los mismos que irresponsablemente así proceden porque si se echa por la borda una ley rectora del orden social, emanada de la misma soberanía popular, se está precisamente rompiendo los diques que detienen la barbarie con todos sus excesos, facilitando la consumación de los mayores crímenes, de las pasiones más brutales y negativas, que sólo esperan la primera oportunidad para actuar desenfrenadamente. Por eso decía Franz Tamayo - y es preciso recordarlo siempre - que la única servidumbre que no mancilla es la de la Ley.

El valor y la importancia incuestionable y suprema del normamiento jurídico - hay que saberlo de una vez por todas consisten en que él y SOLO EL constituye la garantía eficaz con que cuentan los hombres para poder vivir y realizarse positivamente en sociedad, para alcanzar la felicidad y el coronamiento de sus más caros anhelos de saber y de ciencia, logrando la culminación noble del amor en la vida de un hogar dulce, acogedor y edificante, todo lo que permite realizar el más positivo servicio a la humanidad en los campos de la educación, el desarrollo comercial e industrial y la elevación espiritual a las mansiones superiores del arte hasta la vida de conjunción con la Divinidad.

Acercándonos un poco a la teoría organicista, diremos que el Estado, como sociedad políticamente organizada, tiene en sus instituciones los verdaderos vehículos y realización de los fines que persigue la colectividad. Sin estas instituciones nadie tendría posibilidad de recibir instrucción, de hallar justicia y libertad, esto es, carecería de sentido hablar de derechos y de la dignidad de la persona humana.

Por consiguiente cuando se señala la necesidad de que se cumplan las leyes y se respete las instituciones, los personeros que están en el ejercicio de determinadas funciones públicas y que han recibido el mandato popular juramentado de garantizarlas, son los primeros que deben dar cumplimiento a ese mandato, el que debe ser acatado por toda la ciudadanía sin observaciones, si es que deseamos ser tenidos por un país digno de subsistencia soberana.

Por eso resultan insólitas y contrarias a los más elementales sentimientos de patriotismo las declaraciones, amenazas, manifestaciones, como los trajines de todos cuantos tratan de perturbar el orden establecido a la muerte del General René Barrientos Ortuño. Se trata precisamente del UNICO orden posible de admitir, si nos preciamos de civilizados, en las circunstancias actuales, dicho sin otra mira y acatamiento que los de las normas vigentes. Es completamente clara la disposición de la segunda parte del artículo 93 de la Constitución Política del Estado, que dice:

"El Vicepresidente asumirá la Presidencia de la República si ésta quedare vacante antes o después de la proclamación del Presidente electo, y la ejercerá hasta la finalización del período constitucional".

¿Qué se busca? ¿Desconocer un precepto constitucional concreto y terminante? El Dr. Luis Adolfo Siles Salinas ha asumido la Presidencia de la República no porque lo hubiese expresado así, como buen deseo el difunto General René Barrientos Ortuño. Si por cualquier otra circunstancia, el fallecido Presidente hubiese manifestado un deseo contrario, de la misma manera le habría correspondido al mencionado Dr. Siles Salinas sucederle hasta la finalización del mandato popular, que dio a ambos la investidura del Poder Supremo de la Nación en las altas funciones de la Presidencia y Vicepresidencia de la República, y pese a quien pese. No se trata, pues, de la persona, que política o socialmente puede agradar o no agradar a muchos sino de la FUNCION, cuyo ejercicio desempeña por voluntad mayoritaria manifestada en comicios populares, y esto es lo decisivo si nos consideramos demócratas y queremos vivir según la ley y en orden y paz.

Precisamente es lo que, con un alto sentido de responsabilidad ciudadana y seria formación jurídica que honra al Foro Nacional, hace notar la Federación Boliviana de Colegios de Abogados, cuya característica de apartidismo es profundamente cívica, ya que no se detiene en los estrechos márgenes de una secta política, sino analiza con verdadera dimensión nacional los problemas bolivianos. El pronunciamiento de esta institución, cuyo Presidente, el Dr. Humberto Mendizábal Moya, ha dado ya muestras en diversas oportunidades de ser un tenaz defensor de los principios, garantías y derechos de la persona humana y de las instituciones públicas, no puede ser más oportuno. Se trata de un requerimiento a la ciudadanía y al mismo Gobierno, para que cumplan su deber en un ambiente de cordial comprensión y verdadero servicio público. Sugiere este documento una amnistía general irrestricta, que, no dudamos, habrá de ser dictada; pero que recíprocamente exige la comprensión de los encausados, perseguidos, confinados y desterrados, para que todos, deponiendo banderas, odios y miserias morales, hagamos lo que bien quisiéramos ser: una Patria unida y fuerte, capaz de reconocer el valor de cada hombre y utilizarlo en su verdadero puesto, sin inversiones de méritos, y de servir a la sociedad con las únicas armas del trabajo honrado y del respeto a la ley.

Reafirmación de fidelidad de Orden Agustiniana a enseñanzas del Papa

Los superiores mayores de la Orden Agustiniana en América latina -en número de 18- se reunieron en el Convento Máximo de San Agustín de Quito, bajo la dirección del Prior General de la Orden, Fr. Agustín Trape y de los dos asistentes generales para América latina. Este grupo representa a más de 750 religiosos que trabajan en catorce países de este continente. El objeto fue estudiar los problemas de la vida religiosa y del apostolado en nuestro continente, a la luz de los documentos de la Iglesia y de las nuevas Constituciones de la Orden. Consideraron detenidamente los temas de la vida interior, de las vocaciones, del apostolado, de la cooperación con las iniciativas de la Iglesia.

FIDELIDAD AL PAPA

Reafirmaron la absoluta fidelidad de las enseñanzas del Papa y de la Jerarquía, y a la inspiración agustiniana de la propia vida. Subrayaron la primacía de la vida interior, de la sagrada Liturgia, de la meditación de la Sagrada Escritura, de la oración -y la necesidad de una genuina vida común animada por el espíritu de la fraternidad agustiniana, como fuente de santificación y fecundidad apostólica.

VOCACIONES

Considerada la suma necesidad que tiene la Iglesia de vocaciones religiosas y sacerdotales, estudiaron las causas de la crisis de vocaciones que hoy día sufre la Iglesia, particularmente en América latina. Llegaron a la conclusión de que es necesario y urgente desarrollar una generosa acción individual y colectiva en favor de las vocaciones. Para lo cual consideraron necesario:

1. Hablar con claridad y firmeza de la dignidad y excelencia de la vida religiosa y sacerdotal según las enseñanzas de la Iglesia y el ejemplo de los santos Padres.

2. Disipar opiniones poco claras o completamente erróneas acerca del celibato eclesiástico, de la autoridad, y en general, acerca del valor perenne de los consejos evangélicos.

3. Experimentar nuevos caminos en la selección y cultivo de vocaciones, sobre todo, vocaciones maduras y tardías.

4. No obstante las dificultades conocidas, conservar en forma reestructurada los seminarios menores, con el fin de que el germen de vocación en muchos no se pierda, sino más bien se desarrolle y alcance una madurez mediante una formación abierta a las exi-

(Pasa a la página 11)

caricias de CHOIS

NUEVO LIDER CAMPESINO

"Es necesario que yo me vaya"

Por HERMANN ARTALE, S.d.B.

Con estas palabras Cristo completa su mensaje y nos da una visión cabal de lo que es la misión del Espíritu en la Iglesia y de la Iglesia en el mundo. Mucho hemos estructurado a lo largo de los siglos hasta que en el Concilio fueron pronunciadas esas palabras evidentemente inspiradas: "Nolite extinguere Spiritus": NO QUERAIS PRESCINDIR DEL ESPIRITU!

La Iglesia sin la venida, sin la presencia del Espíritu Santo es un magnífico Cuerpo, si quereis el Cuerpo de Cristo muerto. Nada más que esto. La Presencia del Espíritu Santo es la vida de la Iglesia, es el dinamismo de la Iglesia, es lo que hace de la Iglesia un ser viviente e inmortal al servicio del hombre.

Si Cristo no se va, si Cristo no m[illegible] y Resucita, no puede venir a nosotros e[illegible]spíritu. La Obra de Cristo no es perfecta hasta cuando venga el Espíritu. Es necesaria la venida del Espíritu, porque El es el alma de la iglesia y su manifestación tiene cinco elementos capitales:

1.- LA FE: Creer en Cristo es absolutamente necesario para la salvación del Mundo y todo pecado, según Cristo, no es nada más que una falta de fe en cualquier sector que se proyecte esta falta de Fe. Pecado es actuar como si Cristo no hubiera estado con nosotros, como si Cristo fuera el soñador preocupado exclusivamente de unas cuantas almitas "pre - destinadas".

2.- LA JUSTICIA: Que no es exclusivamente la justicia social, aunque esta evidentemente es parte integrante de la JUSTICIA. El Espíritu se manifiesta en lo referente a la JUSTICIA ESENCIAL, aquella por la cual y de la cual arranca toda Justicia y sin la cual, es estéril polémica para no decir demagogia, tratar de cualquier otra justicia. La justicia que nace de la Pascua del Señor, del "paso", del "tránsito" de Jesus al Padre. Justicia que es nuestra salvación siempre y cuando nosotros también nos preocupemos de realizar NUESTRO TRANSITO, nuestra Pascua, nuestra entrega total al Padre aún cuando el precio deba ser el . . . "NO ME VEREIS ". . . Precio muy elevado este de DESAPARECER y sin embargo Cristo lo presenta como único precio para lograr la JUSTICIA.

3.- EL JUICIO: Juzgar significa SEPARAR, y esto le toca únicamente al Espíritu y si la "separación" definitiva la realizó Cristo derrotando con su muerte al PRINCIPE de las tinieblas, evidenciar esto le toca al Espíritu. Por el Bautismo hemos vencido al mundo pues fuimos injertados en la Muerte y Resurrección de Cristo, pero esto no será evidente hasta que el Espíritu actúe en nosotros, hasta que le dejemos absoluta libertad de movimiento en nuestras existencias. Se dice que debemos ser "signo". Es así, pero no podemos inventarnos este "signo", somos signos de la "Separación" del "juicio" que el Espíritu realiza en nuestras vidas que definitivamente han de ser "VIDAS NUEVAS" de seres que tienen una "NATURALEZA NUEVA".

4.- LA VERDAD: Cristo nos ha traído la Verdad, pero el hacernos llegar hasta la posición plena de la verdad es tarea del Espíritu Santo. La posesión completa de la Verdad no es algo que alguna vez pueda pugnar con lo que ha dicho Cristo, la Posesión total de la Verdad nos viene del ESPIRITU DE CRISTO. La Conquista de la verdad se realiza lentamente bajo los impulsos del Espíritu mediante "dones jerárquicos y carismáticos" en "comunión y ministerio" (L.G. n.4).

5.- LA GLORIA: Nunca podremos glorificar a Cristo por nuestra cuenta al margen de la presencia y de la acción del Espíritu. Pero nos hace reflexionar el hecho de que toda la gloria de Cristo consista en que el Espíritu "reciba" de Cristo y "comunique" a nosotros. Mucho podríamos reflexionar los "triunfalistas" y los "jeremias" sobre la GLORIA DE CRISTO

El Evangelio en estos cinco puntos nos dice todo una vez más. Una vez más debemos darnos cuenta de que la cosa no es como la habíamos creado con nuestra imaginación y no nos queda otra cosa que enclavar nuestra ansiosa mirada en PENTECOSTES que se acerca y pedir: VEN ESPIRITU SANTO, ILUNINA LOS CORAZONES DE LOS FIELES Y ENCIENDE EN ELLOS EL FUEGO DE TU AMOR.

LA POLITICA HOY

CUANDO un dirigente campesino, en Cochabamba, daba [illegible] legir al Presidente Siles entre la dimisión o la muerte, lo estaba haciendo en el acto de proclamación del General Ovando como líder de los campesinos del país.

OVANDO recogió el temperamento que reinaba en la reunión, declarando que él sería el primero en defender la revolución contra cualquiera que la amenace y pidiendo a los campesinos que fueran a recoger sus fusiles a sus casas para el mismo propósito.

DURANTE los últimos días el General Ovando ha jugado un papel importante en tratar de comprender y de apaciguar a algunos líderes campesinos opuestos a Siles. Sus palabras son interpretadas de diverso modo, sin embargo.

PARA UNOS son un aliento a las ilegales, irresponsables y poco convincentes palabras de algunos líderes [illegible] están lejos de representar [illegible] rdadero sentir de los [illegible]s. Esta versión no es [illegible].

PARA OTROS Ovando ha entrado en la temática de los líderes justamente para poderlos controlar y desalentarlos de su afán de violencia.

ES EN ESTE sentido que resulta sensato interpretar la actitud y las palabras de Ovando. Una prueba evidente: Ovando dijo ayer en Ucureña que las FF. AA. respaldan y garantizan al régimen constitucional.

Y CABE preguntar quién inspira, quién alienta, quién da alas a esas actitudes de ciertos caciques campesinos. Porque hay una finalidad claramente política en todo esto que nada tiene que ver con la actitud de los trabajadores del campo cuyas reacciones, modo de ser y [illegible] de trabajar ya [illegible] hace tiempo.

EN TODO C[illegible] zas no parecen tener mucho apoyo. Dan la impresión de ser artificiales y parecen disgustar a los jefes militares en cuyo favor y apoyo son pronunciadas, cuando esos mismos jefes militares demuestran y ratifican su apoyo al régimen constitucional.

PORQUE tales amenazas, de ser realmente representativas del sentir del campesinado, ya habrían tenido un masivo eco en el país. Y, salvo raras excepciones, no se ha visto ese eco. En algunas partes se ha visto lo contrario.

HAY QUE esperar que así lo vean e interpreten las Fuerzas Armadas y se mantengan completamente alejadas de toda posibilidad de caer en la ilusión que esas amenazas representan.

POLITICUS

CARTAS DE LOS LECTORES

Aportes laborales a la C.N.S.S.

Señor Director:

Con el derecho que asiste a todo trabajador asegurado que contribuye con sus aportes al sostenimiento de esta entidad, me permito hacer las siguientes consideraciones relacionado con publicaciones radiales difundidas recientemente en el sentido de que, los aportes a la Caja por parte de los trabajadores en general serían exigidos en el futuro sobre el total ganado de su sueldo o salario, y no así sobre el básico como actualmente se descuenta por planilla.

Es verdaderamente irrisorio admitir como cosa seria un enunciado que precisamente en los momentos en que el país todo y particularmente los trabajadores, estamos soportando el crecimiento de nuevas cargas tributarias que nos van haciendo cada vez más difícil la subsistencia. A todo lo cual se suma el hecho de que los asegurados muy especialmente del sector Fabril que aportamos en proporciones considerables y en forma puntual a la Caja, pese a que de la misma, recibimos deficiente atención por no decir nula, ya que sus farmacias están desprovistas de lo más indispensable y las recetas totalmente restringidas. Estamos pues prácticamente obligados hacer nuevas erogaciones en forma particular tanto en médico como en farmacia, todo esto con grave detrimento de nuestra escuálida economía.

En consecuencia, creo que es de urgencia que las organizaciones laborales especialmente la Federación y Confederación de Fabriles tomen cartas en el asunto, porque también es de exclusiva responsabilidad de éstas.

Muy grato y Atte.

José Hidalgo N.°
C.I. No. 11869

Mañana se iniciará en Cartagena la reunión de países del Grupo Andino

CARTAGENA COLOMBIA 3 (AP).- Negociadores de BOLIVIA, Colombia, Chile, Perú y Venezuela iniciarán el lunes aquí las conversaciones finales para determinar si la subregión andina se convierte en un mercado común en 10 años, o se hace una tímida integración a nivel de nuevas industrias, dando adecuada protección a la producción existente.

Las negociaciones comenzaron el ocho de agosto en Bogotá durante una reunión presidencial en que participaron originalmente cinco países. BOLIVIA se adhirió posteriormente.

El Presidente de Colombia, Carlos Lleras, quien antes de asumir el mando lanzó personalmente en las capitales de los países andinos la idea de la creación del mercado subregional, no estará presente en la sesión inaugural que congregará a medio centenar de ministros economistas y expertos en la integración económica.

Pero Lleras ha lanzado otro llamamiento a los presidentes de cinco países para que no dejen naufragar la iniciativa de la integración subregional.

El punto clave de las negociaciones será conciliar las tesis divergentes sobre el tipo de integración que requiere la subregión para acelerar el lento proceso de aproximación de las economías latinoamericanas dentro de la ALALC.

Los observadores del proceso, estiman que si los países se deciden a integrar el mercado común habrán dado un histórico jalón para poner al Grupo Andino en igualdad de condiciones con los grandes países de la ALALC: Brasil, Argentina y México.

El Grupo Andino se ha prospectado por la necesidad de zanjar los abismos económicos que separan a las pequeñas naciones de los grandes de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALA). En el proceso primario de la integración dentro de la ALALC casi todos los países que forman el Grupo Andino han tenido un crónico déficit Colombia y Venezuela parecen ser los más afectados.

A pesar de su mala experiencia en la ALALC Colombia ha auspiciado con ardiente entusiasmo el Grupo Andino, en la forma originalmente planeada para que se constituya un mercado común, con unificación arancelaria mediante una rebaja gradual y automática de las tarifas. Chile respalda totalmente esta posición.

Venezuela no quiere repetir su mala experiencia de la ALALC y ha sido muy cautelosa al prevenir que no permitirá que su incipiente industria que produce a altos costos sea arrollada por la competencia indiscriminada.

El Perú respalda esa posición haciendo hincapié en la necesidad de aproximar las industrias de los seis países para ponerlas en un mismo nivel en la subregión.

Venezuela ha proclamado que "la integración debe ser para construir y no para destruir" al recalcar en la necesidad de que se llegue a un acuerdo sobre un tratado que ofrezca adecuada protección a la industria ya establecida mientras se adecúa a las nuevas modalidades de la integración andina.

7 personas mueren intoxicadas por comida en velorio

Buenos Aires, 3 (AFP). Siete personas murieron intoxicadas y otras veinte se hallan en grave estado, después de ingerir arroz durante un almuerzo realizado en ocasión del velatorio de un familiar.

El grave suceso ocurrió en la localidad de Tortuguitas, a 40 kilómetros al Norte de esta capital, y resultaron víctimas miembros de la colectividad japonesa que se dedican en su mayoría a la floricultura.

De acuerdo a las costumbres japonesas, durante el velatorio se sirvió una comida a base de arroz, este fue cocido en recipientes que habían sido previamente desinfectados con un insecticida fosforado.

La mayoría de las víctimas estaban emparentados con la difunta y entre los muertos se hallan varios menores que pertenecen a una misma familia de apellido Nishimura.

Se considera que las próximas 2 seman serán decisivas para la paz en Vietna

PARIS, 3 (AP).- Muchos observadores consideran que las próximas dos semanas serán significativas en determinar el curso futuro de las conversaciones de paz de Vietnam.

Esta creencia está basada en varios factores.

Uno de ellos es el regreso del estratega norvietnamés Le Duc Tho, después de una ausencia de casi tres meses. Tho ha celebrado reuniones de consultas de Hanoi, Pekín y Moscú.

En el pasado, la presencia de Tho en París ha coincidido con importantes acontecimientos en las conversaciones de paz. Es miembro del politburó ejecutivo de Vietnam del Norte, y parece poco probable que considerase útil estar aquí si hubiesen de continuar las sesiones estancadas.

Otras dos figuras claves están fuera de aquí en reuniones de consulta, y se las espera de regreso dentro de aproximadamente una semana. Son ellas la vicedirigente de la delegación del Frente de Liberación Nacional, Nguyen Thi Binh, y el jefe de los representantes de Vietnam del Sur, Pham Danglam.

Otros elementos que pueden figurar como factores importantes incluyen el hecho de que la ofensiva de primavera de Vietnam del Norte y el Viet Cong ha llegado a su final.

También se toma en cuenta el hecho de que Ho Chi Minh cumple 79 años el próximo 19 de mayo, lo que ha provocado conjeturas de que el dirigente norvietnamés hará un importante pronunciamiento con ese motivo, o que alguna acción en las conversaciones de paz pueden señalar la ocasión.

Fuentes aliadas dijeron que la próxima acción le toca al lado de Norvietnam y el Frente de Liberación Nacional. Se manifiestan con cautela, empero, en cuanto a enjuiciar las perspectivas.

Se indica que una decisión de Hanoi podía ser continuar la presente estrategia de luchar y negociar en la esperanza de que la presión pública pueda forzar al Gobierno de Nixon a retirarse de Vietnam cueste lo que cueste. En caso de tal decisión, podría esperarse una nueva ofensiva militar para aumentar la presión.

La esperanza del lado aliado es que ha llegado el momento para negociaciones directas -ya sea privadas o semipúblicas- y que esta decisión se refleje en las conversaciones de paz.

A pesar de cierto optimismo público durante la semana, el punto de vista general fue de que éste era prematuro. Los informes de que se habían concertado conversaciones entre Saigón y el Frente de Liberación Nacional fueron desautorizados por fuentes

Una declaración del FL expresó su disposición a e deliberaciones "con las o tes", provocó un revuelo pero ambas partes insis que la posición no era

Duelo en India por muerte de su Presidente Z. Husain

NUEVA DELHI, 3 (AP)- La India estaba hoy de duelo por la muerte de su Presidente Musulman, Zakir Husain, de 72 años, de edad, que sufrió un ataque cardíaco mientras leía en su resplandeciente residencia.

El Vicepresidente Deli Ppuj V. V. Giri, hindú de 74 años de edad, prestó el juramento de Presidente interino cuatro horas y 40 minutos después en una ceremonia de seis minutos.

Un nuevo Presidente y Vicepresidente deben ser elegidos para un nuevo período de cinco años, de acuerdo a la constitución.

Giri, y la Primer Ministro, señora Indira Gandhi, que retornó esta tarde por avión después de abreviar una gira por el Estado de Rajasthan, afectado por la sequía, fueron al Palacio Presidencial donde los restos de Zakir Husain están en capilla ardiente.

Una congregación multireligiosa de musulmanes, hindús, budistas y cristianos desfiló ante el ataud. Un coro de cristianos cantó himnos favoritos del extin das K. Gandhi.

Pasajes del Santo Co Bhagavad Gita, sacra le dú, fueron leídos en

Los restos cubiertos de Zakir Husain estaban por los jefes de los tr cios militares, ayudant nales del finado Preside Mulana, o Muslime, de lia.

El gran salón del Pal sidencial estaba cubiert deras indias.

El cadáver de Zak permanecerá en capill hasta el lunes por la tar será llevado unos 15 k en carruaje tirado por Husain sirvió 22 años c canciller de la Jamia Mi

Se cree que el funera importantes dignatario cionales. El interés rad a quien enviará la Un tica, Pakistán y Estad

Las banderas en todo 530 millones de habitan do puestas a media ha días de duelo oficial.

Además de sus dife cuanto a religión, Husa cesor, Giri, no pueden mayores contrastes.

Husain, educado ar de hablar pausado, ent lítica a los 55 años- convencerse de que un día sólo podía nacer de educación y una nue

Giri es un sindicali a veces de extraordina za, que fue expulsado por los británicos en 1 gada participación en el to independentista "S y regresó a la India p zar los sindicatos fe ros.

La carrera de ambo giraron en torno a la tral de Mahatma Gand licitó su participación miento independentista nico.

Cardenal Caggiano aboga por partidos políticos proscritos en la Argentina

BUENOS AIRES, 3.- El Cardenal Antonio Caggiano, afirmó que en la Argentina "los partidos políticos son indispensables en la vida nacional y deben actuar con plena libertad".

Las agrupaciones políticas están proscriptas en Argentina desde que el actual Gobierno Militar se hizo cargo del poder el 28 de junio de 1966 al derrocar al Presidente Constitucional Arturo Illia.

Caggiano hizo esa afirmación al dar a publicidad la declaración del Episcopado argentino sobre la adaptación de las conclusiones de la II Conferencia General del Episcopado Latinoamericano a la realidad actual del país.

El prelado afirmó su deseo de que "el país retorne cuanto antes al camino de la constitucionalidad, pero aclaró que "el sacerdote no puede embanderarse en ningún partido político".

También expresó la necesidad de que "el país vuelva a la normalidad es decir a un régimen constitucional y democrático".

Caggiano efectuó estas manifestaciones anoche y en su edición de hoy los diarios metropolitanos la publicaron destacada en primera página.

El documento del Episcopado argentino, por su parte, destaca que "los dirigentes y líderes de la comunidad cristiana, serán formados e impulsados a actuar siempre en servicio del pueblo".

Dice que en la Argentina "a través de un largo proceso histórico que aún tiene vigencia se ha llegado a una estructuración injusta" y que "la liberación debe realizarse pues en todos los sectores en que hay opresión: el jurídico, el político, el cultural, el económico y el social".

El documento exhorta a la eliminación de "las tentativas de quienes procuran dividir y marginar al sector obrero y sus organizaciones profesionales de los niveles de decisión económica, social, política y cultural que le corresponde.

Urge luego en el "establecimiento de canales institucionalizados de auténtica participación para que todo el pueblo pueda hacer oir su voz y tener parte activa en las decisiones que atañen a la comunidad".

Se hace una exhortación a los trabajadores y en especial a sus dirigentes para que "logren una unidad que asegure la vigencia tanto de sus legítimos derechos cuanto de sus deberes".

Tras destacar la necesidad de institucionalizar el diálogo el documento señala que la crisis de sacerdotes se origina en varias causas, citando a las de fe, a las de obediencia, autoridad y a las de cambios de mentalidad.

Se perpetró un atentado contra Ludwig Erhard

SANTIAGO DE CHILE 3 (AP) Un desconocido que se dio a la fuga lanzó sin éxito una bolsa de papel con ácido corrosivo contra el ex Canciller de Alemania Occidental Ludwig Erhard cuando éste abandonaba esta madrugada un canal de televisión local.

Hasta este momento la Policía no había confirmado la versión que, sin embargo, fue corroborada por testigos presenciales.

Erhard se aprestaba a abandonar hoy el país rumbo a Alemania vía Nueva York.

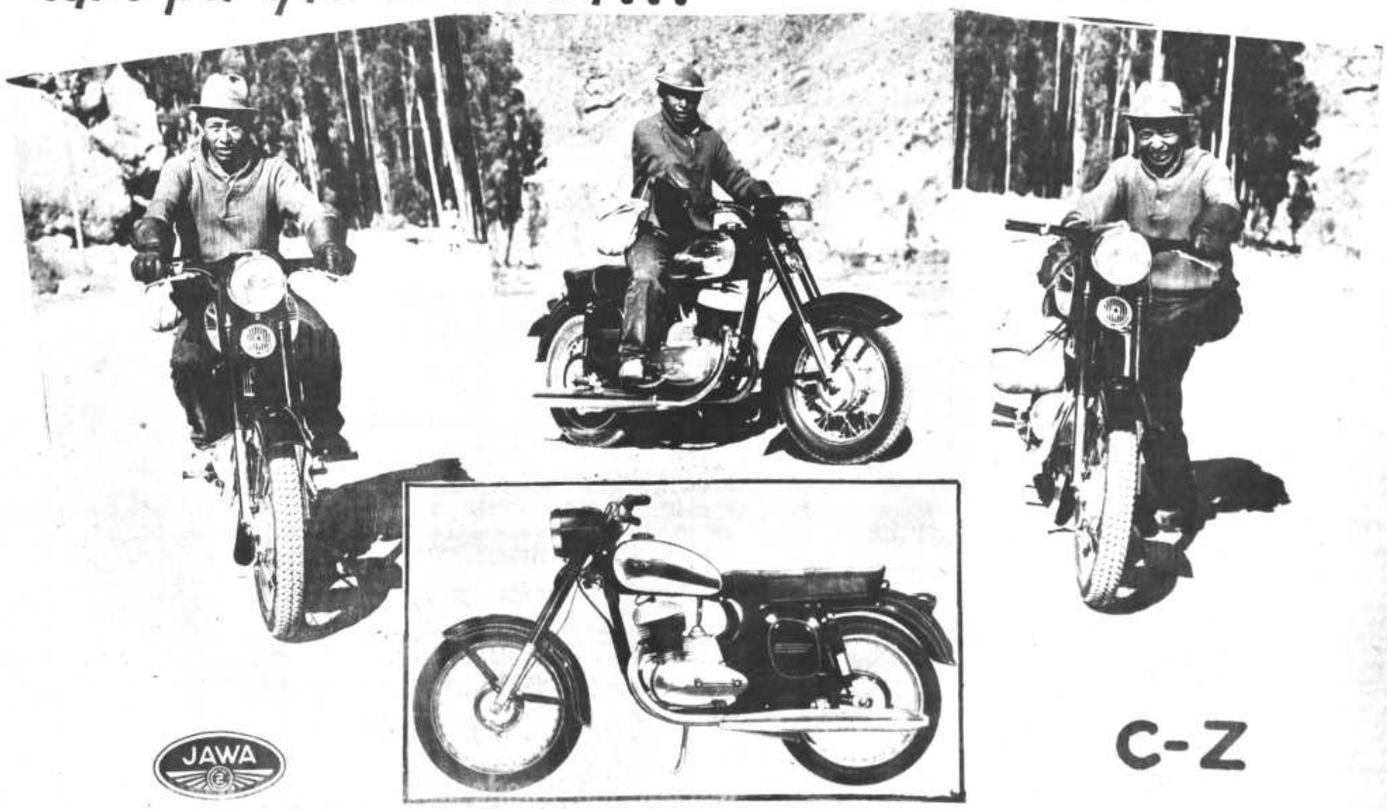
"Fue una tonta manera de responder a mis planteamientos" expresó Erhard según se dijo después del fracasado atentado.

El artefacto cayó a poco más de un metro del exCanciller cuando salía a la c de acompañado por el exEm jador de Chile en Estados Unidos Sergio Gutiérrez Olivos, miembro de una comisión de personalidades que invitó al autor del llamado "milagro alemán" a Chile.

Gutierrez Olivos culpó del atentado al grupo Movimiento Izquierdista Revolucionario - (MIR) integrado por jóvenes estudiantes universitarios de extrema izquierda.

¡El campesino moderno sabe por qué es buena!..

JAWA ó C-Z



C-Z

SKOBOL S.A. Calle Potosí 862

Funerales del Gral. René Barrientos

En el cementerio de Cochabamba, este es el preciso instante (hs. 18.25 del viernes último) en que el ataúd del ex-Presidente de la República Gral. René Barrientos Ortuño, fue colocado en su última morada.

Esta señora sufrió un desmayo y difícilmente se la pudo desprender del féretro al que abrazó en medio de inconsolable llanto después de romper el cordón policial.

Con los rostros compungidos por la muerte del Presidente nacido en Tarata, campesinos armados de fusiles contuvieron a la multitud que trató de acercarse al féretro.

La mirada entristecida de uno de los hijos adoptivos del Gral. Barrientos asoma debajo su reclinatorio durante los oficios religiosos en la Catedral de Cochabamba.

Adoloridos por la muerte de su padre adoptivo, estos niños marchan ordenadamente siguiendo el cortejo, guiados por los mayores y algunas monjitas que cuidan del medio centenar de hijos adoptivos del malogrado mandatario.

Desde Tarabuco, Chuquisaca, este campesino se trasladó para asistir a los funerales. Cuando paso frente a él los restos del difunto Presidente, lanzó al aire el ronco sonido de su puturu, mientras sus ojos se nublaban de lágrimas.

En los funerales del Gral. Barrientos se distinguió un solo color: el negro. Las calles por donde recorrió el cortejo estaban llenas de arcos con flores y crespones negros. En algunos balcones fueron colocas las fotografías del Gral. Barrientos, desde donde hombres y mujeres lanzaron al féretro pétalos de rosas.

SOCONAL
CONSTRUYE PARA UD.

EDIFICIO:

"ALAMEDA"

Ultimos Departamentos

EN VENTA

APROVECHE LA OPORTUNIDAD
PARA ADQUIRIR SU DEPARTAMENTO

* LOS DEPARTAMENTOS DE 4 DORMITORIOS SON EN 2 PISOS TIPO CHALET.
* EN LA PARTE SUPERIOR UD. TIENE LOS DORMITORIOS CON ROPEROS, 2 BAÑOS Y 1 CUARTO DE PLANCHAR.
* EN LA PARTE INFERIOR: 1 ESCRITORIO, LIVING COMEDOR, TOILETTE DE VISITAS, HALL, COCINA, LAVANDERIA, DORMITORIO Y BAÑO DE SERVICIO.

SUPERFICIE: 180 M2
PRECIO: $US 17.000

AV. 16 DE JULIO

Ademas Ud. adquiere el derecho de utilizar el salón de fiestas, la terraza con 46 mts. de vista hacia el Prado, un amplio jardín para niños y locales comerciales para renta del edificio Los departamentos de 3 dormitorios tienen las mismas comodidades y ventajas Precio $us 15.000

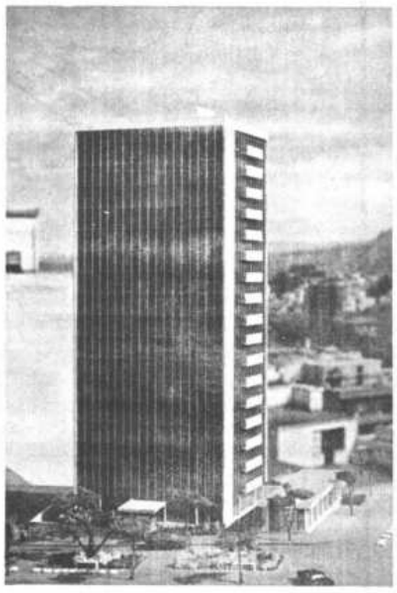
EDIFICIO

"HERRMANN"

PLAZA VENEZUELA

* EDIFICIO DE PRIMERA CATEGORIA
* OFICINAS CON SERVICIO SANITARIO PRIVADO
* CALEFACCION Y AGUA CALIENTE
* FACHADAS Y VENTANAS DE ALUMINIO ANODIZADO
* ASCENSORES RAPIDOS DE GRAN CAPACIDAD
* INCINERACION DE BASURA
* GRUPO ELECTROGENO DE EMERGENCIA

Precios a partir de U$ 6.500
construcción ya iniciada



EDIFICIO

"FLORIDA"

Av. 6 de Agosto esq. R. Gutiérrez

* DEPARTAMENTOS DE 4 Y 3 DORMITORIOS
* CALEFACCION CENTRAL
* GRUPO GENERADOR DE EMERGENCIA
* VISTA PANORAMICA EN EL MEJOR BARRIO DE LA CIUDAD
* 2 CUARTOS DE BAÑO PRINCIPALES
* TOILETTE VISITAS
* GRAN SALON DE FIESTAS
* GARAJES
* TIENDAS PARA RENTA DEL EDIFICIO

ULTIMOS DEPARTAMENTOS
EN VENTA
CONSTRUCCION YA INICIADA

INFORMES
SOCIEDAD CONSTRUCTORA NACIONAL SOCONAL

CALLE COLON Nº 282
5º PISO - Of. 502
Tels. 23242 y 22186

Colaborador: RUBEN G. WANDERLEY

Asamblea del BID:

Consideró varias solicitudes de crédito presentadas por Bolivia

EL MINISTRO DE ECONOMIA AFIRMA QUE CASI LA TOTALIDAD DE LOS CREDITOS PUEDEN CONCRETARSE EN EL CURSO DEL PRESENTE AÑO.

La Asamblea anual de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo, realizada en Guatemala del 19 al 26 de abril último, consideró entre otros asuntos varias solicitudes de crédito presentadas por Bolivia.

El Ministro de Economía, Tcnl. Alberto Larrea, que asistió a dicha reunión en calidad de Gobernador representando a Bolivia, informó que la nombrada entidad internacional de crédito está interesada en financiar casi la totalidad de los proyectos presentados, en el curso del presente año, para lo cual deben cumplirse previamente algunas regulaciones exigidas por el Banco. El Ministro Larrea se entrevistó con el Presidente del BID en varias oportunidades, en las cuales se trató la ejecución de varios proyectos de desarrollo nacional, como la electrificación del sud del país, la construcción de la carretera La Paz - Puerto Salinas, el crédito ganadero y otros.

SOLICITUDES

Las solicitudes de crédito presentadas por Bolivia al BID son las siguientes: $us. 9.500.000 para la electrificación de Potosí - Sucre y Gasoducto Monteagudo - Sucre. El Directorio Ejecutivo del BID lo aprobará el 21 de mayo próximo.

$us. 12.000.000 para el proyecto Ganadero y de Sanidad Animal El BID requiere un pronunciamiento sobre el organismo ejecutor. Sugiere que sean el Banco Agrícola y el Banco Central. El 5 de mayo llega una Misión Evaluadora y en esa oportunidad deberá decidirse cuál será el organismo ejecutor. El Ministro Larrea dijo que dichos créditos podrían aprobarse antes de agosto.

Otra solicitudes para estudios de factibilidad y diseño final de carreteras comprenden : $us. 164.000 para la carretera Escoma - Charazani; $us. 310.00 para el camino Charazani - Apolo; $us. 350.000 para tramo La Paz - Yolosa; $us. 855.000 para camino Sapecho - Puerto Salinas; $us. 90.000 para ramal "H" Sapecho - Puerto Salinas - San Borja; $us. 105.000 para el puente Alto Beni y Accesos; $us. 120.000 para carretera Apolo - Ixiamas; $us. 140.000 para el ramal "T" Sapecho - Puerto Salinas - Oromomo; $us 85.000 para camino Oromomo - Puerto Patiño.

El Ministro de Economía afirma que el BID está dispuesto a financiar 3.000.000 de dólares como un crédito de Preinversión para el estudio y diseño final de dichos proyectos. Dijo que tal ofrecimiento puede concretarse antes de agosto proximo.

OTROS PROYECTOS

El BID espera la formulación concreta de los requerimientos para otorgar un nuevo crédito global a la Corporación Boliviana de Fomento. Se incluirá en el proyecto la construcción de hoteles. Su aprobación - dijo el Ministro - depende de que la CBF comprometa por lo menos un 75% y desembolso de un 50% de los fondos asignados en el segundo Crédito Global.

Para el crédito destinado a la Planta de Volatilización de Estaño, Comibol debe concluir el estudio de factibilidad. El BID está interesado en financiar ese proyecto con fondos holandeses o alemanes, como una complementación al Plan Triangular.

ASISTENCIA TECNICA

El Directorio Ejecutivo del Banco aprobó la asignación de recursos para el estudio de la Carretera Ilo - La Paz, en forma de Asistencia Técnica, de recuperación contingente ($us. 190.000.--) en base a los términos de referencia aprobados por los gobierno de Perú y Bolivia. Se está negociando en la sede del BID el contrato con la firma consultora y se espera la orden de proceder para la primera quincena de mayo.

El BID envió - dijo Larrea - un experto para evaluar los requerimientos de la Secretaría Técnica de Planificación. En base a su informe, se asignarán los fondos para el estudio.

Otro experto del BID se encargará de evaluar los requerimientos del país para la creación de la Bolsa de Valores, asignándose los fondos necesarios para los estudios correspondientes. La Comisión Interministerial, creada por Resolución Suprema, se encargará de elaborar un esquema preliminar.

Dicho organismo enviará otro experto para evaluar las necesidades del país y en base a ello se podrían complementar los términos de referencia para ejecutar un proyecto sobre turismo

CON HERRERA

El Ministro de Economía, Alberto Larrea dijo también que en entrevista con Felipe Herrera, Presidente del BID, se analizaron los siguientes aspectos:

De conformidad con la Resolución AG - 7/68 (propuesta por Bolivia en Bogotá), se solicitó un trato preferencial a Bolivia, principalmente en lo que se refiere a los aportes locales, tasas de interés, períodos de gracia y amortización y asignación de recursos.

Felipe Herrera prometió colaborar al país y demostró interés en los programas bolivianos. Indicó que Bolivia ya tiene un trato preferencial al haber recibido créditos pagaderos en moneda local, intereses no superiores al 4% (incluyendo Comisión de Compromiso) y plazos que en promedio superan los 20 años.

Se le entregó a Herrera el anteproyecto de la represa de Ulloma, que fue presentado al Banco en enero del presente año. El BID, a juicio de su Presidente, considerará a la brevedad posible el financiamiento para el estudio y diseño final de ese proyecto.

Larrea señaló que el primer proyecto que aprobará el BID en favor de Bolivia se refiere a la electrificación de Potosí - Sucre y Gasoducto Monteagudo - Sucre. El Directorio Ejecutivo lo tratará el 21 de mayo. Se invitó a Herrera a visitar Bolivia y firmar el contrato en Sucre. Quedó en confirmar posteriormente.

Dijo también que el Presidente del Comité de Obras Públicas de Santa Cruz, hizo una exposición general sobre la necesidad de ampliar el actual sistema de alcantarillado de la capital oriental. Herrera estimó que es factible. Agregó que se podría solicitar el financiamiento de un paquete de proyectos para Sta. Cruz La Paz, Oruro, Cochabamba y Potosí. El nombrado Comité planteó, asimismo, la necesidad de ejecutar la contrucción de la Red de Distribución Interna de Gas en Santa Cruz, cuyo proyecto cuenta con estudios de factibilidad elaborados por IGASCO de México.

El BID, considerando que se ejecutará el Gasoducto Monteagudo - Sucre, cree que sería conveniente hacer el financiamiento conjuntamente para las ciudades de Santa Cruz y Sucre. Recomendaron solicitar asistencia técnica a Gas Argentina, para hacer el estudio de factibilidad en Sucre.

Se auscultó la posibilidad de que el BID financie los estudios para diseñar el Parque Industrial de Santa Cruz. Se elaborará la solicitud formal, con todos los antecedentes que el Comité de Obras Públicas de Santa Cruz presente al Ministerio de Economía Nacional.

Larrea señalo que se solicitó al BID la asignación de recursos en forma de asistencia técnica no reembolsable, para el estudio de prefactibilidad de Puerto Busch. Dijo que se aprobaría en Directorio del 14 de mayo por un monto de $us. 180.000.

Por ser una asistencia técnica inferior a $us. 50.000, el Presidente del BID firmó el documento por el cual se asigna $us. 35.000 para elaborar estudios del área de complementación limítrofe Argentino - Boliviana. INTAL ya empezó los trabajos. Un técnico boliviano viajará a Buenos Aires y Salta para ese fin.

Finalmente, el Ministro Larrea expresó que el Presidente del BID entregó el informe preliminar sobre la Cuenca del Plata (8 volúmenes), que deberá ser analizado, evaluado y si es necesario, modificado por los países interesados. El informe será estudiado por una Comisión Interministerial.

Toda la población cochabambina y delegaciones de varias ciudades del país asistieron al sepelio del Presidente Barrientos y del Cap. Orellana. La gente que no pudo llegar -- hasta la puerta misma del cementerio general, observó desde lejos la ceremonia. Aquí se ve una multitud ubicada en la colina de San Sebastián (La Coronilla) observando el entierro del "hijo predilecto de Cochabamba".

MANIFESTACION DEL PRN ORIGINO INCIDENTE EN LA PLAZA MURILLO

Una manifestación política originó ayer incidentes en la Plaza Murillo dando lugar a la acción represiva del DIC y a la detención de elementos políticos comunistas y del PRIN, quienes debían ser sancionados con arresto de 48 horas, pero fueron puestos en libertad por orden del Presidente Siles Salinas. La manifestación política fue convocada por el PRN en apoyo del Gral. Alfredo Ovando, no obstante de que éste, por conducto de su ayudante, expresó disconformidad con el respaldo que intenta darle ese grupo.

Una concentración de un centenar de personas afiliadas al Partido de la Revolución Nacional, convocada para las 15 horas de ayer en la plaza Pérez Velasco, intentó realizar una demostración de apoyo en favor del Gral. Alfredo Ovando Candia para proclamarlo candidato presidencial. Treinta y un carteles con la fotografía del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas y leyendas alusivas a su candidatura, fueron exhibidos por los manifestantes que, sobre las 17 horas, al no lograr atraer a mayor número de personas, resolvieron retirarse a su secretaría de la calle Yanacocha esquina Indaburo.

Al emprender la marcha desde la mencionada plaza tomando la calle Comercio, los curiosos que espectaban la pequeña concentración, despidieron a los manifestantes con una silbatina general. Elementos políticos que se encontraban a la expectativa, aprovecharon la circunstancia para organizar una contramanifestación que al grito de "Muera Ovando", "Abajo la bota militar" y dando mueras a los oportunistas y aprovechadores, siguió al grupo político del P.R.N., el cual se desvió desde la calle Comercio por la Yanacocha.

La contramanifestación, que no concentraba a más de cincuenta personas en su gran mayoría jóvenzuelos siguió rumbo a la Plaza Murillo.

PROCLAMACION A OVANDO

El único discurso del PRN lo pronunció su jefe, Rubén Arias. Para ese momento, la manifestación se había reducido a unas cincuenta personas. Arias , desde el balcón de su secretaría del PRN, en el edificio de Radio "El Cóndor", señaló la posición de respeto de su grupo por la Constitución "siempre que el Ejecutivo no desvíe el proceso revolucionario". Concluyó proclamando al Gral. Alfredo Ovando Candia como a futuro Presidente de la Nación.

DETENCIONES

El grupo de contramanifestantes se ubicó frente al Palacio de Gobierno, más allá de los jardines de la plataforma central de la Plaza, dando mueras a Ovando y a la "bota militar". Se escucharon silbidos contra la guardia del Palacio, la cual cerró sus puertas. Agentes del DIC al mando del Cap. Tito Vargas, salieron para dispersar a los contramanifestantes que huyeron en diferentes direcciones.

Varios contramanifestantes fueron detenidos por el DIC, entre ellos algunos políticos. Periodistas que cubrían informaciones de esos incidentes, reconocieron a dirigentes políticos de oposición que impartían consignas.

El jefe de la DNIC, Cap. Tito Vargas, informó que sólo eran cuatro los detenidos: Alejandro Montaño Nava, del PRIN y varias veces detenido por agitador, según dijo; Roberto Núñez Zapata, del Partido Comunista pekinés, Julio Pérez Limacho, del Partido Comunista pekinés y Pedro Huanca Rivas, del PRIN.

Los periodistas vieron cómo varios detenidos fueron introducidos violentamente al DIC. El Cap. Vargas dijo que no permitirá actos contra el orden y que si antes había tratado a los agitadores con "guante blanco" en lo posterior impondrá castigos severos.

Se negó nuevamente visa al jefe nacional de FSB

Santa Cruz, 3 (PRESENCIA).- Nuevamente se negó visa consular al doctor Mario Gutiérrez - jefe nacional de FSB - para que retorne a Bolivia en la combinación aérea de hoy.

El dirigente falangista - según se informó a PRESENCIA tenía que concurrir a los funerales del general Barrientos en su calidad de jefe de FSB y senador nacional.

"Con esta actitud - al decir de los informantes - quería demostrar el espíritu cristiano de FSB , además, el respeto que le merece la memoria del presidente desaparecido".

Los directivos de FSB aquí lamentaron la política que observa el gobierno sobre la situación del jefe falangista exiliado en Brasil desde el año pasado.

Exigieron el cumplimiento de las disposiciones legales sobre el particular más aún, cuando el doctor Gutiérrez ostenta la representación del senado nacional.

OBISPO DE COCHABAMBA PIDE QUE SE MANTENGA EL ORDEN CONSTITUCIONAL

Monseñor Armando Gutiérrez Granier, Obispo de Cochabamba, en un mensaje dirigido a la ciudadanía con motivo de la muerte del Presidente René Barrientos, pide que el pueblo "colabore en el mantenimiento de la continuidad democrática y del orden constitucional".

El mensaje de Mons. Gutiérrez dice:

"Profundamente conmovido por la desgracia que enluta al país por la muerte del Primer Mandatario de la Nación, General René Barrientos Ortuño, expreso mi sentimiento por tan doloroso y trágico acontecimiento.

Al asociarme en nombre propio y en el de la Iglesia diocesana de Cochabamba, al duelo de la tierra que lo vio nacer y del país todo, expreso a las altas autoridades nacionales y departamentales, civiles y militares, a la digna familia del Presidente desaparecido y a todos los bolivianos, especialmente a los campesinos, la sincera condolencia por el hecho trágico que todos lamentamos.

Al mismo tiempo formuló votos muy sinceros porque la ciudadanía más allá y por encima de divisiones de orden partidario, colabore en el mantenimiento de la continuidad democrática y del orden constitucional, tan necesario en esta hora difícil de nuestra historia.

Elevo mis plegarias al Dios y Señor de todo lo creado por el descanso eterno del alma del Presidente fallecido porque conceda a su digna familia la conformidad en la desgracia y a la Patria boliviana la paz y la tranquilidad en el orden que requiere para afrontar y superar esta hora crítica por la que atraviesa la nación.

Agentes de Pastoral

Se informó a este diario que la Asamblea mensual de los agentes de Pastoral ha sido aplazada hasta el próximo domingo 11 de mayo por razones de fuerza mayor.

Robaron cable de teléfonos en la zona de Obrajes

Un robo de cable telefónico del servicio a Obrajes, a tiempo de perjudicar a los usuarios de esa zona, Calacoto, La Florida y otros sectores urbanos, ha sido atribuído a un acto de sabotaje por parte de grupos políticos extremistas, según ha denunciado la Guardia Nacional de Seguridad Pública.

El robo se produjo ayer en una extensión de 50 metros de longitud y, según la información oficial, operaron elementos especializados puesto que para el corte del cable utilizaron herramientas apropiadas, al parecer sierras automáticas especiales.

El hecho está siendo investigado. Las autoridades juzgan que por algunos indicios, es probable la captura de los autores del atentado en poco tiempo, siendo, además, criterio de ellas de que el robo del cable telefónico forma parte de un plan político de sabotaje.

LOS SECTORES RURALES DEL PAIS LAMENTAN DECESO DE BARRIENTOS

Con motivo del fallecimiento del Presidente de la República, General René Barrientos Ortuño, se recibieron en el despacho del Ministerio de Asuntos Campesinos, varias notas de condolencia. Este es el resumen:

DE CORIPATA

Apesadumbrados por irreparable pérdida trágica general René Barrientos Ortuño, Presidente Constitucional de la República y líder campesinós bolivianos, hacemos llegar nuestros profundos sentimientos de pesar de todo el campesinado coripateño que se encuentra guardando duelo.. Fdo. Padre Flores, secretario de cultura y justicia de la Central Campesina; José Cornia, secretario de actas.

LAHUANCHACA

Pueblo y central campesina de Lahuanchaca, provincia Aroma de La Paz, declara duelo general de tres días con embanderamiento de luto por lamentable muerte Presidente Constitucional de la República, general René Barrientos Ortuño. Fdo. Junta Vecinos, Corregidor, Juez Parroquial, Agente Municipal, Eusebio Mamani, organizador campesino.

DE YACUIBA

Federación Campesina Gran Chaco ante tremenda tragedia enluta Nación íntegra especialmente a campesinado por pérdida irreparable gran líder general Barrientos, expresa profunda condolencia. Mismo tiempo encuéntrase estado emergencia. Atte. Quispe Montes Callizaya - Miembros Federación Campesina.

DE TUPIZA

Dirección Distrital de Educación Rural Sud República, a nombre magisterio, hace llegar sentida condolencia actual gobierno y familiares por lamentable suceso trágico ocurrido general René Barrientos Ortuño, Presidente Constitucional República. Esperamos gobierno actual prosiga obras y demas proyecciones dejadas presidente malogrado. Atte, Rodríguez Director Distrital Educación Rural.

Ministerio de Trabajo aclara que remató sus vehículos

El Ministerio de Trabajo, mediante un comunicado aclaró que no existe resistencia para el remate de vehículos, tal como se informó en la prensa local y que tampoco es evidente que el Ministerio de Trabajo sea poseedor de la mayoría de estos vehículos.

El comunicado expresa que actualmente utiliza los servicios de una Vagoneta Jeep y un Jeep Comando. Anota que han sido rematados un auto Volkswagen y un Jeep Comando.

EMPRESAS DE CONSTRUCCION

Otro comunicado emitido por el Ministerio de Trabajo recuerda a las empresas y personas particulares dedicadas al ramo de la construcción, la obligación que tienen de sujetarse a las disposiciones legales en vigencia. Menciona que en todo contrato verbal o escrito sobre trabajos de construcción debe consignarse la obligatoriedad del pago de beneficios sociales, que corresponden solidariamente al contratista, subcontratista y al patrón. Indica luego que los patronos en general están obligados a adoptar todas las precauciones necesarias para garantizar condiciones óptimas de seguridad a fin de proteger la vida, la salud y la moralidad de sus trabajadores, dotándoles de vestimenta y del material de trabajo adecuados. El Ministro de Trabajo, Dr. Joaquin Villanueva, al firmar este comunicado manifiesta que la inobservancia de estas disposiciones será sancionada de acuerdo a la Ley.

LOS FERROVIARIOS APOYAN AL GBNO.

La Federación de Ferroviarios, Luz, Fuerza y Aeronavegación de La Paz ha entregado un comunicado a la prensa en el que expresa su respaldo moral y material al actual gobierno, aquella es, recalca una organización laboral que respeta las leyes y el orden legalmente constituído.

En la nota que firman Apolinar Osorio S. Jorge Céspedes, Domingo Loza, Sixto Herrera y Carlos Mujía, manifiestan que el nuevo gobierno asumió el mando de los destinos del país respaldado y garantizado por las Fuerzas Armadas. Expresan su convicción de que el Gobierno sabrá ofrecer al país justicia, paz y libertad.

POLICIA URBANA HARA CUMPLIR EL MES DE DUELO

La Policía Urbana hará cumplir rigurosamente los 30 días de duelo decretado por el Gobierno con motivo del fallecimiento del Presidente René Barrientos Ortuño, según ha hecho saber el Intendente de ese cuerpo municipal, My. Pablo Caballero Díaz.

Conforme a la Ordenanza Municipal dictada por la muerte del Gral. Barrientos, la Policía Urbana velará porque el pabellón nacional se mantenga izado en edificios públicos y particulares a media asta en señal de duelo y además no autorizará la realización de fiestas ni la utilización de bandas.

Seminario de cooperativismo agrario se inicia mañana

Bajo auspicios del Departamento del Fomento Cooperativo el lunes se iniciará en La Paz un nuevo seminario sobre cooperativas agrarias y desarrollo rural.

Se trata de un curso que cuenta con el respaldo del Instituto de Solidaridad Internacional -ISI- de la Fundación Conrad Adennauer.

De sesenta solicitudes, treinta cursillistas han sido aceptados, deberán constituirse en esta ciudad hasta el domingo. Está asegurada la intervención de los profesores Renato Fernández, Presidente del Consejo Nacional de Reforma Agraria; Lic Alfonso Camacho Antropólogo; Francisco Amusquívar; Ingeniero Agrónomo Oscar Herrera y el Padre Julio Tumiri Javier.

Los mismos profesores tomarán parte en las mesas redondas sobre temas: Análisis del crecimiento cooperativo agrario de Bolivia; Rol del estado boliviano en la promoción cooperativa agropecuaria y Perspectivas del cooperativismo agrario boliviano.

Los alumnos sobresalientes, en número de diez, serán seleccionados para asistir a un curso superior sobre Cooperativas Agrarias que tendrá lugar en Lima durante dos meses.

Los cursos de este seminario se cumplirán en las dependencias del Seminario Concilar San Jerónimo, avenida Armentia, 512.

WALTER ZENTENO FAVORECIDO CON 120.000 PESOS DE LOTERIA NAL

Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad informó que el premio mayor de 120.000 pesos bolivianos, correspondiente al sorteo del 10 de abril, favoreció al señor Wálter Zenteno V.

El señor Wálter Zenteno poseedor del billete No. 28183, empleado de CONAVI y domiciliado en la Avenida Arce 683 de esta ciudad, se presentó el sábado a reclamar su premio.

Los personeros de Lotería Nacional, indicaron que la cancelación de dicho valor se llevará a efecto el lunes.

Por otra parte informaron que el primer premio de 120.000 pesos bolivianos, correspondiente al sorteo del 24 de abril aún no ha sido cobrado. El premio gordo corresponde al billete No. 19131, vendido en La Paz. El próximo sorteo de Lotería Nacional se realizará el próximo 7 de mayo; el premio mayor será de 160.000 pesos bolivianos.

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

National

Son de prestigio mundial

GRUPO ANDINO DEBE RECONOCER Y SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS DE LA MEDITERRANEIDAD DE NUESTRO PAIS

-Afirma Tomas Guillermo Elio, delegado a la reunion de Cartagena, Colombia-

"Realizaremos todo nuestro esfuerzo para incorporar en el Proyecto del Acuerdo Subregional Andino una fórmula que reconozca los problemas derivados de la mediterraneidad de Bolivia y el compromiso de resolverlos", declaró el ex-Canciller Tomás Guillermo Elío, delegado titular de nuestro país ante la segunda parte de la Sexta Reunión de la Comisión Mixta del Proyecto del Acuerdo Subregional Andino, que se realizará a partir de mañana en Cartagena, Colombia.

El doctor Elío viajará hoy o mañana a Colombia, después de recibir las instrucciones escritas del Presidente Siles Salinas, según dijo, recordando que ya había recibido las instrucciones correspondientes del Presidente Barrientos, pero que la "nueva situación crea un nuevo estado de cosas", razón por la cual nuevamente las solicitó al Jefe del Estado.

Interrogado sobre si variará la situación boliviana en el Grupo Andino, una vez que ya se había decidido su participación, el senador social-demócrata manifestó que no, añadiendo que el doctor Siles Salinas ya le ordenó viajar a Cartagena.

RECONOCIMIENTO Y SOLUCION

Afirmó categóricamente que nuestro país se esforzará para que sea incorporada en el Acuerdo Subregional Andino una fórmula que reconozca los problemas derivados de la mediterraneidad boliviana y el compromiso de solucionarlos.

"Esto, naturalmente, no depende sólo de la actitud de Chile, pues se trata de un acuerdo multinacional y por tanto importa la decisión de las otras naciones", sostuvo Elío, añadiendo que personalmente tiene confianza en los países que constituyen la región andina, conscientes de la trascendencia que tiene para el área y para el continente la organización y puesta en marcha del Acuerdo como un instrumento positivo del proceso de integración multinacional, "convendrán en la necesidad de solucionar los problemas, que como el de la mediterraneidad boliviana, constituyen factores de desigualdad".

ARGENTINA

Interrogado sobre cuál es su criterio sobre la corriente que lideriza algunas instituciones bolivianas para que la Argentina sea incorporada al Grupo Andino, Elío contestó que depende de la decisión de los seis países andinos que estudian actualmente la aprobación del Acuerdo Subregional Andino.

"Si se propone y Argentina está interesada en ingresar a esta integración subregional nosotros apoyaremos, pero quiero manifestar que el vecino país jamás ha hecho conocer siquiera una intención en ese sentido", dijo.

El Ministro de Economía, Tcnl. Alberto Larrea, pronuncia un discurso en la Asamblea Anual de Gobernadores del BID, realizada en Guatemala, a nombre de los países asistentes a dicha reunión.

FUL SOLICITO AUDIENCIA AL PRESIDENTE SILES S.

La Federación Universitaria Local ha solicitado una audiencia con el Dr. Luis Adolfo Siles Salinas.

Los dirigentes de la FUL afirmaron que quieren entrevistarse con el Presidente para plantearle: 1) La derogatoria de la Ley de Seguridad del Estado, porque considerán que es atentatoria contra los más elementales derechos individuales. 2) Derogatoria de decretos antisindicales, que no permiten la libre organización de los trabajadores del país y especialmente de los obreros de las minas. 3) Revisión de las adjudicaciones hechas a empresas extranjeras, como el caso de la explotación de Mina Matilde, la construcción del gasoducto a la Argentina y otras. 4) Pedir que el gobierno dicte una amnistía general e irrestricta, para que los numerosos ciudadanos deportados y residenciados puedan volver a su vida normal.

CONGRESO POSTERGADO

La Unión Nacional de Estudiantes de Medicina informó ayer que ha sido postergado el Primer Congreso Boliviariano de Estudiantes de Medicina hasta el 3 de junio próximo.

El Comité Organizador del "I Congreso Bolivariano de Estudiantes de Medicina, indicó que dicho encuentro interamericano había sido postergado por resolución del Consejo Estudiantil de Estudiantes de Medicina, debido al duelo de 30 días decretado por el gobierno.

Este congreso debía iniciarse en los primeros días del presente mes con asistencia de dirigentes estudiantiles de medicina de todos los países bolivarianos.

DUELO

El Centro de Estudiantes del Instituto Superior de Ciencias Básicas de la UMSA decretó un duelo por 24 horas en memoria del que en vida fue Univ. Eduardo Liendo Ocampo. La suspensión de clases en el Instituto se cumplió el viernes y sábado en la mañana.

El estudiante Liendo Ocampo falleció el domingo pasado después de haber caído de un cuarto piso del internado universitario de la Avenida 6 de Agosto.

Maestros apoyan continuidad del régimen constitucional

La Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia, frente a los últimos acontecimientos producidos en el país ha emitido la siguiente declaración:

"Expresa su absoluto respaldo y respeto a la Constitución Política del Estado, repudiando cualquier actitud que vaya contra el ordenamiento jurídico constitucional de la República.

"A tiempo de expresar al señor Presidente Constitucional el deseo de los maestros de toda la República de que su labor de gobierno sea fructífera, consideran que ha llegado el momento de revisar la conducta observada con el magisterio y reabrir inmediatamente conversaciones que pongan término al caos en que actualmente se debate la educación boliviana".

El documento está firmado por los dirigentes Julio Loayza, René Dávila, Jorge Rivera, René Higueras, Enrique Cuevas, Jaime Bravo, Alex Quiroz, Martha de Fernández y Serafín Jaldín.

Por otra parte, el Secretario Ejecutivo, René Davila, dijo que la Federación Nacional de Maestros pedirá en el curso de los próximos días audiencia al Presidente de la República, Dr. Luis Adolfo Siles Salinas, con objeto de hacerle conocer el estado en que quedaron las negociaciones gobierno-magisterio y los problemas surgidos con la Reforma Educativa.

"Personalmente, dijo- yo confío en que el Dr. Siles Salinas, como maestro, sabrá dar solución definitiva al problema existente, ya que no existe en el magisterio deseo de crear conflictos sino buscar soluciones satisfactorias para el docentado y para la educación"

Colegio de Abogados apoya a Siles S.

El Colegio de Abogados de La Paz, mediante resolución, apoya al Presidente Constitucional de la República, doctor Luis Adolfo Siles Salinas. Asimismo felicitan a las Fuerzas Armadas de la Nación por preservar el ordenamiento jurídico, garantizando la estabilidad del Gobierno legalmente constituído.

A través de resolución firmada por el Presidente del Colegio de Abogados, doctor Salustio Lissón y el Secretario General de dicha institución, doctor Humberto Salamanca, los abogados de La Paz, otorgan "público apoyo al señor Luis Adolfo Siles Salinas, prominente miembro de la institución, por haber asumido constitucionalmente la Presidencia de la República, en momentos decisivos para el futuro progreso y desarrollo industrial del país".

Por otra parte "expresan su sincera felicitación a las Fuerzas Armadas, por haber cumplido fielmente el mandato de nuestra Carta Magna, ley suprema del ordenamiento jurídico nacional, que le honra y dignifica al asegurar el imperio de la Constitución, garantizando la estabilidad del Gobierno legalmente constituído. Asimismo, los abogados de La Paz, reconocen en el doctor Luis Adolfo Siles Salinas "al patriota, estadista y preclaro cultor del Derecho".

EN MAGDALENA

CUATRO MUERTOS A RAIZ DE NUEVO BROTE DE LA FIEBRE HEMORRAGICA

Cuatro muertos se han registrado en los últimos días, en la localidad de Magdalena, departamento del Beni, a raíz de nuevos brotes de fiebre hemorrágica.

La información fue conocida ayer, en forma simultánea, en el Ministerio de Salud Pública y la Cruz Roja Boliviana, a propósito de comunicaciones que fueron remitidas por el Jefe de la Unidad Sanitaria de Magdalena.

Esa comunicación, firmada por Ricardo Cuéllar y dirigida al Dr. Celso Rosselli, Presidente de la Cruz Roja Boliviana en La Paz, dice textualmente: "Nuevos brotes de epidemia hemorrágica presentáronse en ésta. Stop. Cuatro muertos registrados en dos días. Stop. Pedimos ayuda y auxilio necesario esas autoridades. Atentamente Ricardo Cuéllar.

AYUDA

Tan pronto como se conoció la noticia, el Ministerio de Salud Pública dispuso el viaje de una comisión especial, que se embarcó ayer en una nave de la Fuerza Aérea de Bolivia, con destino a esa región. El grupo médico remitirá en el menor tiempo posible todas las muestras de casos presentados.

Este es el momento culminante cuando el ataúd conteniendo los restos del Gral. Rene Barrientos Ortuño es colocado en su tumba del Cementerio de Cochabamba, al anochecer del viernes último. Esta operación se efectúo con la ayuda de dos gruesas cuerdas, en medio de salvas de fusilería y cañón, mientras una banda de música ejecutaba las notas del Himno Nacional. Una placa de bronce fue colocada cerca a la tumba con el nombre del ex-Presidente.

Ministro Larrea informó sobre su misión en España, Francia y EE.UU.

El Ministro de Economía Tcnl. Alberto Larrea, dio ayer a la prensa amplia informacion sobre la misión que cumplió en España, Francia y Estados Unidos, así como la labor desplegada en la Asamblea de Gobernadores del BID realizada en Guatemala.

En España, se entrevistó con el Generalísimo Francisco Franco, Ministro de Relaciones Exteriores, Ministro de Comercio, Presidentes de las Cámaras de Comercio e Industria y otras autoridades. Larrea dijo que el mandatario español le manifestó que su gobierno estará siempre dispuesto a contribuir al desarrollo económico de Bolivia, tal como lo hizo con el crédito de $us. 5.000.000 otorgado recientemente al país. Dijo que mostró complacencia porque una firma española estuviese instalando la Televisión en Bolivia.

Después de una visita de cortesía al Ministro de Relaciones Exteriores, conversó con el Ministro de Hacienda con quien analizó la posibilidad de que el gobierno español extienda nuevos préstamos a Bolivia. Se conversó sobre la importancia de incrementar el intercambio entre ambos países mediante la compra de minerales y metales por parte de España y la importación de maquinaria y equipo agrícola por parte de Bolivia.

Dijo que con el Ministro de Comercio, Faustino García Monco, se suscribieron los siguiente documentos: Acta de procedimiento para la utilización del préstamo concedido por España a Bolivia ($us. 5.000.000) mediante convenio de 24 de enero de 1969. Se refrendó el contrato del Ministerio de Obras Públicas con el servicio Técnico Comercial de Constructores de Bienes y Equipos "SERCOB", para provisión de grupos electrógenos destinados a 51 poblaciones rurales de Bolivia, por un monto de $us. 1.823.979.09. Se refrendó el contrato del Ministerio de Educación con la Empresa Nacional de Optica para la provisión de material escolar por un monto de $us. 1.180.000. Se refrendó el contrato de la Alcaldía de La Paz con la empresa Consultora de Estudios y Proyectos Técnicos Industriales "EPTISA", destinado a realizar estudios de factibilidad de la avenida Troncal de La Paz hasta Lipari, por un monto de $us. 378.000.

Explicó Larrea que con los Presidentes de las Cámaras de Comercio e Industria de España se analizaron las posibilidades de importaciones y exportaciones, así como el establecimiento de nuevas industrias formando sociedades mixtas con capitales españoles y bolivianos. Explicó las facilidades que otorga la Ley de Inversiones. Los ejecutivos de ambas cámaras se interesaron por la instalación de plantas de ensamblaje.

Larrea trató con el Gobernador y Presidente del Banco Central de España sobre la instalación de una Agencia en Bolivia en base a capital mixto. Al término de su misión, el Ministro Larrea recibió del gobierno español la Condecoración del Mérito Civil en el grado de Gran Cruz.

FRANCIA

El Ministro de Economía llegó a Francia el 12 de abril. En París se entrevistó con Jean Moureaux, Subtesorero General de la Nación, habiéndole explicado el estado actual de la moratoria franco-boliviana. Se hizo aclaración de los términos del convenio suscrito con COFASE. Pidió a nombre del gobierno boliviano la extensión por dos años del plazo del protocolo Franco-Boliviano de 8 de julio de 1966.

Con el Secretario de Estado para Asuntos Exteriores, J. N. Lipkowski, abordó el mismo caso de COFASE y la ratificación de los pagos regularizados. Presentó solicitud formal para una reunión de la comisión mixta y exposición del proyecto para utilización del saldo remanente en los siguientes capítulos: Equipo caminero para rutas de penetración en Beni y Pando; equipo transportable para perforación de pozos surgentes en diferentes poblaciones rurales; equipamiento del Hospital Militar; planta de tratamiento de desperdicios para la ciudad de Cochabamba.

Señaló que la solicitud de nuevo plazo para el protocolo Franco-Boliviano de 8 de julio de 1966 fue aceptada, habiéndose cursado la nota respectiva para su ratificación por el gobierno de Francia.

NINGUN CONVENIO

El Ministro Larrea expresó que "infelizmente, pese a los trámites adelantados ante el Secretario para Asuntos Exteriores, no pudo concretarse la firma del convenio alguno, porque el Ministerio de Hacienda de Bolivia no puso al día los pagos de la moratoria con COFASE".

Larrea conversó también con Frederic Chapel, Director General de Comercio Exterior, con quien abordó el problema de COFASE y los programas de electrificación y aducción de agua potable en Sucre.

SANTA ISABEL

El Ministro de Economía dijo que el 28 de abril último, fue suscrito en Washington el convenio con el Banco Mundial, para la ejecución del proyecto hidroeléctrico de "Santa Isabel" que generará 34.000 kilowatios de energía eléctrica. El monto del crédito otorgado por ese organismo internacional alcanza a $us. 7.400.000.

Sobre las labores cumplidas en la Asamblea Anual de Gobernadores del BID, realizada en Guatemala, se informa en otra parte de esta misma edición.

Misión económica venezolana llegará al país próximo mes

Una misión económica integrada por funcionarios del gobierno venezolano vendrá a Bolivia el próximo mes a fin de concretar varios acuerdos comerciales de interés económico para ambos países.

Esa información fue proporcionada ayer a PRESENCIA por Jorge Olavarría de Tezanos Pinto miembro del Congreso Nacional de Venezuela, Diputado por Caracas, Secretario General del Partido Liberal y Embajador de su país en Londres; Olavarría vino para concurrir a los funerales del Gral. Barrientos Ortuño.

Olavarría dijo que "cuando se supo la infausta noticia en Caracas, el gobierno del Presidente Rafael Caldera decretó tres días de duelo oficial, y se me comisionó para venir a La Paz, en su nombre, como Embajador en misión especial a fin de expresar las condolencias del gobierno y pueblo de Venezuela al gobierno boliviano y los deudos del Gral. Barrientos Ortuño".

En el diálogo sostenido con PRESENCIA Olavarría de Tezanos Pinto dijo también: "Quiero revelarle que el ex-presidente Barrientos, tomó un empeño muy especial para intensificar las relaciones entre Bolivia y Venezuela. En ese sentido, dijo Olavarría, en febrero de este año el entonces Vicepresidente Luis Adolfo Siles Salinas se entrevistó con el Dr. Rafael Caldera en Caracas durante el sesquicentenario del Congreso de Angostura. Ambos acordaron intensificar por todos los medios posibles la hermandad histórico tradicional existente entre Bolivia y Venezuela".

Olavarría dijo que la misión económica debió llegar hace un par de semanas pero que para su postergación mediaron factores ajenos. Remarcó que tan pronto como trancurra la reunión del Grupo Andino en Cartagena, esa misión económica vendrá al país.

"Estoy seguro que esa misión obtendrá frutos positivos en el estrechamiento de relaciones entre dos países que tienen todas las razones para el mutuo aprecio y compenetración", agregó el Embajador Olavarría de Tezanos Pinto quien mañana se embarcará de retorno a su país en la combinación de APSA.

Labores escolares se reanudan manana

Conforme a disposiciones del Ministerio de Educación, las labores escolares se normalizarán en todo el país desde mañana lunes.

Durante una semana ellas quedaron suspendidas debido al duelo nacional con suspensión de actividades públicas y privadas durante tres días y al feriado del primero de mayo.

J. PEREIRA FIORILO ACLARA INFORMACION DE UN MATUTINO

El Sr. Juan Pereira Fiorilo ha enviado la siguiente carta al director de un matutino local:

Distinguido Director:

Como una publicación efectuada por el diario de su digna dirección me hace aparecer junto con el diputado don Rodolfo Luzio, como actuante de "un hecho ingrato" la tarde en la que debía tomar su juramento constitucional nuestro mutuo amigo el Dr. Luis Adolfo Siles Salinas, me veo obligado a rogarle quiera publicar esta aclaración:

1o.- Usted sabe que soy antiguo amigo, no político, del Dr. Siles y siempre he estado con él, aún en los momentos en que era abandonado por muchos de sus partidarios.

2o.- También usted me conoce como profesional empresario y periodista. Fui funcionario de Gobierno una sola vez durante nueve meses y renuncié a ese cargo para reintegrarme a mis actividades privadas. Ni antes de ese cargo ni después de él he buscado funciones burocráticas porque no las necesito.

3o. Informándome el pasado domingo por teléfono los familiares del Dr. Siles que había sido invitado a jurar su cargo de Presidente Constitucional efectivamente me dirigí allá para tratar de presenciar su juramento.

4o.- Con el diputado Luzio nos opusimos al ingreso de un numeroso grupo de agentes de la DIC a Palacio de Gobierno ya que el control del mismo estaba a cargo de las Fuerzas Armadas y ello provocó intercambio de palabras con el Jefe de la DIC.

5o.- La orden que simultáneamente se dio para dispersar violentamente a la gente que observaba pacíficamente el ingreso de altos personeros del Gobierno a Palacio, motivó que yo expresara como reconoce su redactor, que no se metiese bala al pueblo. Por lo anterior y lo anotado en éste punto es que el Jefe del DIC ordenó que se me apresara provocando mi violenta reacción y la del diputado y jefe del PSD (Partido del Presidente Siles) don Rodolfo Luzio.

6o.- Si la señora de Barrientos al escuchar mi pedido de que no corriese bala expresó una opinión de censura, entiendo que lo hizo solidarizándose con mi exigencia de no masacrar a la población. Ello sin embargo no impidió que centenares de personas sufrieran descargas de gas y chorros de agua que ordenaron inútilmente. Las víctimas de este atropello lo atestiguaron.

7o.- En la foto se observa quien hacía vitorear mientras yo observo. Los HH. Parlamentarios y Jefes de Ejército con quienes dialogábamos lamentando la tragedia del Gral. Barrientos pueden atestiguar ello.

Si el evitar que se baleara al pueblo o el ingresar a Palacio, para estar al lado de un amigo, es "ingrato" me parece, distinguido colega, que es illógico y absurdo.

Usted y yo sabemos que "para hacer historia" no se puede distorsionar la verdad. Lamentablemente el que no pueda usted investigar el orígen de las informaciones que le lleva su personal es el que lo conduce a que se hagan afirmaciones inexactas.

Rogándole publicar esta aclarción porque ella está avalada por muchas personas asistentes y aun por las mismas afirmaciones de su propio redactor le reitero los sentimientos de mi aprecio.

El Gral. Alfredo Ovando Candia lanza la primera palada de tierra sobre la tumba que guarda los restos del Gral. Barrientos Ortuño. Los funerales del malogrado ex-mandatario fueron los más solemnes e imponentes de la historia. Los homenajes y honras fúnebres duraron seis días.

Treinta minutos después del entierro, el Gral. Ovando fue declarado líder de los campesinos, en una concentración realizada por la Confederación de Campesinos, en la plaza Aranibar de la ciudad de Cochabamba.

Siles reitera que...

(Viene de la página 1)

Nación. Cumplidos esos tres actos despedí al Gral. Onganía en el aeropuerto, el público reconoció al Presidente Onganía por su bello gesto. Posteriormente, el pueblo de Cochabamba me levantó en hombros y me llevó al avión.

Desde hace unos cinco o seis días, no podría precisar exactamente la fecha, han venido sucediendo en la población de Achacachi, zona relativamente densa de población, escenario frecuente de choques políticos, nuevos choques, luego se fue agravando y hubo que lamentar uno o dos muertos, una mujer acuchillada y numerosos hogares incendiados. En esa zona, donde un Ministro de Asuntos Campesinos fue muerto, hace algunos años, hay rivalidades regionales y muchas veces una chispa puede encender la hoguera. Con el objeto de evitar que esto ocurriera, me trasladé a esa población, donde felizmente hoy ha vuelto a retornar la calma".

FRACCION MILITAR

El Presidente Siles informó que algunos pobladores de Achacachi, alarmados por la situación, han pedido el envío de una fracción militar permanente a esa zona. Agregó que sobre este problema habló con el Ministro de Gobierno, Capitán David Fernández y que no se trata de refuerzos policiales, sino de una fracción militar.

Siles Salinas dijo también que los campesinos le dispensaron un recibimiento cordial.

VISITA A UNIDAD MILITAR

El Presidente, en respuesta a otra pregunta de la prensa, informó que el viernes, a su retorno de Cochabamba, visitó una unidad militar "para entrar en contacto con los oficiales e informarme de la situación. Pero yo no creo que pueda haber una alteración del orden".

Dijo que esta visita la hizo solamente acompañado de algunos amigos personales.-

EXPLOSION EMOTIVA

Siles calificó los sucesos de Cochabamba, relativos a la actitud asumida por un sector campesino, como una explosión emotiva de gente que ha perdido a su jefe, a su conductor, a su amigo, pero por otra parte obviamente obedece a incitativas políticas".

RELACIONES CON LA ARGENTINA

El Primer Mandatario calificó de "formidable la breve entrevista que sostuvo con el Presidente argentino". Añadió que Onganía le ha manifestado su deseo de trabajar con el Gobierno boliviano en obras constructivas. Dijo que este momento es de trascendencia por el incre-

(Pasa a la página 10)

LA CRISIS DE...

(Viene de la página 1)

probable que obtenga hasta tres ministerios. Extraoficialmente quedó confirmado que el Gral. Enrique Gallardo y el Dr. Angel Baldivieso serán ratificados como Ministros de Defensa y de Educación, respectivamente. Ambos permanecerán en sus cargos probablemente hasta el 6 de agosto próximo.

En cambio, quedó descartado el nombramiento del Cnl. Oscar Quiroga Terán como Ministro de Gobierno, cargo que ya desempeñó durante la administración de la Junta Militar de Gobierno presidida por los generales Barrientos y Ovando. El martes próximo retornará a España donde representa a nuestro país como Embajador.

En cambio, para el Ministerio de Gobierno se señalan como postulantes al Gral Juan José Torrez y al Cnl. Juan Ayoroa. Varios ministerios, cinco o seis según las mismas fuentes, serán encomendadas a jefes de las Fuerzas Armadas.

RENUNCIAS A EMBAJADAS

Pese al hermetismo del Canciller Hoz de Vila, se obtuvo la información de que varios embajadores bolivianos renunciarán también a sus cargos para dejar en libertad al Presidente Constitucional de nombrar a representantes diplomáticos de su confianza.

El pacto MNR, PRIN, FSB...

(Viene de la página 1)

dada al general Bernardino Bilbao Rioja en relación al pacto de los partidos mencionados.

El jefe nacional de FSB aún en el exilio -en carta fechada el 27 de abril- puntualiza que el documento solamente fue firmado por su persona y por el doctor Guillermo Aponte en representación del PRIN, no así, por el jefe circuntancial del MNR, coronel Monje Roca.

"Quería descubrir de dónde parte una infidencia que revela la inmadurez política del civilismo en Bolivia y un espíritu maniobrero y oportunista en algunos de sus dirigentes", subraya el doctor Gutiérrez. Prosigue señalando: "Ese acuerdo, se halla firmado solamente por el doctor Guillermo Aponte y por mí en cuatro ejemplares, uno de los cuales quedó en poder del primero y tres en manos nuestras. De estos tres, uno lo conservo yo, otro le envié al subjefe Romero para conocimiento de la alta dirección de nuestro partido y el destinado al coronel Ronald Monje Roca para que lo firmase no le pudo ser entregado por el falangista Mayser, comisionado por mí al efecto".

UNA PRO-FORMA

"Una copia se proporcionó al doctor Benjamín Miguel del Partido Demócrata Cristiano, por el doctor Aponte y otra le dí al coronel Guillermo Ariñez del MNR, residente en esta ciudad. Ambas sin firmas. Ese acuerdo constituía una pro-forma de pacto político. Fue posible elaborarlo gracias al espíritu elevado y patriótico del subjefe del PRIN y a la amplitud del representante del MNR".

"Yo lo firmó para que su gestión tuviese un principio de seriedad por escrito y pudiese ser consultado con las directivas nacionales de los partidos sin cuya aprobación no puede haber acuerdo, del mismo modo que no es dable hacer consultas imaginarias sino sobre la base de un proyecto concreto. El acuerdo terminaba con una "nota" del siguiente tenor: "De estas gestiones y del presente documento se ha dado noticia oportuna al Partido Demócrata Cristiano, solicitándole su adhesión".

"Esto demuestra -continúa el documento enviado por Gutiérrez la naturaleza condicional del acuerdo y el propósito de quienes lo suscribíamos de hacerlo extensivo a los demócratas cristinas. En honor a la verdad, debo manifestar que las conversaciones en torno a este asunto se llevaron a cabo a iniciativa e invitación del coronel Monje Roca quién, sin embargo desde el exilio, no se interesó más por él".

FSB Y FF. AA

Gutiérrez, luego de señalar que el diálogo "es una virtud del hombre civilizado y todo político tiene el deber de escuchar y opinar por encima de sus prejuicios y rencores", recuerda que antes de la reelección presidencial del jefe del MNR el señor Fellman Velarde, "canciller de la república, me propuso en acuerdo por el cual FSB se integraba al proceso de la revolución en calidad de partido co-gobernante". Afirma, que los "términos de ese acuerdo" fueron puestos a consideración de los dirigentes máximos de FSB y éstos resolvieron rechazarlo. También anota que, antes de abandonar el país, recomendó a sus partidarios alcanzar "la unión de los partidos políticos".

Luego de otras consideraciones -al enfocar el ofrecimiento de apoyo a la posible candidatura presidencial del general Ovando-, recalca: "El rechazo que hiciera el Comandante en Jefe de las FF.AA., de la Nación a mi sugestión para que FSB estudiase la posibilidad de auspiciar su nombre a la presidencia del país viene a justificar el proyecto de acuerdo de los partidos políticos de Bolivia. Evidencia que no tenemos perspectivas de poder por el camino de una alianza con el grupo militar gobernante. Mi pronunciamiento fue leal. Para situar las relaciones de FSB con el ejército en un genuino campo legal y de honestos reclamos históricos y patrióticos".

"Debo dejar claramente sentado que, para formular dicho planteamiento me consideraba y consideraba al partido exento del compromiso preliminar del proyectado acuerdo político de julio del año pasado, del mismo modo que actualmente se encuentra libre de todo otro compromiso y con la conciencia limpia." El doctor Gutiérrez califica de "maliciosa" la publicación de "nuestro proyectado acuerdo", vale decir, el pacto tripartidario.

Tranquilidad...

(Viene de la página 1)

sido conocido hasta ahora, pero quedó confirmado que numerosas viviendas campesinas de la región fueron incendiadas y saqueadas casas y tiendas de la población de Achacachi, hasta que fuerzas de la Guardia Nacional enviadas desde La Paz restablecieron el orden.

El viernes se informó de nuevos choques campesinos, obligando al Presidente Siles Salinas a viajar inmediatamente después de retornar de Cochabamba. Según las versiones oficiales, su presencia en Achacachi consolidó la tranquilidad.

Anoche el Ministerio de Gobierno, respondiendo a una consulta, informó que no se habían recibido partes de nuevos hechos de violencia y que, más bién, las últimas informaciones daban cuenta de que había tranquilidad.

SECRETARIA

Con experiencia en trabajos de correspondencia y kardex.
Necesita: FOTO LINARES.
Colón 248

CONCIERTO

El Ministerio de Cultura, Información y Turismo, invita al pueblo de La Paz al Concierto que ofrecerá la Orquesta Sinfónica Nacional en memoria del Excmo. Señor Presidente Constitucional de la República, General René Barrientos Ortuño, el día martes 6 de mayo, a las 19 horas, en el Teatro Monje Campero.

La Paz, mayo de 1969

Primicial Estreno
Acción vibrante!

MARTES EN SUS TRES FUNCIONES CINE EBRO

Ministerio de Cultura, Información y Turismo

ORQUESTA SINFONICA NACIONAL

CONCIERTO EN MEMORIA DEL

EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE

CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA,

GENERAL RENE BARRIENTOS ORTUÑO

con obras de

J.S. BACH
HUMPERDINCK
PROKOFIEFF
MOZART

DIRECTOR: GERALD BRO
SOLISTA: MONIQUE DU

TEATRO MONJE CAMPER

Martes 6 de mayo de 1969.

19.oo horas

AVISO RECT.: 0193/69.
LP: 3/V/69.

Universidad Mayor de San Andrés
Oficina Panamericana de la Salud
Facultad de Ingeniería Civil

Curso sobre "Tarifas de Aguas Potables"

Se comunica que entre el 15 y el 31 del presente mes de Mayo tendrá lugar un Curso dedicado al estudio y análisis de las "TARIFAS DE AGUAS POTABLES"

El curso está especialmente dedicado a ingenieros y economistas y a las entidades locales y nacionales que actúan en los campos de la Ingeniería Sanitaria. Su objetivo es el adiestramiento en las técnicas modernas de elaboración de estructuras tarifarias para sistemas de aguas potables.

Informes e inscripción: Secretaría de la Facultad de Ingeniería Civil.
Plaza del Obelisco - 5o. Piso.

* * * * * * *

GUIA INFORMATIVA DE BOLIVIA
DE INTERES NACIONAL E INTERNACIONAL !..

DISTRIBUIDORES:
LOS AMIGOS DEL LIBRO Ayacucho 205 * UNIVERSAL BOOKSTORE Mercado 1307

Televisores SIERA

VEA MODELOS
Y CONSULTE
LA FORMA
DE PAGO

Además SIERA le obsequia una mesa para su televisor

Casa BERNARDO S.A.

Misas

PROMOCION "JOSE GODARD" 1958
LA SALLE

Invita a los familiares, amigos, exalumnos del Colegio y demás personas piadosas, se dignen asistir a la misa que en memoria de su noble amigo y compañero de Promoción

✝ Cap. CARLOS RAFAEL ESTIVARIZ CARDOSO
(Q. E. P. D.)

y recordando los ocho días de su trágico y sentido fallecimiento mandarán oficiar el día lunes 5 del presente a horas 12 en la capilla del Colegio de La Salle.
Favor que comprometerá nuestra gratitud.

Elevad una oración por el eterno descanso, de la que en vida fue ejemplar y abnegada madre

✝ LUISA CASTILLO vda. de BOADA
(Q. E. P. D.)

Luisa vda. de Muñoz, Rosa de Jiménez, Leonor de Crosby (ausente) Sor Ana del Niño Jesús Boada, Carlos, Benjamín, Rosa de Ayala, hijos; Alicia Rodríguez vda. de Boada, Alberto Jiménez, Alfonso Crosby (ausentes) Remy Ibáñez de Boada, Olga Rojas de Boada, Dr. Héctor Ayala, hijos políticos; los primos, sobrinos, nietos y bisnietos, ruegan a los parientes, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, se llevará a cabo el día lunes 5 de los corrientes, en la iglesia de la Compañía de Jesús (Jesuitas) a horas diecinueve, siete de la tarde.
Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del templo.

La familia de la que fue en vida

✝ Sra. ROSA ZENTENO DE AGUILAR
(Q. D. D. G.)

ruega a sus parientes, amigos y personas piadosas asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando un año de su sensible fallecimiento se celebrará en la iglesia de los Carmelitas a horas 12 a.m. del día lunes 5 del presente mes.
Su presencia en este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, mayo de 1969.

Alda Aliaga vda. de Miranda, esposa; Arturo Miranda Aliaga y Mariusa B. de Miranda, hijos (ausentes); la madre, hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia del que en vida fue ejemplar esposo y padre:

✝ ARTURO MIRANDA PEÑALOZA
(Q. E. P. D.)

ruegan a sus familiares, amigos y demás personas piadosas se dignen asistir a la misa de requiem que recordando el cuarto año de su llorado fallecimiento y en sufragio de su alma, mandarán oficiar el día lunes 5 del presente, a horas 10 a.m. en el templo de San Juan de Dios (calle Loayza).
El duelo se despide en la puerta del templo.

Fallecimientos

El Presidente, Miembros del Directorio y Gerente General del Banco Minero de Bolivia, comunican el sensible fallecimiento del que fue su

✝ Sr. Ing. JAIME JIMENEZ SALINAS
(Q. E. P. D.)

E invitan al personal de trabajadores de la Institución se dignen concurrir a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo a horas. 11 a.m.
El cortejo fúnebre partirá de su domicilio de la calle Sucre (Pasaje Topia No. 197).

La Paz, mayo 3 de 1969.

"BOLIVAR" S.A. DE SEGUROS GENERALES, participa el sensible fallecimiento de la que en vida fue su asegurada señora:

✝ MARIA CADENA C.
(Q. E. P. D.)

René Cadena, hijo; Norha de Cadena, hija política; Teodoro C. de Gutiérrez, Margarita C. de Porcel y Trinidad Cadena, hermanas; Rosario y Wilson Cadena V. nietos; los primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades y demás personas piadosas, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 4 a horas 16.oo
El cortejo fúnebre partirá de la calle Chuquisaca, local "Obreros del Porvenir"
Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, mayo de 1969.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y madre, doña

✝ ROSA DELGADO de CHACON
(Q.E.P.D.)

Fernando Chacón Zambrana, esposo; Amalia, Carolina, Mónica, hijos; Demetria Zambrana, madre política; Modesto, Urbano Delgado (ausentes), hermanos; Gumercinda, Angel, Máxima y Víctor Andrade, tíos; Susana, Flora Elizabeth Zambrana, tíos políticos; los tíos, sobrinos y demás familia, en especial se invita al personal del Banco Popular del Perú, Junta de Vecinos de Tembladerani, Consejo Parroquial de María Reina, Acción Católica de Tembladerani y demás personas piadosas asistir a la misa de cuerpo presente a hs. 10 a.m. y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General a hs. 11 a.m. de hoy domingo 4 del presente mes.

El cortejo fúnebre partirá de la calle 9 número 39 (Cancha Bolivar, Tembladerani).
Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide por tarjeta.
Servicios Aliaga Figueroa 773 Tel. 25676

Sociales

REUNIONES.

* Hoy celebra su cumpleaños el señor Eduardo Sáenz García. Sus amigos estarán a felicitarle.

* Amigas de la señora Bernarda Crooker de Guzmán le ofrecieron un té en casa de la señora Gloria Iturralde de Campero.

* La señora Martha Gutiérrez de Ormachea reunió a un grupo de amigas en un té.

* El miércoles invita un té a sus amigas la señora Naty de Mercado.

* El señor Luis Demartini recibió las felicitaciones de sus amigos por su cumpleaños.

* El señor Mario Vargas Rodríguez y señora ofrecieron una parrillada a sus relaciones sociales.

* La señora Liliana V. de Delgadillo ofreció ayer un te a las personas amigas que estuvieron a felicitarla por su cumpleaños.

* Invitó a un grupo de amigas a tomar el te la señora Nelly Haus de Salmón.

* Hoy celebra su cumpleaños el señor Miguel Castedo Suárez.

* El señor Fernando Pantoja Velasco invitó el viernes un cocktail celebrando su cumpleaños.

* Amigas de la señorita Ana María Arza Barba le dieron un te por su cumpleaños.

INFANTILES.

* Annette Elsner celebró ayer su cumpleaños.

* Hoy invita un te a sus amiguitos para celebrar su cumpleaños Mónica Moraes Ramírez.

* Vivian Fernández Olivera dió un te a sus amiguitos con motivo de su cumpleaños.

BODAS DE PLATA

* El señor Alejandro Mallea y su esposa Asunta Morales celebraron en días pasados sus Bodas de Plata matrimoniales.

Fallecimiento

En días pasados en la ciudad de Arequipa ha fallecido la señora Edelmira B. de Escalante, madre del doctor Rolando Escalante B. Su deceso enluta familias de nuestra ciudad.

Misas

Julio Ponce Lozada, esposo; Julio y Jorge Ponce Torres, hijos; Brigitte Steiner de Ponce, hija política (ausente); Rodolfito y Fernandito Ponce Steiner, nietecitos (ausentes) Luis Ponce Lozada y Luz de Ponce, (ausentes); Carmen y Zaida Ponce Lozada, Mercedes de Ortiz, Bertha de Pérez (ausentes); Luz de Rocabado, Armando Rocabado, Anibar Pérez Postar Ortiz; Jorge Torres Orías (ausentes). Familia Solares Garrón y familia Solares Arrayo (ausentes); tíos, hermanos, sobrinos, primos y demás deudos de la que en vida fue abnegada y ejemplar madre:

✝ DOÑA BERTHA TORRES DE PONCE LOZADA
(Q. E. P. D.)

Ruegan a las reverendas madres y alumnas del colegio "Amor de Dios", al personal docente de la escuela nocturna "Juan Herschel", al Directorio y Personal de la Caja de Ahorro y Crédito Popular, a la Asociación de Residentes Chuquisaqueños, Departamento de Idiomas de la U.M.S.A., personal docente del Instituto Americano, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los ocho días de su sentido y llorado fallecimiento, se mandará a oficiar en el templo de los RR.PP. Carmelitos (Sopocachi, Avda. 20 de Octubre) el día martes 6 de los corrientes a hrs. 12.
El duelo se despide en la puerta del templo.

Elevad una oración por el eterno descanso de la que en vida fue sacrificada madre, digna y leal amiga y ejemplar maestra

✝ Dña CARMEN VILLARROEL VARGAS
(Q.D.D.G.)

Tcnl. (Jub.) Hernán Ponce de León Villarroel y Elizabeth Loza Villarroel, hijos; Gral. de Div. (Jub). Antonio Solame Vargas, sobrino y demás familiares, ruegan a sus amistades; padres de familia, ex-alumnas y alumnas de la Academia Profesional de Corte y Confección "Francia", y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma de la extinta y recordando los seis meses de su llorado fallecimiento, se oficiará el día de mañana lunes 5, a horas 11 y 30 a.m., en la iglesia de María Auxiliadora (Av. 16 de Julio).
La asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
El duelo se recibe por tarjeta.

VOLUNTARIAS DEL PABELLON DE NIÑOS

Las Voluntarias del Pabellón de Niños del Hospital de Clínicas de Miraflores, con motivo del duelo nacional por el fallecimiento del General René Barrientos Ortuño, Ex-presidente de Bolivia, han aplazado el tórummy preparado para el jueves 8 de mayo en el Club de La Paz, el que se realizará el jueves 29 en el mismo local.

En la ciudad de Munich, Alemania, se efectuó ayer el enlace matrimonial de la Srta. Lourdes Guillén Pabón con el Sr. Giorgio Amato. Los contrayentes pertenecen a distinguidas familias de Bolivia e Italia

---

Héctor Bejar, Daría de Bejar (padres); Ela de Bejar (esposa); Carmen, Claudia, hijas), Cap. de Navío César Bejar, May. Eduardo Bejar, Lilia B. de Hallen, María Luz B. de Cabrera, Mafalda B. de Pardo, Melva B. de Pinell, Norma B. de Vásquez, hnos; Yolanda de Bejar, Edgar de Bejar, Neptalí Hallen, Heriberto Cabrera, Alfredo Pardo, Felipe Pinell, Jaime Vásquez, hnos. políticos; tíos, primos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades, personas piadosas y en especial a sus camaradas de la FF.AA. se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando los 8 días de su trágico fallecimiento del que en vida fue

✝ SGTO. TEC. HAROLDO BEJAR HURTADO

Q.E.P.D.

que se mandará oficiar en el templo de la Merced el día lunes 5 del presente a Hrs. 9 y 30.
Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide por tarjeta.

La "ASOCIACION DE BENEMERITOS DE LA GUERRA DEL CHACO", se honra en invitar a la dignísima Sra. Dña. Rose Marie v. de Barrientos y familia, al Excmo. Pdte. Constitucional de la República. a los Excmos. Ministros de Estado, a los H. H. Representantes Nacionales, FF.AA. de la Nación, .H. Cuerpo Diplomático, a los H.H. Representantes de la Iglesia Católica, a los Sres. Bmtos. de la Patria y Pueblo en General, se dignen asistir a la santamisa que se celebrará en la Basílica Menor de San Francisco el día lunes 5 de los corrientes a hs. 11 y 30 a.m., con motivo de los ocho días del infausto fallecimiento del que fue nuestro Gran Capitán General y Presidente Constitucional de la República General de F.A. Don

✝ RENE BARRIENTOS ORTUÑO

Q.E.P.D.

Agradecemos anteladamente la concurrencia a este acto de fe cristiana.

p. EL DIRECTORIO
ABEL PANTOJA VALDEZ
Secretario de Prensa y Propaganda

El Cnl. Director, los jefes, oficiales, funcionarios de investigaciones y civiles, suboficiales, clases y guardias de la Policía Nacional, invitan a las autoridades nacionales, instituciones públicas y particulares, organizaciones cívicas, laborales y campesinas, a la misa de requiem que en memoria del trágicamente extinto.

✝ GENERAL RENE BARRIENTOS ORTUÑO
(Q.D.D.G.)

EX PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA Y
JEFE SUPREMO DE LAS FUERZAS POLICIALES

recordando los ocho días de su tránsito a la eternidad, mandarán oficiar el día lunes 5 del presente a horas 10 y 30, en el templo de María Auxiliadora, (Don Bosco).

La Paz, 2 de mayo de 1969.

HANSA
sinónimo
de
confianza

La Gerencia, el personal de técnicos, empleados y obreros del

Lanificio Boliviano Domingo Soligno

expresan sus sentimientos de pesar por el

sensible fallecimiento de

Su Excelencia el Sr. Presidente

Constitucional de la Republica

GRAL. DE FUERZA AEREA, DN.

RENE BARRIENTOS ORTUÑO

y hace llegar a la familia del ilustre mandatario desaparecido su más sentida condolencia

TELEFONO PARTICULAR

Necesito en alquiler, zona norte. Referencias. Teléfono 29554.
(3-6/20100.-)

TACOS PLASTICOS

Ofrecemos a fabricantes de calzados de damas, ventas por mayor y menor, gruesos 8.50, delgados 8. Bueno 254.
(3-6/29622.-)

VENDO O PERMUTO

Residencial en Irupana, amueblada con 14 camas piscina, bar, almacén, VERTICE. Socabaya 340 primer piso, oficina 106
(3-5/29635.-)

ANTICRETICO

Una tienda y cuarto, calle La Gasca. Referencias. Max Paredes No. 601. Casa Cajas.
(3-7/29620.-)

PANADERIA

Grande, funcionando - transferimos. Comercio 1404.
(4-5/29666.-)

LIBRETAS DEL SERVICIO MILITAR

Dispensaciones, extenciones, etc. Pasaportes y carnets en 48 horas, brevets, inscripciones de comerciantes a la renta y otros trámites rápidos. Yanacocha 365. oficina 2.
(4-5/29664.-)

HELADERA INDUSTRIAL

Crema y chupetes con compresora 3 H.P. flamante, vendo. También se construye a pedidos. Fábrica helados "ALASKA" Plaza Abel Alarcón, final Grau 903, teléfono 28359.
(4-9/29663.-)

PRESTAMOS DINERO

5.000 dólares, primera hipoteca. VERTICE. Socabaya 340, primer piso, oficina 106.
(4-5/29658.-)

VENDEMOS TERRENOS

602 metros Calacoto alto, agua propia, cercado.- 1.220 metros Cota Cota, precios bajos. VERTICE Socabaya 340 primer piso, oficina 106
(4-5/29658.-)

VENDEMOS CASA

Nueva, amplia, toda comodidad, permuto con movilidad, facilidades, comienzos Villa Armonía. VERTICE Socabaya 340. primer piso oficina 106.
(4-5/29658.-)

VENDEMOS CASA

Jorge Saenz, Miraflores dos departamentos. Romecín Campos, Sopocachi, un departamento VERTICE Socabaya 340 primer piso, oficina 106
(4-5/29658.-)

TRAMITES MILITARES

Gestiona benemérito, Daniel Roberto Ardúz, procurador causas, exsecretario tribunal justicia militar, secretario tribunal honor confederación ex-combatientes 30 años práctica Sagárnaga 161, casilla 3807.
(4-5/29657.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Transfiere: local dos tiendas, horno panificación, depósito,- patio, oficina Plaza Stadium.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila: habitación baño, $b. 250.- Yanacocha.- Depósito $b. 300 Loayza.- Habitación amueblada, baño $b. - 300.- Hermanos Manchego.- Habitación amueblada, baño $b. 300 Montevideo Tienda Sopocachi.

Avisos Notables

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético: Dos habitaciones, baño, calle Comercio.- Habitación machihembrada, - baño, cocina $b. 5.000 Avda. Vasquez.- Dos habitaciones baño, cocina $b. 12.000 Uchumayu.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila departamento moderno dos dormitorios, dependencias, garaje, Villa Fátima.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende terrenos: 208 M2. Plaza Villarroel 200 M2. Avda. Jaimes Freyre comienzo. 2.500 M2. Calacoto alto. 1.450 M2. a tres cuadras parada colectivos Calacoto.- 280 M2. Barrio Magisterio, Obrajes. 700 M2. Villa Dolores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético departamento dos dormitorios, office, jardín garaje,, escritorio, dependencias. Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético pequeño departamento calle Ecuador.

ANTICRETICO $B . 25.000

Casa junta tres dormitorios, dependencias, - jardín. Sopocachi alto. Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.

ANTICRETICO $B 23.000

Departamento un dormitorio, dependencias empleada. Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético $b. 15.000 casa junta un dormitorio, dependencias. calle Kramer zona Norte.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético $b. 28.000 departamento - un dormitorio, dependencias, jardín garaje, teléfono, Adolfo Gonzales.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila denartamento moderno dos dormitorios, dependencias empleada. Zona Central.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético $b. 25.000 tres piezas, baño cocina. Misma casa tres piezas baño, cocina $b. 30.000 Comienzo Avda. Saavedra.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila departamento amueblado de lujo tres dormitorios, escritorio, dependencias empleada, Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila bonito departamento $us. 100.- dos dormitorios, dependencias. Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila departamento tres dormitorios dependencias. Edificio Brasilia

GARZONIER

Amueblado, dormitorio living, hall, baño, teléfono. Comienzo Obrajes. Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila dos habitaciones machihembradas, baño privado. Teléfono misma casa, habitación con dos closets, baño $b. 300 Carrazco Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila casa junta dos dormitorios, dependencias empleada, terraza teléfono. Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende hermoso terreno: 1.000 M2. comienzo Rosendo Gutierrez, Lindo lote 130 M2. Planos aprobados Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende pequeña casa, cuatro habitaciones, Villa Armonía $b. 38.000

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende hermoso chalet Sopocachi. Rosendo Gutierrez.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende casa dos departamentos, dependencias Villa Fatima.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende hermosa casa de lujo siete dormitorios, dependencias jardín garaje, La Florida.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético departamento pequeño un dormitorio, dependencias teléfono. Avda. Armentia.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Departamento anticrético estrenar un dormitorio, dependencias. Jaimes Freyre.

PRESTA DINERO

Cualquier cantidad, primera hipoteca, reserva, garantía, Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias, lavandería. Honduras.- Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético departamento independiente tres dormitorios dependencias empleada, jardín Juan de Vargas.

COCINERA y NINERA

Se necesita para familia reducida. Ref. Tel. 40796 señora Blanca.

SE NECESITA

Cocinera y niñera. Ref. Sra. Rosario Guerrilleros Lanza 603.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Venta o anticrético departamento amplio dos dormitorios, dependencias empleada, garaje, patio. Avda. Saavedra Frente Estado Mayor.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético departamento dos dormitorios, dos halls, dependencias empleada, terraza. Nicaragua.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético bonito departamento dos dormitorios, dependencias empleada, inmediaciones Colegio Alemán Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias $b. 30.000 Parque Triangular.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético $b. 30.000 departamento - dos dormitorios, dependencias. Yanacocha.

VENDE DEPARTAMENTO

Propiedad horizontal, tres dormitorios, dependencias empleada, calefacción Edificio - Brasilia Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734

MICRONOTICIAS

BOGOTA.- (AFP).- Seis niños, todos menores de cinco meses, han fallecido en el sector Sur de esta capital con pocas horas de intervalo aparentemente, atacados de gastroenteritis.

Las autoridades médicas atribuyen los fallecimientos a esa enfermedad, basados en los síntomas advertidos por los padres de las pequeñas víctimas y estiman que solamente una necropsia permitiría establecer la causa de los fallecimientos.

-0-0-0-

SAO PAULO 3 (AFP).- Ocho delincuentes aparecieron muertos en los últimos días en carreteras vecinas de esta ciudad ajusticiados por el "Escuadrón de la Muerte" grupo de policías partidarios de una justicia expeditiva se supo hoy aquí de buena fuente.

Los cadáveres de los maleantes estaban acribillados a balazos y sus rostros desfigurados.

-0-0-0-

BOGOTA 3 (AFP).- Seis muertos arrojó un combate entre indígenas salvajes y una comisión de infantes de marina en la selva amazónica, según informes de prensa conocidos hoy.

La comisión integrada por quince infantes de marina y seis civiles, había salido en busca de un marino extraviado desde hace tres meses en la región selvática.

-0-0-0-

CATAMARCA, ARGENTINA 3 (AFP). Desde el jueves último se ignora la suerte corrida por un avión Cessna bimotor a turbo hélice que con seis personas a bordo había partido del aeropuerto local para efectuar trabajos de relevamiento topográfico en la zona del valle, de esta provincia del Norte argentino.

La torre de control del aeropuerto había recibido un llamado desde a bordo diez minutos antes de cumplirse el tiempo fijado para el vuelo solicitando permiso para prolongar por treinta minutos más el viaje el que le fue acordado.

-0-0-0-

JERUSALEN, 3 (AP).- Más de 10.000 inmigrantes han entrado en Israel en los primeros cuatro meses de este año, un 30 por ciento más que en el mismo período en 1968, según dijo el Viceprimer Ministro Yigal Allon.

Allon, que es también Ministro de Absorción de Inmigración manifestó que "la grave situación" no detuvo a la inmigración.

-0-0-0-

CALCUTA, INDIA 3 (AP).- Dieciséis personas perdieron la vida y varias otras recibieron heridas en una violenta tormenta que ocasionó enormes daños en Gaya, localidad sacra de los hindúes en Bihar, y en las zonas vecinas el jueves por la noche.

Siles reitera que...

(Viene de la página 8)
mento de las relaciones con la Argentina.

GRUPO ANDINO

Siles Salinas, dijo que ha sostenido una reunión con el doctor Tomás Guillermo Elío, Embajador ante la reunión del Grupo Andino que se realizará en Cartagena. Dijo que la posición boliviana, esencialmente, es la misma y que se le ha dado instrucciones al doctor Elío para buscar mejores condiciones en la posición boliviana. A este respecto anunció que se emitirá un informe detallado.

REVISION DE LA LEY DE SEGURIDAD

Siles dijo a los periodistas que se estudiará la revisión de la Ley de Seguridad del Estado. Su declaración sobre este tema es la siguiente: "Yo creo que la ley, en principio, contempla algunas figuras que no estaban incluidas o definidas en otras disposiciones, pero también - creo que algunas de sus cláusulas o parte de su articulado deben ser parte de un proceso de revisión que la sometamos a los juristas del país".

Un periodista extranjero le - preguntó sobre el problema boliviano de una salida al mar. Siles respondió: "Para Bolivia esta es una decisión indeclinable, irrenunciable, forma parte de su ser. Bolivia siempre llegará a todos los conciertos internacionales para plantear su problema".

"SEGUIRE LA RUTA DE BARRIENTOS"

El doctor Siles afirmó que no habrá imposición partidaria en la formación de su nuevo gabinete. Expresó que seguirá la ruta trazada por el Presidente Barrientos. "Seguiré su posición revolucionaria. Dentro de esta aspiración volcaré mis esfuerzos en pro de los grupos marginales del país. Calculamos que el setenta por ciento de nuestra población no está integrada, ni social, ni económica, ni culturalmente, al quehacer nacional. Tenemos un grave problema con pobla[...] zonas de las ciudades que [...] recen de los servicios más [...] lementales. Es de extrema [...] seria la situación de las mina[s]. La vida de provincia es de [...] tal abandono. Todos esos se[c]tores campesinos, los hombre[s] de fronteras, merecerían nue[s]tra preferente atención. Para ello, en un país con econom[ía] estatal pobre, con empresas i[n]dustriales y comerciales lim[i]tadas, con una cooperación [...] conómica también limitada, no queda el recurso, al que apela[...] remos, de la promoción popu[...] lar, que es el camino, a mi ju[i]cio, más digno. Y mi Gobierno buscará a través suyo, la m[o]vilización de las juventudes [y] de las energías nacionales. [...] te esfuerzo se nota primordial[...] mente en el campo, allí abe[...] un gran espíritu. Queremos [que] esto se contagie en las ciu[da]des. La Paz empieza ya a [...] lo que deseamos que sea, [...] colmena. Mediante la pro[mo]ción popular, el cooperativ[is]mo, el desarrollo de las co[mu]nidades, esperamos alcan[zar] este objetivo".

24 MUERTO[S] A RAIZ DE UN TIFON

MANILA, 3 (AP)- Un [...] dio muerte la semana pa[...] a por lo menos 24 perso[nas] devastó una isla poblada [...] a Mindanao, según se inf[ormó] hoy.

Un periodista del diario [...] nila Times" que voló sob[re la] Isla Siargao dijo que los pu[...] litorales junto al océano p[...] co parecían demolidos.

El Tifón azotó la regi[ón] vientos hasta de 160 kilóm[etros] por hora durante casi 30 [...] durante el fin de semana.

El "Times" dijo que lo[s fun]cionarios de Siargao infor[maron] que 10,000 de las 12,000 [fami]lias de la Isla habían q[uedado] sin techo.

Los cálculos iniciales [...] ascender los daños a 12,5[...] millones de dólares.

Wilson se mantiene seguro en el cargo de Primer Ministro inglés

LONDRES, 3 (AP).- El Primer Ministro Harold Wilson permanecía hoy seguro en su puesto esta noche con garantías de apoyo. de quien había sido mencionado por los rebeldes del partido laborista como su posible sucesor.

"La Dirección del Partido Laborista no es ni ha sido nunca decidida por pequeños grupos de conjurados, conspiradores intrigas, dijo el Secretario del Interior, James Callaghan.

En un discurso pronunciado durante un banquete laborista Callaghan se unió así al coro de partidarios de Wilson que han restado fundamento a la idea de que los rebeldes del partido tienen fuerza suficiente para hacer renunciar al jefe británico.

Callaghan dijo firmemente que la dirección del partido debe ser decidida por un voto democrático de los legisladores laboristas en una reunión formal y añadió:

"La última vez que nos decidimos así fue en 1963, cuando el Sr. Wilson fue elegido Jefe. Por lo tanto tiene derecho a exigir apoyo pleno, y ningún grupo tiene el poder de usurpar la decisión de la reunión del partido".

Altos colegas del dirigente de 53 años desautorizaron informes de una conjura en gran escala dentro de las filas laboristas con el objeto de desembarazarse de Wilson a causa de los reveses de su Gobierno.

Uno de los votos de apoyo más fuertes -aunque predecible- fue el de Robert Mellish el Jefe de la facción laborista de la Cámara de los Comunes, recientemente nombrado.

Mellish calificó la posición de Wilson con respecto al poder, como "absolutamente segura".

En una entrevista radial, Mellish añadió: "no hay contendientes para el puesto. Creo que Wilson es el hombre más apto del partido. Como Primer Ministro ha sido beneficioso para nuestro país".

Fuentes parlamentarias afirman que del 60 al 70 por ciento de los 348 legisladores laboristas en la Cámara de los Comunes desean desprenderse de Wilson y lo consideran como un factor negativo para el Partido Laborista en las próximas elecciones nacionales señaladas para la primavera de 1971.

Dieciocho diputados laboristas no comparten esa opinión de Wilson y expresaron confianza total en él por medio de una declaración que expresó:

"Apoyamos completamente a Harold Wilson como Primer Ministro y estamos convencidos de que sólo bajo su dirección el partido laborista puede avanzar hacia la victoria en las próximas elecciones generales".

El Secretario de Economía Peter Shore dijo a una concentración del partido en el Condado de Essex que el desasosiego en las filas laboristas "no es tanto una crisis como un descontrol nervioso".

Lo que alarmó a muchos laboristas fue la inevitabilidad de un choque frontal entre su partido y los sindicatos aliados sobre la determinación de Wilson a obtener este verano la aprobación de una ley que reduciría las huelgas no autorizadas. Muchos sindicatos, consideran tal legislación como una interferencia con sus propias libertades tradicionales de negociación.

Fallecimientos

EL CLUB ATLETICO ALIANZA tiene el sentimiento de c[omu]nicar a sus afiliados el sensible deceso del que fuera su [...] y Tesorero,

† Don SAID SANTOS AUCHEN CH.

e invita al traslado de sus restos mortales el día de hoy do[min]go 4 del pte., a Hs. 11.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Ingavi Nº 1048.

LA DIRECTIVA

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la S[anta] Religión Católica y la Bendición Papal, ha dejado de exis[tir] que en vida fue, señor

† Don JUAN de RECACOECHEA T.
(Q.E.P.D.)

Hortencia Saenz de Recacoechea, esposa; Luis de Rec[...] chea Saenz, Teresa R. de Prudencio y Juan Enrique de [...] coechea Saenz, hijos; Teresa Urriolagoitia de Recacoe[...] Arturo Prudencio Guzmán, hijos políticos; Juan Saenz I[...] mando Saenz I. y Graciela Saenz de Nebe, hermanos polít[icos] los nietos, primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus [...] gos, personas piadosas, Cruz Roja Boliviana, Fábrica de [...] zado y Curtiduría S.A., se dignen asistir a la traslación d[e los] restos mortales del extinto al Cementerio General el día d[e hoy] domingo 4 de los corrientes, a horas 11 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Campos esquina P[...] Villegas Nº 367, Sopocachi.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.
CASA SANTANDER Tels. 23663 - 23656

Víctimas del trágico accidente del TAM.014, han dej[ado de] existir los que en vida fueron,

† Sr. Ingeniero JAIME JIMENEZ SALINAS
Sra. NELLY CASTAÑON de JIMENEZ
Niñita CYNTHIA JIMENEZ CASTAÑON
Empleada FELICIA ORTUÑO
Q.E.P.D.

Cnl. Alberto Jimenez Sanchez y Alcira Salinas Iñiguez, [...] Hernán y Luis Alberto, hermanos; Emma, Emilio y My. R[...] Jimenez, Gustavo, Rosa y Alicia Auza, tíos; los primos [...] más familiares, de los que en vida fueron, invitan al p[...] del Banco Minero de Bolivia, a los miembros del Ejérc[ito Na]cional, al Servicio Geológico de Bolivia, al Consejo N[...] de Ingeniería, a los residentes tarijeños y demás person[as pia]dosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente [...] 10 de la mañana en el domicilio de la prolongación de [...] Sucre (Pasaje Tapia Nº 197) y al traslado de los restos [morta]les de los extintos al Cementerio General a horas 11 [...] día de hoy.

La asistencia a este acto piadoso comprometerá la grat[itud de] la familia doliente. El duelo se recibe por tarjeta.
Servicios Aliaga Figueroa 773 Tel. 25676

Misa

LA DIRECCION GENERAL DE ADUANAS y EL CENTRO ADUANERO DE BOLIVIA, tiene el agrado de invitar al Personal Aduanero de La Paz, Unidad Almacenera de El Alto, Agencias Despachadoras de Aduana, Mutual Aduanera, Organizaciones Sociales, Religiosas y Pueblo de La Paz, a la solemne Misa de Campaña que se oficiará en la PLAZA ANTOFAGASTA, a horas 11.- a.m. del día Lunes 5 de mayo, en memoria del que en vida fue PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA, GRAL. DE FUERZA AEREA

† Don RENE BARRIENTOS ORTUÑO
Q.E.P.D.

Su concurrencia a este acto religioso, comprometerá el agradecimiento de las Aduanas de Bolivia.

La Paz, 2 de mayo de 1969

HOY Cines

LA

nal EN ROMA ENCONTRE AMOR: matinée, tanda y no- CABALLERO A LA MEDIDA más HOY BOLIVIA No. 14 PROINCA) Mtl. $bs. 2.00-1.50, bs. 3.00-3.50, tanda y noche 3.50 4.00.

NCESA

nal DJANGO DISPARA PRI- O; matinée, tanda y noche GUAPO DEL 900. Mtl. $bs. -1.50. M .$b. 3,5 -3.00-2.60- T-N $bs. 4.00-3.50-3.0 -2.50.

JE CAMPERO

nal LA ERA DE ORO DE LAU- Y HARDY; matinée PISTOLE- DE BUENA LEY; tanda y no- sólo mayores de 21 años DOS PARA PERDER, con Tom tin. Precios matinée $b. 3.60- tanda y noche $b. 4.30-3.30.

ILLO

nal MI PRIMERA NOVIA y la QUISTA DEL UNIVERSO; ma- , tanda y noche FANTOMAS TRA EL MUNDO y UN MU- CHO COMO YO. $b. 2.50-1.50.

O

nal MISION SECRETA y PRO- MA DE CORTOS COMICOS; gle, tanda y noche MOANA VIRGEN DEL AMAZONAS y EN A JOHNNY RINGO. Ma 2.60-1.60, tanda y noche $b. 1.60.

ICO

nal LA ISLA DE LOS DINO- IOS y CADA QUIEN SU LU- matinée, tanda y noche PA- O LINARES y LAS CUATRO AS DE MARISOL. Matinal 1.00 y M.T.N. 3.00 - 2.00.

S

nal F.B.I. CODIGO 98; mati- tanda y noche VUELVETE ATO. Matinal $b. 1.10, mati- $b. 2.10, tanda y noche $b.

NION

nal EL CAMINO DE LOS ES- TOS y LOS ENDEMONIADOS RING. Desde las 14 horas nes continuadas, programa cionado: ARRULLO DE DIOS.

ALLE

nde DIBUJOS ANIMADOS y GE EN LAS COLINAS.

RO D. MURILLO

nde y tanda doble JOSIE LA MABLE y POR UN PUÑADO OLARES.

nal PROGRAMA DE CORTOS ICOS y SELECCION DE DI- S ANIMADOS; matinée, tanda che MUÑECAS QUE MATAN OS DOLARES PARA DJANGO.

Matinal $b. 1.- y 0.60, matinée $b. 2.10 y 1.60; tanda y noche $b. 2.80 y 1.60.

ILLIMANI

Matinal INFIERNO EN EL MAR y CORTOS; matinée LA LEY DE LOS 6 TIROS - UN DOLAR ENTRE LOS DIENTES; tanda y noche UN DOLAR ENTRE LOS DIENTES- LA MUJER PERDIDA. $b. 1 10 - $b. 1.60.

SAN CALIXTO

Matinal BARRIDOS Y REGADOS LOS ADORABLES MONSTRUOS; matinée UN TIPO DIFICIL DE MATAR- LA PRUEBA DEL LEON; tanda UN TIPO DIFICIL DE MATAR- LOS ADORABLES MONSTRUOS; noche DEGUELLO- LA PRUEBA DEL LEON. Luneta $b. 2.10, galería $b. 1.60. Matinal luneta $b. 0.85, galería $b. 0,60.

ESMERALDA

Matinal FESTIVAL DE LAUREL Y HARDY- EL DOLAR SANGRIENTO; matinée, tanda y noche EL REY EN LONDRES- COMO TE EXTRAÑO MI AMOR. Matinal $b. 1.20, matinée $b. 2.20, tanda y noche $b. 2.70

COLON

Matinal EL RUGIDO DEL RATON y A VOLAR JOVEN; matinée, tanda y noche DJANGO EL CRUEL y BESALAS Y DEJALAS MORIR. Luneta 2.50, alta 1.50.

IMPERIO

Matinal EL PAJARO LOCO y EL FESTIVAL DEL CORRECAMINOS; matinée, tanda y noche TARZAK Y EL PUÑADO DE ORO y LA COBRA. Matinal $b. 0.80 y 0.40. M.T. y Noche $b. 2.00 y 1.50.

BUSCH

Matinal AVENTURAS AL CENTRO DE LA TIERRA y ARAÑAS INFERNALES; matinée, tanda y noche ALVAREZ DE KELLY y WARKILL BATALLA DE HEROES.

AMERICA

Matinée PELOTA DE CUERO- LA FERIA DE LA CANCION; tanda PELOTA DE CUERO- LA FERIA DE LA CANCION, noche PELOTA DE CUERO - LA FERIA DE LA CANCION.

AVENIDA

Matinal LOS PELIGROS DE PAULINA y LAS AVENTURAS DE SIMBAD EL MARINO: matinée, tanda y noche SUGAR COLT, EL DIA DE LA MASACRE. Matinal 1.10- 0.80; matinée 2.60-2.10; T y N 3.20- 2.20.

BOLIVAR

Matinal ALAKASAN EL MAGNO; matinée, tanda y noche LOS EVADIDOS con Tita Merello; matinal 1.10- 0.80, matinée 2.60-2.10 T y N. 3.20- 2.20.

16 DE JULIO Tel: 22191- 29961

Matinal SIGA ESE ENSUEÑO, Horario especial matinée hs. 15.00 tanda hs. 18.15; noche hs. 21.45. LAS SANDALIAS DEL PESCADOR Matinal 1.60; matinée 6.10-8.10; tanda y noche 6.30-8.30.

SCALA

Matinal EL GALLEGUITO DE LA CARA SUCIA; matinée, tanda y noche EL HOMBRE LA MUJER Y EL DINERO. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Matinal $b. 1.60 y 2.10, matinée $b. 4.10 y 4.60; tanda y noche $b. 4.80 y 5.30.

LA PAZ

Matinal DOS HOMBRES DE ORO matinée EL INCOMPARABLE; tanda (sólo para damas), noche (sólo para caballeros) LOS SECRETOS DE LA VIDA SEXUAL DEL HOMBRE Y LA MUJER. Además NOTICIOSO EL MUNDO AL INSTANTE. Matinal $b. 1.60, matinée $b. 3.10, tanda y noche $b. 3.80.

MIRAFLORES

Matinal hs. 10.00 a.m. REBELDE CON CAUSA y BICHO RARO; matinée, tanda y noche CARA DE ANGEL. Matinal $b. 1.10, matinée $b. 2.60, tanda y noche $b. 3.20.

ROXY

Matinal hs. 10.00 a.m. MAS VIVOS QUE MUERTOS y SELECCION DE DIBUJOS ANIMADOS; matinée hs. 14.30 p.m. DINAMITA JOE y EL CIELO EN LA TIERRA; tanda y noche DINAMITA JOE y VILLA CARIÑO. Matinal $b. 0.90, matinée $b. 2.60, tanda y noche $b. 2.70.

6 DE AGOSTO

Matinal CLARENCE EL LEON BIZCO; matinée, tanda y noche LA BRIGADA DEL DIABLO. Actualidades mundiales No. 16 y Noticiario HOY BOLIVIA No. 14. Matinée 6.60 y 7.10, tanda y noche 6.80 y 7.30.

ABAROA

Matinal JUEGOS DE LA VIDA y cómicas; matinée tanda y noche VERACRUZ y UN HOMBRE UN CABALLO UNA CRUZ. Matinée 1.60 y 2.60, tanda y noche 1.60 y 2.70

VARIEDADES

Matinal AL OESTE DE MONTANA; matinée ORO, BRILLANTES Y MUERTE y EL GLADIADOR DE ROMA; tanda y noche (Prohibida para menores de 21 años) VERANO A LAS 10.30 y ORO BRILLANTES Y MUERTE. Matinée 1.60 y 2.60, tanda y noche 1.60 y 2.70.

UNIVERSO

Matinal LOS NUEVE HERMANOS; matinée LOS MUCHACHOS DE ANTES NO USABAN GOMINA; tanda y noche LA INDOMABLE ANGELICA; Matinal $b. 1.60, matinée platea $b. 3.10 mezzanine $b. 3.60; tanda y noche platea $b. 3,80; mezzanine $b. 4.30 tanda y noche platea $b. 3,80 mezzanine $b. 4.30.

CINE 6 DE AGOSTO - HOY

SU PROGRAMA FAVORITO DE CINE

MATINAL

CLARENCE EL LEON BIZCO

Tecnicolor

MATINEE, TANDA Y NOCHE

ACTUALIDADES MUNDIALES No. 16
HOY BOLIVIA No. 14

MAÑANA cine Universo

HOMBRES DE ACERO...
BALAS DE PLOMO...
HUELLAS DE SANGRE...

(Balada para un pistolero)

PROXIMO ESTRENO-CINE LA PAZ

Es otro impacto de "INCOFISA" Ltda.

Reafirmación de fidelidad...

e de la página 3)

as de la moderna pedagogía toral,

cuanto a las múltiples exi- as del apostolado en América , los Superiores mayores, econociendo que la Orden es- arrollando un meritorio tra- educacional, parroquial, mi- l y especializado en las re- s latinoamericanas, han reco- la necesidad de:

ncrementar el apostolado mi- l y principalmente el apostola- los grupos marginados.

Ayudar particularmente a los es en obras intelectuales y rsonales más organizadas pa- ofundizar el misterio de la a y escoger dentro de ella upo lugar, sirviéndose prin- mente de la doctrina y ejem- de San Agustín.

Superiores Mayores mani- ron, además, la disposición deseo de una mayor colabo- n con las iniciativas de la a en América latina y sus ismos: CELAM, CLAR, etc. a mayor eficacia de su pro- a de trabajo constituyeron la dización Agustiniana Latinoa- cana (O.A.L.A.). Elaboraron obaron sus estatutos, eligien- mo Coordinador al P. Gui- o Saelman, viceprovincial de gustinos en Bolivia.

AGUSTINOS
OLIVIA

Orden de San Agustín está representada en nuestro país por unos treinta miembros, 22 de ellos sacerdotes, casi todos de nacionalidad holandesa. La Orden tuvo muchos conventos y misiones en todas las partes de Bolivia, desde el siglo XVI hasta la Independencia. Con la llegada de los padres holandeses en el año 1930, se restauró, por lo tanto, una antigua tradición. Actualmente, los agustinos desempeñan sus labores pastorales en la provincia de Sud-Yungas del departamento de La Paz, en la parroquia de la Santísima Trinidad en la ciudad de La Paz, y en el Colegio San Agustín de Cochabamba.

DIRECTIVAS

CIACION DE PADRES DE MILIA DEL COLEGIO LA LLE (Diurno).

semana pasada se posesionó evo directorio de la Asocia- de Padres de Familia del io "La Salle", la misma que compuesta por las siguientes nas.

sidente, Miguel Tobía; 1er. residente, Alicia G. de Plaza, Vicepresidente, René Saave- Strio. General, Dr. Armando Rada; Strio. de Relaciones, Walter Costas, Stria de Bien- Social, Betty C. de Navarro, rera, Edith de Casso; Strio. ctas, Raúl Burgoa, Strio. de sa y Propaganda, Prof. Julio dríguez, Vocales Jorge Pra- Gilberto Pantoja y Ing. Jorge na.

¡Los grandes del cine sueco en un film MAGISTRAL!!!

"PAREJAS AMANTES"

Sobre la famosa novela de AGNES VON KRUSENSTIERNAS

GRAN ESTRENO EXCLUSIVO!

Cine "Bolívar" Jueves

CINE MEXICO-MARTES

GRANDIOSO ESTRENO EXCLUSIVO
EL BOMBAZO DE LA CARCAJADA

LA AUDAZ PERSECUCION QUE ATERRORIZA A BOMBAY!!

¡Kenner encuentra amor ...y la más emocionante aventura de su vida en el exótico Bombay!

METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTA A
JIM BROWN como EL VENGADOR DE BOMBAY
¡Un hombre entre los hombres! KENNER
MADLYN RHUE · ROBERT COOTE
ARGUMENTO CINEMATOGRAFICO DE HAROLD CLEMENS · DIRECCION JOHN R. LORING · PRODUCCION STEVE SEKELY · MARY PHILLIPS MURRAY · METROCOLOR · MGM

Es otro impacto de "INCOFISA" Ltda.

PROXIMO ESTRENO Cine SCALA

Este es uno de los cuadros que expuso el pintor Juan Terrazas Vargas en el Salón Municipal de Exposiciones. Se trata del óleo "Sacaba". El artista presentó una muestra de óleos sobre temas del valle de Cochabamba.

Resultados del Primer Concurso Nacional del Cuento Folklórico

El Ministerio de Cultura, Información y Turismo, ha dado a conocer el resultado del Primer Concurso Nacional del Cuento Folklórico, que fue convocado con ocasión de las efemérides departamentales de la ciudad de Oruro.

Este es el texto del acta elaborada por el jurado calificador:

Después de amplia y cuidadosa deliberación, el Jurado Calificador del Primer Concurso Nacional de Cuento Folklórico, convocado por el Comité Dptal. de Etnografía y Folklore, con motivo del 10 de Febrero y la celebración del fabuloso Carnaval de Oruro, ha expedido su fallo de la siguiente manera:

Primer Puesto, al cuento denominado "Las serpentinas del diablo" de Angel Gaudeamus, pertenecientes al escritor nacional César Verduguez, de la ciudad de Cochabamba, que se hizo acreedor a la "Máscara de Oro", diploma de honor y retribución pecuniaria.

Segundo Puesto al cuento "El corre-volando" por Diablo, escrito por el periodista Elías Delgado Morales de la ciudad de Oruro, acreedor al premio "Llama de Plata" diploma de honor y retribución pecuniaria.

Tercer Puesto al cuento "Así fué . . ." por Anatole Choque, perteneciente al Dr. Adolfo de la Quintana de Oruro, premiado con diploma de honor y retribución pecuniaria.

El Jurado otorgó cinco menciones honrosas, en una misma categoría y corresponden a los siguientes trabajos:

"Que seas feliz Andrés Mayta" por Tolomeo, de Micky Jiménez de la ciudad de La Paz; "El Pañuelón" de Nayade, de la Sra. Elsa Dorado de Revilla de La Paz; "El laysiri" por Carburo del Dr. José Bravo Rivas de Oruro; "Romance Chicheño" por Juan José Rodrigo del escritor Luis A. Berrios Castro de Tupiza y "La sumersión del fetiche" por Huyustus, de Carlos Urquizu Soza de la ciudad de La Paz.

A sugerencia del Jurado Calificador se otorgarán diplomas de honor a los siguientes trabajos:

"La leyenda de la bella niña", de Pedro Soria Uriona de Sucre, "Jacinta" de Zaida Cruz de Aramayo, "Una historia de Jackus y diablos" del escritor Oscar Soria Gamarra de La Paz, "Quirquinchu y supay" de Porfirio Miranda Rivera.

El Jurado Calificador, estuvo constituido por las siguientes personalidades : Presidente, Dr. Augusto Beltrán Heredia, representante de la Sociedad de Historia y Geografía ; Vocales señores: Jorge Barrón Feraudi, representante de la Universidad Técnica de Oruro y el Comité patrocinante y Cristóbal Molina Rodríguez, de la Asociación Deptal. de Periodistas.

La entrega de premios, se efectuará en acto especial en el mes de mayo, al que han sido invitados autoridades del Gobierno Central, Ministerio de Cultura y la prensa.

¿SUS HORAS LIBRES...? APROVECHELAS ESTUDIANDO! ESTUDIANDO...

DACTILOGRAFIA EN EL INSTITUTO MAS CENTRICO Y MODERNO

"BRASILIA"

Evaristo Valle No. 150

Del 8 al 23 se realizará el Festival de Cine en Cannes

París, 3 (Inter Press Service).- Veintiocho películas están ya preparadas para luchar por la disputa de la "Palma de Oro" correspondiente al vigésimo segundo Festival Cinematográfico de Cannes, que tendrá lugar del 8 al 23 de mayo próximo. En las competencias anexas serán presentados nueve cortometrajes, trece films de la "Semana Crítica" y 97 para las "Jornadas Nacionales del Cine".

La lista de películas en competición es la siguiente: Francia: "De Costa Gavras., " "Ma Nuit Chez Maud", de Eric Rohmer., "Le Gran Amour", de Pierre Estal, "Calcutta", de Louis Malles. Alemania Federal: "Michael Kolihass, el rebelde "de Volker Schloendorf: "Antonio Dal López", de Glauber Rocha. Canadá: "Unicamente los niños estaban presentes", de George Kaczender. Dinamarca: "El hombre que sonaba las cosas", de Jeans Roos. Suecia: "Adalen 31", de Bo Wideberg, Checoeslovaquia: – "Crónica Moldava", de Vojetech Jasny. Polonia: "La caza de las moscas", de A. Wajda. Yugoeslavia: "Llueve en mi pueblo", de Alexander Petrovic. Hungría: "Ah...Ca Ira" de Niklos Jankos., "La piedra lanzada " de Sandor Sara. Israel: "El sitio " de Gilberto Tofano. Italia: "Flashback", de Raffaele Andreasso., "Metti, una sera a cena" de Jos Patroni Griffi, "Los intocables", de Juliano Montaldo, "Dillinger murió", de Marco Ferrari. Japón: "Ni-Hon -No seis un", Msaki Kabayashi. Gran Bretaña: "If ", de Lindsay Anderson., "Isadora", de Karel Reisz, "The Prime of miss Jean Brodie", de Ronald Neame. Estados Unidos: "Easy Rider", de Dennis Hopper, "The Appointment", de Sydney Lumet., "Slaves", de Herbert Bibermann. España: "España otra vez", de Jaime Camino Vega de las Iglesias. URSS: "Andrei Rubliow", de Andrei Tarkowkki (aunque en este caso aún no se ha confirmado la participación).

A juicio de los entendidos, la película que tiene las mayores probabilidades de alcanzar la más alta distinción, es la francesa "Z", film basado en un fondo político y que ya ha tenido un gran éxito en las pantallas parisinas. Buenas posibilidades tiene también la cinta alemana occidental "Michael Kohlhäss, Der Revell", historia de un vendedor de caballos que se convierte en forajido. Otros films con opción son: "Isidora" con Vanessa Red- grave, inspirado en la vida de la famosa bailarina Isidora Duncan., "Easy Rider", película que trata el tema de los hippies estadounidense, con la interpretación de Peter Fonda., "The Appointment", - con Anouk Aimé y Omar Sharif como protagonistas., y "Dillinger es morto ", con Michel Piccoli.

El jurado estará presidido por el director italiano Luchino Visconti. Además, lo compondrán Stanley y Donen, Gran Bretaña, que ha sustituido a Carlos Formena , Sam Spiegel, Estados Unidos., Ingrid Thulin, Suecia, Ciencuiz Aitnatov. Unión Soviética , Veljiko Bulatic, Yugoeslavia , Jaroslav Bovcek, Checoeslovaquia , Robert Kanters. Francia.

AGENDA CULTURAL

GALERIA ARCA.- Juan de la Riva 1411 - Exposición de óleos del pintor paraguayo Carlos Colombino.

GALERIA DE EXPOSICIONES DE LA ALCALDIA.- El lunes se inicia la exposición de grabados de la artista Graciela Rodo Boulanger. La muestra estará abierta hasta el sábado próximo.

INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMAN (Goethe Institut) Avenida 6 de Agosto 21[illegible] próximo martes se inicia e[illegible] so de arte floral, a carg[illegible] señora "Nemoza". Las inscr[illegible] nes se reciben en la secreta[illegible] ICBA en horas de oficina.

GALERIA NAIRA.- Progra[illegible] peña folklórica para hoy: Los [illegible] ris del Altiplano, Diablada[illegible] Trovadores de Bolivia, Los [illegible] res, Alfredo Domínguez y L[illegible] ras. Calle Sagárnaga 161.

Toda la familia exige SU LECHE FAVORITA

Leche HANSA

HANSA Ltda.

LA PAZ Cochabamba, Oruro, P[illegible] Santa Cruz, Sucre, Tarija y Vi[illegible]

Nuevo horario

de 8 a.m. a 8 p.m.

Durante 12 horas diarias e incluso fuera de horario de sus habituales labores Ud. podrá fácilmente organizar su viaje visitando nuestras oficinas en su nuevo horario de 8 a.m. a 8p.m.

Sabados de 8 a 12 a.m.

... es un servicio más de

Avianca

La linea aérea que hace facil viajar

La Paz: Av. Mariscal Sta. Cruz 1326

Telfs. 40883 - 43009

LA EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

AL RENDIR SU HOMENAJE POSTUMO A LA MEMORIA DEL QUE FUE PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA, GENERAL DE FUERZA AEREA DON RENE BARRIENTOS ORTUÑO, SE ADHIERE AL DOLOR QUE EMBARGA AL PUEBLO DE BOLIVIA. RECONOCIENDO EN EL DESAPARECIDO MANDATARIO COMO AL FIRME PROPULSOR DE LA MODERNIZACION Y RECUPERACION DE LOS FERROCARRILES BOLIVIANOS.

ASIMISMO HACE LLEGAR A SU ATRIBULADA ESPOSA E HIJOS SU MAS SENTIDA CONDOLENCIA POR TAN IRREPARABLE PERDIDA.

LA PAZ, MAYO DE 1969.

Un soldado de la primera división de caballería aerotransportada es visto en un helicóptero de asalto, listo para saltar al suelo y entrar en acción en la zona bélica C de Vietnam del Sur, en la zona de Camboya, donde se encuentra una ruta de infiltración de los comunistas hacia Saigón. (AP RADIOFOTO)

Plaza tratará de aumentar programas de asistencia entre Europa y Latinoamérica

WASHINGTON, (AFP). Galo Plaza, Secretario General de la Organización de Estados Americanos, emprenderá el lunes una acción para aumentar y armonizar los programas de asistencia y comercio entre Europa y América latina.

Esa ofensiva en dirección del viejo continente que el Secretario General de la OEA tiene el propósito de realizar visitando sucesivamente, del 5 al 25 de mayo, Francia, Italia, la Santa Sede, Suiza, España y Gran Bretaña, se registra cuando los Estados Unidos proceden a una revisión completa de su política latinoamericana.

El viaje de Galo Plaza coincide en parte con el primero de una serie de viajes de información que el Gobernador del Estado de Nueva York, Nelson Rockefeller, debe efectuar al sur del Río Grande a pedido expreso del Presidente Nixon, a quien se atribuye la intención de aletargar, aun de suprimir por completo la Alianza para el Progreso, el ambicioso plan de ayuda a América latina definido por el difunto Presidente Kennedy y que ha defraudado todas las esperanzas.

Galo Plaza visitará primeramente París del 5 al 8 de mayo. Entre el 8 y el 13 de mayo, visitará Roma y la Santa Sede donde será recibido por el Sumo Pontífice. Estará en Suiza del 13 al 16 de mayo, en España del 16 al 20, antes de trasladarse a Inglaterra, última etapa de su viaje.

En todos esos países, Plaza se entrevistará con los jefes de Estado o de Gobierno y los ministros de Relaciones Exteriores. En el transcurso de una escala en Ginebra conferenciará con los responsables de diversos organismos especializados de la ONU, entre los cuales, especialmente, la Organización Mundial de la Salud, la Oficina Internacional de Trabajo y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Comercio y el Desarrollo.

Ex-Presidente del Ecuador, Galo Plaza, de 63 años, dirige desde hace un año exactamente el Secretariado General de la OEA, Organización Regional que se enorgullece de sus 79 años de existencia y que agrupa actualmente a 22 países (toda América menos Canadá y Cuba).

Empresarios privados paraguayos juzgan a ALALC como un mecanismo útil en el desarrollo y comercio

ASUNCION, MAYO 3 (AFP). Los empresarios privados paraguayos juzgan a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) como un mecanismo útil en el desarrollo del comercio siempre que sean debidamente contempladas las particulares necesidades de los países de menor desarrollo económico relativo.

Tal el juicio expuesto en una entrevista de prensa por el doctor Jorge Cañete Arce, miembro del Consejo Nacional de Comercio Exterior y especialista en asuntos concernientes a la ALALC.

El Paraguay -dijo- con una economía todavía primaria y sector agrario predominante, donde la industria está en una etapa casi de tanteos y con un mercado consumidor sin capacidad para absorber una eventual producción industrial de media escala, no podría continuar un esquema de desarrollo económico substancial, sobre la base de una industrialización progresiva dentro del exclusivo marco de fronteras geográficas.

Este motivo nos impone una salida a nuestros problemas por la vía de la cooperación productiva dentro de una comunidad de intereses en el concierto de las naciones latinoamericanas, dijo Cañete Arce. Los gremios empresariales paraguayos ven con buenos ojos a la ALALC, pese a sus imperfecciones, sostuvo el especialista.

SECRETARIAS BILINGUES

Nuevos Cursos Intensivos
Bat. Colorados 36 (1/2 cuadra El Prado)
Tel. 2-3625 & 41291
BOLIVIAN INST. THE GREATEST

Brasil ofrece becas a ingenieros bolivianos

El Instituto Tecnológico de Aeronáutica, localizado en la ciudad de Sao José dos Campos, Estado de Sao Paulo, está ofreciendo becas de post-graduación, dentro de un programa multinacional, a egresados de cursos de Ingeniería Mecánica, Ingeniería Electrónica, Ingeniería Aeronáutica y cursos equivalentes.

Los interesados deberán presentarse hasta el día 8 de Mayo corriente en la oficina del Agregado Aeronáutico a la Embajada del Brasil (Av. Arce No. 2408) munidos de su documentación inclusive CURRICULUM VITAE a fin de ser entrevistados y seleccionados por una Comisión de Profesores del referido Instituto.

Lleras Restrepo hizo un llamado a presidentes de naciones del Grupo Andino para acelerar el desarrollo

BOGOTA, 3 (AP).- El Presidente Carlos Lleras hizo hoy un llamamiento a los Presidentes de Venezuela Chile, Perú Ecuador, BOLIVIA para adoptar "fórmulas eficaces para acelerar el desarrollo económico de los pueblos latinoamericanos" en la víspera de la reunión de la comisión mixta del Grupo Andino que comienzan mañana en Cartagena.

Agrega que si las negociaciones concluyen con éxito ello "tendría trascendentales repercusiones, tanto económicas como políticas".

El mensaje de Lleras se conoció 48 horas antes de comenzar en Cartagena la negociación final en el seno de la Comisión para lograr un acuerdo sobre el tratado de integración económica subregional.

Aunque el texto no fue divulgado, la oficina de información de la Presidencia dijo que "el Presidente destaca en su mensaje la trascendental importancia que para la política de integración latinoamericana y para el desarrollo del continente representa la reunión de Cartagena".

El comunicado dice que Lleras ... la importancia que concede Colombia al suceso "por cuanto la feliz culminación del proceso de negociación del Acuerdo Subregional Andino tendría trascendentales repercusiones tanto económicas como políticas". Insiste Lleras en que la posibilidad de contar con un mercado de 60 millones de habitantes "abriría enormes perspectivas a las economías de las seis naciones, a tiempo que la estructuración de una política de comercio exterior común fortalecería la posición negociadora del grupo ante el resto del mundo y facilitaría avances positivos en el proceso que se inició con el Tratado de Montevideo".

El comunicado añade que "el Presidente Lleras insiste en la necesidad de actuar con decisión, consecuente con el papel que corresponde desempeñar a los países del Grupo Andino dentro de América latina y en el hemisferio emprendiendo un nuevo esfuerzo común en bien de estos pueblos".

Dice Lleras que Colombia acude a la reunión de Cartagena "consciente de su responsabilidad histórica dispuesta a hacer el esfuerzo que se requiera para llegar a un acuerdo razonable y decidida a no dejar fracasar un empeño en que están comprometidos por igual su pueblo y su gobierno".

El P.R.D.N. aplaude la posición legalista de las Fuerzas Armadas

"EL PARTIDO DE RENOVACION Y DESARROLLO NACIONAL (P.R.D.N.), lamentando el infausto deceso del que fue ilustre Presidente de Bolivia, General de Fuerza Aérea don RENE BARRIENTOS ORTUÑO se suma al dolor de los bolivianos en esta hora en que la nacionalidad exige y clama ardientemente, de donde se escuche y a todo patriota veraz la serenidad y el trabajo tesonero por el real engrandecimiento de BOLIVIA. Este llamado fundamentalmente está dirigido a los sectores intelectuales, a los obreros, mineros, campesinos y a los dirigentes de los Partidos políticos y a sus adherentes a fin de que todos los bolivianos, hermanados, consigamos el respeto de la Constitución y las Leyes, el estado de Derecho y de ...ricidad, la continuidad de la institucionalidad, positiva para el logro de una efectiva dinámica del desarrollo consciente, procurando demostrar así, en nuestra Patria principios de serena armonía y, en el concenso de las Naciones del Orbe, madurez y responsabilidad históricas.

El "P.R.D.N.", consciente de su deber, aplaude sinceramente la posición legal asumida por las Fuerzas Armadas de la Nación y que ha permitido la Continuidad Constitucional, evitando de ese modo imprevisibles consecuencias de negativa trascendencia.

El P.R.D.N., hoy como siempre, desea el imperio de la Ley para que reine la armonía, la paz social y la justicia en un clima de Derecho irrestricto y apoya toda forma la actual composición gubernamental ... indudablemente evitará luchas fratricidas y odios ...quinos.

Bolivianos, Bolivia nos necesita en el trabajo que engrandezca con amor y unión.

VIVA BOLIVIA.

SECRETARIA DE PRENSA DE PROPAGANDA DEL P.R.D.N.

MAQUINAS SINGER PARA COSER

SINGER
SEWING MACHINE CO.

CALIDAD EN TODA LA LINEA

Máquinas de coser

Máquinas de tejer

Máquinas de Escribir

SERVICIO DE REPUESTOS Y MANTENIMIENTO

Distribuidores para Bolivia

STAMBUK & MARK
(BOLIVIA) LTDA.
Av. Sta. Cruz 1342
Tel. 22421 Casilla 667

MAYO EN MEXICO

OFRENDA FLORAL A LA VIRGEN DE GUADALUPE

A objeto de dar el realce que merece el MES DE MAYO, CONSAGRADO A LA VIRGEN, y a fin de que los devotos marianos, además de efectuar un delicioso viaje turístico, puedan ser portadores de una ofrenda floral boliviana a la Virgen de Guadalupe en México, llevándole Kantutas, flor nacional, como símbolo de cariño y devoción, AVIANCA ha preparado un viaje especial cuyas características son las siguientes:

ITINERARIOS

Día 12 de Mayo.- Salida de La Paz, con destino a Lima. Llegada a Lima y atención en Aeropuerto. Hrs. 12:35 p.m. salida de Lima con destino a MEXICO a bordo del Jet Boeing 720-B de AVIANCA. Llegada a México, recepción y traslado al hotel.

Día 13 de Mayo.- Desayuno en el hotel. Visita a la Basílica de Guadalupe donde se hará la entrega de la ofrenda floral boliviana a nuestra Señora de Guadalupe, en Misa especial al efecto. TARDE LIBRE.

Día 14 de Mayo.- Por la mañana, excursión a las Pirámides del Sol y la Luna y el famoso Templo de Quetzalcoalt, con guía, sin almuerzo. Opcional. TARDE LIBRE.

Día 15 de Mayo.- Por la mañana, paseo por la ciudad, con guía, recorriendo los hermosos distritos residenciales, el Castillo y Parque de Chapultepec, el Palacio Nacional, la Catedral Metropolitana. Opcional. Resto del día LIBRE. (Se puede aprovechar para visitar y conocer los famosos Jardínes Flotantes de Xochimilco).

Día 16 de Mayo.- MEXICO - CUERNAVACA - TAXCO (Opcional). Salida del hotel a Hrs. 09:00 con destino a la primaveral ciudad de Cuernavaca, para visitar brevemente la ciudad. Continuación a Taxco. Llegada y alojamiento en el hotel. Por la tarde visita por la ciudad incluyendo la Iglesia Santa Prisca, Casa Figueroa y recorrido, para compras, por las platerías que han dado fama mundial a Taxco. TAXCO - ACAPULCO (Opcional).

Día 17 de Mayo.- Desayuno en el hotel. Salida de Taxco en la mañana, realizando un magnífico viaje a través de la Sierra Madre, para llegar al puerto tropical de Acapulco al mediodía. Traslado y alojamiento en hotel. Por la tarde, visita a la ciudad y alrededores, con especial interés en ver el sitio de famosos "clavadistas" de la Quebrada, desde el Hotel Mirador. (Opcional)

Día 18 de Mayo.- Mañana LIBRE para disfrutar de las playas y deportes acuáticos. Por la tarde paseo en el famoso Yate Fiesta, con cantina libre, música y mucha alegría (Opcional).

Día 19 de Mayo.- ACAPULCO - MEXICO. Desayuno en el hotel. Salida de Acapulco con destino a México. Llegada a México a Hrs. 16:35, recepción en la terminal de omnibuses y traslado al hotel. Nueva visita a la Basílica de Guadalupe para el Salve de despedida.

Día 20 de Mayo.- Adios a México. Fin del viaje en Grupo. Traslado del hotel al Aeropuerto, para el viaje de regreso. Los pasajeros pueden, según sus deseos, retornar individualmente o en Grupo, o aprovechar para permanecer más tiempo y hacer otras visitas en México o bien para conocer otros lugares más al Norte como: San Diego - Los Angeles, o San Francisco, pagando la diferencia adicional de tarifas; o en su caso, y sin ningún recargo en el costo del pasaje, visitar y conocer PANAMA - BOGOTA y QUITO.

PRECIO DEL PASAJE Y FORMA DE PAGO.

Por persona, en Jet, clase económica.
AL CONTADO: US$. 435.- (*)

AL CREDITO:
Cuota inicial US$. 43.50 (-)
Saldo, incluida financiación, a pagar en: 12 meses de US$. 34.90 c/mes.
ó en 18 " " US$. 24.03 c/mes.
ó en 24 " " US$. 18.60 c/mes.

* Sin el 3% de Impuesto Nacional

ALOJAMIENTOS
Podemos reservar alojamiento en México, así como en algunos otros puntos que los pasajeros deseen visitar, desde US$. 4 hasta US$. 10, en base a habitaciones dobles, sin comidas.

DOCUMENTACION
Podemos, a solicitud del pasajero, realizar los trámites de documentación necesarios.

EQUIPAJE Y TOURS
En toda la ruta gozarán de 20 kilos libres por pasajero. Asimismo podemos encargarnos de preparar y arreglar todos los tours opcionales que los pasajeros deseen en México y otras ciudades a visitar y dentro del costo que se acomode mejor a su presupuesto.

DETALLE COMPLEMENTARIO
Siendo las plazas limitadas, las reservaciones e inscripciones deberán hacerse con la anticipación debida. Las inscripciones se cerrarán el día 7 de Mayo, y pueden ser hechas en su habitual Agencia IATA o en:

Avianca
La linea aérea que hace facil viajar

La Paz: Av. Mariscal Sta. Cruz 1326. - Telfs. 40883 - 43...
Oruro: Bolívar 567.- Telf. 51110.
Potosí: Ayacucho 48.- Telf. 1186.
Cochabamba: Gral. Achá 4030.- Telf. 1609.
Sucre: Aniceto Arce 94.- Telf. 1994.

Llantas de Caucho puro del Beni
INIGUALABLES EN CALIDAD
INALCANZABLES EN EL CAMINO
ZIMERI BOLIVIANA

PRESENCIA Deportes
La Paz, Bolivia, domingo 4 de mayo de 1969.

ZIMERI BOLIVIANA
Llantas de Caucho puro del Beni
INALCANZABLES EN EL CAMINO
NUNCA QUERRA OTRAS DESPUES
COCHABAMBA-BOLIVIA-casilla 1676-tels. 3160-3775

Municipal buscará sumar nuevos puntos esta tarde

Enfrentando a team de The Strongest

Esta tarde en el estadio Hernando Siles se reiniciará el torneo de la Recopa de campeones nacionales, después de una brusca interrupción originada por el duelo nacional.

The Strongest y Municipal dirimirán el único encuentro de la jornada, pues en Cochabamba no habrá actividad. El programa aprobado antenoche por el Consejo Central de la Asociación de Fútbol, incluye un cotejo por el torneo inter-yungueño a las 13 y 50. Posteriormente a las 15 y ·50, el match entre ediles y aurinegros.

Municipal, que el domingo anterior batió a Aurora de Cochabamba por 2 a 0, se ha constituido en uno de los equipos más armados del campeonato mientras que The Strongest actúa con muchos altibajos. Los ediles irán decididos a capturar la punta de la tabla de posiciones de esta competencia y harán reaparecer a algunos lesionados de su primer plantel. En The Strongest, los aficionados podrán apreciar a un nuevo jugador argentino recientemente contratado: Aranda, que actúa de No. 10.

El partido entre aurinegros y ediles puede resultar muy interesante siempre y cuando los protagonistas no se excedan en el juego brusco.

BUENOS AIRES, mayo 3 (AP).- En gesto amistoso, el campeón mundial de los medio medianos, Nicolino Locche, de Argentina, izquierda, y el retador Carlos "Morocho" Hernández, de Venezuela, se dan la mano durante el pesaje, esta mañana, en el estadio Luna Park de Buenos Aires. En el centro un amigo del campeón venezolano. La pelea pondrá en juego el título mundial que posee el argentino desde que lo conquistó en Japón el año pasado. Se calcula una asistencia record al estadio Luna Park. (RADIOFOTO DE AP)

Locche retuvo título mundial de box, anoche

Buenos Aires, 3 (AP).- N[illegible] lino Locche defendió con [illegible] su título de campeón mundi[illegible] peso welter junior al vencer [illegible] decisión al venezolano Ca[illegible] Hernández en pelea a 15 ro[illegible] en el Luna Park ante 25 [illegible] espectadores.

La decisión fue unánime. L[illegible] che pesó 63.25 kilos y Her[illegible] dez 62.35. Locche, de 26 a[illegible] inesperadamente conectó [illegible] golpes más fuertes, y al [illegible] de los clinches frecuente[illegible] conectó cruzados de izqui[illegible] y derecha a la cabeza de [illegible] nández.

Algunos de los g[illegible] de Hernández lastimare[illegible] Locche y en el segundo [illegible] el campeón argentino fue d[illegible] bado por un gancho de izq[illegible] da. Es la tercera vez, en [illegible] rrera de 10 años de box[illegible] que Locche ha caído a la l[illegible]

Saracho juega hoy frente a Ingavi en cotejo de basket

ORUREÑOS GANARON ANOCHE A MUNICIPAL 66-65

INGAVI.- Plantel del campeón paceño, que hoy enfrentará al quinteto orureño de Saracho en el Coliseo de la calle México. Los albos pueden brindar un buen espectáculo frente a los visitantes.

El plantel basketbolístico, campeón orureño, enfrentará hoy por la mañana al representativo de Ingavi, campeón paceño, después de haber logrado anoche un magnífico triunfo frente a Municipal por 66-65.

El encuentro que disputará hoy el campeón orureño puede llevar mucha gente al coliseo Ciudad de La Paz, dada la buena presentación que cumplió frente a Municipal, equipo benjamín de la categoría privilegiada del básket local que cuenta en sus filas con figuras ya consagradas en ese deporte de nuestro medio, como Rodolfo Aliaga, René Verduguez, Armando Quisbert, Nèstor Benavente y Jorge Beltrán. Pese a esta constelación de estrellas, el equipo local poco pudo hacer frente a un rival que demostró como su mejor atributo, el juego de conjunto y la complementación en sus hombres, habiéndose destacado entre ellos y como el mejor jugador del encuentro, Oscar Saavedra. Se caracterizó por la seguridad en sus lanzamientos y por su habilidad en el manejo de la pelota.

El encuentro de anoche tuvo como virtud el mostrar a un Saracho que con figuras jóvenes supo muy bien explotar la habilidad de sus hombres para llegar con facilidad al tablero rival, donde la defensa de Municipal fracasó en la marcación. El juego en base a pases largos, desconcertó a los integrantes de Municipal.

Sin embargo, Municipal reaccionò en los últimos minutos, descontando ventaja y poniéndose a diferencia de medio doble del rival que supo mantenerla hasta el final. A Municipal le faltó tiempo para volcar el marcador en su favor.

SAN ANTONIO, COLMIL Y AMERINST GANARON EN TORNEO DE VOLIBOL

San Antonio, Amerinst y Colmil ganaron ayer en la tercera fecha del torneo "Apertura" de Volibol.

El evento será suspendido hoy al haber solicitado la Asociación de Basketbol el Coliseo "Ciudad de La Paz" con el objeto de lograr una mayor recaudación en la temporada que organizan. El certamen se reiniciará el próximo miércoles en jornada nocturna. San Antonio logró vencer a Inglés Católico, recién ascendido al círculo previligiado por 2-0 con los parciales de 15-9 y 15-13.

Amerinst debutó auspiciosamente en el torneo al vencer a Olympic por 2-1, con los parciales de 15-9; 18-20 y 15-7.

Este partido fue el más disputado de la jornada por el empeño por parte de ambos equipos para lograr la victoria.

Finalmente en el partido de fondo, Colmil, clásico rival de Alas, se alzó con el triunfo al ganar por 2-0 con los parciales de 15-13 y 15-10.

El cotejo no llegó a alcanzar la expectativa que se había creado porque ambos elencos actuaron disminuidos técnicamente, siendo este factor causa para su falsa actuación.

EL 10 DE MAYO INICIA TORNEO LA ADM. PUBL

La Asociación Deportiv Administración Pública n hacer conocer las siguie formaciones contenidas en munidado expedido por es dad:

Concluído el período de f ciones han registrado su pa ción un total de 32 Clubes zados en las diferentes rep nes de la Administración P Once equipos se han anota la Primera División de diez clubes para la Prim visión de Ascenso y once para la segunda categoría.

Con este resultado, peonato Oficial de la Ad ción Pública debió inaugur un acto especial y entrega mios el día sábado 3 de el Estadio Lastra. Ante nacional que aflige al país ciación Deportiva de la A tración ha decidido lo si

1o.- El acto inaugural d peonato oficial de ADAP se ga hasta el día Sábado 10 en horas de la mañana y e tadio antes mencionado.

2o.- La Asamblea de Re tantes de Clubes se reali día Martes 6 de Mayo a hor en el Salón Auditorio del rio de Salud Pública. La cia a esta reunión es obl y los inasistentes serán s dos conforme a Reglamen

3o.- El Directorio de A reunirá el día lunes 5 de horas 17, en la Bibliotec Senado Nacional, a fin d acuerdos previos relacion la inauguración de la comp

SOCIO BOLIVARISTA OPINA SOBRE SITUACION DE ENTIDAD CELESTE

El Sr. Walter Lazarte Betancourt, empleado de la Oficina de la Renta, nos ha hecho llegar la siguiente carta:

La Paz 3 de Mayo de 1969.

Al señor Director de la página Deportiva de Presencia.-

Presente.-

Señor Director:

Respecto a la situación que se ha planteado en el seno del club Bolívar, en mi calidad de socio antiguo hago llegar por intermedio de su ilustrado matutino algunos puntos de vista propios y que creo sostienen la mayoría no solamente de Bolivaristas, sino de la opinión pública que siguen la alternativa de este caso.

No creo que la solución ideal sea la no intervención en el Campeonato Profesional, sino buscar la forma de arreglo, si es necesario, con el aporte voluntario de la numerosa hinchada bolivarista para tratar de superar, aunque sea en parte, el déficit de la institución.

Para llegar a este acuerdo de sacrificio económico de los socios es necesario que los socios directivos dé paso a un esclarecimiento total de la inversión de fondos, que no dudo han sido manejados honestamente, pero que es de vital importancia conozcan los socios consignando los siguientes detalles:

a) A cuanto ascienden el ingreso total en todos y cada uno de los compromisos futbolísticos del club, tanto en lo nacional como internacional.

b) Cuanto significa el ingreso por la venta de tantos jugadores como Pinto, Vargas, Castillo, Alvarez, Lafuente, etc.

c) En el párrafo egresos es necesario dar a conocer cuanto se pagaba a cada jugador como ser, sueldos, primas, etc.

d) Igualmente conocer los gastos por conceptos de alojamientos, pasajes, étc y todos los detalles que llenen la espectativa del socio bolivarista.

De ninguna manera esta carta significa un desconocimiento a los grandes y desinteresados servicios prestados por los señores dirigentes, sino una necesidad sentida que tiene la finalidad, precisamente, de demostrar la honestidad con que fué manejada la institución.

La medida tomada de no intervenir en el campeonato debe meditarse profundamente, ya que la asamblea realizada con la asistencia de escasos cincuenta simpatizantes no es prenda de garantía para el pensar de los miles de socios de todo el país, más bien deja una nota sombría sobre la seriedad de las determinaciones tomadas en esta reunión.

Al agradecerle la publicación de la presente, saludo a usted atentamente.

Escocia venció a Gales por 5 a 3

WREXHAM, País de Gales, mayo 3 (AFP).- Escocia venció al País de Gales por cinco goles a tres en un partido de fútbol que se jugó hoy, con el que se inauguró el campeonato internacional británico 1969.

Se llegó al descanso con empate a dos goles.

River y Boca por el torneo de Argentina

Buenos Aires 3 (AP). Los punteros de las secciones "A" y "B" del torneo metropolitano de fútbol Boca Juniors y River Plate se enfrentan mañana en el partido inter-seccional, prometiendo una lucha vibrante.

El partido entre los rivales más tradicionales del fútbol argentino se realizará en la cancha de River Plate.

Los partidos de la 13a. fecha (segunda de las revanchas) es el siguiente con el resultado de la primera rueda entre parentesis.

ZONA "A"

Banfield 0, Atlanta ; Rosario Central 0, Independiente 2; Gimnasia y Esgrima 1 y Velez Sarsfield 2; San Lorenzo de Almagro 2, Colón 1; Chacarita Juniors 1, Lanús 7;

ZONA "B"

Argentinos Juniors 1, Los Andes 1; Racing 2 , Newells Old Boys 1; Deportivo Morón 1, Estudiantes de La Plata 1; Unión 0, Huracán 2; Quilmes 1, Platense 3; Intersecciona; River Plate 1, Boca Juniors 1.

Maracaibo es la sede de los Juegos Bolivarianos programados para 1970

Caracas, 3 (AP)- El consejo bolivariano deportivo aprobó por unanimidad a Maracaibo como sede de los juegos que se efectuarán entre el 23 de agosto y el seis de septiembre del próximo año, según se informó oficialmente.

Los delegados de los seis países bolivarianos reunidos en Caracas aceptaron anoche la proposición de Venezuela para que se realizara el evento bolivariano en Maracaibo.

También se acordó que los juegos se debían programar para fines de agosto para no obstaculizar las olimpiadas nacionales de Colombia que se efectúan por esa época.

La concesión de la sede a Maracaibo, se acordó después de que renunciaron a ella Bolivia, Perú y Panamá.

En los juegos intervienen, Ecuador, Colombia, Venezuela, Perú, Panamá y Bolivia.

CLUB DEPORTIVO MUNICIPAL
ESCUELA DE FUTBOL

Se comunica a los alumnos de la Escuela de Fú[illegible] que las labores de la presente gestión comenzarán el martes 6 del mes en curso en el Estadio "Luis Lastr[illegible]

La Paz, 2 de mayo de 1969.

LA DIRECCION

Estadio "Hernando Siles"

HOY DOMINGO A PARTIR DE HS. 13.50

CONTINUACION DEL TORNEO NACIONAL "RE-COPA"

"MUNICIPAL" Vs. "THE STRONGEST"

En el encuentro preliminar, por el Campeonato Inter-yungueño se presentarán los equipos de "COROICO" versus "CORIPATA".

PRECIOS POPULARES

PRESENCIA

SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS

La Paz, Bolivia, domingo 4 de mayo de 1969.

Todo ha terminado. Alfredo Ovando y oficiales del ejército ante la tumba.

La última marcha, en Cochabamba.

Hace un mes, un brindis: Barrientos y Orellana.

Este pueblo espera...

Reflexión con la metralla: Y ahora, quién vendrá?

Ahora René Barrientos es un héroe. No hacía falta el decreto; ya lo era sin que tal vez él mismo se lo hubiera imaginado, como tampoco jamás habría pensado que su suerte hubiera sido capaz de lograr un momentáneo -demasiado breve- espíritu de unión en este pueblo de líderes desunidos, en este pueblo que él miraba desde arriba, desde las cabinas de su avión, y también desde abajo, cuando bailaba una cueca con las cholitas del campo o un taquirari del brazo de una cambita de "tipoy".

Tuvo muchos errores, pero creo que su pueblo ya se los perdonó y los olvidó. Todos estos días, Bolivia ha demostrado que Barrientos encarnaba una parte de su alma, esa parte alegre, abierta y simple como una espontánea carcajada de fiesta. Pocas veces pareció vivir en él la otra Bolivia: triste, derrotista, con espíritu de acabados. Prefirió la otra. Pero un pueblo triste, cansado de estar triste, lo siguió con los labios apretados cuando su ataúd atravesó la puerta del cementerio de Cochabamba ("Fiat voluntas tua", está allí escrito) y bajó, luego, a la tumba sombreada por cipreses.

Nadie se lo había imaginado anciano, apoyado en un bastón. No era un hombre para acabar jugando con sus nietos en un jardín. Era para acabar en una carrera a centenares de kilómetros por hora, en el aire. Así acabó. Como un meteoro empezó y como un meteoro acabó.

Quién sabe si presintió, mientras volaba, que algún día se quedaría arriba para siempre y que la memoria de un campesino estaría hecha sólo de su recuerdo.

No sé si este pueblo perdió un líder, un héroe, un conductor, un revolucionario, un caudillo o un hombre "carismático", de "destinos grabados", como ha sido llamado. Sólo sé que un pueblo ha llorado. Que los arados de millares de campesinos se detuvieron porque sus dueños marcharon hacia la ciudad.

Sé también que una cochabambina de sombrero blanco, cilíndrico, gemía ante su tumba...

Y sé que nadie ignora que este pueblo espera que no le hablen de desenterrar sus armas, que no le digan que debe prepararse para una lucha que no existe. Y si verdaderamente existe, sólo está en la cabeza de los que sienten que han perdido con la muerte de René Barrientos... que han perdido una situación que valía sólo mientras estaba vivo quien ahora está muerto. Y ésos no le perdonan que hubiera muerto.

Sé, por último, que este país espera que le digan que debe desenterrar otras armas: no fusiles sino trabajo y paz. Hace rato que esas armas están enterradas y hay que sacarlas antes de que se deterioren más. Sé que este pueblo debe librar una lucha contra sí mismo y aprender a escribir su destino con su propia mano.

H.O.M.

Rosemarie y su padre, Wálter Galindo, en la Catedral de Cochabamba.

Los mineros también estuvieron presentes (derecha).
Los hijos adoptivos: Tendrán todavía esperanzas para el futuro?

El mundo de hoy

La violencia en el desarrollo de los pueblos

Por GIANCARLO ELIA VALORI

Los grandes factores de violencia que aún perduran en el mundo están vinculados principalmente a la trágica situación de pobreza y frustración de los pueblos subdesarrollados. Dos mil millones de seres -dos tercios de la población de la Tierra- han tenido que emplear la fuerza para emanciparse del dominio colonial y todavía están sujetos a condiciones de vida que contrastan con la abundancia y el derroche de las sociedades adelantadas que forman el tercio restante de la humanidad.

En la sabia encíclica de S.S. Paulo VI titulada "Populorum Progressio", se define así esta terrible desigualdad:

"Mientras que en algunas regiones una oligarquía goza de una civilización refinada, el resto de la población pobre y dispersa, está privada de casi todas las posibilidades de iniciativa personal y de responsabilidad y aun muchas veces está viviendo en condiciones de vida y de trabajo indignas de la persona humana".

En otro párrafo de este gran documento de la Iglesia, se alude al problema de la violencia en los siguientes términos:

"Quién no ve los peligros que hay en ello de reacciones populares violentas de agitaciones insurreccionales y de deslizamientos hacia las ideologías totalitarias?"

Esta "tentación de la violencia" que preocupa al Santo Padre está muy difundida en todas las naciones donde el pueblo sufre el azote de la miseria y donde las clases dirigentes son ciegas y sordas al clamor de los pobres. Hasta los partidos marxistas que eran homogéneos y disciplinados se hallan hoy profundamente divididos entre los marxistas que creen en la coexistencia con el mundo capitalista y en la conquista pacífica del socialismo y los que predican la violencia y la guerra como única solución para la redención de los pueblos atrasados. También defienden la violencia algunos sectores de la inteligencia, de la juventud y hasta círculos eclesiásticos.

Los partidarios de la violencia afirman que están agotados los caminos de la evolución pacífica, o creen que este camino es demasiado largo y que los pueblos ya no pueden esperar. Frustración e impaciencia que se explican muchas veces por la actitud recalcitrante de las oligarquías locales que cierran las vías de la conciliación y del progreso pacífico.

No puede negarse que gran parte de la responsabilidad por esta situación desesperada de los pueblos recae en los intereses económicos y en sus aliados políticos que se empeñan en la defensa de sus privilegios y resisten todo cambio pacífico.

En todos los pueblos subdesarrollados la historia registra pruebas del egoísmo y la miopía de las clases dirigentes. Ustedes en América latina son testigos de la torpeza con que se niega al pueblo sus derechos naturales y cívicos, de los constantes fraudes para evitar que las mayorías populares lleguen al gobierno y de los golpes de estado con que se derroca a gobiernos surgidos de comicios limpios. Los elementos reaccionarios combaten por todos los medios, inclusive, por la fuerza, a los movimientos democráticos que tratan de transformar pacíficamente las estructuras económicas y sociales. Cada vez que en América latina surge un partido político o un movimiento de unidad nacional que triunfa en las elecciones y ejecuta un programa progresista desde el gobierno, los intereses conservadores, tanto internos cuanto internacionales, conspiran para poner trabas, obstáculos, a la gestión de ese gobierno o para derribarlo por la fuerza. No importa que este ensayo de gobierno popular se haga dentro de la democracia y con espíritu auténticamente cristiano y en un ámbito de libertad y de respeto a los derechos de todos. Sus enemigos reaccionarios dirán que se trata de un disfraz del comunismo; se escribirán libros y se editarán periódicos para atacar a estos comunistas que se disfrazan de demócratas. Se dirá que las reformas que están realizando llevan al país al caos. Frecuentemente se inventarán problemas de política mundial para decir que tales gobiernos populares y democráticos son aliados ocultos del marxismo internacional. En muchos casos como lo demuestra la experiencia, las Fuerzas Armadas de estos países en formación se dejan impresionar por la propaganda de los círculos reaccionarios y se convencen sinceramente que el gobierno elegido por el pueblo es un agente de Moscú. Así se generan algunos de los golpes militares que han ocurrido en América latina en el pasado.

Este es el factor de la violencia reaccionaria, que da fundamento a la violencia popular. Pero existen otros factores que mencionaré rápidamente:

Un caso muy frecuente en América latina es el de los movimientos reformistas que llegan al poder y no alcanzan a satisfacer las expectativas populares despertadas por su programa. En países de escaso desarrollo económico y de bajas tasas de capitalización interna, es imposible, proceder a la redistribución del ingreso que esperan los sectores más pobres. Los trabajadores y los peones rurales y campesinos creen que la conquista del poder por un movimiento político popular significa que, de inmediato, se aumentarán los salarios, se elevará el nivel de vida y se liquidará la pobreza. Naturalmente esta es una ilusión, pues ningún gobierno puede hacer milagros. Y sería un milagro convertir una economía pobre y atrasada en una economía de abundancia en pocos años. Para repartir riqueza es necesario que transcurra un largo período destinado a crear esa riqueza es decir a expandir las fuerzas productivas, modernizar el agro, erigir la industria, construir caminos y medios de transporte y mejorar y ampliar los servicios estatales y sociales.

Esta tarea requiere tiempo y requiere que una parte del capital que se acumula en el proceso de crecimiento económico se destine a nuevas inversiones. Esto exige que se sacrifique transitoriamente al consumidor es decir al pueblo. Pero esto también exige gran madurez en los dirigentes populares para explicar al pueblo que todos los recursos que se saquen del sector del consumo y se vuelquen en el sector de la producción servirán para sentar las bases efectivas y permanentes de la liberación nacional y de la justicia social. Cuando falla esta comprensión estalla la impaciencia de los sindicatos y de los trabajadores y ocurre que el gobierno elegido por la mayoría del pueblo y que se empeña en ejecutar un programa progresista, aparece como traidor y defraudando las esperanzas de quienes lo llevaron al poder. Los enemigos reaccionarios de este gobierno aprovechan la ocasión para fomentar el descontento y provocar la caída del gobierno. No es raro que los dirigentes sindicales y líderes políticos populares caigan en la trampa y se dejen provocar por la propaganda reaccionaria. La violencia asume entonces la forma de huelgas y levantamientos populares contra el propio partido o gobierno elegido por los trabajadores. Cuando la crisis del gobierno es inevitable, quien aprovecha de la situación es el sector social que dispone de la fuerza, es decir el sector reaccionario que da el golpe y se reinstala en el poder.

Todos conocemos los resultados negativos que tiene esta impaciencia popular, muchas veces estimulada honradamente por políticos, sindicalistas y sacerdotes amigos del pueblo. Sin saberlo, estos dirigentes sinceros suelen ser instrumentos ciegos de la reacción que los empuja a tomar actitudes violentas sabiendo que la represión será implacable con ellos. La derrota de los movimientos populares deja el campo libre para la contrarrevolución. Se derrumba todo el esfuerzo de unidad nacional que costó años forjar y recuperar el poder las minorías oligárquicas.

Otro factor que confunde a los pueblos que luchan por su libertad y por su bienestar es la falta de experiencia para saber reconocer a los amigos del progreso y a sus enemigos. En los pueblos jóvenes como son todos los de América latina, la lucha por el desarrollo y la justicia social no pertenece a una sola clase, a un solo sector, sino a la comunidad en su conjunto. Todos los sectores nacionales están interesados igualmente en promover el progreso. Hay una comunidad objetiva de intereses que une a los empresarios nacionales, a los obreros, a la inteligencia, a los militares y a la Iglesia para transformar las estructuras económicas atrasadas. En los países pobres todos son pobres: los dueños de la tierra no pueden gozar de la renta del suelo porque les falta capital y tecnología para explotar sus predios; los industriales carecen de capital suficiente para incorporar equipos modernos y ampliar sus empresas; los trabajadores del campo se ven obligados a emigrar a las ciudades y los obreros urbanos perciben salarios insuficientes y carecen de vivienda y servicios para llevar una vida confortable; las Fuerzas Armadas se encuentran impotentes para equiparse y para mantener un adecuado dispositivo de defensa nacional; la inteligencia se marchita por falta de horizontes y de posibilidades para desarrollar sus fuerzas creadoras; la Iglesia no puede ofrecer sino consuelo espiritual a las masas miserables y abandonadas. Para todos estos sectores la solución es la misma: el progreso económico, el desarrollo de la producción, la creación de mercados internos solventes, el pleno empleo, la formación de ahorro y la posibilidad de incrementar constantemente el nivel de vida. En estos países es absurdo hablar de lucha de clases, pues todas las clases son víctima del atraso y del estancamiento.

Por eso es un profundo error en el que incurren de buena fe muchos espíritus generosos, predicar la guerra contra los ricos, ya que los ricos no existen en realidad. Las desigualdades sociales existen, sin duda, pero son la expresión del atraso de toda la sociedad. Es otro error dividir al pueblo entre civiles y militares, entre religiosos y laicos, entre patronos y obreros. La experiencia de los pueblos de Asia y Africa que acaban de conquistar su independencia política demuestra que la lucha por la libertad fue llevada por todos los sectores nacionales y que todos ellos luchan ahora unidos por alcanzar el progreso económico y social. Las Fuerzas Armadas que en el pasado de esos países eran apéndices de la potencia colonial, son ahora el brazo armado del pueblo y han sido factor decisivo de la victoria contra el colonialismo y sus oligarquías locales.

Predicar la guerra de clases y la violencia social en estos países jóvenes equivale a quebrar el frente nacional y a abrir una brecha por la que penetra el neocolonialismo y la reacción. Solamente el pueblo unido es capaz de promover el progreso económico y social.

Ustedes tienen en América latina un claro ejemplo de unidad nacional revolucionaria: el ejemplo de México, que es un gran país donde los campesinos los obreros, el empresariado nacional, el ejército, la inteligencia y los políticos se unieron en un gran partido nacional que gobierna desde hace años y que ha convertido a México en la potencia más próspera y estable de América latina. Hace pocos días los obispos mexicanos publicaron una declaración de solidaridad con el pueblo y el gobierno y exaltaron la unidad nacional. Esto lo dice la Iglesia de México, que, como ustedes saben, fue perseguida y combatida cruelmente por los revolucionarios. Ha llegado la etapa de la gran conciliación nacional, que es el resultado del progreso económico y social obtenido en este gran proceso histórico de la revolución mexicana.

La era de la violencia se está agotando en el mundo entero. La conciencia universal tiende a afirmar las condiciones de la convivencia pacífica de todas las ideas y de todos los sistemas políticos y sociales. Ya no se puede sofocar con la fuerza militar la rebelión de los pueblos que se levantan contra sus amos coloniales y que están resueltos a lograr el desarrollo social y la justicia por el camino que consideran más viable para cada nación y sin tutelas ni interferencias de las grandes potencias.

En cambio, toda la experiencia actual demuestra el fracaso de las guerrillas y otros brotes de violencia que quiebran la unidad nacional, que pretenden resolver el problema de la justicia distributiva sin pasar por el camino previo del desarrollo económico.

En América latina la tradición favorece la transición pacífica. El movimiento obrero y los partidos políticos de izquierda en su mayoría han rechazado la filosofía de la violencia como estrategia de lucha. Inclusive la mayoría de los partidos marxistas han adoptado la línea del camino pacífico hacia el socialismo. Ha habido interesantes experiencias de movimientos populares profundamente nacionalistas y partidarios de la unidad nacional.

Pienso que la mayor responsabilidad en la preservación de este tendencia pacífica recae en las clases dirigentes de América latina, especialmente en los sectores políticos, en los sectores militares en la inteligencia y en la Iglesia. Todos están obligados a reconocer los derechos sagrados del pueblo a su libertad y a su bienestar.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Corte y construcción Puente Peatonal zona Seguencoma

Se hace saber al vecindario de la Zona de Seguencoma que, a partir del día lunes 5 de los corrientes, se cortará el paso en el puente peatonal que cruza sobre el Río Choqueyapu, Zona Seguencoma, por el tiempo de 30 días para proceder a la construcción de una nueva pasarela de hormigón armado.

La Paz, 2 de mayo de 1969.

LA DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS.

COOPERATIVA ELECTRICA SUD YUNGA

De acuerdo a lo establecido en al art. 13 del Cap. 2o. de los Estatutos de la Cooperativa Eléctrica de Chulumani, Sud Yungas, se convoca a los socios accionistas a la Junta General ordinaria, que se llevará a cabo en la población de Chulumani el día 10 de mayo del año en curso, a hrs. 14:00 con la siguiente Orden del Día:

1.- Consideración del Balance General de la Empresa, correspondiente a la Gestión de 1968

2.- Modificación de la Razón Social.

Los poderes de representación de accionistas que no puedan concurrir personalmente, deben ser entregados en la Secretaría de Chulumani, el día anterior a la Junta para su calificación.

La Asamblea se llevará a cabo con el número de accionistas presentes.

Chulumani abril de 1969
Roberto Brown A.
GERENTE.

151 FABULOSOS REGALOS

DIA DE LA MADRE

27 DE MAYO

Abra su cuenta de ahorros en el

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

su banco amigo

Sorteo: 24 de Mayo

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

AMPLIACION DE PLAZO PARA PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA CONSTRUCCION DE EDIFICIOS MULTIFAMILIARES EN LA AVENIDA TEJADA SORZANO (LA VENECIANA)

Atendiendo la solicitud de varias empresas se ha resuelto ampliar el plazo de entrega de propuestas para la construcción de 40 departamentos en bloques multifamiliares ubicados en la Avenida Tejada Sorzano de esta ciudad.

Las propuestas serán presentadas en la Secretaría de la Gerencia Técnica hasta horas 18 del día 12 de Mayo de 1969 (segundo piso edificio CONAVI Av. 20 de Octubre esq. Fernando Guachalla).

La Paz, 2 de Mayo de 1969.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS.

ISO-PAK Agfa

PARA LOGRAR MEJORES FOTOS CON MAYOR SENCILLEZ

!! SENCILLO Y RAPIDO !!

Película Negativa AGFA COLOR Special CN S

GRANO EXTRA FINO
GRAN SENSIBILIDAD
20 DIN 80 ASA

COMBOGEL LTDA.

Socabaya 272 Tel. 24460 Casa 4823

Laboratorio AGFACOLOR Autorizado FOTO LINARES LTDA. Colón 248

ENRIQUE BERNAL Villazón · CASA "AGREDA SUCS." Av. Ballivián 6 - 12 Quillacollo · CASA BUSTAMANTE Independencia 72/76 Santa Cruz · CONTINENTAL LTDA. Calle Bolívar 490 Oruro · ALFREDO CHALUP S. Calle Loa 215 Sucre · "LA UNIVERSAL" Calle Comercio 738 - 740 Yacuiba · AURORA GUARACHI Camargo · GUMBAR ZEBAL Comercio 139 Camiri · CUMUCIO BESSAND & CIA. LTDA. 25 de Mayo 6193 Cochabamba · ALEJANDRO HOSSEN SUCS. LTDA. Trinidad · KOHLBERG CHAVARRIA & CIA Plaza Luis de Fuentes 799 Tarija · LUIS MORO P. Av. Arce 40 Oruro · SEGURO LIBERTAD SUCS. Bustillo esq. Ayacucho Potosí

Páginas imborrables

HISTORIA DE UNA CRUZ PINTADA DE ROJO

Aparece en todas partes donde hay conflicto y miseria. Todos la conocen y a ella es muy fácil acudir. Pero cuál es su historia? Este artículo hace una síntesis de cómo nació LA CRUZ ROJA.

Octubre de 1863; el principio. A la llamada de Henry Dunant, del General Guillaume-Henri Dufour, de Gustave Moynier de Louis Appia y de Théodore Maunoir, los cinco miembros del Comité Internacional fundado algunos meses antes, catorce Estados envían a Ginebra a sus representantes que se reúnen en el Palacio del Ateneo. Todos dan la razón a Dunant: sí, los servicios de Sanidad de los ejércitos son irrisorios; sí, los heridos de guerra quedan en el campo de batalla en un abandono casi total; sí, la caridad privada debe organizarse para paliar esta carencia del Estado; sí, es preciso formar en todos los países del mundo Sociedades voluntarias de socorros las cuales, preparadas desde tiempo de paz, se pongan a disposición del ejército de su país para curar y salvar a los heridos de guerra. Así se fundó la Cruz Roja.

Un año después, en agosto de 1864, Ginebra es el teatro de un nuevo acontecimiento no menos sencillo en apariencia, no menos cargado de promesas.

Los plenipotenciarios de doce Estados estampan su firma al final de un texto de diez artículos, preparado por el Comité Internacional: el CONVENIO DE GINEBRA PARA EL MEJORAMIENTO DE LA SUERTE DE LOS MILITARES HERIDOS EN LOS EJERCITOS EN CAMPAÑA. En adelante, los médicos, los enfermeros, las ambulancias, los hospitales ostentarán un emblema, siempre el mismo, conocido de todos. Ese emblema, la Cruz Roja, va a conferir a esos hombres, a esos vehículos a esos edificios, un derecho nuevo: la inviolabilidad. Estarán protegidos. Mientras que a su alrededor los combatientes no pensarán sino en sembrar la muerte, ellos tendrán el privilegio el deber, de defender la vida "Inter arma, caritas".

Ambas fechas marcan una doble revolución.

Esas Sociedades privadas que se constituyen en toda Europa suscitan la emulación. Dan el ejemplo a los servicios sanitarios de los ejércitos que salen de su indiferencia; despiertan la vieja orden de San Juan y otras muchas instituciones que dormitaban.

Y ¿qué decir del primer Convenio de Ginebra? Nunca, en todo el transcurso de la historia humana se había visto cosa igual: un tratado de derecho internacional, firmado en plena paz por los soberanos que proyectan su voluntad sobre el futuro y deciden obligar el comportamiento de los beligerantes y someterles a las normas del derecho en lo que se refiere al tratamiento que debe reservarse a esas lastimosas víctimas de la guerra que son los heridos.

En 1868, en San Petersburgo, en 1899, en La Haya, en 1906, en Ginebra, en 1907, en La Haya, ven la luz otros Convenios resultado todos ellos de la realidad, patentizada en 1864, de un hecho que el mundo se negaba a admitir hasta entonces: que la guerra y el derecho no son inconciliables.

Y no nos confundamos! Nada se quedaba en teoría. Nos encontramos en los antípodas de las mociones y de las resoluciones de congreso. Durante esta primera mitad de siglo, los Comités voluntarios de socorros -que a partir de 1880 tomarán el nombre de SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA- no se limitan a formar personal médico, a adquirir ambulancias, trenes sanitarios y barcos hospitales.

Intervienen en cuarenta y dos conflictos; su personal ha avanzado bajo el fuego y centenares de millares de heridos, que a falta de ellos estaban condenados sin remisión a la muerte, han sido recogidos, vendados, transportados a la retaguardia, hospitalizados, dotados de prótesis y, en muchos casos, cuidados durante largos años.

Algo que los fundadores de la Cruz Roja no habían previsto: las Sociedades nacionales se han sentido en seguida solidarias.

Que estalla una guerra, y vemos a las Sociedades de los países neutrales acudir en ayuda de las Sociedades hermanas en su desgracia. Envían médicos, enfermeros, ambulancias, a veces incluso hospitales de campaña completamente equipados y, siempre, impresionantes cantidades de los socorros más diversos. Se deja sentir la necesidad de un regulador central, de un intermediario neutral que pueda coordinar esta acción común entre las Partes en conflicto. Este fue el cometido que se impuso, por imperio de las circunstancias, al Comité Internacional de la Cruz Roja, el cual, hasta el año 1923, continuó constituido por un pequeño grupo de ginebrinos.

En este año de 1913 en que la Cruz Roja, ya quincuagenaria, hace tan poco hincapié sobre su pasado el mundo parece tomar una nueva orientación, en muchos aspectos amenazadora. Picasso y Schoenberg han abierto perspectivas insólitas a la creación artística. Freud, Proust y Bohr se aventuran en extrañas exploraciones por el interior de los seres y de las cosas. En las fábricas Ford, el hombre empieza a desarrollar la producción en cadena. Blériot había atravesado la Mancha en 1910 a bordo de una "aeronave". Los Balkanes sufren la guerra a sangre y fuego; sobre Europa y sobre le mundo se acumulan nubes amenazadoras: no es el momento de dedicarse a festejos.

Cincuenta y cinco Estados han firmado hasta ahora los Convenios de Ginebra. Distribuidas por todo el mundo, existen treinta y ocho Sociedades nacionales las cuales, desde que Turquía adoptó en 1877 un signo nuevo, la media luna roja, no llevan ya todas el nombre de Sociedad de la Cruz Roja.

¿Cuáles son las tareas, cuáles las preocupaciones de esas Sociedades?

A este respecto es sumamente instructivo consultar las actas de la IX Conferencia Internacional de la Cruz Roja que se ha reunido el año anterior, en 1912, en Washington.

Una palabra domina los debates: la guerra. Las Sociedades de la Cruz Roja, reunidas por primera vez en el continente americano, no olvidan que han sido creadas para actuar en tiempo de guerra y prepararse para ello en tiempo de paz.

Señalemos ese primer hecho que nos parece extraordinario pero que nadie, a la sazón, ha puesto de relieve, por considerarse natural: se lucha en los Balkanes, pero ello no impide que los delegados de los países beligerantes, Servia, Bulgaria, Frecia y Turquía, se sienten al lado en la mesa de la conferencia sin que por ello la atmósfera se resienta en lo más mínimo. ¿No es esto lo propio de la Cruz Roja?

Los informes presentados por unos y otros muestran claramente la real efectividad de la solidaridad que une a esas Sociedades. De todas partes llegar socorros a los Balkanes. Algunas Sociedades, como la rusa -tal vez la más generosa de todas- consideran como cuestión de honor ayudar a todos los beligerantes incluso aunque alguno de ellos resulte ser un enemigo de ayer. El Comité Internacional ha abierto una Agencia en Belgrado, la cual transmitirá de un país a otro los nombres de 87.778 prisioneros de guerra, aliviando con ello la angustia de multitud de familias que reciben noticias del que ha caído en manos del enemigo o del que ya no se recibían noticias.

Otro deber no menos imperioso de la Cruz Roja: prepararse para actuar, preparar su equipo para estar dispuesta a entrar en acción en cuanto se inicien las hostilidades. Los debates, los informes, las conferencias sobre ese importantísimo tema, muestran claramente hasta qué punto la Cruz Roja es algo serio. Se presentan detenidos estudios sobre el perfeccionamiento del material sanitario. Se presta suma atención al reclutamiento y a la formación del personal de enfermería. Se insiste sin cesar en la importancia de la rapidez: "El que presta auxilios inmediatamente socorre doblemente". También se organiza con minuciosidad la coordinación de las acciones de socorros. Este es el momento de subrayar el papel del precursor de la Cruz Roja que no cesa de mostrar el camino de explorar todas las posibilidades, de estimular el espíritu de inversión. Por lo demás, ¿no se creo en 1902 un fondo "Emperatriz María Fedorovna", destinado a recompensar a los autores de los mejores inventos para aliviar los sufrimientos de los militares heridos o enfermos?"

La discusión se hace más tirante después, cuando la asamblea se interroga sobre los tipos de conflictos en que debe intervenir la Cruz Roja. ¿Hay que penetrar en el campo de la guerra civil? En muchos países, por ejemplo España, presa de las guerras intestinas, la Sociedad nacional no ha vacilado un instante en prestar socorros a los rebeldes. ¿No debía hacer por los compatriotas, aunque estuvieran en el error, lo que estaba dispuesta a hacer por los enemigos del exterior? Pero surge otra cuestión: ¿puede admitirse que vengan Sociedades neutrales a ofrecer ayuda a los insurrectos? No responde la Conferencia. De acuerdo con el General ruso Yermolow, opina que "todo ofrecimiento de servicios, directo o indirecto, de las Sociedades de la Cruz Roja a fuerzas insurrectas o revolucionarias, no podría considerarse sino como una violación de las relaciones amigables, como un acto hostil tendente a estimular y fomentar la sedición y la rebeldía en un país". Pero la Conferencia siente una especie de remordimiento y aprueba al delegado de Grecia quien afirma que "llegará un día en que las potencias soberanas, por espíritu de humanidad, reconocerán la necesidad de permitir a la Cruz Roja de las potencias neutrales que ayuden también a los insurrectos".

En el orden del día figura un último tema que, en cada conferencia, irá adquiriendo cada vez mayor importancia: la actividad de las Sociedades de la Cruz Roja en tiempo de paz.

Naturalmente, no deja de tratársele con alguna reticencia. Algunos protestan contra "este olvido del significado primordial de nuestro emblema". Pero todos comprenden que "para cuidar a los enfermos en tiempo de guerra, hay que ejercitarse en ello desde el tiempo de paz". De ese modo queda abierta la puerta a multitud de actividades nuevas. El impulso corresponde a la Cruz Roja Norteamericana, la única, sin duda, fundada en un país que ni siquiera sueña en hacer la guerra o en sufrir sus consecuencias. Por ello, la Sociedad Norteamericana se ha lanzado desde el primer momento a la acción de época de paz que, en realidad, ha sido su razón de ser. Un campo inmenso se abre ante la Cruz Roja, el de las catástrofes naturales y las epidemias, y en él se va metiendo cada vez más. Y la misma solidaridad que se manifiesta en tiempo de guerra comienza a surtir sus efectos cuando en algún lugar la población sufre el azote de una calamidad.

Nótese que el Comité Internacional nunca ha tomado parte en ninguna de esas acciones. Y, sin embargo, la coordinación de los socorros es tan necesaria en el teatro de una gran catástrofe como en el campo de batalla. Existe, pues, un vacío que será preciso colmar.

Durante toda la primera guerra mundial, las Sociedades nacionales casi no podrán ni siquiera pensar en la labor de paz. El hombre, mucho más que los elementos, es quien siembra la muerte y, para hacer frente a tanto sufrimiento, la Cruz Roja hace un esfuerzo sin precedente. Las Sociedades nacionales ponen en marcha una organización cada día más importante. En tierra, mar y aire se ve por todas partes ondear el emblema de la Cruz Roja que testimonia la extraordinaria vitalidad de la institución. En Ginebra, la Agencia central de prisioneros de guerra del Comité Internacional se convierte en "el corazón de Europa".

Noviembre de 1918. Al fin enmudece el cañón. Pero le sucede la gripe, que causa estragos desde la India hasta el Nuevo Mundo. El hambre reina en Europa central. Las carreteras se llenan de refugiados y apátridas. ¿La Cruz Roja va a meterse en su cometido a esperar el próximo conflicto? La pregunta ni siquiera se plantea. Los inmensos medios de que se ha dotado durante la guerra van a ser más útiles que nunca. Hay que cicatrizar las heridas de la guerra. Hay que cooperar al advenimiento de un mundo en el que se preste más atención al hombre y a sus necesidades. En Ginebra, precisamente, se crea una Liga de Naciones con el fin de conjugar las tentativas de los Estados por mantener la paz y la justicia. ¿Por qué no crear también una Liga de Cruces Rojas, para conjugar las tentativas encaminadas al mejoramiento de la salud y del bienestar?

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

LICITACION Nº 26-69
TERCERA CONVOCATORIA
SEGUROS

Se comunica a las Compañías de Seguros interesadas en participar en la Licitación Pública No. 26/69 para el Seguro de las Refinerías de Sanandita, Camiri y Sucre que, el plazo de la Tercera Convocatoria para la presentación de propuestas, vence el día Lunes 12 de Mayo de 1969 a hrs. 18.--

Las propuestas se recibirán en nuestra división de Seguros 4to. Piso oficina No. 401 del edificio de YPFB en esta ciudad.

La Paz, 2 de Mayo de 1969

LA GERENCIA GENERAL.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

LICITACION Nº 29-69
TERCERA CONVOCATORIA
SEGUROS

Se comunica a las Compañías de Seguros interesadas en participar en la Licitación Pública No. 29/69 para el Seguro de Transporte Gas Licuado por ferrocarril de Boyuibe a Santa Cruz, que el plazo de la Tercera Convocatoria para la presentación de propuestas, vence el día Lunes 12 de Mayo de 1969 a hrs. 18.--

Las propuestas se recibirán en nuestra división de Seguros 4to. Piso, Oficina No. 401 del edificio de YPFB en esta ciudad.

La Paz, 2 de Mayo de 1969

LA GERENCIA GENERAL.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

LICITACION Nº 31-69
SEGUNDA CONVOCATORIA
SEGUROS

Se comunica a las Compañías de Seguros interesadas en participar en la Licitación Pública No. 21/69 para el Seguro de Contenido Oleoducto Cochabamba Oruro La Paz contra daños a terceros que, el plazo de la Segunda Convocatoria para la presentación de propuestas, vence el día Lunes 12 de Mayo de 1969 a hrs. 18.--

Las propuestas se recibirán en nuestra división de Seguros 4to. Piso. Oficina No. 401 del edificio de YPFB en esta ciudad

La Paz, 2 de Mayo de 1969

LA GERENCIA GENERAL.

Y.P.F.B.
Prórroga Convocatoria a Propuestas
Edificaciones en la Planta de Almacenamiento de Trinidad

Se comunica a las empresas constructoras interesadas en presentar propuesta para la construcción de oficinas, una vivienda y un depósito en la Planta de Almacenamiento de Y.P.F.B. de la ciudad de Trinidad, que el plazo para su presentación ha sido prorrogado hasta el día Jueves 8 de Mayo de 1969, a horas 18.

Las propuestas se recibirán en su Dirección Legal, 5o. piso del Edificio de Y.P.F.B., calle Bueno, en sobre cerrado y lacrado, y con las formalidades de ley, mencionando el nombre del remitente y el título de esta convocatoria. El pliego de especificaciones podrá ser retirado de la nombrada Dirección Legal previa cancelación de $b. 200,oo.

La Paz, 2 de Mayo de 1969.

LA GERENCIA GENERAL

Servicio Geológico de Bolivia

El Director y personal de ingenieros y empleados de (GEOBOL) se adhieren al duelo nacional por el trágico fallecimiento del Excmo. Señor Presidente Constitucional de la Nación General de Fuerza Aérea,

DN. RENE BARRIENTOS ORTUÑO

expresando a su señora esposa y su desconsolada familia sus sentimientos de condolencia.

La Paz, abril de 1969.

SERVICIO GEOLOGICO DE BOLIVIA

PRINCE REGAL
LA COCINA QUE NO TIENE RIVAL

VEA Y COMPARE !!

LA COCINA MAS MODERNA A GAS LICUADO
SERVICIO PERMANENTE DE REPUESTOS
MANTENIMIENTO GRATUITO POR UN AÑO

SOUTH AMERICAN CORPORATION

La Paz, Bueno 285 — Cochabamba, Plaza 14 de Septiembre 6148, Acera Oeste — Santa Cruz, Plaza 24 de Septiembre No. 26, Acera Este.

DIEZ CUPONES DE PRESENCIA-PRINCE REGAL LE DARAN LA OPORTUNIDAD DE PARTICIPAR EN EL GRAN SORTEO DEL DIA DE LA MADRE Y GANAR ESTA HERMOSA COCINA. REUNA Y CANJEE SUS CUPONES POR UN NUMERO.

BUSCAMOS DISTRIBUIDOR ... INTERIOR

Lactéol

Lactéol
50 AÑOS AL SERVICIO DE LA SALUD

RECOMENDABLE PARA NIÑOS Y ADULTOS
REPONE LA FLORA INTESTINAL
DESPUES DEL USO DE LOS ANTIBIOTICOS

COPACABANA Y LA ISLA DEL SOL

Por: José Taborga Bazobérry

Uno de los centros turísticos de mayor importancia en la República es sin duda Copacabana.

Copacabana, población situada en una hermosa bahía del Lago Titicaca -el más alto y uno de los más grandes del mundo- capital desde 1948 de la flamante Provincia Manco Kapaj cuenta con una población de tres mil habitantes; empero, la afluencia turística nacional e internacional permanente, en muchas épocas del año llega con facilidad a los veinte mil habitantes, poniendo a prueba su capacidad de albergue para tanta gente.

Una población de su importancia, no obstante el esfuerzo desplegado por sus autoridades edilicias, adolece de algunas fallas para marchar paralela con el adelanto moderno. Su flamante mercado de líneas arquitectónicas modernas, requiere de algunos toques para ponerlo al servicio usuario.

Con buen tino e interpretando el sentir de su población, el Supremo Gobierno ha determinado dotarlo del servicio de aguas potables como la primera prioridad, en el curso del presente año, hecho que llenará una necesidad largamente acariciada por su población, comprometiendo su gratitud.

El problema del "hotel prefectural", ofrecido en venta desde mediados del año pasado, ha tenido una feliz solución gracias a la iniciativa del Ministerio de Cultura, Información y Turismo, cuyo titular, con gran visión de sus alcances turísticos ha resuelto explotarlo con su dueña, la Prefectura de La Paz. Pero, aún subsisten algunos problemas para su progreso:

"Al nivel de los anteriores problemas, crece en magnitud el de suministro de energía eléctrica. Su población se sirve de un motor insuficiente para generar energía ni siquiera doce horas diarias, pues únicamente atiende el alumbrado de horas 19 a 22 de la noche, o sea, tres horas diarias.

Buscando una solución a este problema, su actual Alcalde Municipal don Justo Pastor Cusicanqui, en compañía del suscrito han llegado el día 10 de los corrientes a la encantadora y maravillosa Isla del Sol, que además de sus manifestaciones naturales de la frondosidad de su paisaje -que no en vano sería frecuentada otrora por los Incas-, posee como recurso una caída de agua cristalina permanente que saliendo de tres vertientes juntas, se precipita al Lago, por una pendiente de 110,85 metros de altura, con una potencia de salida de mil litros por minuto.

La instalación de una turbina en su base para aprovechar energía hidroeléctrica, con un tendido de cables de alta tensión llevadas por las partes altas de las islas, solucionaría para Copacabana en definitiva este premioso problema, dando al mismo tiempo vida permanente a uno de los lugares más pintorescos del Lago como son la Isla del Sol, la Isla de la Luna y la Isla de Challa, residencia en otro tiempo de Los Incas, cuyas construcciones de pura piedra, a pesar del tiempo transcurrido, permanecen intactas y aún existe una comunicación subterránea -que utilizaban su corte y sus amautas-, que siguiendo por debajo de las aguas del Lago Titicaca, comunica con la ciudad del Cuzco en el Perú. Por otra parte, la energía hidroeléctrica sobrante, serviría como fuente de divisas, exportándolo a poblaciones vecinas.

La comisión en la Isla del Sol, busca solucionar el problema de la energía eléctrica.

Empresa Nacional de Ferrocarriles

COCHE MOTOR DE ARICA - LA PAZ - ARICA

Horario de Invierno, a partir del 7 de mayo de 1969

De Arica a La Paz, SALE Miércoles horas 9.00
LLEGA horas 18.10.
De La Paz a Arica, SALE Jueves a horas 8.20
LLEGA horas 17.25.

La Paz, 2 de mayo de 1969.

LA EMPRESA

TODOS FELICES CON OPOTONICO vitaminado

PIDA EN SU FARMACIA

El exceso de prosperidad

Por Victor Alba

WASHINGTON - Los Estados Unidos, de vez en cuando, dan sorpresas hasta a los propios norteamericanos. Nadie hubiera creído que la promulgación de unas leyes pudiera determinar el cambio de sentimientos de la gente, y, sin embargo, lenta y difícilmente, la legislación de los derechos civiles está modificando las actitudes raciales de la mayoría de los habitantes del país, y en primer lugar de los negros mismos, que de integracionistas se han vuelto más o menos separatistas.

Otra sorpresa fue la guerra del Vietnam. Nadie creía que un puñado de estudiantes pudiera cambiar la política de la Casa Blanca. Y sin embargo, los estudiantes cambiaron a los profesores, éstos a muchos elementos de la clase media, éstos a muchos políticos y éstos, por último, a Johnson.

Otra cosa en la que estábamos acostumbrados a pensar era que las guerras se emprendían para dar empleo a los desempleados y para evitar o curar una crisis económica. Pero la guerra del Vietnam no ha sido esto; sino que, al contrario, ha provocado la inflación (aunque moderada), y en vez de servir para resolver una crisis, está haciendo temer a los economistas que es el generador de una.

Se creyó que las medidas adoptadas por Johnson, aunque algo tarde, bastarían para contener la inflación. Se aumentaron los impuestos y la tasa de interés. Sin embargo, en vez de comprar menos, por disponer de menos dinero y por tener que pagarlo más caro si lo pedían prestado, la gente siguió comprando igual y aún más. Las empresas, en lugar de reinvertir menos, han continuado ampliándose. Con lo cual el peligro de la inflación continúa.

En realidad, lo que les ocurre ahora, a los Estados Unidos, es algo sin precedentes en la historia económica: la amenaza de una recesión no por falta de prosperidad, sino por exceso de ella, no por desempleo, sino por pleno empleo, no por falta de compradores, sino por falta de productos.

La cosa es ya tan evidente, en su extrañeza, que algunos economistas de los más conservadores (republicanos y amigos de Nixon) empiezan a pensar en la necesidad de provocar cierto grado de desempleo para hacer frente a este peligro de crisis por sobrecalentamiento de la economía, es decir, por demasiada prosperidad.

No se atreven a hablar de esto en público, pero no es ya un secreto que han comenzado a discutirlo en privado. Los sin datos, claro está, se han puesto alerta.

Algunas cifras ayudarán a comprender en qué medida el empleo norteamericano se ha acercado a ser pleno empleo.

Hay 76.2 millones de asalariados, es decir, de norteamericanos que se ganan la vida con un salario, en trabajos manuales o de cualquier otra clase. Es la cifra más alta en la historia del país, no sólo en cifras absolutas (cosa lógica, puesto que la población crece) sino en cifras relativas.

El salario ha subido a un promedio que es también un record: ciento once dólares por semana, o sea más de 5.500 al año.

El promedio del salario por hora es casi de 3 dólares, exactamente 2.96, el más alto del mundo.

El desempleo es una cifra de las más bajas conocidas en el país, la más baja desde la gran crisis de 1929: el 3.3 por ciento de los obreros no tienen empleo. O sea, 2.9 millones de personas. Si se cuentan los que están cambiando de empleo, los que lo han dejado por cualquier motivo y volverán a trabajar dentro de un tiempo, el desempleo invernal en la agricultura y la construcción, etc. esta cifra es, prácticamente, una cifra de pleno empleo.

Por otro lado, el número de obreros empleados en la industria y en los servicios crece constantemente. Sólo hay disminución en la minería (lenta) y en la agricultura (mayor que en cualquier otra actividad).

Al mismo tiempo, la semana promedio va disminuyendo, y es ya de 40.5 horas, lo que quiere decir que se trabaja menos, se gana más y hay más gente que tiene empleo.

En los últimos cinco meses se han creado 1.600.000 empleos nuevos. En el mismo lapso, se han empleado 1.500.000 personas. Quedan todavía cien mil empleos, pues, vacantes.

Claro que a todo esto ha contribuido no poco la llamada guerra contra la pobreza, que capacita a los pobres sobre todo negros, pero no exclusivamente negros para trabajos industriales y para ganarse la vida, cosa que, por infraeducación, muchos no pueden hacer normalmente.

Las actividades en que se han creado y llenado más empleos han sido el gobierno local y estatal (no el federal, donde cientos de miles de empleos han sido suprimidos en el último año) en las industrias manufactureras de bienes duraderos, en los servicios y, cosa singular, en la industria de la construcción.

De los 2.9 millones de desempleados, 1.130.000 son hombres, poco más de un millón mujeres y el resto adolescentes de ambos sexos. Hay 350.000 desempleados menos que hace exactamente un año.

Una cuarta parte de los desempleados (sobre todo mujeres) buscaban solamente empleos a tiempo parcial. La tasa de hombres casados sin empleo es de 1.4 por ciento, la más baja de la historia norteamericana.

Sin embargo, el número de desempleados adolescentes es el 11.7 por ciento de todos los adolescentes empleados, proporción apenas algo menor que hace un año. Entre los negros, el desempleo es superior a la tasa general de desempleo, pues llega al 5.7 por ciento; pero esta proporción es también la más baja ahora conocida.

Claro que si millones de norteamericanos quedaran sin empleo, habría menos compras, menos peligro de inflación y la economía se "enfriaría". Pero esta manera de "resolver" el problema crearía otros problemas mucho más graves que el "exceso" de prosperidad. Nadie sabe lo que Nixon piensa de esto, pero pocos creen que quiera correr el riesgo de curar un dolor de cabeza con una paliza, que es lo que sugieren los economistas más conservadores -(ALA).

LA NATURALEZA, HOY COMO AYER, CORRIGE LOS DESARREGLOS ESTOMACALES

Sabido es que nuestros abuelos usaban más los métodos naturales para curar sus males, y... que se curaban. Los medios naturales son conocidos desde tiempos inmemoriales; así los desarreglos estomacales se corregían muy eficazmente con manzanilla, tilo, sen boldo, etc.; productos de la naturaleza sin duda alguna de indiscutible eficacia, que obran en el organismo sobre principios fundamentalmente naturales.

Hoy está al alcance de todos una mezcla científica de doce yerbas en estado natural, llamada Herbona, que obra en el organismo del mismo modo que la naturaleza misma. No sabe a medicina y pudiéndose tomar con azúcar y leche, su sabor es muy agradable y refrescante. A diario aumenta la multitud de personas que recurren a Herbona por ser de acción muy eficaz y suave.

Una infusión de Herbona tomada cada vez que se sienta pesadez, malestar en el estómago, calma seguidamente, o si su desarreglo es habitual, tome Herbona todos los días.

Hoy se consigue Herbona en las principales farmacias.

INTERMACO

AVISO A NUESTROS CLIENTES DE PRODUCTOS THERMO-FAX

En vista de que se ha presentado una enorme cantidad de papel similar a nuestro THERMO-FAX TIPO 11 BUFF para MAQUINAS SECRETARY Y 45 CB comunicamos a todos nuestros favorecedores que cualquier desperfecto o deterioro en las lámparas de estas máquinas, al utilizar dicho papel, no será de nuestra responsabilidad ya que, el uso de este papel similar hace que la lámpara sea forzada por no tener las substancias químicas que son propias del papel producido por la MINNESOTA MINING MANUFACTURING CO. (3M.)

La Paz, mayo de 1969.

Consejo Nacional de Vivienda

Licitación Nº 6

PROVISION DE MATERIALES DE CONSTRUCCION PARA EL PROYECTO DE 117 VIVIENDAS "EL TROMPILLO" DESTINADO A VARIOS SECTORES

Se invita a proveedores y productores de materiales de construcción a prese propuestas para la provisión de materiales, con indicación expresa de la cant que podrán suministrar mensualmente a partir del 2 de junio de 1969 y el pr puesto en obra por unidad de volumen.

DETALLE DE MATERIALES

MATERIAL	UNIDAD	CANTIDA
1.- Piedra	m3.	1.983.0
2.- Arena	m3.	1.688.0
3.- Cascajo	m3.	5.368.0
4.- Ladrillo de 21 agujeros	Pza.	750.204.0
5.- Madera de construcción	P2.	121.968.9
6.- Tejas de cerámica Tipo Brasilia	m2.	11.324.0
7.- Teja cumbrera de cerámica	Pza.	2.574.0
8.- Cal	Kls.	16.925.0
9.- Yeso	Kls.	145.945.0
10.- Tubos cerámica Ø 4"	Ml.	3.861.0
11.- " " Ø 21/2"	Ml.	644.0
12.- Codos cerámica Ø 4"	Pzs.	117.0
13.- Ramal y Ceram. Ø 4"	Pza.	117.0
14.- Codos cerámicos Ø 21/2	Pza.	468.0
15.- Cajas interceptoras de cemento o de cerámica	Pza.	819.0
16.- Rejillas de piso de bronce	Pza.	234.0
17.- Ladrillos para pisos	m2.	7.764.

Los pliegos de especificaciones técnicas y condiciones generales para prov res deberán ser retirados, previo pago de $b. 20, de la Secretaría Técnica de CO (Av. 20 de Octubre, esq. Fernando Guachalla, 2o. piso), de las oficinas de la ag regional de CONAVI en Santa Cruz, situada en la Calle Suárez de Figuero 126 y/o de la agencia regional de Cochabamba, situada en la Calle España 5728, a tir del 8 de mayo de 1.969.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaría de Gerencia Técni La Paz, Agencia Regional de Cochabamba, y/o Agencia Regional de Santa Cruz, el 23 de Mayo del presente año, en sobre cerrado y lacrado dirigido a Gerencia nica de CONAVI con el rótulo de:

Propuesta para la Provisión de materiales Proyecto 117 vivienda El Trom Santa Cruz - Licitación No. 6.

La Paz, 2 de mayo de 1969.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS.

LAS PERSONALIDADES MAS IMPORTANTES USAN EL RELOJ

Ogival

PORQUE SOLAMENTE OGIVAL ES PRECISO Y GARANTIZADO

HOMENAJE AL LIDER

Por CARMEN CASTILLO

La Paz, Bolivia,
domingo 4 de mayo de 1969,
Casilla 1913

PRESENCIA LITERARIA

DIRECTOR: JUAN QUIROS

Eras el hombre - Cruz del predestino,
¡norte iluminado!
Astro sobre la frente de Bolivia.
¡Pulso padre del quechua olvidado...
Si las tierras pudieran inclinarse
tu país estuviese arrodillado
bisiando con sus ojos campesinos
tu cielo derramado...!

¡Humano cóndor, ser ultraterreno,
René Barrientos, tú, el sacrificado...
Medio siglo de líder con tus alas
y tu vuelo quemado!
¡El grito honorífico de tu pueblo
de norte abandonado!

¡Apenas medio siglo de tu signo
en tu país amado!
¡Apenas medio siglo de tu luz...
y tu Calvario!

Eras el hombre-símbolo alcide
que vino a destruir todo lo malo...
Aquel que Dios moldeara diferente
con una antorcha sacra entre las manos
¡Eras el de los ojos nazarenos
y los brazos en luz encrucijados!
¡Eras [illegible] tu [illegible]
brillaría con tu rostro inolvidado!

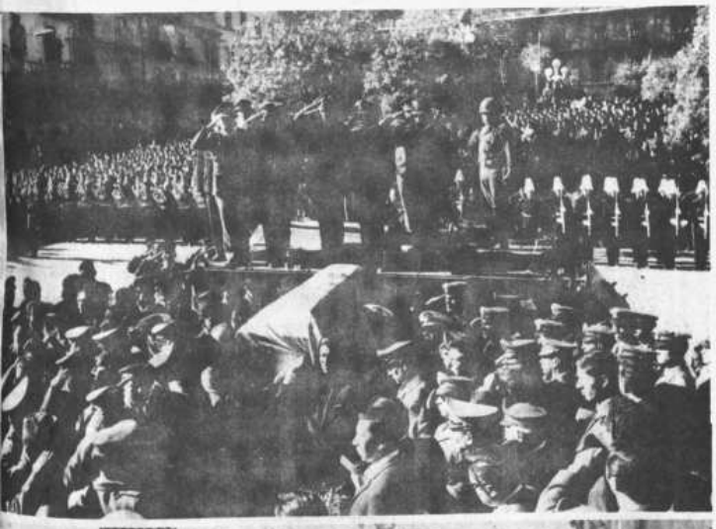
Tengo un silencio de dolor y luto
en mis venas sus negros crepitando
y por mis sienes un tropel de sales
galopan a mis ojos en un llanto...

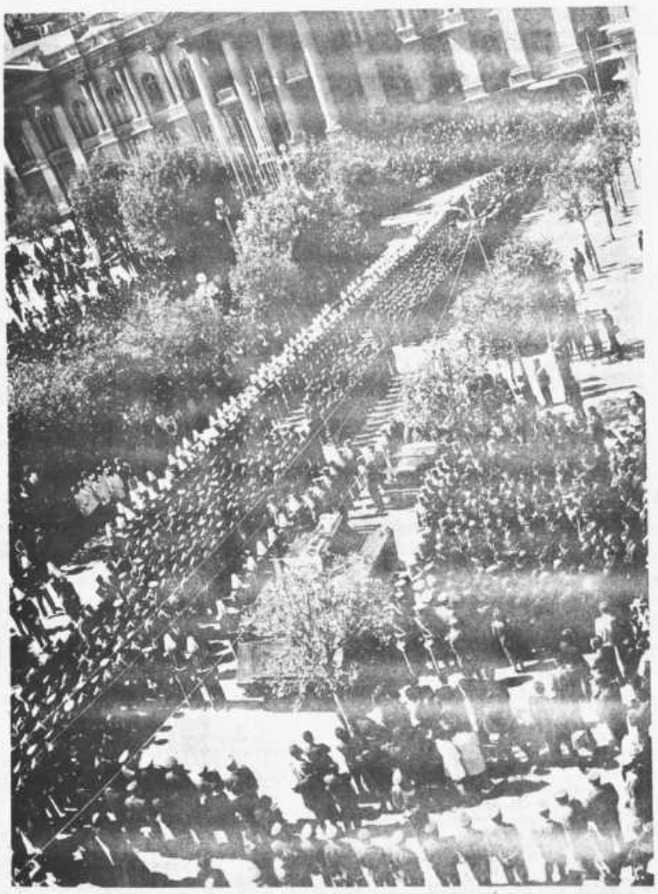
¡Tengo este grito - flecha increpadora
para herir lo vedado...
a ese Dios que te arranca del camino
y nos deja cegados!
Ese Dios tronchador de espigas altas
de cóndores sagrados,
de ideales,
y de astros...
¡Ese Dios implacable que te arduera
la gracia de lo dado
para salvar tu patria
y sus desheredados!

¡Tengo este grito igual al de tus hijos,
Bolivia, en mi garganta, estrangulado!

René Barrientos, líder del destino,
fraterno per alado,
Cuando todos los lutos adormecían
los ojos bolivianos
en vela irán los míos con crespones
de chilenos sollozos - desolados,
que tu sangre y la mía y la de América
por una yugular vertió el Pasado!

Carmen Castillo
La Paz. Abril 1969





Los restos del Gral. Barrientos, encima de un carro de asalto y cubiertos con la bandera nacional, reciben el último homenaje del pueblo paceño. En tanto una batería dispara salvas de artillería y un clarín toca silencio, las autoridades toman su ubicación para iniciar la marcha fúnebre en la que el pueblo despidió como merece.

EL DESTINO HUMANO

Por NUMA ROMERO DEL CARPIO

EL HOMBRE encarna historicidad. Singulariza su persona en función de señalados esquemas prospectivos y adecuados a las circunstancias. Propone y realiza su destino. Actualiza su libertad en acciones imperiosas que exigen una decisión renovada. Cumple su vocación o traiciona sus aptitudes: es autenticidad o frustración. Su abanico existencial sugiere multiplicadas posibilidades en la adolescencia y se limita en la edad madura. El tiempo asegura su pasado, otorga vigencia al presente y delega al futuro la realización de los planes previstos.

El hombre se apoya en el pasado y lo actualiza en el presente. Acumula experiencias y empéñase en acrecentarlas. Depende de los muertos y sigue modulando su lenguaje. Acepta sus tradiciones respeta su estirpe, estima su cultura y acata sus formas de vida. El hombre transita en las ciudades construidas por los muertos, habita en sus hogares y aprovecha sus seculares conocimientos. La presencia invisible de los muertos nos acompaña por doquier. Ajenos a la premura, nos esperan crucificados en los recodos de todos los caminos. Se acurrucan al pie de nuestra cama. Tejen el silencio y susurran sugestiones al compás de nuestros pensamientos. Su recuerdo destila eternidad.

¿Habéis descubierto su presencia inmaterial?

Es una sombra que desaparece fugaz. Es la evidencia de un cuerpo que pesa en nuestra cama, sin verlo. Es alguien que dicta y escribe con nuestras manos. En las viejas ciudades caminan los vivos y los muertos. Individualizados en dimensiones distintas, singularizan un tiempo diverso y un espacio con presencia o ausencia corporal.

La naturaleza no muere. Afirma su identidad a través de todos los cambios. Al desatarse el tiempo aflora en las formas nuevas; en un lugar a ser y dejar de ser interminable. Es la individualidad cambiante de las cosas sostenida por la sustancia estable. Ortega y Gasset expresa: "Aristóteles inventó la noción de sustancia para subrayar y hacer ver claramente que los cambios de las cosas sus superficiales y que tras ellos la cosa permanece inmutable, eternamente igual a sí misma".

¿Siendo el hombre cambio radical, no transfigura las cosas?.

La primavera es primavera para el hombre. Los frutos maduran para él. En igual forma el color y la fragancia de las flores. El hombre descubre la muerte de los animales.

¿Cómo son las cosas fuera de nosotros? ¿La muerte será más muerte o un simple tránsito en el devenir incansable?.

El hombre humaniza la naturaleza. Le contagia su transitoriedad. Le inyecta su tiempo. Siendo una flecha vital que se hunde en el misterio, proyecta su caducidad al Universo entero. Lo único estable en el hombre es su pasado: tiempo sido, patente en el recuerdo.

La muerte recupera el ser auténtico. Al morir superamos el tiempo y nos vestimos de eternidad. La muerte nos pulveriza. Anonada nuestro cuerpo y recobra el ser espiritual: estático, definitivo e idéntico. Los ojos no ven el alma; sólo intuyen lo concreto y sensible. Presienten su presencia; pero no la miran.

Los cementerios albergan cuerpos con ausencia de almas. Las tumbas tienden un puente entre el tiempo que se va y la eternidad que llega.

Tememos la muerte porque articula un lenguaje distinto al nuestro. Siendo vivos acentuamos la premura. Siendo muertos somos eternidad. La muerte congela nuestras buenas o malas intenciones. Contabiliza nuestros actos y estima nuestras acciones. Nuestra espiral tendida a Dios fulgura o gana opacidad más allá de la muerte.

¿Quién puede negar o justificar nuestras afirmaciones?

El hombre elige y se desespera. Usa y abusa de su libertad. Acumula dinero y lo derrocha. Suma años y devora su futuro. Es tiempo único, pues nace y muere como tiempo. El hombre es historia como pasado; perplejidad como presente y ansiedad como futuro. El pasado nos pertenece. El presente lo vivimos. El futuro lo anhelamos; para morir o seguir viviendo.

El hombre exalta su avaricia: acumula saber, dinero y experiencias. Es generoso con el futuro: ambiciona prolongarlo, anhela extender el tiempo, alejar la muerte.

La muerte más que muerte es soledad. Dios es la suprema soledad en su perfección infinita. Todo asciende a EL sin alcanzarlo plenamente. La ambición de llegar a Dios es visión en lejanía: de lo imperfecto a lo perfecto.

Nuestro transcurrir es rasante. Aferrados a lo concreto e inestable nos seduce lo inmediato. Acezamos ambiciones; jadeamos pasiones incontenidas; asesamos cordura en el linde de la muerte.

El hombre nace desvestido. Lo engalana la sociedad o lo cubre de harapos. Lo desnuda la muerte. El nacer y el morir descelan el ser auténtico. La vida nos cubre de contingencia.

Todo lo creado obedece a un plan divino. Jesucristo ocupa el centro de la historia humana: redimió al hombre y al cosmos. Es la clave del Universo y justifica la presencia del hombre. Adán generó la muerte y el dolor. Jesús nos salvó de la aniquilación definitiva. La fe florece en los creyentes. Es burla desesperada en los ateos. Niegan para afirmar su indigencia: su ceguera de Dios. No existe razón de vivir sin la fe que justifique la muerte. Nada muere sin previsión divina. La vida es un milagro; surgió de la materia por voluntad divina. Obedece a un fin y cumple su papel en la evolución progresiva. Tiende a lo perfecto. La materia es posibilidad de vida. Escuchemos a Jiménez Duque: "La materia, desde luego, no es el espíritu. No se conoce a sí misma, no reflexiona, no se posee, no es libre. . . Su opacidad es total en ese sentido. Avanza ciegamente, AUN CUANDO LLEGA A ALCANZAR EL ESTADIO SUPERIOR DE LA VIDA".

La evolución ascendente legitima al hombre. Otorga sentido a la historia. Explicita la naturaleza y justifica la muerte. Permite la espiritualización progresiva. Salva la materia y hace posible la comprensión del mundo, creado de la nada.

¿Por qué anidó el tiempo y permitió lo diverso?

El supremo misterio es nacer, morir y retornar a Dios. La historia del cosmos encarna el drama de la creación. El hombre redimido individualiza la caducidad y la vida eterna.

La historia se jerarquiza en la evolución universal. La historia guarda las peripecias humanas y acaudala sus experiencias. La historia sólo es comprensible en su visión total o cuando una cultura cierra su ciclo y da franquía a la siguiente. La perspectiva histórica valora a los hombres y mide los acontecimientos y exalta las virtudes. El presente es comprensible en función del pasado. La razón histórica desmenuza la singularidad de los hechos para otorgarles significación y sentido telético.

La historia se afirma al proyectarse al futuro. Da vigencia al presente al vincularlo al pasado. La evolución cósmica justifica al hombre; dueño de su libertad y artífice de su propio destino.

GRAHAM GREENE O LA AMBIGÜEDAD

Por JUAN JOSE COY

HAY LIBROS que deben esperar. En el aeropuerto de Miami haciendo tiempo para empalmar hacia Quito, uno se tropezó de buenas a primeras con la entonces última novela de Graham Greene, A BURNT-OUT CASE. Pero hay libros y libros. Libros que se leen en el avión, libros que se leen en un autobús, libros que se leen a salto de mata. Pero hay libros que deben esperar. Libros que responden a un estado de ánimo determinado y que puestos en otra situación anímica distinta conviene dejarlos. Como decía tan acertadamente el profesor José Luis López Aranguren al principio de su espléndido libro sobre CATOLICISMO Y PROTESTANTISMO COMO FORMAS DE EXISTENCIA, "el mejor bibliotecario sería el capaz de darnos el libro que cada día, cada hora, necesitamos". Graham Greene ha tenido que esperar. Varios años. Pero ha merecido la pena. A BURNT-OUT CASE es una novela difícil y fascinante, profunda y que no se entrega a las primeras de cambio. Porque esta novela de Greene, como tantas otras suyas, es de unas características que desde determinado punto de vista participan de lo que ya preveía don José Ortega y Gasset con respecto al Quijote. "Una obra del rango del Quijote tiene que ser tomada como Jericó. En amplios giros nuestros pensamientos y nuestras emociones, han de irla estrechando lentamente dando al aire como sones de ideales trompetas". También a los sones de ideales trompetas debe ser sitiada esta última creación novelística de Graham Greene. Una novela densa que no puede ser leída en cualquier sitio. Enfrentarse con este tipo de creación literaria requiere aislamiento, silencio y muchas horas por delante, Y tranquilidad de espíritu. Ni siquiera admiten estos libros la compañía discreta de una discreta musiquilla de fondo. Nada.

Una de cal y otra de arena. Después de dos "entertainments", como el propio autor las llama, después de THE QUIET AMERICAN y después de OUR MAN IN HAVANNA. Graham Greene volvió -como es tópico decir- por sus fueros. Sus fueros son la problemática religiosa y espiritual que hoy nos toca vivir, la hondura -hasta el misterio- de la fe, de la esperanza, de la caridad. Greene volvió, en frase de alguno de sus críticos, "más greeneano que nunca". Pero para hablar de esta novela hay que calzarse bien, para opinar con ciertas garantías de hacerlo con inteligencia y sensibilidad es preciso tentarse mucho la ropa. Dijo uno de los comentaristas de esta novela y de la problemática que plantea algo verdaderamente interesante. Pues hubo críticos que interpretaron A BURNT-OUT CASE como una duda de fe de parte de su autor; otros, la apoteosis de la misma fe. Y refiriéndose a estos dos puntos extremos, el citado comentarista aseguraba con mucha razón que "existe entre una y otra visión de la obra, una amplia gama de interpretaciones correspondientes a los diversos niveles de lectura que la intencionada construcción greeneana permite y aun demanda". Es exacto. Sumamente perspicaz. Pero por desgracia, quien así escribía, vio los toros desde la barrera. Apuntando la posibilidad de múltiples interpretaciones no ensayó ninguna. O apenas esbozó una mejor dicho, ¿Cuáles pueden ser esos diversos niveles de lectura que la obra de Greene permite y aún demanda? A este intento corresponde nuestro esfuerzo de hoy. Al lanzar un veredicto uno se arriesga, naturalmente. Uno puede equivocarse o puede acertar. No se equivoca ciertamente, quien nada arriesga.

A BURNT-OUT CASE puede comentarse desde diversos puntos de vista, esos niveles de lectura a los que el comentarista varias veces mencionado se refería. El primero de ellos, el más elemental, se refiere a la peripecia. El segundo, a los personajes. El tercero a la combinación de personajes y peripecia, es decir, a la estructura novelesca usada por Greene. El cuarto y supremo de ellos, aquel pretendidamente ambiguo -tan ambiguo como la intención misma del autor- se refiere ya a la interpretación del simbolismo que los personajes, la peripecia y la estructura encierran. En los tres primeros casos no habrá excesivas dificultades, uno piensa. El cuarto caso ya es diferente. El cuarto caso la cuarta posibilidad, ese cuarto nivel de lectura es la médula de la obra. Uno hará lo que pueda.

I.- LA PERIPECIA

A BURNT-OUT CASE es una novela de aventuras. Punto de arranque. Como puede parecer una novela de aventuras, pongamos por caso, esa extraordinaria novela de Joseph Conrad, HEART OF DARKNESS. El aspecto físico de ambas peripecias ahí está, asequible para lectores de quince años -sean éstos rigurosamente cronológicos o mentales- Un famoso arquitecto de Iglesias, que trata de tú a Le Corbusier y se permite calificar a Matisse de aficionadillo, va perdiendo todo paulatinamente. Primero se asqueó de su propia vocación profesional; luego de su vocación pasional -deseando y consiguiendo la mujer del prójimo hasta que le vino la saciedad-. Luego, por fin, obviamente, se asqueó también de su fe. Se entierra entonces en una leprosería en el corazón de la oscuridad africana, pero allí un mojigato irritante trata de utilizarlo y explotarlo como si fuera un santo; un periodista intenta sacarlo del anonimato voluntario en que se ha encerrado; otro Padre de la leprosería lo idolatriza -para denostarlo después, como es lógico- Finalmente una muchachuela "inocente" -entrecomillada la palabra por el hondo significado que el autor le adjudica- se vale también de él para evadirse de su propio aburrimiento, del que le proporciona su marido, y de una vida que le repugna. Dos balas acaban con su vida Querry muere, cumpliendo por fin su deseo de quedarse para siempre en aquel retiro libremente escogido. Ese es a grandes líneas, el argumento del relato. El más superficial género de lectura que la obra de Greene permite. Pero naturalmente, uno no puede quedarse ahí. Estrechemos un poco más el círculo. ¿Cuáles son las características de los personajes que nutren esta peripecia?

II.- LOS PERSONAJES

Aunque este solo fuera el valor de la novela de Greene que comentamos, ya merecería la pena ser leída y dedicarle nuestra atención. Porque los diversos caracteres que aparecen en A BURNT-OUT CASE están trazados con una justeza admirable, matizados con arte insuperable, presentados con un verismo y una fidelidad que no son, en este caso, sino una nueva virtud del genial novelista inglés.

El comprensivo Padre Superior; ese irritante Father Thomas; el Doctor Colin; el periodista Parkinson; por fin el matrimonio compuesto por Rycker y su esposa Marie. Sobre cada uno de ellos en particular, sin duda alguna, se podría escribir un análisis minucioso y completo. Sus características temperamentales, sus palabras y reacciones, su manera de ser y de pensar. Y sirviendo de contraste a todos ellos, Querry el protagonista. Querry, como veremos en otro contexto, es un personaje complejo, rico de matices y posibilidades. Aparte [...] esta figura profundamente in[...] resante, cobra especial inter[...] y relieve el proceso espirit[...] del Padre Thomas y muy s[...] mejante a él la crisis tamb[...] de carácter interior por la q[...] atraviesa M. Rycker. Amb[...] cada uno a su manera, y por di[...] tintas razones, idolatrizan la f[...] gura de Querry. Pero es m[...] cierto aquello que también Gr[...] ham Greene nos ha demostra[...] en uno de sus magistrales r[...] latos cortos. Cuanto más de [...] latriza a alguna persona o c[...] artifialmente ensalzada, ta[...] mayor es nuestro despre[...] posterior nuestra desilusi[...] nuestro desencanto. Dios no [...] más que uno. Los demás, ser[...] o cosas, que quizá momentán[...] mente y por cualquier circuns[...] tancia endiosamos en nuestr[...] corazones o en nuestra aprec[...] ción, acaban como el mayor[...] mo del relato a que hemos [...] cho referencia; convirtiéndo[...] en el ídolo caído. Querry lle[...] a ser arbitrariamente idola[...] zado por estos dos hombre[...] Y tan injustamente, tan sin [...] damento como ha sido ensal[...] do, será después denosta[...] Es fenomenal el grado de p[...] fección en la génesis y en el [...] sarrollo -también en la conc[...] sión de la crisis que se le pl[...] tea al Father Thomas y de [...] paralela y parecida por que [...] traviesa M. Rycker. Con ell[...] Madame Rycker una chiqu[...] aparentemente inofensiva e [...] cente.... Pero hay que lle[...] cuidado con ella:

". ¿Puedo rogarle, Sr. Q[...] rry, que de ahora en adela[...] se abstenga en absoluto de [...] parecer por aquí?

- No es necesario que m[...] pida. Pero tengan mucho cu[...] do. Uds. mismas con ese peq[...] ño paquete de dinamita que [...] nen ahí.

-Pero si es una pobre e i[...] cente niña . . .

- Oh, inocente . . . Me atr[...] a decir que tiene razón. D[...] nos libre de toda inocen[...] Por lo menos los culpab[...] saben lo que se llevan e[...] manos".

Es difícil resistir a la te[...] ción pero es necesario a[...] pasar de largo sin más in[...] tencia y sin recurrir a los [...] tos precisos -que son a fi[...] cuentas los que prueban o [...] jan de probar- para una [...] indicado este segundo nivel [...] sible de lectura, comentar [...] vemente el tercero.

(Pasa a la p[...]

ARTE Y ADMIRACION

Por MARIANO MORALES DAVILA

CIERTO GRAN PINTOR FRANCES, no recuerdo bien si fué Matisse o Monet, dijo alguna vez "pinto lo que veo". Esta frase aparentemente sencilla encierra, sin embargo, todo un concepto de arte. Desde luego nos remite al mundo como a aquello que no podemos abandonar en cuanto objeto de la pintura (lo mismo que de ningún otro arte). El informalismo, intentaría, justamente, prescindir del mundo -de lo que se ve- para que el artista se aboque a expresar su interior únicamente. Vana pretensión divorciar la vivencia de la cosa u objeto con la que constituye unidad indivisible. Nunca la emoción, ese lenguaje mudo con que habla al alma, por ejemplo, una puesta de sol, puede ser pintada en una tela omitiendo el sol, el cielo, la luz y cuanto concurre a formar una puesta de sol, bajo pena de perder la emoción misma.

Pero, cabe ahora preguntar, si la frase "pinto lo que veo" al remitirnos al mundo como objeto del arte nos conduce, de igual manera, a una concepción reproductiva y copista de ese mundo; ¿no pinta, acaso, lo que ve, cualquier hombre singular que fundado en su habilidad nos traspone objetos de la naturaleza paisajes, flores, hombres etc?, abunda el mundo en hombres que pincel en mano "copian" con asombrosa fidelidad las "cosas" que nos rodean y es más, sin carecer de maestría. ¿Merecen tales hombres llamarse artistas? Uno de estos fue Abelino Nogales: un buen pintor pero mal artista; pintaba bien, era un artífice de los pinceles pero nada más. En este "nada más" se encierra el secreto; secreto que no consiste en una fórmula como una receta que la academia puede enseñar. Este "nada más" es la emoción, es el "no sé qué" que hace de un cuadro una obra de arte y que no se puede aprender sino que hay que encontrar. Es retornando el hombre sobre él mismo como puede encontrar esa emoción, vale decir su "sí mismo" -pues la emoción es el ser del hombre-, emoción que no es jamás un acá del hombre, un "sí mismo", llanamente, sino, un ahí en el mundo circundante, constituyendo la unidad "emoción- objeto" a que hice referencia. Por tanto, la frase "pinto lo que veo" no quiere decir, ni la vana imposibilidad de omitir el mundo, ni la sujeción descriptiva y servíl a éste. Refiere ese difícil equilibrio que se establece entre el ver con los ojos del cuerpo el mundo y el ver con los ojos del alma el mismo mundo. Este ver con los ojos del alma el mundo no es otro que el mundo singular y propio del "sí mismo" de cada artista. Este mundo (exterioridad) que es a la vez el yo propio de cada artista (interioridad) es el que hay que encontrar; encuentro y posesión problemático y difícil. Cuando más alma en la mirada, tanto más se mira lo que se mira (mundo) como propio (emoción). Este yo propio (el sí mismo) siempre es a la vez mundo. Ni la subjetividad puede darse sin la objetividad ni esta sin la subjetividad.

Ahora bien. ¿Cual es esta emoción, o bien, cuál de las muchas emociones, que vive el hombre, predominantemente se vuelca en el quehacer artístico. Sin duda es la "admiración". Ya lo dije alguna vez, el hombre es el único ser que "admira". Cuando un pintor se "conmueve" ante un objeto como la puesta de sol del ejemplo, en este estar conmovido, que puede revestir infinitos matices, ya festivos, ya angustiosos, ya melancólicos, forma parte subrepticia la "admiración". Y la admiración es algo así como decir, no con el cerebro sino con la vivencia y la existencia misma (existenciariamente), como decir, "Hay", "esto ès y no es nada". Es un reconocimiento del ser, es la revelación ontológico- existenciaria, por la presencia de la nada. Misterio de misterios. En el "hay" de la admiración se funda el arte y a la vez el filosofar. Dos actividades del pensar, o mejor que desde el "sentir" llegan al pensar. Y que no obstante partir de un mismo tálamo se esperan luego como dos montes que emergen de un mismo suelo.

Por eso el arte, no es un "invento" del hombre, ni un quehacer así que así, como moda u ocupación de ociosos. En el arte se revela el hombre como en la "admiración" el ser. Por ello, sólo quién yace en la profundidad de la admiración puede ser artista. Por ello, el arte no se aprende, se es en él o no se es en él, y se acabó. La belleza nos compromete, no es una simple contemplación.

EL DUENDE DE LAS TAPERAS

Por ORESTES HARNES ARDAYA

SOBRE EL ANTIGUO CAMINO que conduce de la ciudad de Santa Cruz hacia la provincia de Cordillera, a 16 leguas al Sud, y en la margen poniente del río Colorado, existía, hasta hace pocos años, una casa antigua abandonada, donde antes fue una próspera estancia agropecuaria de propiedad de don Juan Antonio Gutiérrez. Como vestigios de su pasada prosperidad quedaban aún restos de grandes corrales y potreros, rodeados por una inmensa pampa y el rumor cantarino de las aguas cristalinas del río Colorado, que toma este nombre por el color rojizo de sus arenas y barrancas.

Cuentan viejos conocedores del lugar, portadores de la tradición legendaria de la comarca, que el abandono y ruina de la estancia, se debieron a un hecho misterioso, que intimidó el espíritu supersticioso de sus moradores. Así dicen que en cierta época se apoderó de la estancia e hizo su morada en ella, un duende, extraño personaje de leyenda, de pequeña estatura, tocado con sombrero de SAO muy grande, bien vestido y descalzo; con pies diminutos y semejante a un niño precoz en valores físicos y mentales. Este ser ultrapoderoso , producía un silbido corto y penetrante que helaba la sangre de quienes le escuchaban en la quietud y el silencio de la noche; volaba sin tener alas, montaba caballos sin apero ni riendas; caminaba por los lomos del ganado vacuno y hacía saltar a las cabras y ovejas los cercos del potrero, sembrando la inquietud y el terror entre todos los animales.

Al decir de personas que lo "vieron", el "Duende de las Taperas", como se dio en llamarle, tenía la mala costumbre de montarse en el cuello de los caballos haciéndoles galopar a diestra y siniestra y con sus crines formaba apretadas trenzas. Otras veces tenía la ocurrencia de subirse en las ancas de los animales vacunos y trenzábales la cola, a manera de un moño, muy parecido al que usaban las viejas aristócratas del período señorial de Santa Cruz; ora caminaba por los chiqueros haciendo berrear a los terneros, sunchándolos con sus dedos afilados como puntas de cuchillo; ora corría a las cabras y ovejas asustándolas hasta hacerlas huir al monte en busca de refugio donde escapar de las jugarretas de este chiquillo bribón, como también lo llamaron los viejos de la región.

Tantas fueron las fechorías de este ser extraterrenal, que, poco a poco, fue alejando la posibilidad de que los viajeros hicieran PASCANA en ese lugar, pues al día siguiente, amén de haber pasado una noche de temor e intranquilidad, los que se atrevían a hacerlo, tenían que salir en busca de sus animales que habían sido soltados, dispersados y asustados durante la noche por el astuto y juguetón duende. Los mismos caseros de la estancia, optaron por abandonar el paraje, cansados de tanto susto pasado. De aquí, que con tal proceder de la gente, la casa abandonada se transformó en una "tapera" o sea, en una casa en ruinas y dejada a la de Dios, para vivienda de animales salvajes.

La fama que alcanzó el "Duende de las Taperas" fue tan grande que no sólo terminó con el alejamiento de moradores y viajeros, sino que obligó a las autoridades a construir un nuevo camino, alejado de la casa de hacienda, por donde se pudiera transitar libremente y sin temor a las fatigas y diabluras que causaba este ser misterioso, pleno de sorpresas, impostor nocturno, raptor de párvulos sin bautismo, muy dado a las travesuras infantiles.

Han pasado los años, la vida y manera de ser de los pobladores de Santa Cruz ha cambiado, sin embargo, el culto y el respeto a sus costumbres, tradiciones y leyendas se conserva puro en el recuerdo de los viejos patricios y de las nobles matrona[...] rioso pasado cruceño, lleno d[...] go, heroísmo, y esplendor. [...] hoy persiste la creencia de [...] tencia del duende, pues sabem[...] cuidados que tienen las madr[...] dejar solos a sus hijos peque[...] aún no han sido bautizados p[...] xiste la creencia de que está[...] tos a ser raptados por éste. [...] ra que algunos niños en esta [...] fueron encontrados, después d[...] tiosa búsqueda, en el bosque [...] barbechos vecinos, en lo más [...] do de la maraña de espinas y [...] adonde, fueron llevados pre[...] mente por el duende.

Todavía se recuerda en te[...] corrillos, los apuros y aflic[...] más de un vecino o de propiet[...] haciendas aledañas a la cap[...] tuvieron que recurrir al cur[...] bispo de la ciudad, en demanda [...] espiritual y religiosa para que [...] y rocíen con agua bendita el [...] ra ahuyentar al duende que hab[...] do sus reales en sus propieda[...] sándoles grandes sustos y [...] trastornos en el suave y tran[...] currir de su vida hogareña. [...] cuérdase casos de personas [...] rrieron al Obispo Santistevan [...] eche exorcismos sobre sus ca[...] tadas por el duende, tales, p[...] plo, la llamada "Casa Santa" [...] lle "Charcas"; la antigua "[...] ta" de frente al Arenal y la [...] queda detrás de San Roque [...] calle "Colón".

Pasarán los años, vendrá [...] formación total del espíritu y [...] tumbres del pueblo de Santa [...] mo efecto del adelanto y pro[...] la civilización, pero el recuer[...] yenda del "Duende" permanec[...] memoria de los hijos de la t[...] mo rememoranza de un pasa[...] nial lleno de misterios y de [...] dad espiritual, que no volver[...]

LA ALDEA PLANETARIA

Por GUILLERMO FRANCOVICH

MARSHALL MAC LUHAN

EL AÑO PASADO escribí varios artículos comentando algunas ideas que en Europa y en los Estados Unidos son actualmente objeto de apasionados debates, ideas novedosas, que inspiran inclusive activos movimientos en el campo de la filosofía y también de la política, revelando características estados de conciencia de nuestro tiempo y cuyo conocimiento, por lo mismo, es necesario para quienes desean estar al corriente de lo que piensa el mundo en que vivimos.

Así me ocupé de los estructuralistas franceses, De Levi-Strauss, de Foucault y de Althusser, para quienes exigencias antiguas y rigurosas configuran el alma y la conducta de las comunidades humanas y por consiguiente de los individuos que nada pueden frente a ellas. Me referí a las críticas que Guilbraith hace a la sociedad opulenta o de consumo y a lo que él llama las "tecnoestructuras" cuyo destino las lleva a producir por producir, sin descanso. Tres artículos dediqué a Herbert Marcuse, filósofo alemán, naturalizado americano, para quien la tecnología ha creado la civilización unidimensional de nuestros días, que esclaviza a los hombres, y cuyos protestados impulsos y cuya libertad natural reprime brutalmente. Dije entonces que los movimientos juveniles realizados el año pasado en Europa y en los Estados Unidos tenían la inspiración marcusiana. Me parece, por eso, interesante anotar ahora que refiriéndose específicamente a los jóvenes franceses, Alain Robbe Grillet, cineasta y teórico del "nouveau roman", que asistió al festival internacional del cine, celebrado hace pocos días en Río de Janeiro, en declaraciones a la prensa carioca, expresó lo siguiente: "Los estudiantes quieren destruir la civilización de consumo en la cual los trabajadores tratan precisamente de entrar. Estos desean, con razón, más casas, más beladeras, más bienestar para todo el mundo, en tanto que los estudiantes quieren destruir todo eso". Las palabras de Robbe - Grillet explican la incongruencias que pudieron observarse en la crisis francesa de 1968.

En el presente artículo pretendo dar una idea de las teorías brillantes y paradojales de otro escritos que se ha hecho también famoso en nuestros días. Se trata de Marshall Mac Luban quien, partiendo del estudio de los medios de información, - el discurso, la radio, el libro, la televisión, etc - intenta un análisis en profundidad de la civilización. Los medios de informacion tienen, según él un papel decisivo en la configuración del espíritu y en la estructuración de las ideas, de los sentimientos y hasta de la vida sensorial de los hombres. Afectan el complejo psíquico y social humano en su totalidad. En los medios de información, lo importante no es el contenido, los datos que trasmiten, sino el tipo de percepción que utilizan. La información oral, la información escrita, la información electrónica afectan diferentemente nuestro sistema sensorial, alterando nuestro contorno y con ello modifican nuestros modos de pensar y de sentir. Es imposible, según Mac Luhan comprender los cambios sociales y culturales que han tenido lugar en la historia y los que se producen actualmente en el mundo sin el conocimiento de los nuevos modos de información que se van imponiendo por todas partes y cuyo empleo transforma la vida contemporánea.

****

Como los estructuralistas y como Gailbraith y Marcuse y acaso con más virulencia que éstos, Mac Luban es controvertido. Por ejemplo, la revista L' EXPRESS de París hacía la presentación de dos de sus libros, traducidos hace unos meses al francés bajo el llamativo título de EL ESCANDALO MAC LUHAN. No faltan, quienes lo colocan, como intérprete de la civilización, a la altura de Soengler, o de Toynbee considerándolo uno de los más agudos pensadores de nuestro tiempo. Es sin duda una exageración. Pero no menos exagerados son quienes lo califican de mistificador y afirman que sus ideas no son más que el producto de un ingenioso talento mezclado con una arrogante pseudo - ciencia. En el seminario que hace dos años tuvo lugar en Stanford sobre el significado de la televisión el profesor John R. Silver dijo de él que estaba presente en la reunión: "Es el más divertido comediante del Hemisferio Occidental". Sin embargo por muy discutibles que sean las ideas de Mac Luhan, el ensayo de explicación que él intenta contribuye indudablemente a ilustrar las sorprendentes mutaciones que se producen en el mundo moderno y merecen ser conocidas.

Mac Luhan es canadiense. Tiene cincuenta y ocho años. Profesor de la Universidad de Toronto, dirige en ella el Centro de Cultura y Tecnología. Publica frecuentemente artículos en revistas y periódicos y tiene varios libros. Indico a continuación los más importantes de éstos. LA GALAXIA DE GUTENBERG, cuya primera edición canadiense es de 1962 estudia la configuración que ha dado a la vida, desde hace cinco siglos, la tipografía,. En LOS MEDIOS DE INFORMACION publicado en 1964 muestra principalmente los efectos que la radio, el teléfono, la máquina de escribir, el cine, la televisión, los anuncios, etc, tienen en nuestros días. El último libro de Mac Luhan, apareció en 1967, se titula en inglés THE MEDIOYM IS THE MASSAGE, que acaso podría traducirse como LA INFORMACION ES UN MASAJE. Es un libro hecho de una singular superposición de fotografías, gráficos y textos, que dan un esquema de su pensamiento. Con respecto a la naturaleza sensorial de los medios de información. Los libros de Mac Luhan no son sistemáticos. Son como una sucesión, un poco heteróclita de ensayos, en que la literatura, la historia, la antropología, los hechos de la actualidad, con la ayuda de abundantes y sugerentes citas, refuerzan las tesis esenciales. Descubre conexiones inesperadas o pintorescas. Por ejemplo de los anuncios de los periódicos dice que con sus "buenas noticias" nos compensan de aquellas que sobre desastres, crímenes guerras, latrocinios etc, dan invariablemente las "verdaderas noticias". A propósito del cine cita esta frase del presidente Sularno en Hollywood: "Las películas han abierto un ventanal sobre el mundo y los pueblos coloniales miran a través de él y ven cosas de que se sienten privados". Al referirse a la máquina de escribir muestra la influencia de ésta en el comportamiento femenino en el crecimiento de la burocracia, en la renovación del estilo literario y en la aparición de la nueva poesía.

****

Se ha podido comparar a Mac Luban con Spengler y Toynbee porque en su obra, como en la de éstos hay una teoría de la historia, Mac Luhan piensa, en efecto, que la historia presenta tres etapas perfectamente definidas de acuerdo con los medios de información utilizados en ellas.

En la primera etapa las sociedades vivían dentro del sis-

(Pasa a la pág. 4)

LINARES MELGAREJO MORALES

Por PLACIDO MOLINA

CUAL CORCEL DESBOCADO que sin tino
recorre el campo terco, amenazante
saltando en su carrera jadeante,
sobre las hondas simas sin camino;
Así, con sed de mando, harto de vino
hasta el solio ascendiste delirante;
y al formidable Atila semejante
fuiste el azote que nos dio el Destino.

Vendiste un territorio: Tu bandera
tinta, fue en sangre. Furias del averno
mostrándote rebelde por doquiera.
o en vez del ciudadano al vil vasallo
Resumirá la Historia tu Gobierno;
"El Sexenio, gobierno de a caballo.

COMBATISTE tenaz la "tiranía",
te hizo la juventud su ídolo amado:
más, cuando fuiste al Solio levantado
luchaste fiero contra la "anarquía".

Se te hizo la "reforma" una manía:
quisiste hacer gobierno fuerte, honrado,
refrenando el abuso... fuiste odiado:
la intención buena, pésima la vía.

Para colmo de cambios y deslices
la traición descargó su golpe duro
y os mandó a morir en tierra ajena
El tiempo borrará tus cicatrices,
y en tu lápida, al fin, pondrá el futuro:
quiso imponer la virtud, locura buena.

FUISTE el brazo de un rudo cesarismo
El hizo tu carrera; más en un día
combatiendo a la infamia tiranía
surgiste como el héroe del civismo.

Ciego el pueblo no quiso en su lirismo
hallar "en tu programa" una ironía,
formula ajena, anuncio de anarquía,
y el preludio de un nuevo caciquismo.

"Libertador" te aclama, en tu frente,
-echando tu pasado en noble olvido-
ceñir quiso el laurel: más tu inconsciente
preferiste ser Sátrapa Demente
ambición te cegó; caiste herido
en el antro vulgar: era tu nido.

HOMENAJE A UN NACIMIENTO

Por PEDRO SHIMOSE

A MI MADRE

CUANDO ella nació yo nacía en una casa de barro.
Nació un día tan azul como este día,
venía inventando otras formas de morir,
avanzaba por el tiempo
arrebatándoles secretos al dolor y a las estrellas,
llegó a la tierra en época de flores
y caminó con las naciones que durmieron en desiertos
y atravesaron mares
y caminó con pueblos poderoso por el oro y las almendras.

Al final del paisaje los colores brillaban,
las guayabas maduras, el sol en las palmeras
cuando ella enjuagaba las frutas del verano
y yo hacía pompas de jabón en el ojo del agua.
venía con mi abuela
cuando el polvo era aplacado por la lluvia.
Ella miraba al mundo con dulzura
(yo soy testigo de que ella miraba al mundo con dulzura)
porque suyos son estos ojos y estas manos,
suyos son estos sueños y esta sombra,
es suya esta suave potestad,
este perdón,
este piadoso gesto,
esta caricia,
es suyo el sufrimiento que el di cuando la muerte entraba
en mí en efusión de malva y toronjil;
estos pasos son suyos,
mi camino es suyo,
pero mi cólera frente a la injusticia de los hombres;
toda mi protesta y mi indignación son míos,
sólo míos,
me pertenecen por derecho propio,
por los golpes que recibí cuando la golpearon,
por el desprecio que sufrí cuando la despreciaron,
por el llanto que vertí cuando ella ya no tenía llanto.

ENVIO:

Me hice de tu muerte el día que nacimos,
yo fuí quien te dió la angustia,
por eso, ahora que vives el dolor de ser madre,
del recuerdo de las penas que te dí,
debo darte las gracias por estos que me dejas:
¡qué luz mas pura, oh madre, es tu mirada!
¡qué día hermoso el día que naciste!

(Viene de la pág. 2)

GRAHAM GREENE O...

III.- LA ESTRUCTURA NOVELISTICA

Es decir, la combinación de personajes y peripecia. O si se prefiere en otras palabras, la dosificación de la acción de los personajes de acuerdo con la marcha general del relato. Uno no recuerda quién decía que en la verdadera novela, en la buena novela, ninguna página debería tener valor independiente en sí misma. Sino que todas y cada

Se había curado. Profesión amor, Dios, es el triple desencanto que lleva a Querry a enterrarse en la leprosería. Pero no por causa de ningún tipo de remordimiento sino por simple y liso asqueamiento, cansancio saturación. El mismo lo confiesa taxativamente: "Nunca he sentido remordimiento. Jamás. Todos Uds. exageran demasiado las cosas. Uno puede sentirse cansado de un sentimiento determinado igual que puede sentirse cansado de una profesión por un proceso enteramente natural." ¿Cuál era entonces la segunda parte de esta disyuntiva comenzada en la boca de un moribundo y nunca solventada? ¿Absurdo o qué? En la interpretación en el significado que adjudiquemos a eso QUE radica una de las interpretaciones que le podamos adjudicar a esta novela.

d.- Oscuridad, única cosa clara:

Graham Greene ha pretendido la ambigüedad. Eso es lo único claro que se saca de su obra. Uno recuerda, siempre que se presentan estas ocasiones, aquella maravillosa película del sueco Bergman que se titulaba WINTER LIGHT. En los Estados Unidos aquella obra de arte pasó desapercibida porque por lo que a la masa se refiere hay tan solo dos tipos de película que no pasan desapercibidas: la comedia musical y el western. WINTER LIGHT crea también en su final un clima de aguda e insoluble interrogante. La acción final del Pastor lo mismo puede ser una blasfemia de conformismo realizando actos sagrados, en los que ya no cree, como un acto heroico de fe al seguir creyendo y esperando contra toda esperanza, en plena noche oscura del alma y del sentido. Esto es impresionante. Tan impresionante como las novelas de Greene. Tan impresionante, tan estremecedor, tan sobrecogedor, como una lucha íntima para todos desconocida, que se libra en el alma de cada cual entre el bien y el mal, entre la gracia y el pecado entre Dios y Satanás. Tan sobrecogedor, tan estremecedor tan impresionante que uno suspende su juicio, anonadado ante la magnitud del suceso, ante lo impenetrable del misterio. ¿No nos querrá decir Graham Greene esto sencillamente? ¿No serán todas sus novelas una requisitoria fenomenal a nuestra estupidez, a nuestro atrevimiento, a nuestra insustancialidad? Solo Dios conoce los corazones. Ni los demás Ni siquiera nosotros mismos el nuestro propio. Por tanto, a Dios tan solo el juicio. Porque una novela de Graham Greene es casi tan difícil de interpretar como el más pequeño de los actos humanos, cargados de sentimientos, de racionalizaciones, de inadvertencias, de presiones interiores y exteriores... No juzgueis por las apariencias, nos dijo el Maestro. No juzgueis por las apariencias nos repite Graham Greene en A BURNT-OUT CASE. ¿Quién sino Dios sabe lo que sucede en el corazón de cada cual?

Porque "es difícil determinar un hecho. Es mucho más difícil precisar la imputabilidad moral del causante de ese hecho. Esta no se revelará del todo hasta que venga el Señor en el último día 'que iluminará los escondrijos de las tinieblas y hará manifiestos los propósitos de los corazones, y entonces cada uno tendrá el pago de Dios' (I Cor. 4,5). Los hechos pueden ser juzgados. Al hombre jamás podemos juzgarle. El Dios de Vittorio Calvino aquel espléndido Dios vestido de gris y con bastón, aquel Dios misericordioso de LA TORRE Y EL GALLINERO debe irrumpir en nuestro corazón en el momento en que empezamos a juzgar a un hombre. Y quedaremos sorprendidos delante de nosotros mismos, como un ladrón, como un ser miserable. Es mucho más raro de lo que pensamos el pecado por malicia El hombre peca de ordinario por flaqueza -yo creo que fundamentalmente por miedo-, por sangre viciada, por ignorancia más o menos invencible, por desconocimiento práctico del inmenso afecto que Dios le profesa. Si el hombre peca, la mayoría de las veces es porque se siente solo, porque se encuentra sin cariño. Por eso".

Algo de esto, no es poco, viene a decirnos Graham Greene. Oscuridad, complejidad del alma humana; esa es la unica cosa clara que nos viene a decir el formidable novelista inglés. La consecuencia es obvia: no juzguemos y no seremos juzgamos. No juzguemos por las apariencias. Solo Dios conoce. Solo Dios, por consiguiente, puede juzgar. A BURNT-OUT CASE: volvió Graham Greene más greeneano que nunca. una de ellas deberían resultar el paso previo indispensable para desembocar en la última. Pocos autores cumplen tan perfectamente esta dosificación, pocos novelistas tienen tal habilidad para la organización de sus novelas, como Graham Greene. Una habilidad que participa de la del escritor de novelas policíacas -no en vano él mismo lo ha sido- y que pretende imitar, sobre todo y muy fundamentalmente, la gran verdad, el máximo exponente del SUSPENSE que lo constituye precisamente el desenlace estremecedor por sus consecuencias, de la vida humana, desde el punto de vista de su salvación o su condenación eterna. La lucha entre bien y mal o, dicho en términos legítimos, hablando de Greene entre pecado y gracia es el meollo sustancial de las mejores de sus estructuras novelescas. De este tremendo dramatismo interior que el autor vive con respecto a sus personajes, se deriva como una consecuencia espontánea, el mismo enorme dramatismo de sus acciones de ficción. Al fin y al cabo es muy cierto, como dijo Flauberty parafraseaba Ortega, que la forma sale del fondo como el calor del fuego.

Ya hemos visto, sin lugar a dudas, cómo el simbolismo de esta nueva forma de lectura, nos ha salido de modo espontáneo. La lucha entre pecado y gracia o más concretamente, entre pecador y Dios. Eso que da sentido al engranaje novelístico de Graham Greene nos da pie para pasar, para intentar esbozar, el cuarto y último nivel de posibilidad en el comentario de esta extraordinaria obra de arte. Entramos en el terreno ya más resbaladizo de las suposiciones, de las interpretaciones, de las posibilidades. ¿Qué ha pretendido expresar Graham Greene con la realidad que A BURNT-OUT CASE presenta?

IV.- HACIA UN ENSAYO DE INTERPRETACION

La novela de Greene es esencialmente ambigua, pretendidamente ambigua -como por otra parte son la mayoría de sus mejores creaciones-. A BURNT-OUT CASE no es una excepción a esta regla casi general de sus "novels" -dejamos aparte de esta generalización los "entertainments".

Pero los esfuerzos de interpretación que a continuación van a quedar esbozados entiéndase bien que ni pueden ni deben ser meras arbitrariedades, o meras opiniones subjetivas sin fundamento objetivo alguno. No. por el contrario, cada una de estas posibilidades interpretativas lleva el fundamento de aquellos datos, extrínsecos o intrínsecos a la obra misma, que den pie razonable para emitir estos juicios. Vamos a ver algunas de estas posibilidades -llegando ya al cuarto nivel de lectura del que venimos hablando desde el comienzo. Efectivamente, como ha quedado comprobado, para llegar al fondo del problema en obras de este tipo son necesarios círculos y más círculos, con trompetas o sin ellas -y eso ya depende del afán filarmónico de cada cual-

a.- La opinión del autor:

"Esta no es una novela de tesis sino un intento por dramatizar varios tipos de creencia, mediocreencia e infidelidad, en un género de escenario lejos de preocupaciones políticas o domésticas donde tales diferencias se sienten de forma aguda y en cuyo contexto adquieren su plena expresión".

Según esto A BURNT-OUT CASE, sería simplemente, una exposición intuitiva, artística, genialmente conseguida, de varios tipos de creyentes, mediocreyentes y no creyentes. Pero en seguida surge un problema interesante, y que resultará fundamental siempre en cualquier tipo de interpretación: ¿de qué lado cae Querry, el protagonista? El se tiene por incrédulo; el doctor Colin lo considera, por el contrario, como creyente -muy sui generis, pero creyente al fin-. Y esta es la ambigüedad fundamental que habremos de encontrar, obstruyendo nuestro paso, en cada intento de nueva delimitación. Por lo que a los demás personajes se refiere ya no hay dificultad: Rycker y su mujer, los Padres de la leprosería, Parkinson, las monjas, el doctor Colin.... Todos quedan sin lugar a dudas de uno u otro lado de la vertiente. Creer o no creer es el dilema. Pero en el caso de Querry -que es el meollo de la obra- el dilema queda sin respuesta, sin solución.

b.- La opinión del protagonista:

"Había una vez..." Querry comienza a contarlo a Marie Rycker, la noche en que inocentemente conviven en el hotel de Luc, una historia, una parábola, una metáfora. Una imagen alargada entre vaso y vaso de whisky hasta el amanecer. Esa podría muy bien ser la clave del enigma, esta ficción dentro de la ficción. Expresando el protagonista misma sus opiniones, sus impresiones, el sentido de su comparación, tendremos sin lugar a dudas el sentido de la ficción mayor, de la que encierra a esa otra breve narración. Un joyero, amigo del amor un Rey... El arquitecto, su donjuanismo inveterado Dios. El joyero pierde su afición pierde sus amores - o más radicalmente su posibilidad de amar-, y deja de creer en su Rey. El arquitecto pasa por el mismo itinerario. Otra dificultad surge espontáneamente ante esta nueva posibilidad: porque, como dice el refrán, el hombre es mal juez en sus propias cosas. Cuando está en juego su propia persona, mucho más cuando se trata de sus propias creencias. ¿cómo se le puede pedir objetividad a una valoración personal sobre uno mismo? De nuevo aquí tenemos la imagen de Querry que Querry nos presenta. Tenemos de otro lado la imagen de Querry que otros nos ofrecen. Pero en definitiva, ¿cuál es la imagen que Dios tiene hecha de Querry? Es decir, ¿cuál es la verdadera imagen de Querry? Dios lo sabe. Ni el autor, ni el protagonista ni nosotros mismos podemos llegar a conocerlo.

c.- La muerte del protagonista:

"Absurdo, dijo Querry, esto es absurdo o..... pero qué alternativa, filosófica, o sicológica, tuviera él en la cabeza, nunca llegaron a saberlo".

Puede ser la conversión- en el piadoso y confortable sentido en que algunos piadosos y confortables novelistas se sacan de la bocamanga de su piedad y su confort en cada final de novela.- Puede ser... Dios lo sabe. Este caso perdido, en opinión del doctor Colin, estaba ya superado.

LA ALDEA...

(Viene de la pág. 3)

tema de la comunicación oral. Las palabras constituían el único medio de información. Eran fuerzas naturales vivientes y activas. Tenían la potencia mágica del verbo. Dentro del mundo acustico, los hombres estaban cerca los unos de los otros. Inclusive los poblados, como pedía todavía Aristóteles, no se extendían más allá del límite a que podía llegar la voz humana. Reinaba un colectivismo impersonal. Las relaciones entre los hombres eran infinitamente ricas. Era el mundo de la emoción, del discurso, de la poesía recitada, de la sensibilidad tribal. Los hechos eran percibidos como simultáneos y discontinuos. El pensamiento era intuitivo. Todos sentían al mismo tiempo las mismas cosas. No existían medidas para el tiempo y para el espacio. Los hombres identificados con su ambiente, tenían los mismos problemas y la conciencia de las comunes responsabilidades.

La segunda etapa comienza con el alfabeto. La aparición de éste, hace tres mil años, destribaliza a los hombres, los individualiza y crea la civilización. La palabra como medio de información es sustituida por la escritura fonética. Una vez escrita, la palabra se vuelve parte integrante del mundo visual. La lectura depende del ojo. Pero la palabra que se ve no es ya la palabra que se escucha. La escritura reduce el lenguaje a un código visual. La percepción toma la rigidez de la letra y la redacción alfabética línea por línea, canaliza el pensamiento. La lectura exige una secuencia no sólo en la mirada que capta los signos graficos sino también en las ideas. El hombre es llevado a pensar de una manera lógica. En las relaciones humanas, la emoción es remplazada por el pensamiento racional. El hombre no necesita estar junto a sus semejantes para informarse. Por el contrario, la lectura lo lleva a aislarse, le exige la abstracción del ambiente. El hombre que lee se desliga de todo. Surgen como consecuencia de ello, el individualismo, el personalismo, el enclaustramiento, el punto de vista personal, la propiedad intelectual. El hombre vive en medio de objetos separados, disgregados, mecánicamente dispuestos. El mundo se vuelve una máquina y la tecnología mecánica se extiende progresivamente a todo. Aparece la imprenta que mecaniza la propia escritura. El libro es una máquina de enseñar. El universo y la naturaleza son un libro que hay que leer. La imprenta y el libro, unificado y fijando las lenguas, crean el nacionalismo moderno. Permiten el crecimiento de los centros urbanos. "La mano que llenó el primer pliego de pergamino edifico la ciudad" - dice Mac Luhan. Deshecha la "realidad grupal", primitiva, la vida se convierte en una realidad abstracta, mecanizada y objetiva. Las relaciones humanas son una intercomunicación racional y sin misterios.

La tercera etapa, cuyo advenimiento se produce en nuestros días, constituye un retorno al universo sonoro. La electronica, la radio, el teléfono, la televisión etc., están creando un nuevo ambiente. Las palabras envuelven de nuevo al hombre. La escritura, el conocimiento libresco, con su pensar mecanizado y racionalista, se van haciendo absolutos y son reemplazados por un sistema de información rápido envolvente que actúa sobre el individuo entero, sin que el mismo se de cuenta de ello. Gracias a los nuevos medios de información, los hombres se comunican instantáneamente entre sí, como en los tiempos primitivos. Dice Mac Luhan que Jorge Washington, refiriéndose a su embajador en Francia, expresó cierta vez: "No hemos tenido noticias de Benjamin Franklin este año. Tenemos que mandarle una carta". Tal cosa sería imposible en nuestroas día. Todo es simultáneo en el mundo actual, que está abierto al conocimiento de todo y de todos. El espacio y el tiempo están siendo suprimidos por la velocidad electrica. Los hombres se informan de lo que ocurre en el mundo en el momento mismo en que los hechos se producen. Hay una nueva interdependencia humana. Nada de lo que sucede a los unos está ex[illegible] a los otros. Volvemos a[illegible] realidad primitiva, pero en [illegible] escala completamente nueva [illegible] electrónica está modelando [illegible] mundo dentro del tipo de [illegible] "aldea global", de la aldea [illegible]netaria. La separación de [illegible] hombres de culturas diferentes [illegible]das, se convertirá rápidamente [illegible] en algo absurdo. La humanidad [illegible] es una gran familia. El p[illegible] Mallar me decía en el [illegible] pasado que "El mundo e[illegible] para acabar en un libro". [illegible] podermos declarar que el [illegible] tiende a ser un cer[illegible] electrónico. Ya no existe [illegible] aislamiento ni la intimida[illegible] mundo entra en nuestra [illegible] Los parroquialismos men[illegible] sociales y políticos lleg[illegible] su fin. Los medios elect[illegible] con exigen una particip[illegible] activa de todos. Vamos hac[illegible] nuevo irracionalismo y ha[illegible] responsabilidad universal [illegible] solidaridad humana reap[illegible] con la emoción compartid[illegible] trabajo en equipo se impo[illegible] como la lealtad tribal. L[illegible] prenta creó el "público" [illegible]lectrónica crea las masa[illegible] física moderna abandona [illegible] pacio visual de Newton y [illegible] comoda en la realidad [illegible] campos. Aparecen las g[illegible]trías no euclidianas. Se [illegible]craliza el mundo y pred[illegible] una existencia pagana. "[illegible]sive el Dios de Newton [illegible] Dios que hizo el universo [illegible] un reloj, lo puso en ma[illegible] se retiró - murió hace tie[illegible] En adelante solo tendrá [illegible] do lo divino como una re[illegible] misteriosa y profunda.

Por lo tanto, según Mac [illegible] debido a los cambios infr[illegible] dos en los medios de infor[illegible] por la electrónica, la h[illegible] dad está actualmente en [illegible] codo de su historia esta[illegible] peras de drásticas trans[illegible] ciones. La nueva teologí[illegible] ga a revisar las ideas, [illegible] ducta y las instituciones [illegible] consideraban definitiva[illegible] hombres todavía no se da[illegible] ta de lo que la nueva si[illegible] exige de ellos. Pero l[illegible] sienten en 1844 cuando [illegible] tranaba el telégrafo. Kie[illegible] escribía su famoso libr[illegible] EL CONCEPTO DE L[illegible] GUSTIA. Comensaba la [illegible] la ansiedad. Habituados [illegible] medios de información tr[illegible] nales, los hombres tien[illegible] cultad en adaptarse a l[illegible] vos. Los usan como pr[illegible] ciones de la escritura [illegible] prensa o del libro, sin [illegible] cuenta de que su esen[illegible] diferente y de que es [illegible] rio manejarlos en otra [illegible] Estamos en un momento [illegible] sición que no sabemos [illegible] conducirá. Pero pronto [illegible] utilización apropiada de [illegible] vos medios de informa[illegible] producirá la mudanza [illegible] actitudes que corresp[illegible] nuestra época.

****

Tal es en rápida s[illegible] la teoría histórica de Mac [illegible] Es fácil darse cuenta [illegible] simplismo y de la gra[illegible] lidad de sus generaliz[illegible] Mac Luhan confiere a lo[illegible] de información un pod[illegible] realmente no poseen. [illegible] toria es un juego de mú[illegible] lementos y no se puede [illegible] rar a la información [illegible] único y ni siquiera [illegible] primordial de ellos. [illegible] dios de información [illegible] no se eliminan mutuam[illegible] man su acción con el [illegible] cimiento consiguiente [illegible] cimiento y de la sen[illegible] humanos. Los libros [illegible] parecen con la radio [illegible] visión. Por el contrari[illegible] cen más necesarios, p[illegible] riosidad que aquéllas [illegible] tan. Sin embargo, no p[illegible] garse que Mac Luhan [illegible] teorías llama la ate[illegible] bre el papel que la inf[illegible] tiene en la configurac[illegible] nuevas formas de vi[illegible] humanidad, en su pe[illegible] esfuerzo de afirmar[illegible] misma, está creando [illegible] dente que la radio, [illegible] sión el telefono, los [illegible] res, etc, están dan[illegible] hombres nuevas imág[illegible] realidad y con ello [illegible] nuevos modos de se[illegible] eso, las ideas del [illegible] canadiense que, como [illegible] ya, son apasionadam[illegible] cutidas, merecen se[illegible] das y analizadas c[illegible] tribuciones al mejo[illegible] miento de las fascin[illegible] lizaciones de nuest[illegible]

Por

GREGORY CORSO

MATRIMONIO

Traducción de

C.E. ZAVALETA

ME CASARE? ¿Seré bueno?
¿Asombrar a la muchacha vecina con mi traje de terciopelo y mi caperuza de fasuto?
Llevarla no al cine sino a los cementerios
contarle de ogros tinas y bifurcados clarinetes
luego desearla y besarla y todos los preliminares
y ella sólo va hasta ahí y yo que entiendo por qué
diciendo sin molestarme ¡Tu debes sentir! ¡Es hermoso sentir!
Pero en vez de eso tomarla en mis brazos inclinarla
sobre una vieja y torcida lápida
y cortejarla toda la noche las constelaciones en el cielo

- o -

Cuando ella me presenta a sus padres
muy tieso, finalmente peinado, estrangulado por una corbata,
¿me sentaré con las rodillas juntas en su sofá del tercer grado y no preguntaré ¿Dónde está el baño?
Cómo, si no, sentirme otro,
pensando a menudo en el jabón Flash Gordon
qué terrible debe ser para un joven
sentarse frente a una familia que piensa
¡Nunca lo hemos visto antes! ¡El quiere a nuestra Mary Lou!
Después del té y los dulces caseros ellos preguntan
¿De qué vive usted?
¿Les digo? ¿Me querrán entonces?
Decir Muy bien, cásense perdemos a una hija
pero ganamos a un hijo
Y preguntaré luego ¿Dónde está el baño?

- o -

Oh, Dios y la boda! Toda la familia y los amigos de ella
y sólo un puñado de los míos todos desaliñados y barbudos
que sólo buscan las bebidas y comidas
¡Y el cura! mirándome como si yo me hubiera masturbado
preguntándome ¿Toma usted a esta mujer por su legítima esposa?
Y yo temblando qué decir decir ¡Goma Pastel!
Beso a la novia todos esos hombres idiotas que palmean mis espaldas
¡Ella es tuya, chico! ¡Ja, ja, ja!
Y en sus ojos tú puedes ver alguna obscenidad de luna de miel
Luego todo ese absurdo arroz y las sonoras latas y zapatos
¡Cataratas del Niágara! ¡Hordas de nosotros! ¡Maridos ¡Mujeres! ¡Flores! ¡Chocolates!

- o -

Todos corren hacia lindos hoteles
Todos van a hacer la misma cosa esta noche
El indiferente empleado del hotel sabe qué va a suceder
Los negros zombies que reciben a la entrada lo saben
El risueño botones lo sabe
¡Todos lo saben! ¡Casi estoy tentado de no hacer nada!
¡Pasar en pie toda la noche! ¡Fijamente mirar el ojo del empleado!
Gritar: ¡Reniego de la luna de miel! ¡Reniego de la luna de miel!
entrar rampante en las suites casi menopáusias
gritando ¡Radio estómago! ¡Lampa de gato!
¡Ah yo viviría siempre en Niágara! en una oscura cueva bajo las Cataratas
Ahí me sentaría yo El novio loco
urdiendo medios de romper las bodas, una plaga de la bigamia, un santo del divorcio

- o -

Pero yo me casaré yo seré bueno
Qué grato sería ir a casa a ella
y sentarse junto a la chimenea y ella en la cocina con delantal, joven y hermosa y deseando un hijo mío
y tan feliz conmigo que quema el asado
y viene llorando a mí y yo dejo mi gran sillón de papá y digo ¡Dientes de Navidad! ¡Cerebros radiantes! ¡Manzana sorda!
¡Dios qué marido sería yo! ¡Sí, me casaré!
¡Hay tanto que hacer! como el escabullirse muy de noche a casa del señor Jones
y cubrir sus palos de golf con libros noruegos de 1920
Como colgar un retrato de Rimbaud en la segadora
como el pegar estampillas de Tannu Tuva en toda la verja de estacas
como cuando la señora Cabeza Bondadosa viene y colecta para la Caja de la Comunidad
asirla y decir ¡Hay malos presagios en el cielo!
Y cuando venga el Alcalde por mi voto decirle
¡Cuando va a detener a esa gente que mata ballenas!
Y cuando venga el lechero dejarle una nota con la botella
Polvo de pingüino, tráigame polvo de pingüino, quiero polvo de pingüino

- o -

Pero si me caso y es en Connecticut y nieva
y ella da a luz un niño y yo estoy insomne, fatigado, en vela por las noches, la cabeza contra una quieta ventana, el pasado detrás de mí
hallándome en la más común de las situaciones, un hombre tembloroso lleno de responsabilidad

- o -

Pero -imagínense si estuviera casado con una frívola mujer
alta y pálida con un elegante vestido negro y largos guantes negros
con una boquilla en una mano y un whisky en la otra y viviéramos arriba en una azotea con una enorme ventana
de la cual pudiéramos ver todo Nueva York, y aun más allá en los días claros
No, no puedo imaginarme casado con ese grato sueño de presidio

- o -

Oh pero ¿ y el amor? Olvido el amor
no porque sea incapaz de amar
sino porque para mí el amor es tan raro como usar zapatos
Nunca deseé casarme con una muchacha que se pareciera a mi madre
E Ingrid Bergman me fue siempre imposible
Y quizá existe ahora una muchacha, pero ya casada
Y no me gustan los hombres y -
¡pero tiene que haber alguien!
Pues qué si yo llego a los 60 y no me caso
solo en un cuarto amueblado con manchas de orín en mi ropa interior
¡y todos los demás están casados! ¡Todo el universo casado menos yo!
Ah pero yo sé que si hubiera una mujer posible así como yo soy posible
entonces el matrimonio sería posible

Dos toreros pactan contra los truts del mundo taurino

A los toreros la profesión les dá el estilo. Para llegar a ser lidiadores de reses no es posible hacerlo por medio de recomendaciones ni tampoco porque sí, por que se considera bonita la profesión y por que se tiene dinero para pagarse ese lujo. No, la profesión de torero es de las más difíciles que hay en este mundo. Llegan los que han de llegar; aquellos a los que la fortuna les señala con el dedo y que son unos pocos entre miles. Después, aún la selección es más rigurosa porque aún son más los que se quedan en el camino con las ilusiones frustradas o adocenados en la mediocridad. Pero los que llegan los que atraen a las multitudes y hacen siempre se esté hablando de ellos reconocen en el fondo de su ser, que su éxito se lo deben a la suerte. Es una profesión la de toreros donde la suerte influye en un ochenta por ciento.

Pues bién, como decíamos, la profesión les dá el estilo y lo mismo que el noventa y nueve por ciento de los toreros llegan a la profesión para ganar mucho dinero y rápidamente, y este movil será la dinámica durante el ejercicio de su profesión, son generosos en los momentos en que se les toca a su corazón, para que acudan, arriesgando su vida en ayuda del compañero caído, de la obra social que precisa dinero. En contrapartida, el torero se muestra egoista en los demás momentos relacionados con su profesión. Si alcanza una categoría profesional, no se bajan de su pedestal más que a go'pes de contrafortuna. Por esto precisamente en el mundillo taurino español se ha abierto un surco de desunión.

"TRUST" CONTRA "TRUST"

Sebastián Palomo "Linares" y Manuel Benítez "El Cordobés", dos toreros taquilleros y de cartel se han unido en la guerra de barreras adentro. En la lucha de antesalas y despacho. Nunca hasta el momento habían actuado juntos. Como dos fieras de igual calibre se habían rechazado mutuamente y evitaban coincidir en los ruedos en donde pudieran contrastarse sus estilos o hacerse sombra a la hora del triunfo.

"El Cordobés" y Palomo "Linares" no han sido en la arena de los ruedos ni "José" ni "Juan", ni Arruza ni Manolete. No han sido siquiera ni un "Litri" y Aparicio; pero un hecho nuevo les ha hecho reconsiderarse mútuamente y se han unido. De ahora en adelante, ninguno toreará sin el consentimiento del otro y no aceptarán contratos sino porcentajes.

¿Que supone esta actitud?. Un aliciente más a la temporada taurina que comienza en España, porque supone la guerra entre dos grupos de presión y con fuerza dentro del mundo de los toros.

Palomo Linares y "El Cordobés" se habían visto por primera vez hace cuatro años, cuando Palomo comenzaba a torear. Fué en la Plaza "El Cordobés" La segunda vez que se encontraron fué en el diario "Pueblo" de Madrid, con ocasión de entregarse a Palomo el premio a la popularidad; entrega que efectuó "El Cordobés". La tercera reunión entre ambos ha sido ahora, en la finca del Cordobés "Villalobillos".

Al encontrarse ambos toreros se abrazaron y los cuarenta invitados especiales a esta reunión pudieron comprobar cómo dos hombres que apenas habían cruzado frente a frente algúnas frases hechas se trataban como amigos de toda la vida.

Cosas de la vida. "Enemigos" antes, "amigos ahora. La "cumbre" de "Villalobillos" duró cuarenta y ocho horas y en ella hubo de todo, como en botica...Paseos a caballos,- ambos toreros son muy aficionados a la equitación y al rejoneo,- tiro de pichón, capea en la que Palomo - El Cordobés llegaron a torear a la limón cacería y juerga flamenca. Todo pura miel en esta boda de intereses con escenario propicio para todo lo que apetecíese, porque la finca de "El Cordobés" es un paraiso terrenal en el que se ha instalado todo lo que un hombre puede apetecer "Villalobillos" es la realidad del sueño de los toreros.

"El Trust" de los toreros se ha puesto en marcha contra el "trust" de los apoderados. Para unirse aquellos se ha empleado el clásico estilo caballeresco. Un apretón de manos que compromete más que la firma de todos los contratos del mundo. Para unir a los otros, a los apoderados, fue preciso varios años y toda una crisis del toreo.

El grupo de los "siete apoderados taurinos" es consecuencia de una necesidad impuesta por las circunstancias económicas que imperan en el momento. El grupo controla prácticamente el cincuenta por ciento de las corridas que se celebrarán en España en la temporada taurina que ahora comienza y que desde luego son las principales y en las más importantes ferias.

¿Circunstancias que hicieron necesaria esta unión de apoderados?. En una palabra, el negocio. Las plazas de toros estaban dejando de ser comerciables, por que ante los altos precios de las entradas los aficionados,- no los turistas - se retraen cada vez más de asistir a los ruedos y en contrapartida los diestros cada vez se mostraban más exigentes en sus contratos; sobre todos los taquilleros. Otras circunstancias de peso han sido, en el caso de la Plaza de toros de Madrid la de las ventas, en que la empresa que la tenía arrendada a la Diputación Provincial ha tenido que concurrir a una subasta y pagar, para poder continuar como empresa, 33.333.333.33 pesetas.

Sin embargo, al aumentar en más de ocho millones su contrato, no podía aumentar el precio de las localidades, ya demasiado caras de por sí. El aficionado no respondería..

LOS INTERES CREADOS

El acuerdo firmado con un apretón de manos y una paloma con la que retratarse juntos por los que se estableció en acuerdo Palomo Linares- El Cordobés, ha supuesto una revolución en la Fiesta Nacional.

Sus exigencias son que "los siete grandes" tendrán que contratarles a los dos, ofreciendoles a cambio un porcentaje de la taquilla.

Como su posición parecía firme, las empresas parecieron acceder y considerar la excepción considerando que el resto de los toreros ya habían dado su conformidad a los "Sueldos fijos", pero al tener conocimiento algunos de los "sometidos", de que para dos habría mano libre, han saltado y han roto la baraja, como suele decirse.

El ambiente se ha enredado y parece ser que las sólidas uniones se muestran resquebrajadas. Los intereses de unos y otros buscan soluciones intermedias porque las empresas no podrán soportar la competencia junto a sus plazas de carteles como los de Palomo y El Cordobés que torean los mismos días y a las mismas horas en otros ruedos próximos. Tampoco estos toreros estarán dispuestos durante mucho tiempo a torear por menos dinero del que están acostumbrados a recibir, solo por "hacer la competencia" a los empresarios del "Trust". Es en resumen una guerra de nervios, de intereses y de presiones, del que no saldrá beneficiado precisamente el público, en el que en definitiva, no se les ha ocurrido pensar a nadie.

En Villalobillos y durante dos días, los diestros Manuel Benítez "El Cordobés" y Palomo Linares acompañados de sus apoderados, representantes y consejeros y entre cacerías, capea, fiesta y paseos a caballo, han decidido formar un "tandem" para la defensa de sus intereses taurinos un tanto comprometidos con otros "trusts" de famosos fiestres.

HANSA
sinónimo de confianza

AVISO: RECT: 0194/69

Universidad Mayor de San Andrés

Facultad de Economía

Rol de Exámenes de Competencia

La Facultad de Economía hace saber a los señores postulantes a Cátedras, que los exámenes de competencia se realizarán de acuerdo al siguiente Rol:

MATERIA	FECHA	HORA
1.- Finanzas y Administración Presupuestaria	6 de Mayo	18.30
2.- Sociología Industrial	6 de Mayo	18.30
3.- Métodos y Técnicas de Investigación y Procesamiento de Datos	7 de Mayo	18.30
4.- Teoría de la Economía Política III	8 de Mayo	18.30
5.- Historia del Pensamiento Económico I	9 de Mayo	18.30
6.- Investigación Operativa	9 de Mayo	18.30

La Paz, mayo de 1969.

Lic. Eduardo Nava Morales E.
Decano

NOTA.- Los postulantes deberán estar presentes en la Secretaría de la Facultad 24 horas antes del examen a objeto del sorteo de temas.

SALUD!
con CERVEZA BOLIVIANA NACIONAL

la bebida familiar

POR LA VIGENCIA CONSTITUCIONAL

Ante la actual situación política del país, como consecuencia del reciente fallecimiento del Presidente de la República Gral. René Barrientos Ortuño, el CENTRO DE ESTUDIANTES DE DERECHO Y SOCIOLOGIA formula las siguientes consideraciones;

La nación requiere para su progreso y desarrollo, ingresar a una etapa de paz y tranquilidad, libre de odio, ambiciones aventuras e incitativas para en enfrentamiento de hermanos contra hermanos. Este clima anhelado por la ciudadanía y buscado febrilmente por las gentes de trabajo, sólo podrá lograrse con la estricta aplicación de la Ley y con la vigencia plena de las disposiciones de la Constitución Política del Estado.

Los estudiantes de Derecho y Sociología confían en que el Dr. Luis Adolfo Siles, actual Presidente Constitucional de la República, actúe con equidad y magnanimidad al desempeñar sus elevadas funciones de gobierno, interpretando fielmente los intereses de las clases mayoritarias de Bolivia a través de la adopción de medidas populares como las siguientes:

1.- Derogatoria de la Ley de Seguridad del Estado cuya dictación fue inconstitucional;
2.- Restitución de las garantías, derechos y libertades ciudadanas;
3.- Indemnización a los familiares de los trabajadores masacrados en las sucesivas incursiones militares a las minas desde noviembre de 1964;
4.- Supresión de organismos represivos como FURMOD, DIC y otros;
5.- Revisión de los Contratos suscritos para la entrega de la mina Matilde, la explotación de las colas y desmontes de parte de la IMPC y el gas y petróleo de parte de la GULF OIL Co.;
6.- Otorgación de garantías a las Universidades Autónomas del país;
7.- Estricta aplicación de la Ley de Responsabilidades para el enjuiciamiento de altos funcionarios del Estado dentro de la jurisdicción a que deben ser sometidos;
8.- Independencia del Poder Judicial respecto a los demás poderes del Estado;
9.- Rectificación de la actual política internacional, desarrollando otra de firme defensa de las justas aspiraciones marítimas de Bolivia, sin comprometer esta posición con acuerdos de integración que debiliten el derecho del país a poseer costas propias;
10.- Retorno de las Fuerzas Armadas de la Nación a sus tareas específicamente militares y de vigilancia de nuestras fronteras;
11.- Enjuiciamiento y aplicación de la Ley a los ciudadanos que han comprometido la seguridad del país, fomentando la intervención de potencias extranjeras en el territorio nacional.
12.- Ratificación de la vigencia de las conquistas populares, tales como la Reforma Agraria, la Nacionalización de las Minas, Voto Universal etc.;
13.- Garantías para el democrático y libre juego político presidiéndose elecciones libres para 1970 y entregándose el mando al legítimo vencedor.

La Paz, 3 de mayo de 1969
Univ. Mario Castro F.

Presidente del Centro de Estudiantes de Derecho y Sociología de la U.M.S.A.

Cancilleres del Grupo Andino hablan sobre integración

POR EDUARDO ROMERO.

(SERVICIO ESPECIAL DE INTER PRESS SERVICE).- SANTIAGO (ABRIL).- Los pensamientos oficiales de las cancillerías de los seis países que postulan a la formación del Grupo Andino de Integración Subregional, bastante conocidos a través de los casi tres años de tramitación que ha sufrido el pacto, fueron ratificados casi sin alteraciones, en las entrevistas hechas por INTER PRESS SERVICE a los ministros de relaciones exteriores de Perú, BOLIVIA, Colombia, Venezuela, Ecuador y Chile.

ECUADOR.

Rogelio Valdivieso, canciller ecuatoriano, dijo que el proyecto de acuerdo, en el estado que se encuentra actualmente, "no es totalmente satisfactorio" para su país. Insistió en que el Ecuador ha demostrado un "vivo deseo" de encontrar las fórmulas y mecanismos de la integración andina. El ministro insistió en un punto de vista que ha caracterizado tanto la posición de este país como el de BOLIVIA en el sentido de que se debe poner "especial énfasis en impulsar el desarrollo industrial y agropecuario, pero dentro de un trato preferencial y eficaz para los países de menor desarrollo relativo, como es el caso de Ecuador y BOLIVIA".

PERU.

El canciller del Perú, General Edgardo Mercado Jarrin, reconoció la "suma importancia" de la reunión de la Comisión Mixta, en Cartagena, señalando, eso sí, que su gobierno "desea reorientar el proyecto elaborado durante la primera etapa de esa reunión". El General Mercado fue enfático al afirmar que "no debe suscribirse un documento que no propicie una tesis desarrollista". Según el canciller peruano es necesario, al aplicar esta tesis desarrollista, eliminar la desgravación lineal y automática desde el inicio del acuerdo, poniendo el énfasis en la localización de las nuevas industrias, a los acuerdos de complementación y a los programas sectoriales de desarrollo industrial. Señaló, además, que un buen ejemplo de trabajo, en esta materia, lo constituye el acuerdo sobre complementación petroquímica - suscrito por Perú, BOLIVIA, Colombia, y Chile, acuerdo que, a juicio del canciller, "consagran la localización de industrias y la asignación de mercados".

Resumiendo y reiterando su posición pragmática, por el mismo calificada de "desarrollista", Mercado Jarrin finalizó sus declaraciones afirmando que "la posición del Perú es la de lograr una fórmula realista que consagre la justa distribución de los beneficios de la integración mediante el desarrollo industrial y que los pueblos andinos no vean frustrados sus anhelos de vida mejor".

VENEZUELA

Arístides Calvani, ministro venezolano de Relaciones Exteriores en el Gobierno del democratacristiano Rafael Caldera, planteó una postura crítica al decir que cree que "el Pacto Andino se ha discutido demasiado tiempo a nivel excesivamente técnico, y me parece que lo que debemos hacer, son negociaciones, en lugar de únicamente consideraciones técnicas". La frase de Calvani, constituye todo un replanteo de la estrategia integracionista, replanteó que, por lo demás, formó parte de los postulados esgrimidos por Rafael Caldera y el partido demócrata-cristiano venezolano (COPEI) durante la campaña electoral. Más bien que buscar arreglos que contemplen las necesidades y aspiraciones de los sectores económicos privados -por muy atendibles y respetables que ellas sean- al parecer el Gobierno de Caldera está interesado en hacer la integración "por arriba", en términos generales de las conveniencias de los países y no de los sectores privados. Es decir entrar en el "tiempo político" de las negociaciones.

A una pregunta de INTER PRESS SERVICE, el canciller venezolano mostró su preocupación por un aspecto que, hasta ahora, había sido dejado de lado por los seis países pactantes; La presencia de los trabajadores organizados en cuanto a opinar sobre los términos del Tratado. Dijo Calvani que "lamentablemente esos sectores (los grupos sindicales) poseen un desconocimiento y falta de preocupación por el tema, de grandes proporciones. En tales condiciones, es fácil presumir que, finalmente, van a convertirse en las principales trabas para este movimiento".

BOLIVIA.

El canciller del altiplano, Víctor Hoz de Vila, reafirmó el "espíritu integracionista" de BOLIVIA y la aspiración de su país a contar con salida propia al pacífico. Esta posición de BOLIVIA reiterada en todas las ocasiones que se presentan, parece ser el punto de más difícil solución para lograr que la paz suscriba el convenio. Hoz de Vila afirmó, al respecto, que la integración supone una franca solidaridad y remarcó que "esa solidaridad no podría ignorar la mediterraneidad de BOLIVIA".

Reconoció que habrá ventajas para BOLIVIA por el establecimiento de "un mercado amplio que permita, sobre la base de la economía de escala, un desarrollo industrail acelerado" al mismo tiempo que "la posibilidad de participar en esfuerzos y programas conjuntos" y "las mayores facilidades para tener acceso a nuevos recursos financieros ". También consideró positivos para su país los "instrumentos de la política comercial y de complementación económica especial" que figuran en el acuerdo. Finalmente advirtió que el Gobierno de su país está empeñado en transformaciones de fondo "dentro de un ambiente de paz y libertad" y que, estima consecuentemente que la integración "para elevar postivamente el bienestar de nuestros pueblos, precisa de una transformación de estructuras económico-sociales arcaicas e injustas, con miras a una justa redistribución de las riquezas".

- CHILE -

"El Pacto Andino se ha enfrentado a numerosos obstáculos que derivan fundamentalmente del desconocimiento de la estructura misma del acuerdo que se proyecta y de la forma como juegan los mecanismos correctivos que el establece para ajustar distorsiones eventuales y obtener el riquísimo aporte que ha de significar para el desarrollo económico de todos y cada uno de los países miembros", con estas palabras inició sus declaraciones el canciller chileno Gabriel Valdés. En sus frases reiteró la firme disposición del Gobierno de Eduardo Frei a impulsar el proceso de Integración Subregional, campo en el que este país ha compartido los esfuerzos con el régimen de Lleras Restrepo, en Colombia.

Según Valdés, el proyecto contiene disposiciones que cautelan largamente los intereses de los países más débiles (BOLIVIA y Ecuador). Agregó que en dicho texto "se asegura el avance sostenido y paralelo para todos los países signantes, mediante el énfasis en la planificación y la coordinación de políticas". Recordó que aún antes de estar suscrito el Pacto Andino, los seis países instituyeron un mecanismo propio de financiación: La Corporación Andina de Fomento, "destinado a facilitar el aprovechamiento de oportunidades que genere al ámbito económico ampliado, y a contribuir en forma específica a la solución de dificultades eventuales".

Para Valdés, el Pacto Andino es "sólo una parte" de los proyectos contenidos en el acta de Bogotá, firmada en 1966 por los Presidentes Frei, Leoni y Lleras, junto con los representantes de los mandatarios de Perú y Ecuador. Estima, además, que el grupo subregional servirá para acelerar la marcha de la integración latinoamericana y permitirá a los seis "entrar en el mundo de la tecnología moderna, todavía ajeno para nosotros".

- COLOMBIA -

Alfonso López Michelsen, en Santiago de Chile, señaló que Colombia no desea bloques y que el Pacto Andino es un intento de buscar "una aceleración de la Integración Latinoamericana, con mecanismos más ágiles y, al mismo tiempo, lograr la capacidad económica de negociar como un todo frente a países de mayor desarrollo y de mayor extensión". La posición del canciller colombiano, reiterada en su visita a la capital chilena, constituye apenas la reafirmación de un punto de vista largamente expresado por los gobernantes de ese país.

Lopez Michelsen insistió en la necesidad de desarrollar una política industrial que permita sustituir las importaciones, mediante "acciones comunes" de los seis países. No desmintió categóricamente la posibilidad de que en caso de subsistir las actuales dificultades o surgir otras nuevas, Colombia y Chile pudieran suscribir el convenio en forma bilateral, pero expresó sus "esperanzas" de que esto no sea sino "algo muy remoto" ya que también sus esperanzas son de que los seis países firmen el Tratado en Cartagena.

El canciller colombiano, a su regreso a Bogotá, declaró a los periodistas peruanos (a su paso por Lima) que "en el aspecto político del pacto, debe darse valor a la voluntad de integración que evidentemente existe en los países del continente", expresando su confianza de que si prevalece ese punto de vista, "la solución del aspecto técnico se facilitará".

A su llegada a El Dorado, el Ministro declaró que "una nueva postergación de la reunión de Cartagena" no aportará nuevos elementos.

Sin embargo, la reunión, tantas veces pospuesta, volvió a serlo cuando Perú y BOLIVIA se plegaron a la petición de Venezuela, con la oposición de Chile y Colombia, y el silencio -hasta el momento de entregar esta información- del Ecuador.

EN VENTA EN SANTA CRUZ

Frigorífico con cámaras, maquinarias para fábrica de embutidos, ahumados y conservas con su respectiva edificación, con matadero moderno todo en perfecto estado edificio para escritorio, casa moderna de vivienda. Extensión de la propiedad 15 hectáreas perfectamente alambradas, dividida en 4 potreros de forraje cultivado. Ubicada en el kilómetro 4 carretera Cochabamba a la margen derecha. Teléfono No. 5001 a nombre de "Frigorífico Oriente". Los interesados pueden inspeccionar la industria en horas de oficina de 8 a 12 a.m. y de 14 a 16 p.m.

CONVOCATORIA

Se convoca a los señores accionistas de la Compañía Minera de Potosí S.A., a la Junta General Ordinaria que tendrá lugar en el domicilio de la empresa, el día sábado 17 de Mayo de 1969, con el siguiente orden del día:

a) Memoria anual.
b) Aprobación de Balance, Gestión 1.968
c) Renovación parcial de Directorio.

Potosí, 26 de Abril de 1.969.
EL DIRECTORIO.

Se comunica al comercio, industria e interesados en general, que la próxima semana se efectuará un nuevo

CURSO DE FORMACION DE VENDEDORES PROFESIONALES

similar al que se viene dictando actualmente.

Este curso ha sido organizado con objeto de dar cabida a los numerosos postulantes que no pudieron inscribirse en el curso anterior, en actual realización, por falta de plazas vacantes.

Conducirá las clases el prestigioso especialista argentino del ramo Lic. Hernán Berry Rhys.

Las inscripciones se reciben en el Centro Boliviano de Productividad Industrial en horas de oficina hasta el lunes 5 de mayo a las 18:30 horas. Las clases comenzarán el martes 6 de mayo, de 11 a.m. a 1. p.m. en el local del Centro Boliviano de Productividad Industrial, Avenida Camacho 1485, tercer piso, edificio La Urbana, teléfonos 40233 y 21782.

H. ALCALDIA MUNICIPAL
Potosí - Bolivia
CONVOCATORIA A PROPUESTAS
TELEFONOS AUTOMATICOS

La comisión mixta de la Prefectura del Departamento y la Honorable Alcaldía Municipal de Potosí, convocan a propuestas a las firmas interesadas y especializadas, tanto nacionales como internacionales, para la provisión e instalación de una central y equipo de teléfonos automáticos en la ciudad de Potosí, de 2.000 (dos mil) líneas de capacidad y la instalación completa para 2.000 teléfonos automáticos y conforme a las siguientes bases:

1.- PROPUESTAS.- Serán presentadas en pliego cerrado y papel sellado de ley en la Notaría de Hacienda de la Prefectura del Departamento de Potosí, hasta el día sábado 31, a Hs. 12 a.m., del mes de mayo de mil novecientos sesenta y nueve años, impostergablemente.

2.- GARANTIAS.- a) de SERIEDAD, respaldada con depósito bancario a la vista y cargo al Banco Central de Bolivia a la orden de la Prefectura del Departamento y H. Alcaldía Municipal por la suma de pesos bolivianos cinco mil ($b. 5.000.—), b) de EJECUCION consistente en presentación de boleto de garantía bancaria o primera hipoteca sobre bienes raíces de propiedad de la firma proponente que alcance a la suma de pesos bolivianos seiscientos mil o equivalente a $us. 50.000.oo. La garantía (a) de seriedad será devuelta al proponente favorecido, una vez firmado el contrato. La garantía de ejecución igualmente será devuelta a la terminación y entrega de la planta de teléfonos automáticos en pleno funcionamiento.

3.- CARACTERISTICAS.- Consignará la instalación de una central y equipo de teléfonos automáticos totalmente moderno sistema crassbar y con material que garantice su funcionamiento en Potosí. Además tendrá una proyección de servicio urbano provincial y nacional en conformidad y característicos establecidas en el pliego de especificaciones generales técnicas, que se proporcionará a las firmas interesadas en la Notaría de Hacienda de la Prefectura de Potosí. Las propuestas comprenderán alternativamente, la instalación completa incluyendo la construcción del edificio para la Central Telefónica o, en cambio, sin considerar el costo del edificio.

4.- FINANCIAMIENTO.- Las empresas interesadas propondrán la forma de pago de la central de teléfonos automáticos, al igual que su instalación y demás complementos fijando plazos y cuotas, para lo que también indicarán el costo total, especificando en dólares americanos para materiales a importarse y moneda nacional para adquisiciones y gastos en el país.

5.- TERMINO.- Igualmente establecerán el plazo de entrega de la Central red telefónica en perfecto funcionamiento.

Potosí, 23 de abril de 1969
La Comisión Mixta.

Guía Profesional

Médicos

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ
MEDICO-CIRUJANO
Atiende: Enfermedades del aparato digestivo (estómago, intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc.), trastornos de nutrición, várices y sus complicaciones, ginecología.
Consultas de Hs. 10 y 30 a 12 y 30 y de 14 a 16.
Plaza del Estudiante Nº 1931. Telf. 22073. Telf. domicilio 11366.

Dr. RICARDO CORDOBA CORE G.
MEDICO PSIQUIATRA
Curso de especialización en Alemania.
Atiende enfermedades mentales, alcoholismo, toxicomanías.
Consultorio Plaza Estudiante No. 1931.
Telef. 22073, Casilla 1228, Horario 14 a 18,30.
Domicilio Palacios 33 (San Pedro). Telef. 22619.

INSTITUTO MEDICO DE PSICOLOGIA Y PSIQUIATRIA
Av. Busch 1519, Telef. 42542.
DOCTORES: Raúl Camacho, Marcelo de la Quintana, Alberto Seleme Antelo, Aldo Strauch, Hugo Uzeda.
PSICOLOGIA Y PSIQUIATRIA CLINICAS
Desajustes y conflictos afectivos de la Personalidad
Alcoholismo y cura desintoxicación.
PSICOLOGIA Y PSIQUIATRIA INFANTIL
Trastornos emocionales, del comportamiento y del rendimiento escolar del niño.
GABINETE DE ESTUDIOS PSICOPATOLOGICOS
CONSULTAS de 14 a 20 horas.

Dr. LUIS SEA
Medicina interna, Broncupulmonares, Tuberculosis. Gastrointestinales. Venéreas. Consultas: 14 a 18, Evaristo Valle 157, teléfono 42456

Dr. AURELIO MELEAN LOPEZ
MEDICINA DE AVIACION
Cursos de especialización en México, en la Facultad de Medicina, sección Estudios Superiores, Congreso y Seminario de Medicina de Aviación en Washington, — Oklahoma y Pensacola Florida. Cochabamba, calle Jordán Nº 2982. Telf. 3755.

Dr. E. ALEXANDROWICZ
ESPECIALISTA EN LA PIEL
Especialidades en piel. VENEREAS. PROBLEMAS SEXUALES, Avenida Argentina Nº 1919. Teléfono: 24534. Consultas de 14 a 17.

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO
NOTARIO DE FEPUBLICA
Asuntos del Ramo: Escrituras. Protocolizaciones. Testamentos. Protestos. Poderes. Legalizaciones. Apertura de Libros. Etc.
SERIEDAD PUNTUALIDAD EFICIENCIA
Dirección: Mercado Nº 1078 (Frente Casa Grace). Tel. Of. 23401, Dom. 16072.

Dr. ROGER J. HOYOS D.
MEDICO - CIRUJANO
Atiende: Enfermedades del aparato digestivo (estómago, intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc). VARICES y sus complicaciones, GINECOLOGIA.
Consultas: hrs. 19,30 a 21, todos los días. Sábados: hrs. 15 a 18.
Se atiende llamadas NOCTURNAS - ASISTENCIA DE URGENCIA.
Consultorio: Evaristo Valle No. 150, Teléfono 21265.

CAMBIO DE CONSULTORIO
Dr. RODOLFO NORIEGA UREÑA
GASTROENTEROLOGO-CIRUJANO
Especialización Italia, España, Francia.
Esófago, estómago, hígado, vesícula, intestinos, parasitosis.
Loayza 167 altos Arauco Prado. Telf. cons. 20466. telf. domic. 23282. Atiende de Hrs. 15 a 18.
RESERVAR HORA. Casilla 4394.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
MEDICO DE NIÑOS
Especializado en Europa. Consultas de 14 a 17 horas. Consultorio Av. 16 de Julio 1456, 3er. piso, telf. 28163. Domicilio Av. Argentina 1821, telf. 20087, casilla 3601.

Dr. ENRIQUE CORTES MEDINACELLI
CIRUJANO - PROCTOLOGO
Especializado en México. Atiende enfermedades del Colón-Recto-Ano. Hemorroides-Fístulas. Tumores. Consultorio Av. Arce 2316, 2º piso, of. 5. Hs. 14,30 a 17. Telf. 20837. Domicilio 28240. Casilla 2109.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.
MEDICO UROLOGO
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, etc.
Consultorio: Av. Camacho 1377, 2º piso, Of. 3 Teléfono 25548. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19. Atiende llamadas del interior del país.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA
De vuelta de sus estudios de perfeccionamiento en Suecia, atenderá a sus pacientes en enfermedades y cirugía de cerebro, médula y nervios en Avenida Arce 2180 Telf. 41430 y 22374.

Dr. ENRIQUE VERGARA M.
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Av. del Ejército 39, esquina Loza (Miraflores). Horario 13,30 a 16,30. Telf. 23129. Casilla de Correo 2223.

Dr. CESAR MORENO ACHAVAL
MEDICINA INTERNA
De la Universidad de Madrid, especializado en Alemania. Man Spricht Deutsch. Consultorio: Edificio Krsul, Av. Camacho, Hrs. 16,30 - 18,30. Teléfonos 28805, Domicilio 22028.

Dra. URSULA BECK
Médico especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania.
Consultas: lunes a viernes de 9 y 30 a 12. Consultorio Plaza Franz Tamayo 1931, Teléfonos 22073 - 23932.

Dr. JAVIER MONASTERIOS LUPO
MEDICO CIRUJANO
Atiende: MEDICINA GENERAL
Llamados de URGENCIA
Consultorio Yanacocha 507 altos "Manaco". Of. No. 1 Hrs. de consulta 14 y 30 a 19 p.m. Teléfono 41875 y 27110.

Dr. CARLOS MUÑOZ A.
ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO
Fracturas, luxaciones, Rayos X. Corrección de deformidades de nacimiento, adquiridas. Heridas de la mano. Cicatrices. Secuelas quemaduras. Consultorio Pérez Velasco 775, Hrs. 2 a 7. Telf. 26838. Domicilio, 20461. Casilla 1256.

Dr. FREDDY OPORTO LENS
MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA
ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA (Niños y Adultos) U.M.S.A. Hospital Universitario del Valle, Cali. Hospital Italiano de Buenos Aires.
Atiende: Fracturas, Luxaciones, Enfermedades congénitas y adquiridas. Columna Vertebral, Cirugía de la mano.
Consultorio: Av. Arce Nº 2316. Telef. Nº 12719.
Horario de Atención: 14:30 a 16:30 todos los días.
Domicilio: Teléfono Nº 28527.
Se atiende llamadas nocturnas. English Spoken

Dra. RUTH MALDONADO BALLON
MEDICA CIRUJANO
Especializada en los E.E.U.U. del Brasil en Ginecología Obstetricia. Consultorio Comercio 979. Telf. 41160 Hrs. 17 a 19 y 30. Domicilio Guerrilleros Lanza esquina Posnansky.

Dentistas

Dr. MARIO CALDERON RAMIREZ
CIRUJANO DENTISTA
Operatoria dental. Prótesis fijas y removibles. Tratamientos y extracciones sin dolor. Experiencia profesional.
CONSULTORIO: Sagárnaga 286 1er piso). Atención de 10 a 12.30 y 15 a 20 horas.

Dr. LUIS PINELL DEL CASTILLO
CIRUJANO DENTISTA
Catedrático de la Universidad. Operatoria. Prótesis... nica. Alta velocidad. Rayos X. Atención con hora de 10,30 a 12 y de 14 a 19.
Calle Comercio (Edificio Cine Princesa) 3er. piso Teléfono 26976.

Dr. ANTONIO VELASCO FUENTES
CIRUJANO DENTISTA
Operatoria, Odontología Infantil y General.
Consultorio: Ballivián, 1226 (cerca a Plaza Murillo) Teléfono 27597.
Alta velocidad y Rayos X
Atención: mañanas de 10 a 12 y 30. Tardes de 14 a 20 horas.

Abogados

Dr. VICTOR PACHECO ARGUEDAS
ABOGADO
Asuntos Civiles, Penales, Mineros, Sociales, Agrarios, Militares, Maestros, Administrativos, Recursos extraordinarios, Nulidad ante Corte Suprema. Abogados, Procuradores corresponsales. Atención personal, responsable. Bufete: Comercio 1031. Telf. 29011.

Notarios

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO
NOTARIO DE FE PUBLICA
Asuntos del Ramo: Escrituras. Protocolizaciones. Testamentos, Protestos. Poderes. Legalizaciones. Apertura de Libros. etc.
SERIEDAD PUNTUALIDAD EFICIENCIA
Dirección: Mercado Nº 1078 (Frente Casa Grace). Tel. Of. 23401, Dom. 16072.

Tels. de Urgencia

PRESENCIA
Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1295
Teléfonos
Sección Publicidad
Cajón Postal Nº 3276
ASISTENCIA PUBLICA
HOSPITAL GENERAL
D.I.C.
TRANSITO

Avisos Económicos

—¡Papi! ¡Aquí está la pareja que querías que viniera!

Libros-Revistas

LIBRERIA GISBERT Y CIA. S.A.
OFRECE:
LIBROS SOBRE TELEVISION

Aschen - Medidas Fundamentales en Televisión.
Durn- Televisión Fundamental.
Bein- Televisión en Color- Explicada.
Bein- Televisión sin Matemáticas.
Barth- La TV en colores.
Kerkhof y Werner - Televisión.
Lane- Televisión en negro y color tomo IV.
Lane -Curso de Reparación de TV.
Ochnichen- Tecnología de Circuitos Impresos.
Beslaw- Introducción al Servicio de TV.
Vasquez- Técnica de la UHF Aplicada a la TV.
Vasquez- Televisión Básica- Sincronismos y Nuevas Técnicas.
Jaster - Esquemas de Televisores 1963- 67.

Comercio 1270- 1280- Casilla 195.
Teléfono 29484- La Paz.

Departamentos-Habitaciones

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Transferencia anticrético dos piezas, cocina, derecho a servicio. Zona Norte $b. - 10.000.

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticrético dos piezas con derecho a servicio. Calle Final Calama $b. 8.000.

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticrético tres piezas, cocina, baño, pequeño patio, Parque Villarroel $b. - 18.000.

ANTICRETICO
En Sopocachi, pieza asoleada, derecho a baño y teléfono por $b. 6.000. Referencias: Teléfono 26808. (3-6/29628.-)

ANTICRETICO
Habitación persona sola, Cuba 10, entre Villalobos, Díaz Romero, Miraflores.(4-6/29678.-)

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticrético departamento dos dormitorios, baño completo, dependencias. Calle Bolívar $b. 30.000.

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticrético tienda redonda. Sopocachi Alto $b. - 10.000.

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticrético departamento dos dormitorios, baño completo, dependencias. Calle Bolívar $b. 41.000.

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticrético departamento dos dormitorios, baño completo, dependencias. Calle Bolívar $b. 50.000.

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticrético dos piezas servicio independiente, cocina, pequeño patio, Final Venancio Burgoa $b. 10.000.

ALQUILER DEPARTAMENTO
Semi-amoblado dos dormitorios baño completo, dependencias, teléfono, hall, jardín. Sopocachi $US. 180. COMERCIAL - LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

ALQUILER DEPOSITO
Amplio, piso de ladrillo, calle Colón $b. 180. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

ALQUILER PIEZA
Suelta, para caballero solo, derecho a baño. Quintanilla Zuazo $b. 150. COMERCIAL LOAYZA Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.

ALQUILER DEPARTAMENTO
Amoblado dos dormitorios, baño completo, dependencias, escritorio, solarium, teléfono. - Sopocachi $US. 180. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

ALQUILER DEPARTAMENTO
Semi-amoblado un dormitorio, baño completo, dependencias, Sopocachi $US. 120. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticrético tienda con trastienda, cuatro piezas, terraza, cocina, final calle Bolívar $b. 20.000.

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticrético departamento dos dormitorios, baño completo, dependencias. Sopocachi $b. 45.000.

Varios

CINE DE VRY
35 m.m. más butacas, vendemos urgente. Illampu 658. (3-6/20100.-)

SOMBRILLAS
Para jardines, azoteas, con lona, con base liquido. Illimani antes Frias 1660. (3-5/29633.-)

VENDO REFRIGERADOR
Juego de living, cochecito para bebé, cunita, mesa de comedor, máquinas de escribir, tejer, tocadiscos, caja registradora. COMERCIAL LOAYZA Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

URGENTE NECESITO
Estufa eléctrica, pago al contado. COMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.

Vehiculos

VAGONETA
"Dodge" 1960, doble tracción, vendo Av. Saavedra 2016. (3-5/29618.-)

Empleados

COCINERA NECESITO
Con certificado, pago buen sueldo. Referencias: General Lanza No. 603, Sra. Rosario. (1-4/20100.-)

COCINERA URGENTE
Necesito, con certificado, para familia reducida. Referencias: Enrique Borda No. 555, Miraflores. Sra. Blanca. (1-4/20100.-)

Muebles

COMPRO MUEBLES
En general juego de dormitorios, living, comedor, piezas sueltas, pago al contado. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

VENDO OCASION
Juegos de livings, $b. 750 y otros de 1.200, sillas tapizadas, ropero de 3 cuerpos, y mesas, sueltas. Graneros 309 frente Barraca. (4-7/29677.-)

VENDO
Comedores, modernos de fina calidad, enchapados, trabajo garantizado. Ver: Mueblería - MARVIN, Castro 147, interior. (1-4/29568.-)

VENDO
Juegos de living, tipo americano y francés, precios de ocasión $b. 780 a 1.100. Tumusla 504 esquina Tamayo, interior. (3-6/29631.-)

Teléfonos

TELEFONO PARTICULAR
Necesito en alquiler, zona norte. Referencias: Teléfono 29554 (3-6/20100.-)

COMPRO APARATOS TELEFONICOS
Pago al contado, COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

COMPRO TELEFONO
Particular - Comercial, pago al contado. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

VENDO TELEFONO
Particular - Comercial, cualquier zona. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.

Préstamos-Dinero

DOLARES NECESITO
Primera hipoteca, seguridad, garantía, reserva. Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

PANADERIA
Grande, funcionando, transferimos. Comercio 1404. (4-5/2966.-)

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Dinero ofrecemos cualquier cantidad, primera hipoteca, prendas, trámite al día, seguridad, garantía, reserva.

PRESTAMOS DINERO
Primera hipoteca. Vertice. Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (4-5/28658.-)

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Dinero necesito primera hipoteca, prendas. Seguridad, garantía, reserva.

Profesores-Academias

ACADEMIA
"Germán Coscio Zenteno". Enseña guitarra, piano, charango, acordeón, etc., clases individuales, intensivas. Loayza 149, atención 9 a 12.30 y 14 a 21. (4-5/29668.-)

Casas

VENDEMOS CASA
Nueva, con tienda, terreno para construir, Villa Armonía. "Vertice". Socabaya 340, primer piso, oficina 106.(4-5/29658.-)

ANTICRETICO
Casa, tres dormitorios $b. - 50.000. Referencias: Teléfono 22545. (4-5/229658-)

VENDO CASITA
Pequeña de un departamento con un dormitorio, patio, lavandería 380 mts. Sopocachi $b. 145.000 COMERCIAL LOAYZA Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

VENDO CASA
Con 744 mts. departamento con tres dormitorios, baño completo, tres livings, dependencias, office, hall, Obrajes $US. - 26.000 COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

ALQUILER LINDA
Casa junta con tres dormitorios, tres livings, baño completo, dependencias, jardines amplios, teléfono, Obrajes $US. 170. COMERCIAL LOAYZA.- Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.-

VENDO CASITA
Pequeña con seis piezas, Sopocachi Alto $b. 50.000. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.

VENDO CASA
Con nueve piezas amplias, garaje. Plaza Chaco $b. 120. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

VENDO CASA
De dos departamentos, Sopocachi $b. 280. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.

VENDO CASA
Con 200 mts. departamento con tres dormitorios, baño completo, dependencias, depósito. Obrajes $US. 25.000. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

ALQUILER NECESITO
Casas, departamentos, tiendas, piezas sueltas, departamentos pequeños, cualquier zona. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.-

SE ALQUILA
Casa pequeña amueblada, 2 dormitorios, dependencias. Av. Ecuador, teléfono 27588. (4-7/29668.-)

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticrético casita junta independiente, entrega inmediata. Avenida Buenos Aires $b. 16.000.

COMERCIAL LOAYZA
Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Anticréticos necesito casas, departamentos, tiendas, cualquier zona. Antes de dar su casa consulte nuestras oficinas. Propietario no paga comisión.

VENDO CASITA
Pequeña con 150 mts. departamento completo con un dormitorio, dependencias, Villa Armonía $b. 28.000. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

VENDO CASA
Con 300 mts. un departamento con cuatro dormitorios, dependencias, hall, escritorio, teléfono, calefón. Obrajes $us. - 30.000 COMERCIAL LOAYZA Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

Propiedades-Terrenos

VENDO TERRENO
Con 300 mts. dos piezas habitables. Villa San Antonio $b. 35.000. COMERCIAL LOAYZA Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.

VENDEMOS
Terrenos 160 metros, Villa Armonía. 1.220 metros, Cota Cota con casa. "Vertice". Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (4-5/29658.-)

VENDO TERRENOS
Casas, diferentes zonas. COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.

Cochabamba

TERRENO
Vendo en Cochabamba, sólo viernes y sábado. Referencias Cochabamba teléfono 7528. (1-4/29571.-)

ACABAMOS DE RECIBIR "TOA"

AMPLIFICADORES DE PUBLICIDAD MOVILES Y FIJAS A.C. de 15 a 100 WATTS.
MICROFONOS DINAMICOS DE ALTA IMPEDANCIA
BOCINAS METALICAS SOLAS, Y COMPLETOS DE 15 A 35 WATTS.
UNIDADES DE POTENCIA UNIVERSALES.
DIAFRAGMAS DE REPUESTOS.

ESTABLECIMIENTOS "MARCONI"

YANACOCHA 337 Teléfono 24348 Casilla 143.

CUB solicita desistimiento y retractación pública en el caso de M. Quiroga Santa Cruz

Cite 118/69
La Paz, 3 de mayo de 1969

Al señor
Dr. Luis Adolfo Siles Salinas
Presidente Constitucional de la República
Presente.-

Excelentísimo Señor Presidente:
Ref: Solicitan desistimiento y retractación pública en el caso Marcelo Quiroga Santa Cruz.

En fecha 25 de Abril del año en curso, cuando Ud. desempeñaba las funciones de Presidente de la Comisión del Congreso, tuvimos a bien hacerle llegar nuestro memorial de CONVOCATORIA A REUNION EXTRAORDINARIA DE CONGRESO Y ORGANIZACION DE SUMARIO CRIMINAL CONFORME A LA LEY DE RESPONSABILIDADES DEL EX-PRESIDENTE DE LA REPUBLICA GRAL. RENE BARRIENTOS ORTUÑO Y MINISTRO DE GOBIERNO CAP. DAVID FERNANDEZ, por los delitos de VIOLACION DE LAS GARANTIAS INDIVIDUALES E INFRACCION AL TEXTO EXPRESO DE LA CONSTITUCION Y LAS LEYES, incursos en los Arts. 17 y 18 de la Ley de 31 de Octubre de 1884, principalmente en lo referente al caso del Honorable Representante Nacional señor MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ.

Al presente, a causa del trágico fallecimiento del Presidente de la República Gral. René Barrientos Ortuño, no es nuestro deseo remover las sombras del pasado; pero sí, queremos que se haga JUSTICIA en el caso de un digno parlamentario: MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ De ahí porqué tenemos a bien dirigirle el presente memorial con objeto de solicitarle el DESISTIMIENTO DEL MINISTERIO PUBLICO y la consiguiente RETRACTACION en el caso que nos ocupa sobre la base de los antecedentes y considerandos que exponemos a continuación:

En nota que cursa en su poder, la misma que es de público conocimiento la Sra. ROSEMARY GALINDO vda. DE BARRIENTOS, al referirse al caso de QUIROGA SANTA CRUZ en forma indirecta, le manifiesta lo siguiente:

"Yo que he compartido con él (Barrientos) la ardua lucha en bien de Bolivia, quiero pedir a su Excelencia que, en memoria suya adopte todas las medidas legales para permitir la LIBERTAD de AQUELLAS PERSONAS QUE INSULTARON, AGRAVIARON, OFENDIERON O CALUMNIARON AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA EN FORMA PERSONAL, y que se encuentran ahora bajo PROCESO EN LA JUSTICIA ORDINARIA".

La anterior cita, extractada de la carta que le dirige la viuda del ex-Presidente, trata de convertir a una de las víctimas del Poder Ejecutivo, en prueba de perdón y amor piadoso; pero, en un entender jurídico, la indicada nota de la viuda del Presidente se convierte en exclamación destinada a purgar pecados ajenos, porque MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ NO HA COMETIDO NINGUN DELITO, cumpliendo sólo con su deber de representante nacional. Este punto, lo explicamos a continuación, y Ud. señor Presidente, como jurista y hombre de leyes que es, estamos seguros de que dará su conformidad al respecto.

Como recordará su Excelencia, el diputado MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ a petición del Ministerio Público, fue licenciado de la Cámara de Diputados, sindicado por supuestos delitos incursos en los arts. 115, 136 y 137 del C. Penal. Decimos supuestos delitos porque los hechos imputados, a Marcelo Quiroga Santa Cruz carecen de materia justiciable, y sólo consiguieron efecto jurídico gracias a los agentes incondicionales que disponía el Ejecutivo en los Tribunales de Justicia (y que en la actualidad, no sabemos si sigue disponiendo) los mismos que constituyen el tejido ponzoñoso de la Justicia Boliviana.

El art. 115 del Cdgo. Penal dice textualmente: "EL QUE TIENTE DIRECTAMENTE Y DE HECHO A ALTERAR, TRANSTORNAR O DESTRUIR LA CONSTITUCION DE LA REPUBLICA O LA FORMA DE GOBIERNO ESTABLECIDA POR ELLA, etc., etc.,... "El señor Marcelo Quiroga habrá tentado en algún momento de su actuación DIRECTAMENTE Y DE HECHO como preceptúa el artículo citado, a alterar, transtornar o destruir la Constitución de la República o la forma de Gobierno establecida por ella?... Ud., mismo señor Presidente, podrá observar lo ridículo de la actuación del Ministerio Público, y de la Justicia Ordinaria, al tratar de tipificar la actividad del citado representante nacional, como incursa en el artículo de referencia.

El art. 136 del mismo Cdgo. Penal dice: "El que TENTARE DEL MISMO MODO (directamente y de hecho art. 135 C. Penal) a PRIVAR AL PRESIDENTE, VICE PRESIDENTE DE LA REPUBLICA O A LOS MINISTROS DE ESTADO o al Presidente del Consejo de Estado DE SU LEGITIMA AUTORIDAD O A DESPEJARLES DE LAS PRERROGATIVAS Y FACULTADES QUE LES CONCEDE LA CONSTITUCION en los casos prevenidos en el artículo precedente... etc. etc." El señor Marcelo Quiroga Santa Cruz, en sus actuaciones ¿HABRA TENTADO DIRECTAMENTE Y DE HECHO A PRIVAR AL PRESIDENTE DE SU LEGITIMA AUTORIDAD O A DESPOJARLE DE LAS PRERROGATIVAS Y FACULTADES QUE LE CONCEDE LA CONSTITUCION?... Jamás. Porque la Constitución Política del Estado es la que establece las atribuciones y facultades del Presidente de la República, la misma que no era observada ni cumplida por el Organo Ejecutivo presidida por el General René Barrientos Ortuño, y el diputado Quiroga Santa Cruz, sólo recordaba al Ejecutivo cumpliendo con sus deberes de parlamentario, los límites de sus atribuciones y facultades, porque el Ejecutivo tenía la costumbre de excederse en sus atribuciones. He aquí otra herejía jurídica cometida por el Ministerio Público y la Justicia Ordinaria, al tratar de tipificar las actuaciones de Marcelo Quiroga Santa Cruz, como incursas en la sanción prevista por el artículo de referencia.

El art. 137 del Código Penal dice: El que INSULTE A SABIENDAS A ALGUNAS DE LAS PERSONAS DESIGNADAS EN EL ARTICULO PRECEDENTE EN LOS MISMOS CASOS CON ACCION O PALABRA INJURIOSA, será.....etc. etc." MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ, ¿HABRA INSULTADO A SABIENDAS AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA EN EL MISMO CASO DE REFERENCIA, CON ACCION O PALABRA INJURIOSA ? He aquí un hecho que revela la ignorancia y parcialidad del Ministerio Público y la Justicia Boliviana, porque en este caso es conveniente analizar la diferencia que existe entre el animus injuriandi con el animus corregendi, animus criticandi o animus jocandi, y tomar en cuenta las excepciones al delito de injuria contempladas en el mismo Cdgo. Penal en sus arts. 585 y 599, y se desprenderá en conclusión que Marcelo Quiroga Santa Cruz NO HA COMETIDO NI ESTE DELITO, NI NINGUNO OTRO QUE SE LE QUIERA ATRIBUIR, POR HABER ESTADO TODA SU LABOR ENCUADRADA EN EL CUMPLIMIENTO DE SU DEBER DE REPRESENTANTE NACIONAL.

En este sentido, sobre la base de los antecedentes y considerandos examinados, solicitamos a su Excelencia el DESISTIMIENTO DEL MINISTERIO PUBLICO en la acción judicial que se sigue contra Marcelo Quiroga Santa Cruz y la RETRACTACION CORRESPONDIENTE al no existir materia justiciable y haber cometido tanto el Ministerio Público como la Justicia Ordinaria delito de abuso y exceso de autoridad tipificado y sancionado por los Arts. 321 y 390 del Cdgo. Penal.

Esta nuestra solicitud, basada en exigencias de derecho, estamos seguros de que tendrá un curso favorable por la mediación de su Excelencia, hombre de leyes y estudioso del Derecho.

Con este motivo, reciba Ud. nuestras consideraciones más distinguidas.

Atentamente

"POR LA CONFEDERACION UNIVERSITARIA BOLIVIANA"

Adolfo Quiroga Bonadona — PRESIDENTE
Mario Suárez Moreno — VICE PRESIDENTE

"POR LA FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL"

Jaime Rubín de Celis V.
SECRETARIO DE GOBIERNO

Alberto Criales Rego
SECRETARIO DE RELACIONES

FRANCIA

Después de De Gaulle

WASHINGTON (INTER - PRESS SERVICE) Abril.- Continúan en Washington manifestándose las reacciones ante la salida de De Gaulle de la escena política europea aunque los diplomáticos norteamericanos se encuentran con una prohibición explícita de la Casa Blanca de mezclarse en los problemas de la sucesión francesa.

La orden del Presidente Nixon se cree que puede influir tanto en que muchos políticos y diplomáticos de aquí moderen sus expresiones de alegría y manifiesten sus opiniones en alta voz. No obstante la tónica general de las reacciones -por más que mezcladas con palabras de encomio a la personalidad del exPresidente francés- indican un optimismo poco moderado de que Washington saldrá ganando de la nueva situación creada.

"(De Gaulle) no siempre ayudó mucho en los problemas del dólar -señala el Washington Post- o en cuanto al control de armamentos o la situación de Oriente Medio o la participación británica en el Mercado Común o la Alianza Occidental y otros asuntos" señalando que el General persiguió ante todo los intereses franceses. Implícita, en estas y otras observaciones parecidas, queda algo más que una insinuación de que esos problemas, sin De Gaulle al frente del timonel en París, cobrarán otro aspecto más halagüeño para los intereses de Estados Unidos y de las naciones occidentales.

La administración Nixon que se inauguró internacionalmente con el largo periplo del Presidente por Bruselas, Bonn, Berlín, Roma Londres y París tendría ahora en sus manos -a juicio de observadores de aquí- la posibilidad de contribuir poderosamente a la reorganización de una nueva estructura europea, que algunos quieren concretizar en líneas generales como las siguientes:

- Una Europa occidental donde el Gobierno de Bonn juegue el papel político que su preeminencia económica le ha ganado, ya, acentuada en estos momentos por los aspectos casi inevitables de una posible devaluación del franco francés que podría arrastrar a una nueva devaluación aunque menor, de la esterlina. Francia y Gran Bretaña, no solo constituirían una poderosa contrabalanza al peso de Alemania, sino que con sus respectivas fuerzas nucleares formarían el primer núcleo de una Europa poderosa, jugando más que un papel de segundo entre Washington y Moscú,' pero alineándose del lado de su tradición atlántica, es decir norteamericana.

- Económicamente, con la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común y una posible reestructuración de los sistemas monetarios sobre todo europeos, la fortaleza económica del viejo continente se robustecería todavía con el ingreso de otros miembros en la comunidad europea y con unas garantías sólidas de ejercer una influencia decisiva en el desarrollo de otros pueblos.

Dependiendo todo del cariz que tomen los acontecimientos en París, se da como posible en ciertos círculos washingtonianos que la administración Nixon pueda ver con buenos ojos un apoyo norteamericano al desarrollo de las capacidades nucleares francesas, que llevaría consigo la reintegración de París en el seno de la Alianza Atlántica.

La creencia general, además de que el Presidente De Gaulle sea sustituido por un Presidente no salido de una coalición de izquierdas, es de que el sucesor de De Gaulle no gozará ni del prestigio ni de la fuerza de este para mantener a Francia en la línea independiente que le trazó De Gaulle.

Visto en la nueva perspectiva el viaje de Nixon a Europa habría colocado a la nueva Administración en posición inmejorable para influenciar los acontecimientos europeos, una de cuyas consecuencias podría ser la retirada en un plazo ulterior de gran parte de las tropas norteamericanas estacionadas en Europa, particularmente Alemania Federal, que cuestan una perenne sangría al tesoro norteamericano y son una fuente de diatribas anuales, más o menos camufladas entre Bonn y Washington.

Los altibajos inevitables del franco francés en el futuro inmediato -se cree también en Washington- y la reacción inmediata de las autoridades norteamericanas para salir en ayuda de la moneda francesa, constituirán un nuevo argumento en París para aceptar como inevitable una más estrecha -y menos independiente- política conjunta con Estados Unidos.

Se descarta por el contrario que la diplomacia francesa vaya a contradecirse a sí misma, a corto plazo, en posturas que ha mantenido en los últimos años respecto a problemas como los hechos de Medio Oriente o Vietnam por más que la alegría que la retirada de De Gaulle ha producido en Tel Aviv y el pánico consiguiente en las capitales árabes den una medida de la influencia personal del ex-Presidente francés.

Respecto a Vietnam -han notado ciertos comentaristas en el pasado- Washington no puede esperar ya de sus aliados una fidelidad a su propia línea política, cuando la opinión pública norteamericana y la mayoría de los políticos han debido reconocer sus propios errores. En este sentido la administración Nixon pediría un máximo de comprensión para sus esfuerzos por llegar a un arreglo, mientras concretiza Washington el precio que está dispuesto a pagar por liberarse del problema del sudeste asiático.

SE NECESITA

Secretaria bilingüe Inglés-Castellano con amplia experiencia. Dominio absoluto de taquigrafía y dactilografía en ambos idiomas.

Presentarse en horas de oficina en:

Calle Potosí, Nº 940 (2º piso)

Bobinas de encendido BOSCH

GRACIAS A SUS GRANDES RESERVAS DE FUERZA, LA BOBINA BOSCH ENGENDRA CHISPAS DE ENCENDIDO INTENSAS Y SATURAD GARANTIZANDO UN ENCENDIDO TOTALMENTE SEGURO, SEA CUAL FUERE EL REGIMEN DE REVOLUCIONES DEL MOTOR.

La bobina de encendido BOSCH es de alto rendimiento y gran potencia.

HANSA LTDA.

SECCION TECNICA
Tels. 25219-12836-23661

Quién es Pompidou

PARIS, (MAYO).- Georges - Pompidou ha sido considerado siempre de una manera unánime en los ambientes políticos franceses el "delfín" del general De Gaulle. "Delfín -ha dicho una vez el ex primer ministro- significa hijo del rey, y en Francia tenemos una república, por ello eso no tiene sentido". Hace pocos meses había lanzado Pompidou su propia candidatura a la presidencia, no le había asustado la propaganda negativa derivada del "affaire" Delon en el que estuvo involucrado en un cierto momento. No existe, evidentemente ninguna sospecha contra el hombre político quien hubiera podido con un simple testimonio indirecto haber demostrado el poco fundamento de la acusación contra el gangster Marcantoni. Bastó una invitación al Eliseo, probablemente solicitada, para que Pompidou evitase todo impacto y para hacer comprender a sus enemigos dentro del gaullismo que el seguía siendo la persona más cercana a De Gaulle.

Hombre extraordinariamente sereno, animado de una férrea voluntad de vencer, hábil administrador de sus recursos, político que inspira bondad y confianza, tanto que sus compatriotas le han dado el nombre de "Monsieur Pompon" "una sonrisa de publicidad de dentífrico, habilidad de zorro, olfato político con cínico convencimiento, aspecto de hombre político normal, que da confianza, equitativamente dividido, en paz con Dios y con la humanidad, entre epicureismo y la testarudez de un individuo que ha subido desde la nada". Así lo describe Piero Novelli en un perfil que de él traza en el diario de Turin "La Gazzeta del Popolo",

Pompidou ha surgido desde la nada, es el clásico self-made-man, imperturbable frente a las dificultades. Va siempre derecho por su camino. Ecléctico, mutable, dispuesto a abandonar en cualquier momento el viejo camino para tomar otro más útil, Pompidou fue el catedrático, Pompidou hombre de negocios, Pompidou político, Pompidou mundano con hobbys dentro de las paredes de la casa, como el de cultivar rosas.

El padre de Pompidou fue un agricultor en el cantol, que logró dar un estudio a su hijo al precio de grandes sacrificios económicos. desde que logró graduarse se dedicó a la enseñanza en los liceos. En el año 1934, era catedrático de latín, griego y francés. en Marsella. Antes de decidirse por el gaullismo oscilaba entre el socialismo y el nacionalismo democrático. Llevaba una vida de investigador con inclinación hacia la erudición. Había ya publicado un estudio sobre el "britannicus" de Racine y una antología de Taine y de Malraux. Vino luego el gaullismo: "Georges Pompidou -escribe el periódico "Il Popolo" diario de la democracia cristiana italiana, había visto el día 26 de agosto de 1944 a De Gaulle bajar del Arco del Triunfo a la plaza de la Concordia; gaullista desde la "declaración de junio" no se le podía considerar como una figura del movimiento de liberación pero había mostrado frecuentemente desde la cátedra y en otras ocasiones, una real devoción a la causa sin evitar por ello los riesgos. Por eso escribió a Rene Brouillet, colaborador de Bidault y se ofreció para el caso de que De Gaulle necesitase "un profesor que sepa escribir" para mantener los contactos con la educación nacional. Georges Pompidou sabía escribir y la feliz concomitancia de los dos factores le abrió un camino que es muy difícil para otros".

Monsieur Pompidou fue encargado de misiones en el gabinete de De Gaulle en el año 1944. Fue nombrado comisario adjunto general del turismo en 1946. y luego miembro del consejo de estado de 1946 a 1954. En el año 1948 empieza a marcarse la carrera de Pompidou. Es nombrado jefe del gabinete de De Gaulle y en 1948 se convierte en el presidente del partido gaullista. Desde 1954 el trabajo de Pompidou se divide entre los negocios y la política. Es nombrado director general de la compañía Rotschild, de la que vuelve a hacerse cargo en 1959 después de unas breves vacaciones políticas el año 1958, como director del gabinete de De Gaulle.

El día 16 de abril de 1962 es nombrado Primer Ministro y Delfín del General De Gaulle. Es derrotado por un voto de desconfianza el 5 de octubre. pero se le confirma en el cargo el 6 de noviembre. Desde entonces, Pompidou ha gobernado hasta el pasado mes de junio. Después del mes de mayo, la burguesía francesa atemorizada se refugió por miedo en el voto gaullista.

Pompidou supo conservar en los momentos mas difíciles con su serenidad, la confianza de la mayoría de los franceses. Se retiró a la vida privada después del éxito en las elecciones. El general no pudo menos que escribir a su delfín: "sepa mi caro amigo, que estoy muy interesado en mantener con Ud. las relaciones más estrechas posibles. Me supongo que Ud. podrá cumplir algunas misiones y asumir un mandato que le sea confiado por la nación". Se trataba en la práctica de una proclamación oficial de sucesión, Pompidou no tardó en recogerla, irritando con ello a los gaullistas más fieles, cuando en el último otoño declaró en Roma a un corresponsal frances: "todo el mundo sabe que será candidato, el día que se efectuen unas nuevas elecciones a la Presidencia. Pero todavía no tengan prisa". Muchos pensaron que Pompidou tenía prisa en sustituir al General De Gaulle. Pero durante la campaña del último referendum Pompidou ha vuelto a ganarse algunas simpatías perdidas en aquella ocasión, declarando que será siempre fiel a la causa del general. Apenas ha caído De Gaulle, se ha apresurado a recoger la herencia proponiendo su candidatura a la presidencia a "todos los franceses de buen sentido". Hablando a su grupo en la asamblea nacional ha declarado que piensa seguir con los objetivos gaullistas, incluso en la política exterior. Esto pudiera significar que con la llegada de Pompidou al poder no se facilitarfa el ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común. En cualquier caso se está seguro de que su visión política está menos vinculada a la idea de la "Grandeur" que la del General De Gaulle. Con Pompidou en la presidencia, perdería mucho de su importancia la "force de Frappe" y la política de Francia en el cercano oriente y en el este europeo sería seguramente retocada.

Pompidou tiene actualmente 57 años de edad. Es el candidato de la burguesía con una vida familiar que da confianza a los bienpensantes, aunque se le hayan descubierto algunos visos de escandalo. Es, sin duda, el candidato favorito en la carrera al Eliseo.

XXXVII FERIA DE

BARCELONA

1 / 15 JUNIO 1969

...Quiere adquirir más representaciones? ...quiere importar? ...quiere exportar

... visite la Feria via AVIANCA

Entérese del viaje en grupo, que tenemos planificado para este importante evento

Pasajes de ida y vuelta Reservación de Hoteles Grandes facilidades de pago

Asesoramiento para visitar la Feria

Disponemos de amplia y completa información para esta famosa Feria Internacional de Muestras, donde exponen los más renombrados industriales del mundo.

Consulte a su agente de viajes IATA o en nuestras oficinas y se convencerá por qué

Avianca

La línea aérea que hace fácil viajar

La Paz: Av. Mariscal Sta. Cruz 1326
Telfs. 40883 - 43009
Oruro: Bolívar 567 Tel: 51110
Potosí: Ayacucho 48 Tel. 1186
Cochabamba: Gral. Achá 4030 Tel 1609
Sucre: Aniceto Arce 94 Tel 1994

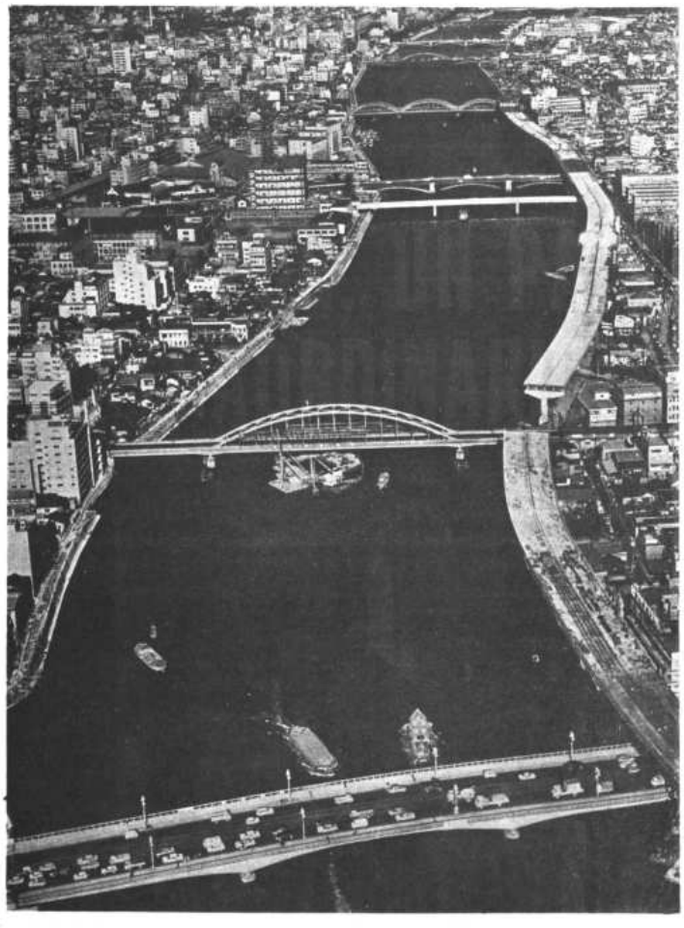
EL JAPON, UN PAIS EXTRAORDINARIO

LA FAMILIA IMPERIAL.- Su Majestad el Emperador Hirohito quien el 27 de abril cumplió su 68 aniversario, aparece rodeado de la familia imperial en el Palacio Toga. A su izquierda está Su Majestad la Emperatriz. El Príncipe Heredero Akihito y su esposa Princesa Heredera Michiko aparecen sentados junto a la pareja imperial. Está también el primogénito de los Príncipes Herederos, el Príncipe Hiro, en cambio, no está el hijo más pequeño de éstos, el Príncipe Aya. Atrás y de pie, están el Príncipe y la Princesa Hitachi.

El Primer Ministro del Japón, Eisaku Sato.

La presente edición de homenaje a la Fiesta Nacional del Japón debió circular el día 29 de abril, pero el trágico fallecimiento del Presidente Gral. Barrientos obligó a la Embajada del Japón en Bolivia a aplazar su publicación hasta el día de hoy.

Los castillos, como el que se ve en el gráfico, son monumentos del pasado japonés que expresaran la belleza arquitectónica de tiempos pretéritos.



Una vista parcial de Tokio, capital del Japón y una de las principales ciudades de ese país.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 4 de mayo de 1969.

HISTORIA

El Gran Buda del Templo de Todaiji Nara. Es la estatua de bronce más grande del mundo. Fue terminado el año 749 después de Cristo.

La historia de Japón es una desusada combinación de revueltas y continuidad. Dos de los cambios mayores ocurrieron en los últimos cien años, en 1868 y en 1945. Sin embargo, lo mismo que la faz del país ha permanecido inalterable en medio de los tifones, terremotos y erupciones volcánicas a través de los siglos, también el pueblo ha permanecido idéntico a sí mismo, adaptándose al cambio constante y a las realidades de las circunstancias cambiantes, así ha conseguido mantener su tradicional sentido de identidad, orden y destino.

Los expertos no están de acuerdo acerca de los orígenes de la raza japonesa, pero los arqueólogos han demostrado que entre los primeros pobladores de estas islas se contaban inmigrantes de varias partes de Asia Sudoriental y de las Islas del Pacífico del Sur.

Los antecesores del pueblo japonés se cree fueron un grupo étnico conocido con el nombre de Raza de Yamato, que gradualmente asentó su supremacía sobre otras tribus guerreras y clanes, en el curso de las tres o cuatro primeras centurias después de Cristo. Los líderes de Yamato se consideran generalmente como los antecesores de la Familia Imperial de Japón.

Hacia el final del siglo IV de Cristo, se estableció contacto entre Japón y los diversos reinos de la península de Corea. Por Corea llegaron a Japón artes diversas, como el tejer, el trabajo del metal, el curtido de pieles, y la construcción de barcos, artes todas que habían conseguido gran desarrollo en China bajo la dinastía Han.

En esos primeros años, Corea y China fueron las fuentes de donde Japón aprendió su artesanía, sus artes, y su erudición. Estos elementos formaron la base sobre la que Japón edificó su propia cultura.

Se adoptó la escritura china y con este medio los japoneses aprendieron los rudimentos de la medicina, los secretos del calendario, de la astronomía, y del Confucianismo. También el Budismo pasó de India a Japón, vía China y Corea. El sistema chino de gobierno dio la pauta para los gobernadores de Japón.

La primera capital permanente del país se levantó en Nara al comienzo de siglo VIII. Por más de 70 años, de 710 a 784 la Familia Imperial de Japón residió allí, y gradualmente fue extendiendo su autoridad a todo el país. Hasta aquel momento la capital había cambiado de emplazamiento cada vez que moría un emperador.

En 794 se edificó una nueva capital en Kioto. Se trazó de acuerdo con el modelo de la capital de China de aquel tiempo, y continuó siendo la residencia imperial por casi 1.000 años.

El cambio de la capital a Kioto marca el comienzo del Período de Helan, que duró hasta 1192. Fue un período de esplendor para las artes. Los contactos con China quedaron interrumpidos hacia el fin del siglo IX, y la civilización japonesa comenzó entonces a cobrar sus características y formas especiales. Es frecuente en la historia de Japón que un período de adquisición masiva de técnicas, artes, y conocimientos extranjeros vaya seguido de otro período de asimilación y transformación, durante el cual lo que había venido del exterior asume gradualmente un carácter genuinamente japonés.

La vida en la capital se distinguía por una gran elegancia y refinamiento. A medida que la corte se entregaba más plenamente a las artes y a los placeres sociales, su autoridad sobre los clanes guerreros de las provincias disminuía y se hacía incierta. Poco a poco la autoridad real sobre los diferentes reinos componentes del país se escapó de las manos de la corte, y vino a ser objeto de disputa entre dos poderosas familias militares: los Minamoto y los Taira, ambos descendientes no directos de anteriores emperadores. Esto ocasionó una de las más famosas y reñidas contiendas en la turbulenta edad media de Japón. Finalmente los Minamoto ganaron, y aniquilaron a sus rivales los Taira, en la épica batalla de Dannoura en el Mar Interior, en 1185.

EPOCA FEUDAL

La victoria de los Minamoto señala el eclipse virtual del Trono Imperial como fuente de poder real, y el comienzo de siete siglos de gobierno feudal bajo una sucesión de Shogun o gobernantes militares.

En 1192 Yoritomo, jefe de la victoriosa familia de los Minamoto, estableció el Shogunato, o gobierno militar en Kamakura, cerca al actual Tokio, y asumió todos los poderes que hasta entonces tenía el emperador en Kioto. Como reacción a los que se consideraba la decadencia de Kioto en su perseguir incansable de las artes y la paz, el gobierno de Kamakura favorecía la austeridad y la dedicación a las artes militares, cosas necesarias para restablecer el control efectivo sobre todo el país, en especial sobre los clanes de las provincias remotas. En el período anterior, Helan, florecieron las artes pero en el Período de Kamakura, que es el nombre con que se conoce la época de Yoritomo, fue el Bushido el código del Samurai o caballería japonesa, lo que prevalecía.

Los Minamoto fueron sucedidos por los Hojo, la familia de la esposa de Yoritomo, los cuales sostuvieron el gobierno en Kamakura hasta 1333, cuando su poder se restableció el régimen imperial.

Sin embargo, esta restauración imperial duró poco. Pronto se estableció un nuevo gobierno militar por los Ashikaga en Muromachi, en el mismo Kioto.

El Período de Muromachi duró más de dos siglos, de 1338 a 1573.

De nuevo el péndulo osciló y de la austeridad de Kamakura se pasó a un tenor de vida en el cual la austeridad de la forma de vida del Bushido, el camino del guerrero, encontró expresión en la estética y en las actividades religiosas, pues su marca indeleble para siglos venideros en las artes del país, cuya característica principal, aún hoy día es un sentido clásico de moderación y simplicidad.

Después de dos siglos de gobierno el Shogunato de Muromachi, vio frente al reto de muchos clanes rivales en varias partes del país. Hacia fines del siglo XVI, Japón se vio desgarrado por guerras civiles, en las que los señores de las provincias batallaban por la supremacía. Al fin el gran general Hideyoshi Toyotomi restableció el orden en 1590. Su obra de consolidación y pacificación del país, fue completada por Ieyasu Tokugawa, fundador del Shogunato de Tokugawa. Precisamente durante este tiempo de transición y de guerras civiles se construyeron muchos de los más famosos castillos de Japón. (1573-1603)

Ieyasu, después de establecerse sólidamente como único gobernante de Japón fundó el Shogunato de Edo, el nombre con que se conocía entonces a Tokio. Esto fue en 1

Aquí tenemos un punto capital en la historia de Japón. Ieyasu creó un molde según el cual se fundió casi todos los aspectos de la vida del país, sobre todo en las esferas política y social, para los 265 siguientes.

Como medio de proteger la integridad de la estructura política social que creó Ieyasu, el Shogunato de Tokugawa tomó la drástica medida de cerrar virtualmente las puertas de Japón al mundo exterior en 1639. Los primeros representantes de occidente habían llegado a Japón durante el Período de Muromachi. Los comerciantes portugueses habían desembarcado en una pequeña isla del sur de Japón en 1543, y ellos introdujeron las armas de fuego en el país. Luego vinieron, a los pocos años, los misioneros jesuitas, encabezados por San Francisco Javier, junto con tres grupos de españoles,

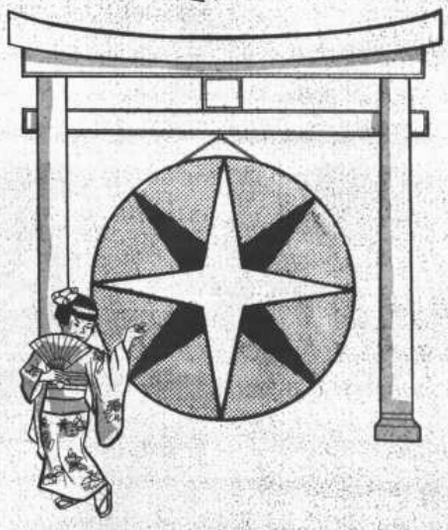
(Pasa a la pág

NITTO
BOLIVIA
MINING
CO.
LTD.

Rinde su homenaje a
S.M. IMPERIAL HIRO HITO,
Emperador del Japón.

La Paz, 29 de abril de 1969.

日本へのお旅行は
VARIG でどうぞ
ブラザル航空会社
直行乗換無し



皆様のために弊社では
各機及び各空港には
日本語を話す搭乗員及び
空港勤務員が常にお待ちしています
便利な月賦払いもいたします
バリグ社
電話21540番 カマチヨ街1233番

(Viene de la pág. 2)

comerciantes holandeses e ingleses también se habían establecido en suelo japonés.

El influjo de los europeos tuvo una importancia grande en Japón.

Los misioneros consiguieron muchas conversiones, en especial en el sur de Japón. El Shogunato tuvo que admitir que las ideas occidentales eran potencialmente tan explosivas como la pólvora de las armas de fuego que habían traído los europeos. Al fin se prohibió el cristianismo, y el Shogunato prohibió también la entrada en el país de todos los extranjeros excepto unos cuantos holandeses y chinos, los cuales se vieron confinados para su comercio en una pequeña isla cerca de Nagasaki. Durante dos siglos y medio, este diminuto punto fue el único punto de contacto entre Japón y el mundo exterior. Gracias a este establecimiento occidental, Japón pudo conocer la medicina y otras ciencias occidentales durante este período de aislamiento.

GOBIERNO IMPERIAL

A finales del siglo XVIII y principios del XIX, Japón se vio sometido a presiones crecientes para que abriera sus costas al mundo exterior. En el interior, el rígido sistema social y estructura política creados por Ieyasu comenzaban a sentir el impacto del correr del tiempo.

En 1853 el Comodoro Mathew C. Perry de los Estados Unidos, entró en la bahía de Tokio con una escuadra de cuatro "Buques Negros". Volvió de nuevo el año siguiente, y persuadió a los japoneses que firmaran un tratado de amistad con su país. A continuación vinieron los tratados de amistad con Rusia, Holanda e Inglaterra, todos en el mismo año, y así Japón se abrió otra vez a las relaciones internacionales. Estos tratados se cambiaron cuatro años más tarde por tratados comerciales, y también se firmó un tratado similar con Francia.

El impacto de estos sucesos aumentó la presión que diversas corrientes políticas y sociales venían ejerciendo en el país, minando los fundamentos de la estructura social. Durante una década hubo un período de gran inquietud, hasta que el sistema feudal del Shogunato de Tokugawa se vino abajo en 1867, y se restableció la completa soberanía del emperador, en la Restauración de Meiji de 1868.

EPOCA MODERNA.

La Epoca de Meiji (1868-1912) representa uno de los períodos más notables en la historia del mundo. Bajo el Emperador Meiji, el país se lanzó a conquistar en sólo unas décadas lo que occidente había tardado siglos en desarrollar: la creación de una nación moderna, de instituciones políticas modernas, y de un modelo moderno de sociedad.

En el primer año de su reinado, el Emperador Meiji trasladó la capital del imperio de Kioto a Edo, donde hasta entonces se había asentado el gobierno feudal. La ciudad cambió su nombre por el de Tokio, que quiere decir "La Capital de Oriente".

Se promulgó una constitución que establece una monarquía constitucional. Se abolieron las clases sociales en que se dividía la sociedad durante la época feudal. Todo el país se lanzó con energía y entusiasmo al estudio y a la adopción de la moderna civilización occidental.

La Restauración de Meiji fue como el reventar de una presa que había contenido las energías y el dinamismo de muchos siglos. El ímpetu y la fermentación que produjeron estas energías desencadenadas, se hicieron sentir en el extranjero. Antes de que terminara el siglo, el país se vio envuelto en la guerra Chino-Japonesa de 1894-95, y diez años después, en 1904-05 en la guerra Ruso-Japonesa, Japón salió victorioso en ambas, y como resultados prácticos consiguió volver a dominar la parte sur de Sajalín, y el dominio sobre Formosa y Corea, además de intereses especiales en Manchuria.

El Emperador Meiji, cuyo gobierno progresista y de vanguardia había ayudado tan notablemente a la nación en su camino durante los dinámicos años de transformación murió en 1912, antes de que comenzaran las hostilidades de la primera Guerra Mundial.

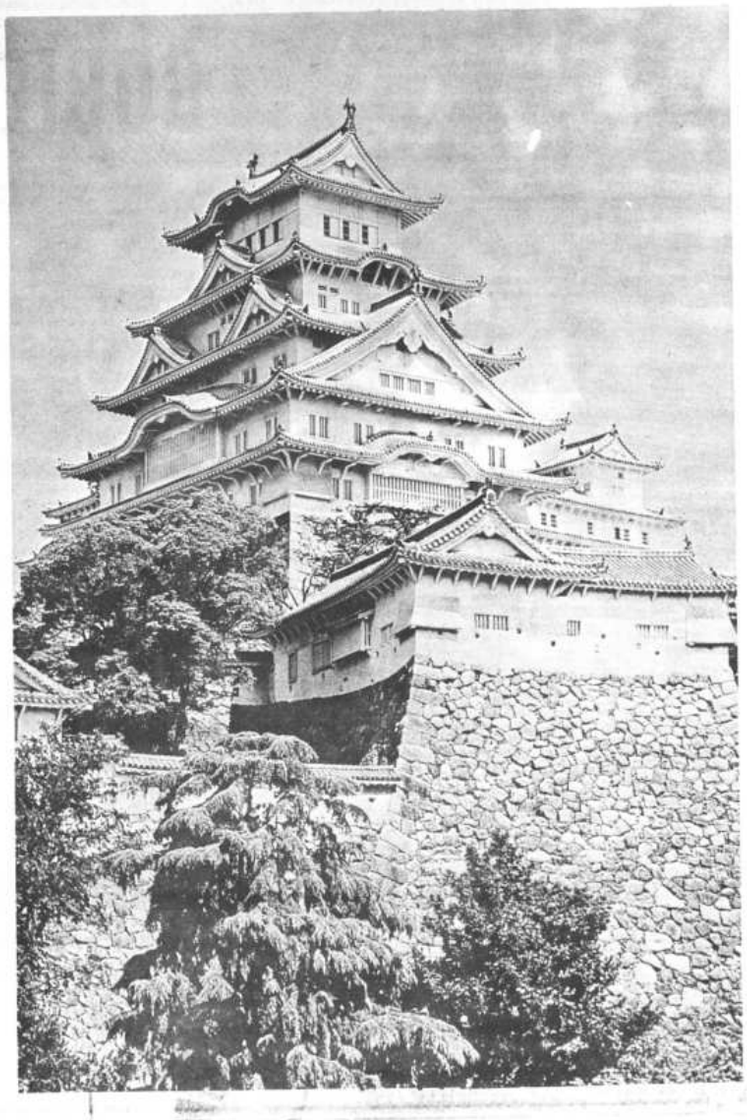
Al final de la Primera Guerra Mundial, en la que Japón participó, según las provisiones de la Alianza Anglo-Japonesa de 1902, Japón fue reconocido como una de las grandes potencias mundiales. El Emperador Taisho, que sucedió al Emperador Meiji, fue a su vez sucedido en el trono por el actual emperador, S.M. Hirohito, en el año 1926, y así comenzó la era actual, llamada era de Showa.

Esta era se abrió en una atmósfera de promesas. Las industrias de la nación no cesaban de crecer. Su vida política parecía firmemente asentada en el gobierno parlamentario. Sin embargo nuevos factores de influencia disturbadora comenzaban a cobrar vitalidad. La depresión mundial desajustó también la vida económica del país. La confianza del público en los partidos políticos decrecía a medida que salían a la luz pública una serie de escándalos. Los extremistas explotaron esta situación, y un grupo de militares aprovechó la oportunidad que le ofrecía la confusión del momento.

La influencia de los partidos políticos declinó rápidamente. Después del estallido del incidente con China en 1937, se les obligó a unirse en una plataforma única de cooperación con los esfuerzos de la guerra. Al fin fueron disueltos, y en su lugar se creó un partido nacional único. Las funciones de la Dieta se vieron limitadas a las de aprobador incondicional y no hubo en el país oposición parlamentaria que pudiera evitar la serie de sucesos que llevaron finalmente a la explosión de la guerra del Pacífico en 1941.

En agosto de 1945, Japón aceptó la Declaración de Postdam de las Cuatro Grandes Potencias y se rindió a las Fuerzas Aliadas, las cuales establecieron en Tokio el Cuartel General Aliado bajo el General Douglas MacArthur, del Ejército de los Estados Unidos.

La Ocupación Aliada duró siete años. Japón volvió a recobrar su soberanía en abril de 1952 cuando entró en vigor el Tratado de Paz de San Francisco firmado en septiembre de 1951. Japón una vez más ocupó su puesto entre las naciones como un estado independiente.



El Castillo de Himeji, edificado el año 1610, representa el esplendor de Japón feudal. Sus paredes blanquísimas lo han ganado el nombre de "La Garza Blanca".

GOBIERNO

CONSTITUCION Y EMPERADOR.

En la nueva Constitución que fue promulgada el 3 de noviembre de 1946 y entró en vigencia el 3 de mayo del año siguiente, el pueblo japonés prometió apoyar los altos ideales democráticos de paz y orden. El Preámbulo de la Constitución declara:

"Nos, el pueblo japonés deseamos una paz perenne...Deseamos ocupar un honroso puesto en la sociedad internacional haciendo lo posible por la preservación de la paz y la supresión de la tiranía, la esclavitud, la oposición y la intolerancia de la faz de la tierra por todos los tiempos".

La nueva constitución difiere en muchos importantes puntos de la Constitución de Meiji de 1889. Algunas de las provisiones principales son:

El Emperador es el símbolo del Estado y de la unidad del pueblo japonés, en el que reside el poder soberano. Japón renuncia a la guerra como derecho soberano de la nación así como también a la amenaza o al uso de la fuerza como medios para solucionar las disputas con otras naciones.

Los derechos humanos fundamentales están garantizados como derechos eternos e inviolables.

La anterior Cámara de los Pares ha sido reemplazada por la Cámara de Consejeros, cuyos miembros, como los de la Cámara de Representantes son elegidos como representantes del pueblo.

La Cámara de Representantes goza de preeminencia con respecto a la Cámara de Consejeros.

El Poder Ejecutivo está delegado en el Gabinete, el cual es responsable colectivamente ante la Dieta (o Parlamento).

La autonomía local queda ampliamente establecida.

El Emperador no tiene poderes relacionados con el Gobierno y sólo realiza aquellos actos que están estipulados en la Constitución. De este modo, nombra al Primer Ministro y al Presidente de la Corte Suprema de Justicia. Ahora bien el Primer Ministro es designado primero por la Dieta, y el Presidente de la Suprema Corte de Justicia por el Gabinete. Además, el Emperador lleva a cabo actos en beneficio del pueblo tales como la promulgación de leyes y tratados, convocación de la Dieta y concesión de honores.

FAMILIA IMPERIAL

Su Majestad el Emperador Hirohito nació en Tokio el 29 de abril de 1901. Estudió en la Escuela de Nobles y más tarde en un instituto establecido especialmente para su educación.

Mientras fue Príncipe Heredero viajó por Europa durante seis meses en 1921 y fue designado Príncipe Regente poco después de su regreso. En 1924, contrajo matrimonio con la Princesa Kuni, la actual Emperatriz Nagako. Ascendió al Trono en 1926. El Emperador Hirohito es conocido por sus estudios en biología marina. Dedica la mayor parte de su tiempo libre a investigaciones en este campo de la ciencia y lleva publicados libros sobre sus estudios.

Su Alteza el Príncipe Heredero Akihito nació en Tokio el 23 de diciembre de 1933. Además de estudiar con tutores privados, asistió a la Escuela Superior para Varones Gakushuin hasta 1952 y a la Universidad Gakushuin hasta 1956. Contrajo nupcias en abril de 1959 con la Princesa Michiko, de cuyo enlace nació el Príncipe Naruhito en febrero de 1960, y el Príncipe Fumihito en noviembre de 1965.

El hijo menor del Emperador es el Príncipe Masahito Hitachinomiya. El contrajo matrimonio con la Princesa Hanako en septiembre de 1964.

Con la abolición de los títulos nobiliarios tras la Segunda Guerra Mundial sólo los miembros de la Familia Imperial retienen el título de príncipes. Las hijas del Emperador, al contraer matrimonio dejan de retener el título de princesas.

PODER LEGISLATIVO

La Dieta es el órgano máximo del poder del Estado y el único organismo creador de leyes. Está constituida por la Cámara de Representantes (486 escaños) y la Cámara de Consejeros (250).

Los miembros de la Cámara de Representantes son elegidos por un término de 4 años, pero el término puede concluir antes de que expiren los 4 años si se disuelve la Cámara. Los miembros son elegidos por 123 distritos electorales, que con una excepción, son distritos electorales de miembros múltiples, eligiendo de 2 a 5 miembros, según la superficie territorial del distrito electoral y la densidad de población.

Los miembros de la Cámara de Consejeros son elegidos por un término de 6 años. Cada 3 años se efectúa la elección de la mitad de sus miembros. Cien miembros son elegidos por el distrito electoral nacional, lo que significa que se eligen por los votantes de todo el país, y el resto de 150 miembros es elegido por los 46 distritos electorales prefecturales.

En Japón se ha establecido el sufragio universal de adultos. Todos los hombres y mujeres tienen desde sus 20 años de edad el derecho de votar en todas las elecciones.

PODER EJECUTIVO.

El Poder Ejecutivo se ejerce por el Primer Ministro y los Ministros del Gabinete en número no mayor de 18. El Gabinete es responsable colectivamente ante la Dieta o el Parlamento.

El Primer Ministro es designado por la Dieta debe ser miembro de ella. Tiene a su cargo el nombramiento y destitución de los Ministros, que deberán ser civiles y cuya mitad, al menos, miembros de la Dieta.

Si la Cámara de Representantes aprueba una resolución de no confianza o rechaza un voto de confianza en el Gobierno, el Gabinete deberá dimitir o disolver la Cámara de Representantes en el término de 10 días.

Hay 12 ministerios y 5 agencias, además la Oficina del Primer Ministro. El número de empleados públicos es de 1,937,707, incluyendo 278,693 personales uniformados de las Fuerzas de Auto Defensa.

Además de eso, existe el Tribunal de Cuentas, un cuerpo constitucional independiente, que es responsable de la intervención de cuentas del Estado.

Para lo atinente a la administración local, Japón está dividido en 46 prefecturas. La administración local se lleva a cabo en los planos de los gobiernos de prefecturas, ciudades, pueblos y aldeas, con sus respectivas asambleas.

Los Gobernadores de las prefecturas, y los alcaldes de ciudades, pueblos y aldeas, así como los miembros de asambleas locales, son elegidos por los electores registrados dentro del distrito correspondiente. Los gobiernos locales cuentan con un total de 2,110,348 empleados, incluyendo 724,764 maestros y 137,788 policías.

PODER JUDICIAL.

Entre las importantes reformas efectuadas después de la Segunda Guerra Mundial se destacan las concernientes al Poder Judicial. De acuerdo con la anterior Constitución de Meiji promulgada en 1889, las Cortes estaban sujetas a restricciones de la rama ejecutiva del gobierno, puesto que el Ministerio de Justicia ejercía autoridad administrativa sobre ellas.

Hoy día el Poder Judicial es completamente independiente de las ramas ejecutivas y legislativas del gobierno. La nueva Constitución estipula:

El Poder Judicial es ejercido por la Corte Suprema de Justicia y por los demás Tribunales y Juzgados establecidos por ley. Ningún tribunal especial será establecido ni se otorgará poder judicial decisivo a ningún órgano o agencia del Ejecutivo.

En el ejercicio de sus funciones los jueces son independientes de los demás órganos del Poder Público; están sólo sujetos a lo establecido en esta Constitución.

Además se han tomado medidas preventivas contra posibles excesos. La anterior Constitución de Meiji estipulaba que los jueces fuesen vitalicios. De conformidad con la Constitución actual, todos los jueces, excepto los de la Corte Suprema son nombrados por diez años, si bien no existe restricción en cuanto a su reelección. Los jueces de la Corte Suprema deberán jubilarse al llegar a la edad fijada por la ley. Su nombramiento está sujeto a revisión por plebiscito nacional, al tiempo de su nombramiento y al fin de cada período de diez años. Asimismo, la acusación de los jueces puede ser ordenada por una corte de acusación, compuesta por miembros de la Cámara de Representantes y de la Cámara de Consejeros.

Integran la Corte Suprema un presidente y 14 jueces. El presidente de la Corte es nombra... el Emperador previa desig... del Gabinete, y los jueces ... Gabinete. Los jueces de la... más cortes son nombrados ... Gabinete seleccionados entre ... lista de personas designadas ... Corte Suprema.

DEFENSA NACIONAL

La guerra y subsiguiente ... ción efectuada en agosto de ... dejó a Japón completamente ... me, y en su Constitución pro... gada en el siguiente año, ren... a la guerra y a la amenaza ... uso de la fuerza armada como ... recho soberano. Los cinco ... subsiguientes, Japón siguió ... mente desarmado y su segur... tanto interna como externa de... dió en todo de las Fuerzas ... das, en su mayoría de los Es... Unidos.

A raíz del estallido de las ... lidades en Corea en 1950, se ... dujo una situación enteramente ... va en Asia Oriental. La mayor ... te de las tropas norteamer... destacadas en Japón fue tra... da al teatro de la guerra, de... un serio vacío en la segurid... Japón. A iniciativa de las pote... ocupantes se decidió que ... debería asumir parte de la ... ponsabilidad de su seguridad ... na.

En julio de 1950, el Co... Supremo de las Fuerzas Al... en Tokio ordenó al Gobier... ponés la adopción de medidas ... piadas para establecer una P... de Reserva Nacional de 75.00... bres e incrementar la fuer... la Agencia de Seguridad Ma... hasta un total de 18,000 hom... Estos se convertirían en e... brión de lo que hoy día s... Fuerzas de Auto Defensa.

Desde esa fecha, la ta... mantener la seguridad de... ha sido compartida por Jap... Estados Unidos. La contri... de este país se basa en los ... nos que estipulan el tratado ... guridad entre Japón y los E... Unidos concluido al firmar... bién el Tratado de Paz ... Francisco en 1951, y luego ... dado en 1960. El mencionad... do de seguridad autoriza, ... otras cosas, el estacion... de fuerzas militares nort... canas en Japón para ayud... protección de este país co... agresión exterior.

Suplementa el Tratado u... do de Asistencias de Defens... concluído en 1954, redac... términos similares a los ... acuerdos entre los EE.UU... aliados del Tratado del A... Norte. El acuerdo estipula ... Estados Unidos proporcio... pos, materiales servicios ... asistencia necesaria a Jap... te, suministre a los Esta... dos, materiales y los serv... se le requieran.

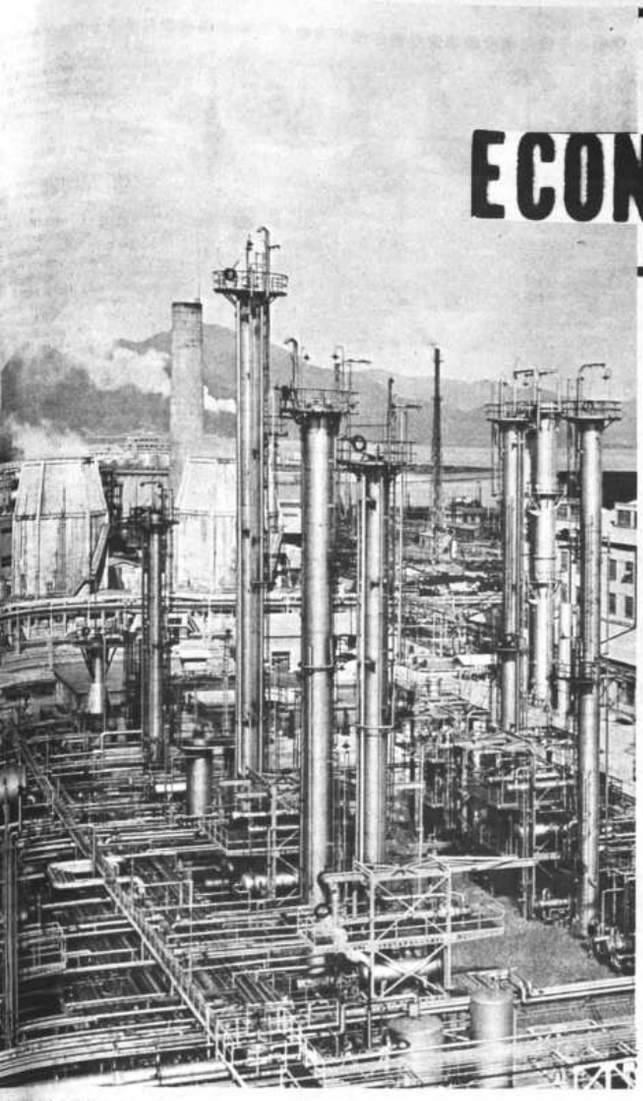
Una vista parcial del distrinto gubernamental con el edificio de la Dieta (izquierda al fondo) y el Ministerio de Relaciones Exteriores (frente).

MITSUI & CO. LTD.

c/o TOYOTA BOLIVIANA LTDA.

Los especialistas más antiguos del Japón en exportación e importación

ECONOMIA



La economía japonesa continúa [illegible]nsolidándose y creciendo a un [illegible]ndo promedio sin parangón en [illegible] otro país del mundo.

[illegible]compaña a este proceso de cre[illegible]ciento una significativa trans[illegible]mación de la básica estructura [illegible] la economía nacional. El centro [illegible] gravedad industrial ha ido va[illegible]ndo de la producción en menor [illegible]sa de los productos de consu[illegible] con bastante suministro móvil [illegible]mano de obra, a las industrias [illegible]adas y de productos químicos, [illegible] dependen de la fuerza laboral [illegible]alta especialización y más e[illegible]librada con la seguridad de em[illegible] contínuo. El énfasis va va[illegible]do del trabajo intensivo al ca[illegible]l intensivo de las industrias.

[illegible]términos más simplificados, [illegible] decir que la última década fue testigo del desarrollo de una estructura industrial y económica equivalente a la de las naciones occidentales altamente industrializadas.

El crecimiento económico y la transformación del país han continuado, prácticamente sin interrupción, en los últimos 16 años. Entre 1947 y 1952, la economía se expansionó a un promedio anual de 11 por ciento aproximadamente.

A fines de 1952, la demanda de reconstrucción postbélica quedó virtualmente cumplida, y con el fin de la Guerra de Corea, se registró una pausa en el grado de crecimiento económico en los dos años subsiguientes. A pesar de este receso, la economía japonesa continuó creciendo a un ritmo más rápido que la de cualquier otro país. Desde 1955 el proceso de crecimiento y transformación se ha mantenido, y el promedio anual de aumento del Producto Nacional Bruto en los últimos diez años ha sido de un 10 por ciento. En el año fiscal 1966 (en Japón, el año fiscal comienza en abril y termina en marzo del año siguiente), el Producto Nacional Bruto aumentó a ¥ 36,454,000 millones o sea $ 101.260 millones, ocupando así el cuarto lugar en el mundo. Respecto a la exportación, un 63.5 por ciento del volúmen total de exportación japonesa corresponde a las industrias pesadas y químicas.

El crecimiento, junto con la estabilidad, es la piedra angular de la política económica del gobierno japonés. Las medidas en tal sentido están delineadas en el Programa Económico Decenio del Gobierno de 1961 en que la meta es doblar la renta nacional para 1970.

Trázase en él un promedio de crecimiento económico de 9.2 por ciento en los primeros tres años hasta 1964. El objetivo final es doblar el Producto Nacional Bruto a ¥ 26,000,000 millones ($ 72.000 millones) para 1970. La Producción y el nivel de vida del pueblo japonés ascendieron más que lo que había contemplado este programa como consecuencia del promedio de crecimiento económico de un 10.7 por ciento obtenido durante 1961-1963.

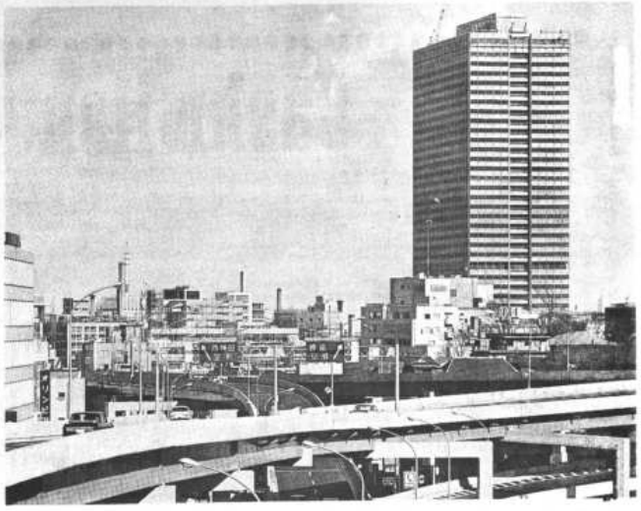
A pesar de este crecimiento económico fenomenal, los precios al por mayor han sido los más estables del mundo. Por otra parte, ha causado un aumento sólido en los precios consumidores (crecimiento del promedio anual en 6.4 por ciento en las áreas urbanas para el período de 1960-1964). El desarrollo de la agricultura, las empresas pequeñas y medianas fue tan lento como originalmente se contempla en el programa. Este gran incremento económico aumentó el desequilibrio desfavorable en el comercio exterior debido al aumento de las importaciones que excedieron más que las exportaciones.

Como consecuencia, fue necesario revisar parcialmente el programa. En enero de 1965, fue adoptado el Plan Económico de Plazo Mediano para los años de 1964-1968.

Los dos fines principales del programa económico de cinco años son equilibrar los pagos internacionales de cuenta corriente en el último año del plan y reprimir el margen de aumento en los precios de artículos de consumo al 2.5 por ciento anual durante el período de cinco años.

En mayo de 1966, el Producto Nacional Bruto llegó al nivel de 100,000 millones de dólares, y colocó Japón al cuarto lugar del mundo después de los Estados Unidos, Unión Soviética y Alemania. Por otra parte, el Gobierno ha trazado un plan de desarrollo económico y social para el período de 1967-1971. Este plan pone mayor importancia sobre la armonía de la creciente economía y del bienestar del pueblo.

Sin embargo, desde la implantación del plan de 1964-1968 han tenido lugar mayores cambios en la situación económica, suscitando nuevos problemas como son el desarrollo de una nueva política fiscal que implica la emisión de bonos nacionales y el problema creciente de la subida de niveles de precio consumidor. Por esto el Gobierno ha decidido abolir el Plan Económico de Término-Medio en enero de 1966.



El creciente progreso económico del Japón se traduce, entre otras cosas, en la modernización de las ciudades con nuevas autopistas y altos edificios.

NAGOYA PRODUCTS EXPORT Co. LTD.

NAGOYA - JAPON

Representantes en Bolivia

TOMAS FUJIIKE

Comercio 948 - Casillo 527 - Telf. 27914

Presenta su saludo a S.M. , el Emperador del Japón, al celebrar su aniversario

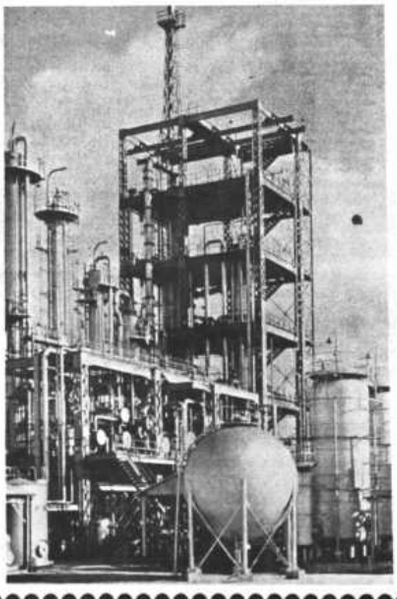
La Paz, 29 de abril de 1969

Marubeni-Iida Co., Ltd.

En ocasión de celebrarse el aniversario del Emperador del Japón, le deseamos mucha felicidad y aprovechamos la oportunidad para saludar al pueblo generoso de Bolivia, muy respetuosamente.

EXPORTADOR E IMPORTADOR EN GENERAL CON LA RED MUNDIAL

Plantas y maquinarias de PETROQUIMICA, REFINERIA y FERTILIZANTES, CEMENTO, AZUCAR, PAPELES, ENERGIA ELECTRICA. ETC. Maquinarias mineras y agrícolas y de construcciones, etc.



MARUBENI-LIDA Co., LTD.

Av. Mcal. Santa Cruz 1825, Edif. "Bolívar" 4º piso: Of. 403, Casilla 2918. Telf. 24160, La Paz.

Oficina en Osaka, Japón C.P.O. BOX 1000, Osaka. Oficina en Tokyo, Japón C.P.O. BOX 595, Tokyo.

Cashmilon®

ASAHI KASEI®

Fábrica CASHMILON cerca del monte Fuji.

La Asahikasei es una de las principales compañías químicas del Japón, bien conocida por su técnica de producción superior y su operación altamente integrada.

La Asahikasei fue establecida en 1923, y comenzó inmediatamente a sintetizar la amonía, usando energía eléctrica propia. Es la tentativa fue la primera en el Japón. Desde entonces, la Asahikasei ha extendido sus actividades, produciendo fibras sintéticas, sazones químicas, fertilizantes químicos, explosivos industriales y otros productos químicos, siempre usando materiales de su propia fabricación. La empresa es célebre ahora como pionero de la industria química japonesa, y anticipa un desarrollo más amplio como compañía activa en todos los campos de la química, contribuyendo al enriquecimiento de la vida cotidiana del hombre - su alimento, vestidos y hogar.

No sólo los productos de la Asahikasei, sino también su técnica excelente, se están exportando ahora a todas partes del mundo.

Productos Textiles de Asahikasei.

Cashmilon (Acrílica) Acetato Asahikasei
Nylon Asahikasei
Asahi Bemberg (Fibra Cupro) Andaria (Rayón de fantasía) Rayon Asahi
Capital: Y 20,402,000,000 (año 1968).

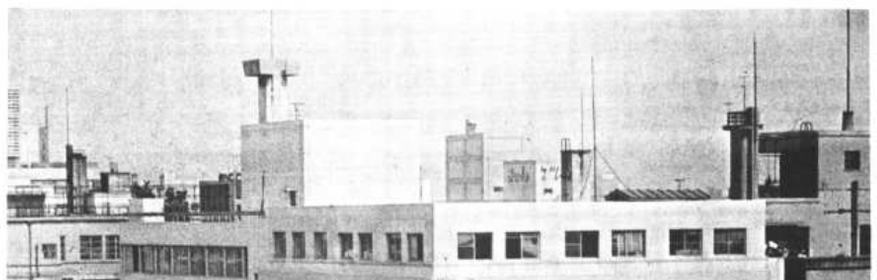
Presidente: Kagayaki Miyazaki
Oficina de Osaka: 25, Dojima Hamadori 1 -chome, Kita-ku- Osaka.
Teléfono: Osaka 361-1291 Cable: BEMBERG OSAKA.

Oficinas en el extranjero:
Asahi Chemical Industry Co., Ltd.
New York Office Room No. 7915, Empire State Building 350
Fifth Avenue, New York 1, N.Y. U.S.A.
Telf: OXFORD 5-6720, 5-6721 Cable: ASAHIKASEI NEWYORK
Asahi Chemical Industry Co., Ltd.
Hamburg Office Danziger Strasse 22, Hamburg 1, West Germany
Telf: 24 37 24 Cable: ASAHI HMG

Asahi Chemical Industry Co., Ltd.
Hong Kong Office Room No. 1801-2 Realty Building, 71.
Des Voeux Road C., Hong Kong.
Telf: 22-7875 Cable: ASAHIKASEI HONG KONG

Asahi Chemical Industry Co., Ltd.,
Taipei Office Room No. 1102 Chia Hsin Building.
No. 96 Section 2 Chungshan North Road.
Taipei, Taiwan.
Productos principales: Fibras y tejidos sintéticos, fertilizantes químicos, glutamato monosódico, explosivos, otros químicos.
Laboratorios: Tokyo, Osaka, Nagoya, Fuji, Nobeoka, etc.

SALUDA EN SU ANIVERSARIO AL EMPERADOR HIRO HITO Y DESEA PROSPERIDAD Y PROGRESO A LA GRAN NACION DEL SOL NACIENTE.



CHORI
COMPANY, LTD.

BREVE HISTORIA DE CHORI CO., L

La brillante historia del progreso por más de cien años demuestra el des volvimiento singular y sobresaliente de las actividades de la compañía.

La fundación de la compañía data del año 1861, cuando Ohashi & Co., la c fue compañía particular de comercio para sedas, y fue fundada en Kioto.

En el año 1921, Ohashi & Co. había empezado a trabajar con rayón, que poster mente se ha convertido en la locomoción de las actuales actividades sobre tod rayón y sintéticos en el mercado doméstico del Japón y exterior.

Habiendo sido reorganizada en sociedad anónima tal como se encuentra en actualidad. La compañía organizó su sede central en Osaka en Junio de 1952.

De acuerdo a la expansión de su negocio, la compañía comenzó con los tr cos comerciales exteriores primero con China,,Corea e India y después de la gunda querra mundial ha extendido su red de negocios por todo el mundo

Además de sus operaciones vigorosas en el ramo de textiles, la compañía, desarrollado sucesivamente las actividades en el campo de maquinarias, produ químicos y otros.

De tal manera se ha creado y desarrollado Chori Co., Ltd. en 1966, tiene capital pagado de 4,500 millones de yens y cuenta con un personal de 2,050 f cionarios con un volúmen de negocios mensual de más de 16,000 millones de ye (aproximadamente 44 millones de dólares americanos).

Representantes para Bolivia

OCHIAY HNOS. LTDA.

Calle Potosí Nº 876 Edf. Chain - Teléfonos 2-4573 - 2-2136

Casillas 281 - 877 - La Paz - Bolivia

INDUSTRIA

La historia moderna de Japón gira en torno a los cambios en la economía desde la producción de "labor intensivo" en los primeros años del presente siglo a las industrias de "capital intensivo" de hoy día, esto es, de la producción industrial ligera a la pesada.

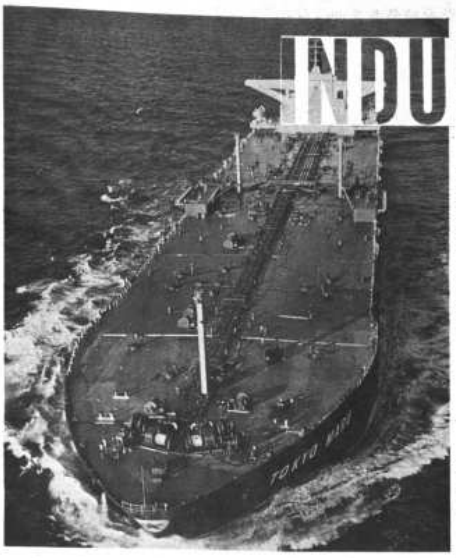
Antes de la Segunda Guerra Mundial, las industrias japonesas, especialmente las que comprenden la producción industrial ligera, estaban bastante bien desarrolladas. Comenzada en la década de 1930, una rápida transición hacia las industrias pesadas empezó a ganar fuerza, acelerada por las demandas de la guerra. Sin embargo, en agosto de 1954 cuando la guerra terminó, la mayor parte de las plantas industriales de Japón estaban destruidas.

Cabe señalar tres etapas del desarrollo económico durante las últimas dos décadas. La primera etapa era de 1945 a 1952. Esta puede ser llamada el período de reconstrucción durante la cual se reedificó rápidamente la capacidad industrial tanto que para principios de 1953 la demanda para la reconstrucción de postguerra estaba virtualmente satisfecha.

El segundo período que podemos denominarlo de consolidación continuó hasta principios de 1959.

La tercera etapa del desarrollo económico de la postguerra de Japón acaba de completarse. Durante este período, se reorganizaron y extendieron las industrias y las bases de la estructura industrial de la nación han cambiado decisivamente en industrias pesadas.

Ahora se puede decir que Japón ha entrado en una nueva etapa de continuo desarrollo, una etapa de mejora cualitativa en la producción opuesta a la expansión cuantitativa que ha sido la característica principal hasta el presente.



La industria naval japonesa es una de las principales del mundo. Una vista del barco "Tokio Maru" navegando con carga completa.

Industria de Maquinaria

Una prueba del crecimiento, diversificación y alta norma técnica de la industria de maquinaria japonesa se puede ver casi en cualquier parte de la tierra. Hoy día, barcos fabricados en los astilleros japoneses se ven navegar por todos los mares. Las cámaras fotográficas, los radiorreceptores de transistores y las máquinas de coser de fabricación japonesa tienen alto prestigio establecido en los mercados internacionales por su excelente calidad y buen funcionamiento y cada vez es mayor la demanda de estos productos. Los autobuses, autocamiones y el material rodante ferroviario japonés llenan las necesidades de transporte de los cinco continentes del mundo.

Maquinaria Eléctrica

La maquinaria eléctrica representa el más rápido sector de crecimiento de la industria de maquinaria. Este espectacular crecimiento en los años recientes ha sido animado principalmente por una gran demanda de maquinaria eléctrica pesada y proveniente de las industrias de energía eléctrica y otras industrias pesadas, y al mismo tiempo, por la extraordinaria demanda de aparatos eléctricos domésticos.

Eléctronica

El desarrollo fenomenal de la producción del equipo electrónico es uno de los mayores adelantos dentro de la industria maquinaria de Japón en los recientes años. Entre los más conocidos productos de la electrónica del Japón se cuentan los receptores de televisión, transistores, radios transistorizadas, grabadoras y computadoras electrónicas.

Construcción Naval

Desde 1956, Japón es uno de los principales constructores navales del mundo. Es también el constructor de los buques más grandes del mundo, productos de una tecnología muy avanzada combinada con los más modernos medios y las técnicas consumadas y eficientes.

La industria cuenta con tres gigantescos desembarcaderos de construcción en operación, cada uno es capaz de albergar buques de 200,000 toneladas muertas.

Entre las técnicas usadas están incluidas la fotomarcadora electrónica de planchas de acero, soldadura de bloques, la soldadura unilateral de planchas del barco y el sistema de construcción semi-tándem por medio del cual se construyen un barco y medio en un solo muelle, reduciendo cerca de un tercio el equipo requerido y sustancialmente reduciendo el tiempo y costo de construcción.

Han habido grandes adelantos en los medios de automatización y control remoto de buques con lo que reducen las necesidades de mano de obra mientras que aumentan la eficiencia.

Vehículos Motorizados

En 1966, la industria automovilística ocupó el tercer lugar del mundo después de los Estados Unidos y Alemania, produciendo cerca de 2.28 millones de vehículos motorizados con cuatro ruedas.

En 1967, el número de los automóviles producidos sobrepasará a los 3 millones y pondrá al Japón en el segundo lugar del mundo.

La industria estaba ya bien establecida en el decenio de 1930 con una producción centrada en camiones y otros vehículos pesados.

Desde los comienzos de 1950, la industria empezó a prestar una atención creciente en la producción de carros de viajeros y se registró un fuerte progreso en el diseño, calidad y producción comparado con la década anterior. En 1965, Japón ocupó el sexto lugar en el mundo en cuanto a la producción de coches de viajeros, con una producción de 696,176 unidades.

Hasta hace poco, los camiones constituían la principal exportación de vehículos motorizados, pero la proporción cambió drásticamente y en 1965, la exportación de coches de viajeros constituyó el 52 por ciento de la exportación total de automóviles. Se ha originado también un marcado cambio en los mercados del exterior, de los países en desarrollo a principios de 1960 a las naciones industrialmente avanzadas a mediados de la misma década. Otro acontecimiento notable es la creciente exportación de carros desarmados para armarlos en el extranjero. Esta clase de plantas de ensamblaje de ultramar se ha establecido en Sureste de Asia, Latino América, Africa y más recientemente en Europa.

Material Rodante

El extraordinario desarrollo de las redes de ferrocarriles del estado y privadas, ha asegurado siempre una firme demanda de la industria de material rodante. En la última década ha marcado una elevada producción en virtud del programa de expansión de los Ferrocarriles Nacionales Japoneses y los de empresas particulares.

En años recientes, la producción ha cambiado de las locomotoras de vapor, todo para la exportación, coches de viajeros y coches de impulsión por motor a las locomotoras eléctricas, motores diesel y carros eléctricos. Como los Ferrocarriles Nacionales Japoneses ha dado principio a su tercer programa de expansión de término-largo para 1965 a 1971, la demanda futura está asegurada.

Aeronaves

La industria manufacturera de máquinas de volar de Japón data de 1911 y gozaba la reputación de uno de los líderes fabricantes de aeronaves.

La industria hoy día produce principalmente aeroplanos de viajeros y máquinas livianas de volar para uso privado y de compañía.

Dos tipos de aeroplanos han recibido ya reconocimiento internacional: el YS-11, un turbopropulsor de carrera-corta para 60 pasajeros, y el MU-2, un avión de servicio turbopropulsor para de seis a nueve pasajeros. Ambos han recibido la certificación de tipo de la Agencia Federal de Aviación de los Estados Unidos. Ambos también representan un adelanto en el desarrollo de aviones STOL (Corto despegue y aterrizaje). El YS-11 y el MU-2 son exportados en un número creciente a medida que se van conociendo su funcionamiento y los records de seguridad en el extranjero.

En Tokio, periódicamente, son presentados los nuevos vehículos que las fábricas japonesas lanzan al mercado. Esto es una de las tantas exposiciones de automóviles japoneses.

Maquinaria de Precisión

El alto nivel técnico y el rápido adelanto tecnológico registrados por las industrias japonesas de hoy día se reflejan en el campo de la maquinaria de precisión. Se pueden encontrar ejemplos sobresalientes en la industria de los artículos ópticos, incluyendo cámaras, binoculares y microscópios electrónicos, y en la creciente producción de marcadores de tiempo, incluyendo relojes de pulsera, relojes de pared y cronómetros de precisión.

Industria Química

La industria química representa hoy día uno de los campos de la actividad industrial más importantes del país. En los últimos años, la producción de algunos productos se ha expandido a un promedio entre 14 y 20 por ciento anual. Hoy Japón se coloca entre los cuatro principales productores del mundo en lo que atañe a materias químicas básicas, tales como ácido sulfúrico y soda cáustica.

La industria química de Japón ha logrado un extraordinario adelanto en poco tiempo pese a la escasez de materias primas esenciales de que adolece, tales como: petróleo, sal, potasa, fosfatos, y aceites y grasas, todos los cuales deben ser importados.

La estructura de la industria química ha experimentado algunos cambios significativos en la última década con el desarrollo de la industria petroquímica y el énfasis ha ido girando de los fertilizantes químicos y productos de química de soda industrial, a las resinas sintéticas y productos químicos orgánicos industriales.

Industria Textil

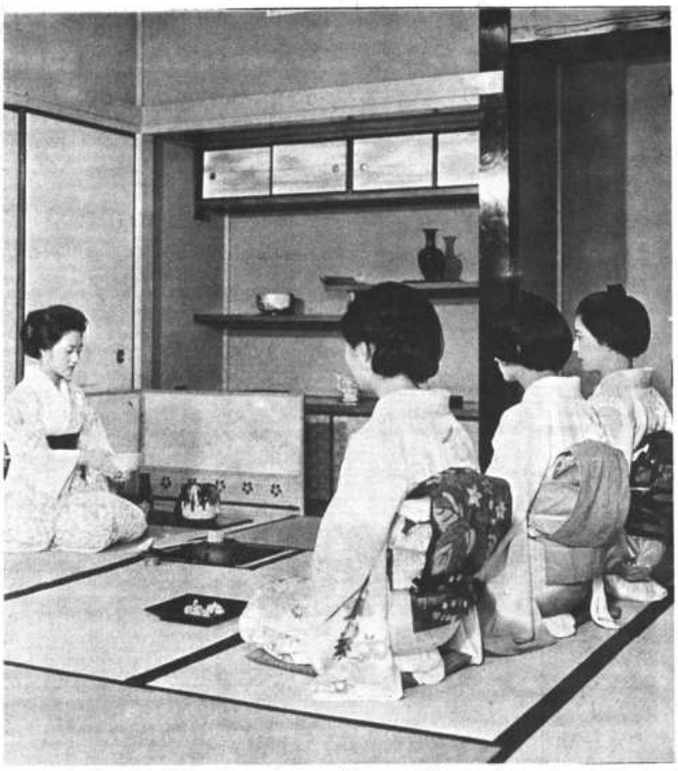
Japón es todavía uno de los principales países productores textiles del mundo, a pesar de que tiene que importar todo el algodón en rama y la lana cruda que requiere la industria. El algodón viene principalmente de los Estados Unidos y la lana de Australia.

En la última década, los tejidos sintéticos han aumentado su importancia dentro de la economía, y siguiendo a los Estados Unidos, Japón encabeza el mundo en la producción de fibras sintéticas, registrando el 21.5 por ciento de la producción total del mundo en 1963. Por otra parte, los tejidos de algodón y seda han sufrido una declinación en relación a toda la industria textil.

TOYOTA
BOLIVIANA
LIMITADA

Expresa su homenaje a S.M. el emperador del Japón en el día de su natalicio.

ASPECTOS SOCIALES



La ceremonia del té, conocimiento social imprescindible en toda joven japonesa.

Escena de la vida contidiana de una familia de clase media en Tokio.

Vida Familiar

En la vida del pueblo japonés se han dado y siguen dándose profundos cambios. Las reformas legales y el énfasis puesto en la descentralización de la autoridad han influido seriamente en la organización de la familia. El rápido crecimiento del basamento industrial de Japón ha sido un importante impacto en los cánones de la vida cotidiana, en particular, en las zonas urbanas.

El desarrollo de zonas de edificios con habitaciones de alquiler, a resultas de la escasez de viviendas, ha contribuido a reforzar la tendencia hacia una unidad de familia más reducida, que básicamente consiste en padres e hijos, en oposición a la grande unidad de familia de los años anteriores a la Segunda Guerra Mundial. Hoy día de la mayor parte de las jóvenes parejas de matrimonios planean vivir separados de los padres. Además, la difusión del planeamiento familiar ha contribuido a disminuir el promedio de la natalidad por matrimonio a 2.3 hijos, que es uno de los más bajos del mundo.

En términos legales, marido y mujer gozan de igualdad ante la ley, con igualdad de derechos matrimoniales, herencia, posesión de bienes y solicitud de divorcio. Respecto a la educación y el cuidado de los hijos, los derechos paternos están fundados en pie de igualdad absoluta, a diferencia del sistema imperante en la preguerra en que el padre tenía la exclusiva y absoluta autoridad de conformidad con las leyes vigentes en aquel tiempo.

El modo de vida también ha cambiado con la influencia y extensión del uso de los modernos artefactos domésticos junto con la producción en grandes cantidades de "alimentos al instante", ropa hecha, y otras necesidades diarias. Todo esto ha contribuido a dejar más tiempo libre para fines recreativos, educativos y culturales de la familia, especialmente de la esposa, que antes, las más de las veces, estaba sujeta literalmente a los quehaceres cotidianos. Gran número de mujeres casadas desean un empleo lucrativo, si bien aún las oportunidades son limitadas. Aproximadamente el 91.5 por ciento de todas las familias de Japón hizo ahorros en alguna forma, y el promedio de la suma del ahorro familiar fue de ¥780,000 ($2,167), en 1966. La investigación hecha por la Oficina del primer Ministro reveló que el 89 por ciento de las familias de esta investigación se consideraban a sí mismas como pertenecientes a las clases de bajo-media a arriba-media.

Seguridad Social

En los últimos años, los proyectos de bienestar social han estado en lista de primera importancia del gobierno japonés. Los servicios de bienestar social se han desarrollado en gran medida desde la guerra, y los partidos políticos, tanto conservadores como progresistas, han mostrado positivo interés en mejorar y extender aún más el nivel de bienestar del pueblo.

La asignación total para programas de bienestar social del gobierno en el año económico de 1967 fue de ¥671,373 millones o aproximadamente el 13.5 por ciento del presupuesto total.

En los años postbélicos han sido promulgadas o revisadas numerosas leyes designadas a extender un mejor servicio de bienestar social. Entre las mismas se cuentan la Ley de Seguridad de Subsistencia (para personas menesterosas), la Ley de Asistencia para las Personas Incapacitadas, la Ley de Protección Infantil (para niños necesitados de atención sanitaria), la Ley de Seguro Sanitario (para empleados), la Ley Nacional de Seguro Sanitario (para toda la población), la Ley de Seguro por Desocupación, la Ley de Seguros de Jubilación (para empleados), la Ley de Bienestar de Anciano y la Ley de Bienestar de Madre e Infante.

Los distintos sistemas de seguro social abarcan toda la población mientras que alrededor de 1.57 millón de personas en 657,000 ho- gares reciben asistencia programa de ayuda pública.

Vivienda

La destrucción causada guerra y el rápido aume población produjeron en Ja sería escasez de vivienda de la Segunda Guerra Mund que se ha concentrado e para hacer frente la s todavía se sufría na esc 539,000 viviendas a comi 1966.

El gobierno amplió su p de viviendas en 1955, fijan va meta de construir 300,000. En 1966, fueron das 998,000 casas en total do Nacional para Vivienda tó préstamos que llegaron millones de yenes en 196 nes deseaban construir hogar. La tendencia más da que se observa en el de de la vivienda es la con de edificios con numeros das de concreto de varios la Corporación de la Viv mo también por los gobie fecturales que han cont crear nuevas normas de hogar y la constitución Japón.

LA SOCIEDAD JAPONESA LA PAZ y EL CENTRO CULTURAL BOLIVIANO JAPONES expresan su homenaje a S.M., EL EMPERADOR DEL JAPON, en el aniversario de su natalicio

LA EDUCACION

Una sesión de laboratorio en una clase de ciencia general en una escuela primaria en Tokio.

Prácticamente en Japón no han habido analfabetos desde antes del comienzo de este siglo. Durante el largo período feudal, precedido a la Restauración de Meiji en 1868, se desarrollaron algunas instalaciones educativas como la escuela privada llamada "terakoya", donde enseñaban a leer, escribir y calcular a los hijos de familias comunes.

Hubo cerca de 16,000 escuelas de "terakoya" a mediados del Siglo XIX. Desde la Restauración de Meiji en 1868, se ha venido dando importancia especial a la educación. La educación obligatoria, según el sistema educativo moderno comenzó en 1872, cuando el gobierno estableció escuelas primarias y secundarias por todo el país. La educación primaria, que exigía que todos los niños tomaran durante seis años era libre de gastos.

La estructura básica y los principios del sistema actual se dieron en dos leyes puestas en vigor en 1947: La Ley Fundamental de Educación, y la Ley de Educación Escolar.

El concepto central en la educación de Japón hoy día es el formar ciudadanos conscientes, dentro de un estado pacífico y democrático y de una comunidad que respeta los derechos humanos.

El Preámbulo de la Ley Fundamental de Educación reza así: "Estimaremos en alto grado la dignidad y la iniciativa personal con el fin de formar ciudadanos que amen la paz y la verdad, y al mismo tiempo, la educación que pretende la creación de una cultura altamente universal y también individualista, deberá extenderse cuanto sea posible".

Otro principio básico que se enuncia en la Ley es la igualdad ante las oportunidades de educación para todo el mundo, de acuerdo con sus habilidades. La ley prohibe la discriminación según la raza, las creencias religiosas, el sexo, el estado social, la posición económica, o la posición de la familia. Se autoriza la educación mixta.

La Ley da énfasis a la importancia de los conocimientos en política y a la tolerancia religiosa, con el fin de formar ciudadanos íntegros, pero prohibe específicamente cualquier conexión entre los partidos políticos o las religiones, y la educación.

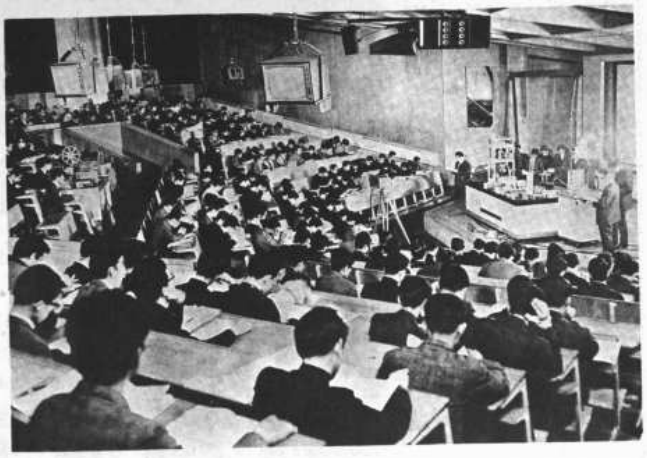
Se da énfasis a los cursos de sociología en las escuelas públicas. Esto está de acuerdo con la Ley Fundamental de Educación, que alienta la educación social y pide al estado y a las autoridades locales que establezcan bibliotecas, museos, y salones cívicos.

La educación pública se divide en cuatro estadios; escuela primaria (seis años) escuela secundaria (tres años), escuela superior (tres años). y universidad (ordinariamente, cuatro años). Además se reconocen los colegios superiores (junior college) de dos años de estudios, y muchas universidades ofrecen cursos especiales para la Licenciatura o el Doctorado.

La educación es obligatoria y libre de gastos para todos los niños, por un espacio de nueve años, desde los seis a los quince años, al nivel de la escuela primaria y secundaria.

La administración de la educación fue descentralizada después de la guerra. El papel del Ministerio de Educación es en términos generales el de coordinador. La responsabilidad del presupuesto escolar, los programas educacionales, los nombramientos de cargos en las escuelas, y la supervisión de escuelas primarias y secundarias son funciones de organizaciones locales de Consejos de Educación. Los textos se eligen por estos organismos entre los que aparecen en las listas aprobadas por el Ministerio de Educación. Los miembros de los Consejos de Educación son elegidos por el jefe administrativo de la autoridad local.

Cada Consejo de Educación local designa a un superintendente que es el responsable de llevar a cabo la política educacional en aquella región.



Universitarios de Tokio en una de las salas de conferencias.

NUMERO DE ESCUELAS.

El primero de mayo de 1967, el número de centros educativos, profesores y estudiantes era como sigue:

	Instituciones (Escuelas afiliadas)	Profesores (No-regulares)	Alumnos o estudiantes
Jardines de infancia	8,916 (165)	49,812 (5,394)	1,221,755
Escuelas primarias	22,598 (3,089)	347,428 (2,269)	9,584,060
Escuelas secundarias	11,392 (459)	233,986 (10,484)	5,555,762
Escuelas superiores	4,115 (730)	198,563 (30,463)	4,997,343
Colegios superiores	413 (-)	11,492 (12,989)	194,997
Universidades	346 (-)	62,642 (30,538)	1,044,296
Escuelas para los ciegos	75 (2)	2,410 (227)	10,038
Escuelas para los mudos	101 (7)	3,916 (167)	19,280
Escuelas para los impedidos	143 (25)	2,864 (107)	17,012

(Estadísticas del Ministerio de Educación)
(1o. de mayo de 1967).

También las bibliotecas, museos, y otras instituciones desempeñan un importante papel en el campo de la educación. En septiembre de 1963 había 810 bibliotecas públicas, con 18,886,137 libros. 22 millones de personas visitaron las bibliotecas en el curso del año anterior. También había 218 museos, 26 jardines zoológicos, 31 acuarios, y 19 jardines botánicos.

TOMANDO LA DELANTERA
NISSAN
PRESTIGIO DE LA INDUSTRIA JAPONESA

CON SUS VEHICULOS DE ALTA CALIDAD Y RENDIMIENTO

* Chasis y carrocería construidos en acero fuertes.
* Tracción vigorosa, equipados con motor de 145 H.P.
* Preferidos por su tenacidad y economía.
* Fácil de conducir y, comodidad en el viaje por cientos de kilómetros de distancia.

* Carro de liviano consumo de gasolina, construido por estructura de toda confianza y perpetuo rendimiento, libre de fallas.
* La DATSUN le ahorra dinero, aún más se lo gana.
* Para paseo, para la oficina, para el trabajo, nada mejor que una DATSUN.

* Robusto, espacioso y de líneas agradables.
* Su economía se destaca en el transporte de carga, mantenimiento y consumo de combustible.
* 99 H.P. fuerza sobrada para la aceleración rápida y tracción fuerte.

DISTRIBUIDORA NISSAN «Bolivia» S.A.
Av. Armentia esq. Laja

MUSICA

La posición única que Japón ostenta en el mundo en el campo de la música fue simbolizada en 1961 con la celebración del Primer Encuentro Musical del Este y del Oeste. Fue una reunión de los más importantes ejecutantes del mundo además de entendidos en la materia. El hecho de que escogieran a Tokio como el lugar de encuentro pone de relieve el que en música, el Este y el Oeste se han dado cita en Japón.

Las grandes obras para orquesta de Occidente, forman parte de la vida musical de Japón tanto como la música tradicional interpretada con "Shamisén", flauta o "Koto". El jazz moderno es tan popular hoy día en Japón como las baladas tradicionales de la antigua cultura de estas islas.

Hay una serie muy diversificada de tradiciones musicales en Japón. Una de las formas musicales más antiguas, que se conserva aún en la corte imperial, y en algunos santuarios de Shinto, es el "Gagaku" (música y danza de la corte). Se deriva de un estilo musical que se introdujo en Japón procedente de China durante la dinastía T'ang, en el siglo VII. Es una música estilizada y evoca el elaborado ritual de épocas pretéritas. De vez en cuando hay representaciones públicas de "Gagaku" Las representaciones que se dieron en Nueva York en 1969 y en otras ciudades de los Estados Unidos tuvieron mucho éxito.

Otras corrientes de la música tradicional de Japón están representadas por el "Shamisén", que es un instrumento de tres cuerdas. Existe un extenso repertorio de piezas de "Shamisén", gran parte como acompañamiento musical de las obras de teatro llamadas "Kabuki", a las representaciones de muñecas "Bunraku", y de las danzas del teatro clásico. La música de "Shamisén" tiene aún gran vitalidad.

La música occidental comenzó a desarrollarse paralela a la música japonesa en la segunda mitad del siglo XIX. Se ha enseñado en las escuelas primarias desde 1870.

En Japón se interpreta, se compone, y se goza de todas y cada una de las formas musicales de occidente. Tokio tiene seis orquestas sinfónicas permanentes, y hay otras varias en el distrito de Kansai. En Tokio existen siete conservatorios musicales de mucha pujanza, que lanzan al mundo regularmente una serie de jóvenes artistas y vocalistas. Además hay numerosas academias de baile donde se enseña ballet.

Los conciertos, los recitales, la ópera y ballet atraen a gran cantidad de público. Los programas que se presentan cubren desde Bach hasta los más modernos músicos.

Se alienta el talento musical, y diversos concursos musicales que se procura descubrir a los nuevos dotados se celebran varias veces en el año.

Cada año son muchos los famosos músicos y bailarines extranjeros que vienen a Japón. La lista de las orquestas, solistas, directores, conjuntos de ballet, y otros artistas extranjeros que han visitado a Japón en los últimos años, más bien parece un catálogo de talentos de primera clase en el mundo actual de la música y el ballet. Entre ellos se cuentan el Ballet Bolshoi, y el Royal Ballet, la Filarmónica de Viena, la Filarmónica de Berlín, la Filarmónica de Nueva York, la sinfonía de Londres y la Opera Nacional Yugoslava, además de famosos conjuntos de cámara, pianistas de primera fila violinistas, y algunos de los ejecutantes de ópera de más prestigio.

Cada primavera, muchos de los más famosos músicos y conjuntos del mundo vienen a Japón a tomar parte en el Festival Internacional de Osaka. En el programa de 1967 estaba incluida la famosa Opera Wagneriana de Bayreuth.

También los músicos japoneses interpretan en el extranjero. La Orquesta Sinfónica de la NHK hizo hace poco una gira de gran éxito por Europa, los Estados Unidos, Latino América, Asia sureste, Australia y Nueva Zelandia.

PRODUCTOS
NATIONAL
ELECTRONICA JAPONESA AL SERVICIO DE
BOLIVIA

Saluda a su
Majestad Imperial

EL EMPERADOR
DEL JAPON

en su 69
cumpleaños

29-IV-69.

TEATRO

Las artes teatrales florecen en Japón con un vigor tal que ha llevado su nombre a los cinco continentes. Son tal vez únicos en su variedad, que va desde el estereotipado teatro Noh hasta el alegre y pujalachero vaudeville, desde el teatro de muñecas cuyas tradiciones han pasado de generación en generación, hasta las más elaboradas producciones de la pantalla de 70 mm. en una industria cinematográfica que es la más prolífica del mundo.

Las tres formas principales de teatro japonés dentro del campo clásico son el Noh, el Bunraku (teatro de muñecos) y el Kabuki. El más antiguo es el Noh, cuyos primeros vestigios se remontan al siglo XIII, cuando comenzaron a integrarse diversos rituales y danzas que se celebraban ya en tiempos inferiores. El Noh adquirió su estado perfecto, en que se conserva hasta hoy, en el siglo XV.

El Noh es un tipo de drama altamente estilizado, que originalmente se representaba sólo para las clases elevadas. Las tradiciones clásicas se conservan vivas hoy día entre los actores, muchos de los cuales son una línea hereditaria completa de padres a hijos. El Noh tiene relativamente pocos seguidores, pero su dignidad, elocuencia y simbolismo, junto con su gracia clásica le harán dominar siempre en una élite de devotos.

Cada día es mayor el número de extranjeros que se entusiasman por el Noh, por sus danzas y por su contenido dramático. Se representaron piezas de Noh en el Festival Internacional Dramático de Venecia en 1954, y también en París en 1957.

El teatro de muñecos, Bunraku, data del siglo XVI y alcanzó su forma actual en el siglo XVIII. Se representa regularmente en el Bunraku-za, teatro dedicado exclusivamente a este tipo de obras, en Osaka, y también se representa periódicamente en Tokio. Los muñecos son muy complicados, de tamaño menor que el natural, y son manejados por tres hombres. El drama se representa con acompañamiento de "Shamisén", y con narración, y se llega a crear una poderosa ilusión de emoción y sentimientos humanos. Es una forma artística muy desarrollada, que no tiene paralelo. También en algunas comunidades agrícolas en Shikoku, y en otras partes del país, se representa este mismo tipo de drama de muñecos, como una forma de arte folklórico.

El interés en el extranjero por el Bunraku ha crecido grandemente y la primera compañía en representar fuera de Japón hizo una gira por los Estados Unidos en la primavera de 1966.

El Kabuki, la forma dramática de Japón que ha adquirido más fama, se deriva del Noh y del Bunraku, e incorpora también otros elementos teatrales de épocas anteriores. Alcanzó su forma actual a fines del siglo XVII. En sus comienzos era representado por una compañía de mujeres, y luego sólo de hombres jóvenes pero desde que cristalizó su forma actual ha sido interpretado sólo por hombres.

El Kabuki conserva fielmente las tradiciones de su rico pasado. Muchas de sus obras más representativas han entretenido a auditorios durante dos siglos, con muy pocos cambios. Sin embargo, en el repertorio del Kabuki hay también muchas obras modernas escritas por autores contemporáneos. En los últimos tiempos ha habido varios intentos de modernizar el Kabuki, y se han hecho algunas representaciones en las cuales se ha alterado algo el estilo clásico.

Este arte dramático también gozó de una reputación internacional y ya se han realizado tres grandes giras al extranjero: a Nueva York y San Francisco en 1960, a Moscú en 1961 y a Berlín, París y Lisboa en 1965.

Junto con su teatro clásico, Japón ofrece también teatro moderno de estilo occidental. Como puente entre estos dos grupos existe un género llamado "Shimpa". Apareció a fines del siglo XIX, y tiene sus raíces en el Kabuki (por ejemplo originariamente sólo actores masculinos lo representaban), pero es un género distinto, individual, con un estilo natural de representarse. La acción se desarrolla ordinariamente entre gente del pueblo, y en el reparto hay actores y actrices.

Existen también un buen número de compañías dedicadas a presentar dramas de estilo occidental. Hace unos 60 años que se organizaron y hoy día dominan sobre una buena parte del público teatral de Japón en especial entre la gente joven. Su repertorio va desde los clásicos como Shakespeare, Moliere, Ibsen y Chekhov hasta los más modernos autores japoneses y extranjeros.

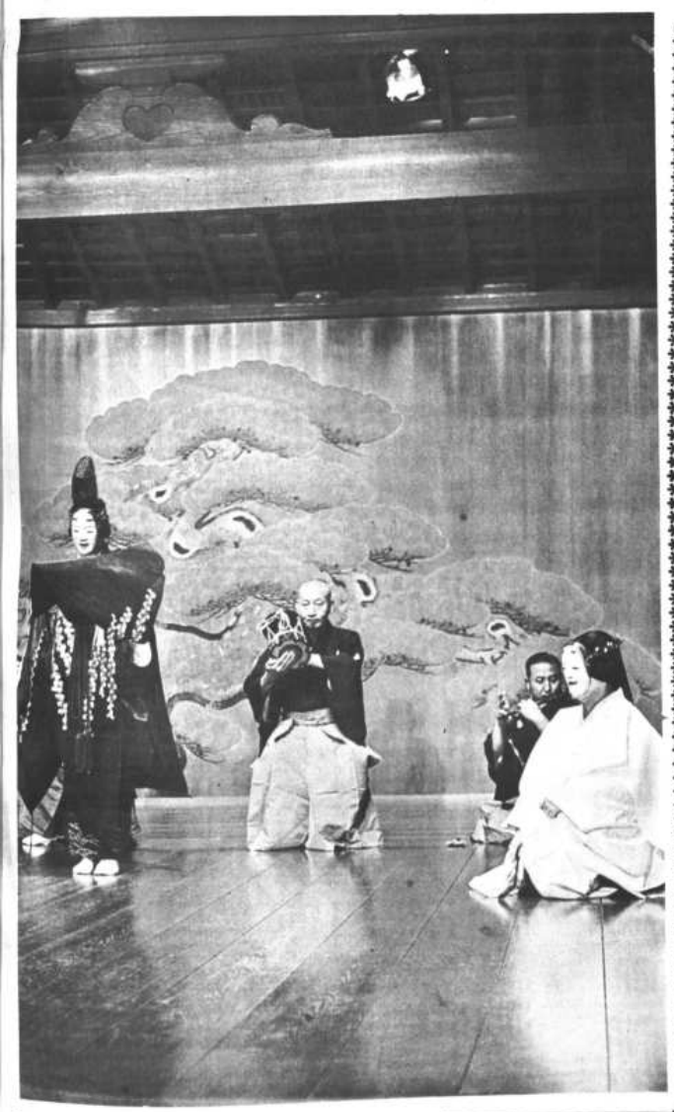
La expresión dramática más vigorosa de Japón actual es la cinematografía. La primera película japonesa de largo metraje se expuso al público hace alrededor de medio siglo. Pero, el cine está decayendo en contraste con la televisión que está ganando cada vez más popularidad. El número de los cines disminuyó de 8,636 en 1960, a 5,281 en diciembre de 1965. También los espectadores se redujeron de 1,014 millones en 1960, a 345 millones en 1965.

Los estudios japoneses se destacan entre los más prolíficos del mundo. En 1966 produjeron 437 películas, de las cuales 174 eran en colores y 429 de pantalla panorámica.

Las producciones de temas cortos también tienen un nivel alto, se registró un total de 996 películas en 1966, más de la mitad en colores.

Durante la pasada década, las actividades internacionales, y la reputación de las películas japonesas han aumentado agudamente. Las producciones coparticipes entre compañías cinematográficas japonesas y extranjeras, usando locales tanto japoneses como extranjeros, van en continuo aumento año tras año, y son numerosos los actores y actrices que aparecen en las películas extranjeras.

Las películas japonesas han recibido muchos premios por la calidad técnica y artística en varios festivales internacionales cinematográficos. "Rashomon" es la primera producción japonesa que ganó el Gran Premio en el Festival Cinematográfico de Venecia en 1951. Entre otras películas que obtuvieron el Gran Premio se cuentan "La Puerta del Infierno" "El Hombre del Carrito", "La Isla", "Fuego en la Llanura", y "Bushido- Saga del Samurai".



Una escena de la pieza del teatro Noh "Matsukare" o el Canto de Pinos en la Brisa interpretada por la Compañía de Kanze.

ORIENTAL EXIMPORT LTD
Y
KANEMATSU - GOSHO LTD.

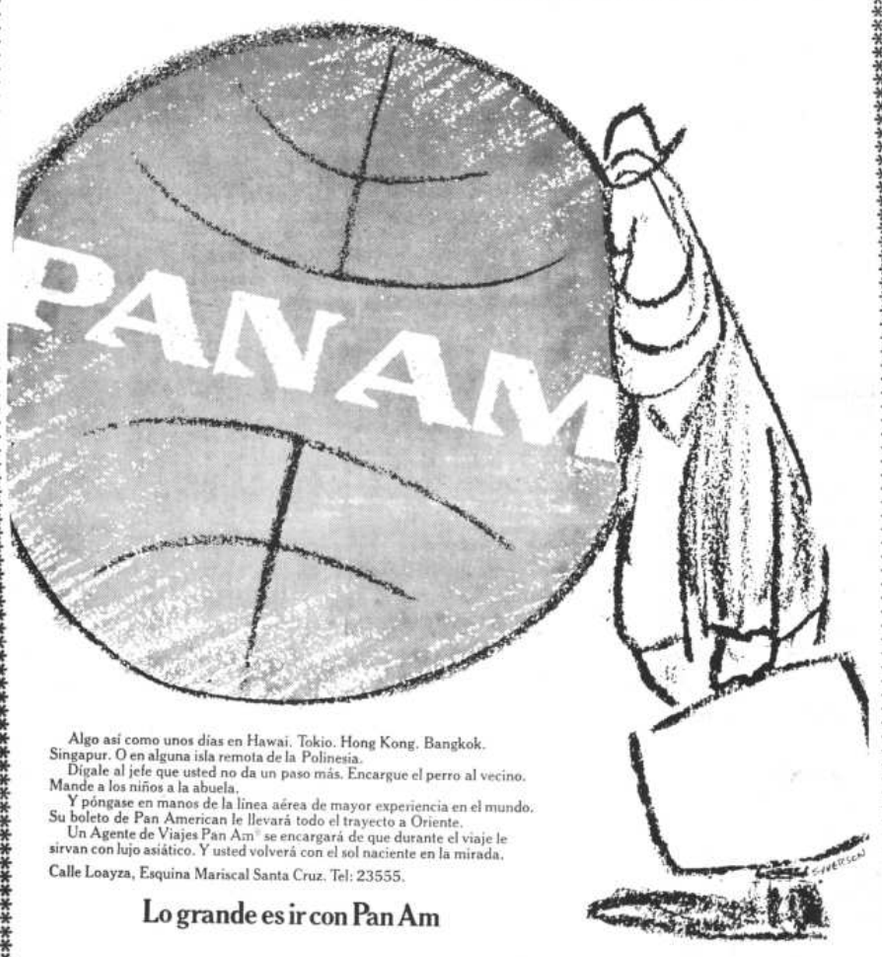
OFRECEN:

Comestibles y conservas de toca clase
Calamina galvanizada acanalada "Fullhard" y "Swan"
Planchas de acero
Fierro en barras angulares, tes etc.
Tubos de acero con y sin costura

DE LOS AFAMADOS PRODUCTOS DE
FUJI IRON & STEEL CO. LTD.

Plantas completas: para la industria petroquímica, fertilizantes y químicas de toda naturaleza, fertilizantes para agricultura y floricultura.
Maquinaria pesada: topadoras, Buldozer's palas mecánicas tractores, motoniveladoras, rodamientos, cojinetes, maquinaria agrícola, minera de las afamadas marcas "Hitachi" y "Komatsu".
Cañería para oleoductos y usos domésticos en todas sus dimensiones, válvulas y llaves de paso.
Artículos eléctricos: Cables de cobre y aluminio, cables manila para todo uso.
Hilados de toda clase para la industria textil, tejidos de algodón, lana y sintéticos. Bolsas y sacos metaleros de vinylon
Casas pre-fabricadas, construcciones, papeles, pulpas, cueros de toda naturaleza.
Artículos eléctricos y maquinaria para todo objeto.
La Paz, Bolivia, casilla de correo No. 693. Teléfono 23309.
Oficinas Edificio Caja Petrolera. Avenida 16 de Julio, 7º piso.

Parece que a usted le hace falta un descansito.



Algo así como unos días en Hawai. Tokio. Hong Kong. Bangkok. Singapur. O en alguna isla remota de la Polinesia.
Dígale al jefe que usted no da un paso más. Encargue el perro al vecino. Mande a los niños a la abuela.
Y póngase en manos de la línea aérea de mayor experiencia en el mundo. Su boleto de Pan American le llevará todo el trayecto a Oriente.
Un Agente de Viajes Pan Am® se encargará de que durante el viaje le sirvan con lujo asiático. Y usted volverá con el sol naciente en la mirada.
Calle Loayza, Esquina Mariscal Santa Cruz. Tel: 23555.

Lo grande es ir con Pan Am

ARTE

Una de las recientes obras de arte de Ito es "Yoshinotayu", quien era una bien conocida belleza de la Era de Edo.

El arte japonès es hoy día tan diversificado como largas son sus tradiciones. Japòn ha sido llamado el país de las bellas artes, reputaciòn que ciertamente se merece en vista de sus riquezas en arte del pasado, y el entusiasmo y variedad de sus creaciones artísticas de hoy día.

Los objetos artísticos más antiguos que se conservan del arte del Japòn son figuras de barro que datan de la edad de piedra y algunas otras figurillas de piedra, un tanto bastas algo posteriores. Un desarrollo posterior son algunas figurillas mortuorias, ejecutadas en barro, llamadas "Hianiwa", que se han encontrado en excavaciones hechas en mausoleos antiguos. Estas muestran algunos avances técnicos y se estiman altamente hoy día como muestras de un arte primitivo.

La introducciòn del budismo en 538 A. de C. trajo consigo un período de gran florecimiento artístico que alcanzò su grado máximo en el Período de Asuka. (538-646) cuando las artes recibieron el favor imperial. Se construyeron muchos templos, entre ellos el famoso de Horiuji, cerca de Nara, que se cree es la construcciòn de madera más antigua que sobrevive hoy en el mundo.

La influencia budista es especialmente evidente en la escultura, que floreciò en este período. El ènfasis se colocaba en la solemnidad y sublimidad, y los rasgos estaban idealizados.

El Período de Hakuho (646-710) a continuación del Período de Asuka, fue un momento de gran influencia china e india. Formas aplastadas y expresiones estereotipadas que caracterizaban a la escultura del Período de Asuka, se cambian ahora en gracia y vigor.

El Período de Tempyo (710-784) fue la edad de oro del budismo, y de la escultura budista en Japòn. Algunos de las mejores creaciones de arte de este período aun se pueden contemplar en Nara hoy día. Todas reflejan un gran realismo, combinado con una rara serenidad.

En el siguiente período, Jogan ('84-899), vuele un estilo idealizado de expresión a causa de las enseñanzas místicas de la secta budista esotèrica de Mikkyo que influyen directamente en la escultura de su tiempo.

El Período de Jogan coincide con los 100 primeros años del Período de Heian, el cual continùa hasta 1192. La familia Fujiwara sigue en el poder, y las características de la escultura de este momento son elegancia y belleza, algunas veces a costa de la fuerza.

Los contactos con China ya se habían interrumpido y las influencias previamente introducidas del extranjero, son ahora asimiladas hasta desarrollarse en un nuevo tipo de arte japonès. La delicadeza y la exquisitez de forma son los rasgos característicos del nuevo gusto artístico que se desarrolla entonces. El más bello ejemplo de la armonía en el tono de la arquitectura de Heian es el Ho-o-do (El Salòn del Fènix) del monasterio de Byodoin cerca de Kioto.

En esta época la pintura cobra una posición de importancia, casi por primera vez en la historia de Japòn. Fue en esta época cuando el tipo de pintura conocido como "Yamatoe" y el arte del "Emakimono" (rollos de escritura ilustrados), comenzò a desenvolverse.

La austeridad del régimen guerrero y del budismo Zen se reflejan en el período siguiente, el de Kamakura (1192-1333), cuando la escultura se hace extremadamente realista en su estilo, y vigorosa en su expresiòn. La influencia del Zen se refleja en la pureza y simplicidad de la arquitectura de la época. Hasta hoy se pueden ver vestigios de la tradiciòn que estableciò el Período de Kamakura, en la arquitectura de nuestros días. También estaban en boga en este período los rollos ilustrados y el retrato.

El "Sumie", delicado estilo de pintura con pincel, usando sólo tinta negra se desarrollò durante el Período de Muromachi (1333-1573). Tuvo su origen entre los budistas de la secta Zen que ya tenían conocimientos del arte chino de la dinastía Ming.

El Período de Momoyama (1573-1603), que vino a continuación fue un momento de transición. También fue un período de gran sofisticación artística. Los artistas encontraron expresiòn en colores brillantes, y diseños complicados. Se introdujeron los biombos de brillantes coloridos. Los castillos y los templos se decoraban con complicadas tallas en madera. En los dramas "Noh" comenzaron a llevarse máscaras de gran refinamiento artístico.

El arte más famoso de todo el Período de Tokugawa (1603-1867) es tal vez el "Ukiyoe", grabados en color que ganaron inmensa popularidad. Es bien conocida la influencia del "Ukiyoe" en el arte europeo a partir de la segunda mitad del siglo XIX. La escultura estuvo en decadencia durante el Período de Tokugawa, pero si hicieron grandes avances en la artesanía.

En cualquier bosquejo del arte de Japòn es necesario hacer mención especial del Villa Imperial de Katsura en Kioto. Se construyò a los comienzos del Período de Tokugawa, y es famoso por su armonía y extrema simplicidad. Se considera que el jardín es uno de los ejemplos más delicados de jardinería de paisaje japonesa.

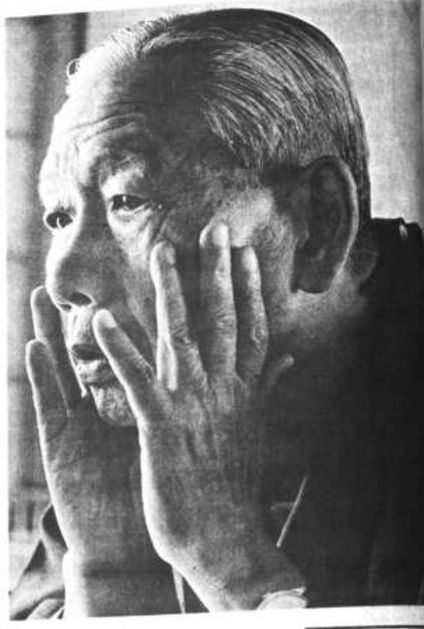
La segunda mitad del siglo XIX fue un período en el cual se hicieron sentir en el arte de Japòn las influencias occidentales. Hoy, coexisten en Japòn las formas occidentales y las formas tradicionales japonesas de arte, y a veces se mezclan en un proceso nuevo de mutua asimilación y vigorización.

Los japoneses están especialmente dotados para las artes. La pintura y el dibujo son pasatiempos inusitadamente comunes en Japòn, y todos los japoneses muestran un gran interés por el desarrollo artístico. A lo largo de todo el año se celebran en Japòn exposiciones de arte sobre todo en las grandes ciudades, y todas ellas se ven muy concurridas por el público.

Desde la guerra ha habido un activo intercambio internacional artístico. Muchas pinturas y otras obras de arte de Japòn se han exhibido en el extranjero, y son incontables las exposiciones extranjeras celebradas en Japòn.

La Exposiciòn de Art. Internacional de Japòn, llamada también "Tokio Bienal", está incluída entre las cuatro grandes exposiciones de arte en el mundo.

El amor que los japoneses sienten por el arte y la naturaleza se refleja en muchos aspectos de la vida diaria, en su arquitectura y en la popularidad que gozan el arreglo de flores y la ceremonia del tè.

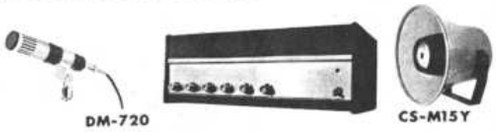


Shinsui Ito, es el decano de los artistas contemporáneos japoneses. Con franqueza dice: "Me siento verdaderamente feliz mientras pinto mujeres hermosas". De hecho, Ito ha hecho de la belleza femenina el objeto de sus pinturas durante más de 60 años. La filosofía de Ito para el verdadero arte es que éste debe combinar gran espíritual y originalidad y este no es un camino fácil para el éxito.

LAS COMPANIAS ASOCIADAS SALUDAN EN ESTE DIA AL EMPERADOR DEL JAPON

HIROHITO

Toa
AMPLIFICADORES, BOCINAS - MICROFONOS PARA PUBLICIDAD



Establecimientos "MARCONI"
Calle Yanacocha 337

"TOYO" LLANTAS Y CAMARAS
AGENTE GENERAL

"ISEKI" MAQUINA AGRICOLA

"YOSHIDA" EQUIPO DENTAL

URDINI MOTORS LTDA
Av. Montes 716

"TAYA" RADIO PHONOGRAFO

CASA GELOSO
Plaza Murillo

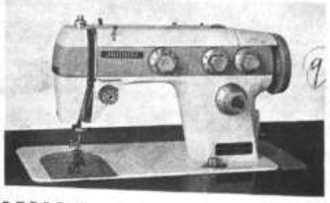
tec
JAGUAR MARUZEN
CALCULADORAS

AGENTE GENERAL
IDEM, Calle Potosí

AIWA
RADIOS, GRABADORAS Y TOCADISCOS

CASA BERNARDO S. A.
Av. Camacho esq. Colón

"JANOME" ZIG-ZAG Máquina de Coser
"SUPER SPEED" Máquina de Tejer



HANSA LTDA. Calle Yanacocha

AJI-NO-MOTO - SUPER SAZONADOR
NEC - TRANSISTOR RADIO

"SATCO"
SOUTH AMERICAN TRADING CO. LT
GALERIA LUZ 3er. Piso - Tel. 25442 - La Paz

Exportador: DAIWA BUSSAN CO. LTD. C.P.O. BOX 1007-OSAKA JAPO
OFICINA DE LA PAZ – GALERIA LUZ 3er. PISO TEL. 23832

Comida

El alimento principal de los japoneses es el arroz. Los autores de algunos libros de texto extranjeros dicen que "la gente pobre en las regiones del norte tiene sólo cebada y mijo", o que "sólo los ricos pueden comer arroz cada día". Casi todo el mundo come arroz en Japón. Nadie se alimenta de cebada ni mijo exclusivamente. Aunque hay algunos japoneses que comen poco arroz por razones de salud, no hay japoneses que se abstengan del arroz porque no pueden comprarlo.

Se dice en algunos libros de texto extranjeros que "(los japoneses toman) el arroz sazonado con salsa de soja", pero los japoneses por lo común toman el arroz sin condimento alguno.

Los japoneses por supuesto, toman su arroz con otros platos. Los más frecuentes son carne de vaca y de cerdo, pollo, legumbres y pescado, cocido, asado o frito. El pescado constituye un elemento muy importante en la dieta de los japoneses.

Como antes se ha indicado (ver capítulo 8), la comida japonesa, no incluía carnes hasta hace un siglo. Una de las fuentes principales de proteínas y grasas eran las leguminosas, principalmente la soja. La soja fermentada y convertidas en pasta de "miso", es la materia prima para preparar el "shoyu" (salsa de soja). También se prensa para obtener aceite de soja. Aún ahora, casi nunca falta, la sopa de "miso" con platos de carne, así como tampoco diversas legumbres encurtidas en pasta de miso.

Se importa soja en una cantidad que es tres veces mayor que la que se produce en el país. Japón solía importar soja principalmente de la Manchuria antes de la guerra, pero hoy casi un millón de toneladas viene de los EE.UU.

Junto con la carne, se usa una gran variedad de legumbres. Retoños jóvenes de bambú, raíces de loto, nuez de ginko, etc. son considerados deliciosos; hasta el punto que los platos que no usan carne ni pescado están altamente desarrollados y tienden a ser más caros que los que los usan.

Se dice en muchos libros de texto extranjeros que el alimento principal de los japoneses es el arroz y que hay una falta de un 20% la demanda doméstica a pesar del cultivo intensivo. Esto fue cierto hasta 1955, pero la situación ha cambiado desde entonces. Hasta 1954, la producción de arroz fue aproximadamente de 9 millones de toneladas. La producción desde ese año para acá ha subido hasta un nivel constante de 11-13 millones de toneladas. Mejores técnicas agrícolas, tales como un arado más profundo, equipos mecanizados, y el control de insectos con insecticidas abundantes, han producido estas excelentes cosechas. La importancia de arroz ha disminuido de un millón de toneladas anuales a menos de una quinta parte de esta cifra. En la práctica el Japón de hoy es autosuficiente en lo que al arroz se refiere.

Parece que se está dando un cambio gradual en la composición de la comida de los japoneses, como se ve por la importación creciente del trigo, que se suma a la producción doméstica de 1,3-1,7 millones de toneladas. Estas importaciones han ascendido a 2,0-2,6 millones de toneladas anualmente. La mitad de este trigo viene de Canadá, una tercera parte de los Estados Unidos y una sexta parte de Australia.

Esto quiere decir que el pan se ha popularizado desde la guerra. Muchas personas en las ciudades, especialmente los profesionales y oficinistas, comen pan una vez por día, y arroz en las otras comidas.

A medida que se populariza la comida occidental basada en carne y pan, la agricultura japonesa se ve en la imposibilidad de suministrar el trigo necesario.

Las importaciones de productos lácteos y carne han aumentado. También la importación de maíz, el alimento de las aves de corral, ha aumentado en veinte veces.

Se ha logrado la autosuficiencia en arroz, pero por otra parte, las importaciones de otros cuatro renglones de productos alimenticios, -trigo, soja, maíz y azúcar- constituyen ahora casi el diez por ciento de las importaciones japonesas.

Vestido

El traje nacional de los japoneses es original y difiere del de Corea y China. Se llama Kimono. El Kimono es un vestido largo, de longitud hasta el tobillo que se cruza en la parte izquierda sobre la espalda y se ata a la cintura con el "obi" o faja. Las mangas son también largas.

La tela para el Kimono es de forma rectangular, de unos 11 metros por 40 centímetros, y se corta en siete piezas para hacer el traje. A diferencia del vestido extranjero, no hay mucha variación en el estilo del Kimono, excepto en detalles menores.

En tiempos pasados los plebeyos usaban algodón y la clase alta seda. Hoy día, sin embargo se usan la seda, el rayón, la lana, las fibras sintéticas o sus mezclas.

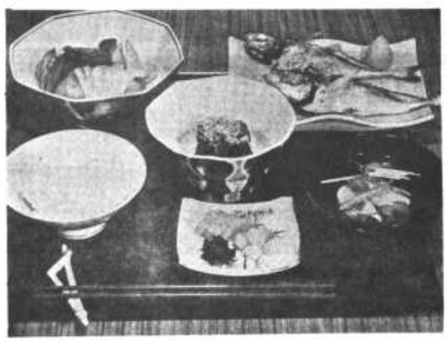
Antiguamente los japoneses vestían Kimono todo el día. No obstante, en el Siglo XIX, muchos hombres empezaron a vestirse al estilo occidental para el trabajo, y luego el vestido occidental se popularizó entre las mujeres desde 1920 aproximadamente.

En estos días, la mayor parte de los japoneses están acostumbrados a vestirse a la moda occidental en su vida cotidiana, tanto hombres como mujeres, en las ciudades y en las aldeas. Desde la Segunda Guerra Mundial la mayor parte de las personas se visten a la occidental desde su niñez. Muchas personas jóvenes no se han puesto Kimono nunca.

Los hombres visten hoy día el Kimono principalmente para descansar en casa, mientras que para las mujeres el Kimono es un traje de visita o de etiqueta. Por otra parte aún hay muchos hombres y mujeres de más de 40 años de edad que continúan usando el Kimono en la vida cotidiana.

Los agricultores y artesanos japoneses solían vestir un Kimono de trabajo, parecido al vestido occidental en que era cómodo para el trabajo, con faldones más cortos, mangas más estrechas y una especie de pantalones.

El calzado que acompaña al Kimono japonés es la "geta" o el "zori". Se calzan como sandalias, metiendo la correa entre el primer dedo de pie y el segundo. Una "geta" de calidad superior hecha de madera de paulonia con veta recta es más costosa que un zapato.



Comida japonesa. Arroz, sopa, pescado asado, pescado crudo y escabeche en sendos platos, con palillos.

Cómo combinar 1.000 años de tradición con el funcionalismo del siglo XX fue la meta de los diseñadores del nuevo Palacio Imperial de Tokio - y la alcanzaron admirablemente.

Cuando este otoño quede terminado el edificio de 13.000 millones de yenes, el Emperador se mudará de su residencia "temporaria" donde ahora recibe huéspedes extranjeros y realiza funciones oficiales. El antiguo Palacio de la Era de Meiji fue destruido por bombas incendiarias en mayo de 1945.

El plan de la Casa Imperial para construir el nuevo palacio fue aprobado en 1960. La intención fue la de construir un edificio que quedaría como un monumento a la arquitectura contemporánea, balanceando la tradicional dignidad con la belleza moderna.

Junzo Yoshimura, profesor de la Universidad de Artes de Tokio, estuvo a cargo del diseño, que llevó casi tres años.

El solar del Palacio Imperial cubre una extensión boscosa rodeada de fosos, en el corazón de Tokio. El edificio del nuevo palacio está cerca del Puente Nijubashi, y su grandiosa armazón de acero comenzó a elevarse por encima de los árboles de pino a principios de 1965.

El edificio de cemento armado con un total de superficie cubierta de 22.949 metros cuadrados, es una réplica de un palacio japonés de hace más de 1000 años.

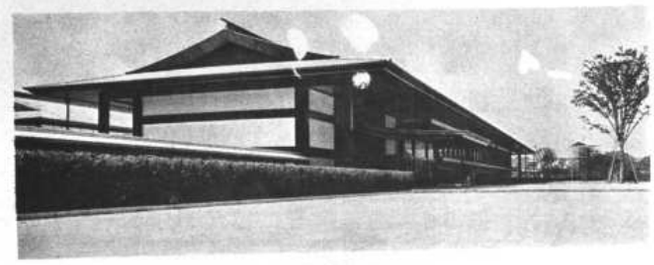
El diseño sigue este antiguo molde, pero los materiales utilizados y el método de construcción naturalmente son muy diferentes de los de aquellos tiempos.

Por ejemplo, el planeamiento ha tenido que proveer ciertos refinamientos modernos como por ejemplo su subterráneo lugar de estacionamiento capaz de acomodar 120 automóviles grandes como los Rolls-Royces.

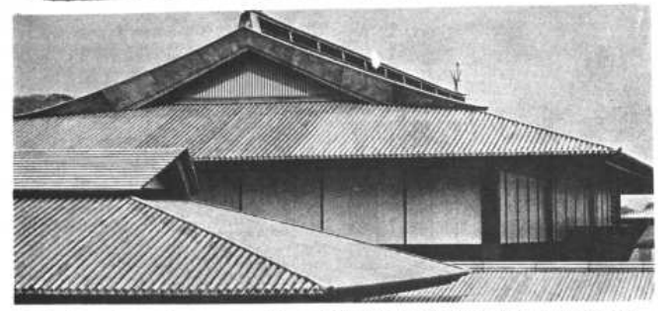
En el nuevo palacio el Emperador llevará a cabo sus deberes oficiales tales como recibir visitas de estado y enviados extranjeros, recibir los saludos que vienen a rendirle sus respetos en el día de su cumpleaños y para otras ocasiones. El edificio tiene halls, comedores, salas para ceremonias, galerías y salas de descanso.

El gran salón diseñado para recepciones, banquetes y muchos otros propósitos puede acomodar 400 invitados y utilizando otros comedores y una galería, 2.000 personas podrán asistir a recepciones y banquetes.

Mientras cumpliendo con tan moderna función, sin lugar a dudas, el palacio llevará a la antigua atmósfera de su lugar y los otros edificios del recinto. El techo estará cubierto con tejas de cobre que complementarán el verde oscuro de los pinos.



El nuevo palacio Imperial



En la fotografía superior se aprecia el nuevo Palacio Imperial. Abajo. Todos los techos del nuevo Palacio están cubiertos de láminas de cobre. Su majestad el Emperador recibe las cartas credenciales de los enviados extranjeros y asiste a ceremonias en el edificio principal llamado Seiden.

HITACHI

Radios - Grabadoras - Tocadiscos y Pilas de todo tamaño de la alta calidad de la industria japonesa.

Representantes CASA NEMER

Jenaro Sanjines 367
La Paz

Saludan al Emperador del Japón en el día de su natalicio

La Paz, 29 de abril de 1969

IMPORTACIONES "LIBERTY"

Presenta su saludo al EMPERADOR DEL JAPON, *al conmemorar su aniversario natal.*

OFRECE directamente al público mercaderías de la afamada industria japonesa.

Ayacucho 211, Telf. 22382, casilla 2513.

N.Y.K. LINE

NIPPON YUSEN KAISHA

N. Y K. ofrece al comercio boliviano sus servicios de vapores de carga, intercambio de mercaderías entre Japón y Bolivia. Salidas de y al Japón una y dos veces mensuales.

AEROMAR LTDA.

Agentes Generales en Bolivia
Av. Mcal. Santa Cruz 1336
Telf. 27677

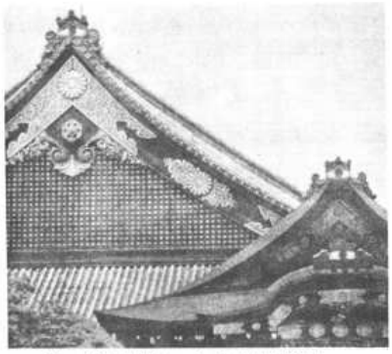
CASA COMERCIAL E IMPORTADORA "ELEFANTE" S.A.

Rinde homenaje a S.M. el Emperador del Japón y hace votos fervientes por el contínuo progreso de la gran nación del sol naciente.

La Paz, 29 de abril de 1969

Ciudades

El castillo de Kumamoto



El castillo de Nijo en la ciudad de Kyoto.

Una vista aérea del centro de Tokyo. En primer plano la Torre de Tokio.

CIUDADES

La mitad de la población japonesa, de 98 millones de habitantes, vive en ciudades. Esta gran concentración ciudadana se debe a la expansión de los límites urbanos que absorbe grandes extensiones de terrenos rurales y que continúa desde 1953. Hay 27 ciudades con una población de más de 300.000 habitantes, siete de las cuales exceden de un millón de habitantes. Las siguientes cifras muestran la población de las ciudades principales en 1965.

Tokyo	8,893,094
Osaka	3,156,222
Nagoya	1,935,430
Yokohama	1,788,915
Kyoto	1,365,007
Kobe	1,216,666
Kita-Kyushu	1,042,388

A continuación damos una breve explicación sobre las siete "grandes ciudades" de Japón.

Tokyo

Ha sido la capital del Japón desde 1868, y es el centro de la administración y la cultura. Su población metropolitana es casi igual a la del Gran Londres y un millón o un poco más que la de Nueva York. Tokyo está incrementando su población a razón de 300.000 habitantes por año y su gran problema es cómo mantener un sistema adecuado de abastecimiento de agua,carreteras facilidades de comunicación, etc.

Tokyo se llamaba "Edo" durante el Shogunato de Tokugawa y los Shogunes fueron de facto los gobernantes supremos de Japón por espacio de dos siglos y medio, hasta la Restauración de Meiji en 1868. El castillo del Shogun estaba en el recinto del actual Palacio Imperial una parte de los edificios, junto con fosos y paredes de piedra, todavía existen y hacen un contraste placentero con los edificios modernos en la vecindad.

Los edificios del gobierno y de la Dieta están ubicados cerca del Palacio y las zonas culturales y residenciales al oeste de la ciudad. El sector industrial se halla a lo largo de la Bahía de Tokyo. Buques de más de 10.000 toneladas pueden anclar en el puerto de Tokyo. Tokyo y Yokohama con la ciudad de Kawasaki intercalada entre las dos, constituyen en conjunto la mayor zona industrial de Japón.

Yokohama

Situada a 35 kilómetros al sur de Tokyo, es el puerto más grande de Japón. El área portuaria de Yokohama era sólo una pequeña aldea pesquera cuando Japón fue abierto al mundo exterior en 1850.

Kyoto

Fue la capital del país desde 794 A.D. hasta 1868. Las calles del antiguo Kyoto fueron trazadas a cordel, en imitación de modelos chinos y el área total era doble de los límites de la ciudad actual. Aún en la actualidad, las calles de la ciudad corren del este al oeste y del sur al norte cortándose en ángulo recto. Esta ciudad no fue destruida por ataques aéreos durante la Segunda Guerra Mundial, de modo que están muy bien preservados sus muchos templos antiguos y lugares históricos. Kyoto es una de las ciudades más atractivas y turistas del mundo. En ella se produce magnífica seda en el distrito de Nishjin.

Osaka

Ha sido el centro del comercio de Japón desde el Siglo XVIII. Es también el centro de cultura del distrito de Kamigata o Kansai. Edo (Tokyo) fue la ciudad del Shogun y los Samurais; Osaka fue tradicionalmente la ciudad de los comerciantes. Es el centro de un distrito industrial de primer orden, semejante al área industrial de Tokyo-Yokohama y particularmente es el centro de la industria del algodón.

Kobe

Es uno de los puertos más grandes del Japón. Como Yokohama su población era escasa en el año 1850, pero su puerto existía desde hace mucho tiempo. Actualmente tiene grandes fábricas de construcción naval y una industria química importante. Por lo que se refiere al valor de las importaciones, Yokohama y Kobe están equilibrados, un 20% del total de Japón; pero en cuanto a la exportación Kobe cuenta con más de una tercera parte del total.

Nagoya

Está situada en el centro del país a medio camino entre Tokyo y Osaka, por lo cual a veces se la llama Chukyo o sea Capital Central. En la época feudal, Nagoya fue la ciudad fortaleza de un daimyo importante o señor feudal, puesto que dominaba uno de los distritos agrícolas más prosperos del Japón la llanura de Nobi. Hoy tiene muchas ciudades satélites que se especializan en alfarería, textiles, automóviles y refinación del petróleo.

El río Ibaraki de la ciudad de Itake.

Kita-Kyushu

Es una ciudad nueva formada por medio de la amalgamación de cinco ciudades: Yawata (fundición de acero), Tobata, (maquinaria) Wakamatsu (puerto carbonero y centro de pesca), Kokura (textiles y químicos) y Moji (puerto) en 1963. Es un centro de la industria pesada de Japón. Hay grandes minas de hulla al sur de la ciudad. La ciudad de Kita-Kyushu en el norte de Kyushu, está vinculada con la isla principal de Honshu por un túnel bajo el mar para la vía ferroviaria y el tráfico de vehículos.' Toda esta área y la ciudad de Shimonoseki, en Honshu al otro lado del estrecho son conocidos con el nombre de Kanmon.

Debe mencionarse que ciudades y pueblos pequeños se unen a las urbes grandes arriba mencionadas para formar complejos urbanos.

Además de las ciudades arriba mencionadas, Nagasaki y Hakodate suelen citarse como ciudades principales de Kyushu y Hokkaido respectivamente, en los libros de texto extranjeros. Verdad es que son antiguas ciudades portuarias. Nagasaki fue el único puerto abierto al extranjero durante el período de reclusión bajo el régimen de Tokugawa, estaba autorizado para comerciar con Holanda y China y fue la puerta para la introducción al país de la cultura de China y de Europa. Hakodate fue uno de los cinco puertos abierto a los barcos extranjeros en la década de 1850 y una puerta para la cultura rusa. Sin embargo, esta inclusión entre las grandes urbes parece muy extraña a los japoneses, ya que, entre las ciudades del Japón, Nagasaki ocupa el décimocuarto lugar y Hakodate el trigésimo segundo, mientras Fukuoka y Kita-Kyushu en Kyushu y Sapporo en Hokkaido son las ciudades más grandes y de mayor importancia de estas islas.

A continuación diremos algo sobre algunas ciudades de más de 400.000 habitantes, por orden de su situación de norte a sur.

Sapporo

(Población: 794.908) es la capital de la prefectura de Hokkaido. Como decíamos antes, durante el período de Tokugawa el interior de Hokkaido estaba ocupado totalmente por los Ainus que se dedicaban a la caza y pesca y aun el área donde Sapporo se levanta ahora casi no tenía habitantes. Posteriormente en 1860, vino a ser el foco de la política del Gobierno de Meiji en la explotación de Hokkido y la ciudad se trazó conforme a un plan bien proyectado. Diferente a la vieja ciudad castillo, se organizó una ciudad rectangular que aún sobrevive hoy día.

Sendai

(Población:480.925) fue una gran ciudad castillo durante el Shogunato. Actualmente es una ciudad universitaria.

Kawasaki

(Población: 854.866) y Amagasaki (Población: 500.990) son ciudades industriales (metalurgia, maquinaria) encontrándose entre Tokyo y Yokohama en el distrito de Keihin y ésta entre ka y Kobe en el Distrito de shin.

Hiroshima

(Población: 504.245) es la tigua ciudad castillo sobre la cayó la primera bomba atómica el 6 de agosto de 1945, casi 300.000 personas en la tante. Aún hay varias decenas ciudadanos que están muriendo de enfermedades atómicas en roshima.

El templo Higashi-Honganji en la ciudad de Kyoto.

La ciudad de Hiroshima vista desde un avión.

La ciudad de Yokohama.

SUMITOMO

SALUDAN AL EMPERADOR DEL JAPON AL CELEBRAR SU ANIVERSARIO NATAL

ORGULLO DE LA INDUSTRIA JAPONESA

SUMIBOL LTDA.

Figueroa 602, Telf. 21125
Casilla 1069 LA PAZ